Edición no venal. Prohibida su venta. En soporte digital y para descargar con permiso de su autora bajo licencia Comunes Creativos BY-NC-ND. Se permite descargar la obra y compartirla con otras personas, siempre que se reconozca su autoría (BY). No se puede utilizar comercialmente (NC) ni se puede cambiar de ninguna manera (ND)

Documentos del monasterio de Santa María de Veruela (Zaragoza)

I

1127-1239

Textos Medievales

Colección
creada por
Antonio Ubieto Arteta (†),
Catedrático de Universidad.
Zaragoza

ISBN: edición no venal. Prohibida su venta.
Depósito Legal: Z-1035-2017

© María de los Desamparados CABANES PECOURT
© ANUBAR. Ediciones (http://www.anubar.com)
Maquetación: ANUBAR. Ediciones
Todos los derechos reservados. Queda prohibida la reproducción, total o parcial de este documento, por cualquier medio, sin el previo y expreso consentimiento por escrito del autor o ANUBAR. Ediciones.

Textos Medievales, 94

DOCUMENTOS DEL MONASTERIO DE SANTA MARÍA DE VERUELA (Zaragoza) I 1127-1239

Edición e índices por
María de los Desamparados CABANES PECOURT

Zaragoza
2017

Prólogo*

El monasterio de Santa María de Veruela fue la primera fundación del Císter en la Corona de Aragón construído estratégicamente a los pies del Moncayo frente a los reinos de Castilla y Navarra. Su primera comunidad fue de monjes franceses de Scala Dei, monasterio cuyo abad Bernardo había recibido de Pedro de Atarés y de su madre la donación de las villas de Veruela y Maderuela en 1146. La primera noticia documentada de la existencia física del monasterio data de este mismo año, sin mención de día ni mes, cuando su abad Raimundo y el resto de frailes de Veruela compraron cinco piezas de tierra en Traid y dos en Ceseron. A partir de estas fechas, el monasterio inició la formación de un amplio dominio que se mantuvo durante los siglos medievales, vivió importantes momentos de esplendor en el siglo XVI durante los abadiados de don Hernando de Aragón y fray Lope Marco y siguió su andadura con mayor o menor fortuna hasta la Desamortización en que tuvo que abandonar el lugar.

No obstante tratarse del monasterio más emblemático de Aragón sus fuentes no han tenido hasta el momento la fortuna de haber sido editadas de manera sistemática. Sólo lo han sido en parte y respondiendo a criterios determinados: apoyo documental a la historia del monasterio, privilegios reales, el agua, la colonización, etc. Queriendo paliar esta carencia, el presente volumen está dedicado a la publicación de las fuentes documentales verolenses referidas a los siglos XII y XIII

---

* Este estudio se inscribe dentro de las líneas de trabajo del Grupo Consolidado de Investigación Aplicada DAMMA, de la Universidad de Zaragoza, financiado por la Diputación General de Aragón y el Fondo Social Europeo.

(1146-1299), si bien, como suele ser habitual en las documentaciones de los monasterios, los primeros diplomas acostumbran a ser anteriores a la data fundacional. Suele tratarse de títulos de propiedad de bienes que posteriormente pasaron a integrarse en el patrimonio monástico. En el caso de Veruela, el primer documento está datado en 1129 y el segundo en 1137, previos a la donación del solar del monasterio contenida en el tercero. El conjunto de diplomas aquí reunidos alcanza un total de 518, con un tracto cronológico que discurre entre el mes de febrero de 1129 y enero-febrero de 1299, si bien hay un pequeño número de documentos no datados. Su procedencia es variada aunque la mayoría de ellos se encuentran en el Archivo Histórico Nacional, depósito que guarda los testimonios más interesantes y el mayor volumen del patrimonio documental del cenobio verolense desde que en 1878 recibió los fondos desamortizados del mismo.

De este archivo se han transcrito los pergaminos contenidos en las carpetas identificadas con las signaturas 3.763-3.770 (sólo tres de esta última) de la sección de *Clero*, en número ligeramente superior al centenar. Son documentos reales, pontificios, eclesiásticos y particulares, con contenidos de todo género, los que nutren dichas carpetas. Sin embargo, el mayor aporte documental lo suministra el *Cartulario Magno*, signatura 995 B (antigua 1.245), más conocido como *la Privilegia* por el título que consta en su portada: "Libro llamado *la Privilegia* donde estan insertos y continuados los privilegios papales y Reales y otros muchos actos y scripturas fazientes por el monesterio y convento de Nuestra Senyora de Beruela", asímismo custodiado en el Archivo Histórico Nacional, en este caso en la sección de *Códices*. Este manuscrito de pergamino en sus folios y encuadernación tiene 131 folios útiles, con documentos copiados en el siglo XIII, casi en su totalidad por la misma mano, y redactados en latín y romance. La importancia de este manuscrito como fuente de conocimiento verolense es fundamental, ya que recoge *in extenso* documentos datados con antelación a la propia fundación del monasterio, año 1129, hasta superada la primera mitad

del siglo XIII, con un total cercano al cuarto centenar lo que supera con creces los pergaminos (originales y copias) conservados para el mismo periodo de tiempo en éste y otros archivos.

Un segundo depósito, también estatal, con documentos referidos a Veruela es el Archivo de la Corona de Aragón. El menguado lote de los aquí editados –sólo 8 piezas– son una pequeña muestra del patrimonio documental verolense perdido con motivo del proceso desamortizador y que, después de un éxodo más o menos agitado en manos privadas, fue adquirido por este archivo en la segunda mitad del siglo XX. En la actualidad se hallan dentro de la sección de *Diversos*, serie *Varia*, con la signatura DV/24. Donaciones, permutas y/o últimas voluntades constituyen la esencia de su contenido y se presentan en su versión original, frecuentemente múltiples o cartas partidas, que con frecuencia muestran anotaciones dorsales remitiendo al cartulario antes citado, la *Privilegia Magna*, donde se copiaron los privilegios y títulos de posesión verolenses para servir de referente en el monasterio en cualquier asunto relacionado con el testimonio y existencia de los mismos.

También una huella de este éxodo sufrido por el archivo monástico de Veruela es el pequeño grupo de documentos que guarda el archivo del monasterio de Poblet. Este fondillo, al igual que ocurría con el del Archivo de la Corona de Aragón, tiene carácter original –carta partida– y está escrito sobre soporte de pergamino. Sólo utiliza el papel en copias que además remiten a la *Privilegia*.

Un último archivo a reseñar, en este caso entre los archivos de la capital aragonesa, es el de la Diputación Provincial de Zaragoza, que, para las fechas aquí recogidas, guarda un fondo de documentos sobre pergamino adquirido a la Compañía de Jesús cuando ésta abandonó su residencia verolense en 1979. Aunque exiguo, es un interesante conjunto de pergaminos, originales en su mayoría, de los que aquí se han transcrito siete; destaca entre ellos la donación del castillo de Monfort y confirmación del lugar de Veruela hecha por Ramón Berenguer IV; o la concesión de Vera por Alfonso II de Aragón, así como el acta de

consagración de la iglesia de Veruela efectuada en 1248 y una copia autenticada de la misma. En algunos casos el texto de estos originales fue asímismo copiado en la *Privilegia Magna*, lo que indirectamente ha permitido, mediante el cotejo con su arquetipo, valorar la calidad de la transmisión textual que el citado cartulario ofrece.

Los 518 documentos latinos y romanceados aquí reunidos, han sido editados y transcritos siguiendo fundamentalmente las normas dictadas en su tiempo por la Escuela de Estudios Medievales del C.S.I.C.** tanto en el desarrollo de abreviaturas como en el empleo de signos que reflejan las suplencias, interpolaciones u otras características gráficas del texto.

Los diplomas han sido ordenados, como es habitual, de acuerdo con el criterio cronológico. En su encabezamiento aparece, en primer lugar, los datos referidos al año, mes, día y lugar, si el diploma los precisa. Aunque los documentos en su mayoría están fechados, en caso de ausencia de este dato pero habiendo posibilidad de establecer una cronología determinada o aproximada, ésta se ha colocado entre corchetes y el diploma ordenado según la misma o según la última fecha dada si se corresponde con un tracto cronológico. De no poder concretar el mes, el documento se coloca al final de los correspondientes al año asignado. El resumen del contenido de cada documento, expresado en castellano, sigue a la cronología. En tercer lugar se precisa la referencia archivística, señalándose en la misma las siglas referidas al archivo (AHN), el nombre de la serie (Clero), la signatura (carp./ms.), número de pergamino (núm. 3) o folio/s (f. 1r/ff. 1r-v) y la referencia bibliográfica si hubiera sido publicado. Si el texto del documento se conserva en distintos testimonios, se ha editado el original o la copia más correcta, indicándose las variantes, si fueran de interés, en un aparato crítico.

** Cf. *Normas de transcripción y edición de textos y documentos*, Madrid 1957.

En cuanto a las normas utilizadas para la transcripción del tenor de los documentos, sus principales características pueden resumirse de la manera siguiente:

De carácter general, se ha respetado la ortografía del texto y las grafías aunque éstas afecten a un mismo vocablo; se han restituído las palabras a su conjunto propio, uniéndolas o separándolas según el caso; en las contracciones de palabras, tan frecuentes en los documentos romanceados, se ha hecho uso en las elisiones directas del apóstrofo para individualizar el artículo (l') o la preposición (d'). La puntuación del texto se ha hecho de acuerdo con las normas actuales; los diplomas redactados en romance no se han acentuado. Se han usado claudatores [] para indicar la adición de letras o palabras que falten en el texto o la corrección de datos erróneos, mientras se ha utilizado el paréntesis () para aclaraciones.

Sobre el uso de las letras, la norma más empleada es la regularización del uso de *u/v, i/j* de acuerdo con su valor fonético y no con su utilización en el texto, así como no se ha respetado la utilización de mayúsculas y minúsculas del mismo sino de acuerdo con las formas actuales.

Complemento del *corpus* documental son los indispensables índices de nombres de lugares y personas citados en el mismo, imprescindibles si se desea manejar una documentación con éxito. Los criterios seguidos para su confección son los siguientes.

Común a los dos índices ya mencionados es la unificación de las citas de personas y lugares que presentan grafías diversas bajo la más repetida, si bien todas ellas tienen entrada independiente en el correspondiente índice con remisión a la adoptada. Cada nombre va seguido de una numeración que se corresponde con la del documento en el cual es mencionado.

Respecto a los nombres de lugar, se recoge tanto la toponimia mayor, referida a las localidades, como la menor referida a términos urbanos o rurales. La primera va a su vez identificada entre paréntesis con

el nombre actual, acompañado por el de la provincia a la que hoy pertenece, o la nación caso de tratarse de poblaciones extranjeras. En la toponimia urbana se indica entre paréntesis la localidad donde dicha onomástica está enclavada. El índice incluye igualmente los apellidos geográficos como es usual, aunque en su caso sin identificar el topónimo.

En el indice de nombres de personas, al igual que en el caso anterior, se han unificado las diferentes grafías para remitir su localización a la más frecuente, aunque se ha dado entrada a todas ellas. Ordenada esta onomástica por el nombre, junto al linaje se han agrupado igualmente cuantos datos identificativos de cada uno mencionan los textos, tales como filiación o parentesco, cargo u oficio, origen, residencia, etc.

Siglas empleadas

ACA = Archivo Corona Aragón.
ADPZ = Archivo Diputación Provincial Zaragoza.
AGN = Archivo General Navarra.
AHN = Archivo Histórico Nacional.
AMH = Archivo Monasterio Huerta.
AMP = Archivo Monasterio Poblet.
AV = Archivo Vaticano.

Documentos
1127-1239

1129, febrero **1**

Amathe y su mujer María donan a Sancho una heredad sita en Mazalcoraz.

AHN. *Códice 995 B*, f. 47v.

In nomine Domini Nostri Ihesu Christi. Hec est carta de illo donativo que fecit Amathe et sua uxor Maria de una hereditate de Maçalchorax et est per nomen illa hereditate qui fuit de Ali Alqueb. Et dono tibi Sancio illa hereditate libenti animo et spontanea voluntate per vendere, per donare et quando venit illa aqua in ebdomada uno die et una nocte. Et istam hereditatem donamus tibi Sancio sive posteritas tua per secula cuncta. Amen.

Et fuit carta ista facta in mense febroario, era Mª. Cº. LXº. VIIº.

1137. **2**

Pedro Tizón concede a Tello Fernández de Tarazona una heredad sita en Vera, que fue de Alface Avohaliu y de su mujer e hijos, con otorgamiento de Pedro Atarés.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 21r-v.

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta de illa hereditate d'Alface Avohaliu et de sua mulier et de suos filios, de Bera, que dedit Petro Tiçon a Tel Ferrandeç de Tirassona tota herema et populata sicut quo modo [tenet], inde tenentes quando se fuerunt a terra de moros. Et isto donativo de illa hereditate que dedit Petro Tiçon a Tel Ferrandeç placuit

a Petro Taresa et atorgavit illum a Tel Ferrandeç et fecit illi inde ista carta.

De hoc sunt testes et adhuc besaverunt sua manu a Petro Taresa: Morel d'Aierb et ipse Petro Tiçon, Fortun Garçez Oxaia, Martin Lopiç de Stelle, don Auger filius Arnaldus Sobrançer, Lop Lopeç, frater G. Lopeç.

Facta carta in era Mª. Cª. LXXª. Vª.

Rex Ramirus in Aragon. Petro Taresa senior in Oscha et in rivo de Borga et in Bera. Fortun Aznareç senior in Tirassona. Senior Lop Lopiç in Calataiub et in Ricla. Episcopus Michael in Tirassona.

1146, febrero 8. Borja. 3

Pedro Atarés y su madre conceden al monasterio de Scala Dei las villas de Veruela y Maderuela.

AHN. *Códice 995 B*, f. 14r (B)
AHN. *Clero. Carp. 3.763*, núm. 2 (C). Contenido en el documento núm. 446 de esta colección.
AHN. *Clero. Carp. 3.763*, núm. 3 (D). Traslado de 1503, agosto 13.
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. L, p. 401, doc. XV.

In Dei nomine et eius divine clementie[1], Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Petrus Taresa cum matre mea facio hanc cartam donationis et confirmationis vobis abbati[2] Scale Dei et monachis[3] eius secundum ordinem beati Benedicti viventibus. Placuit mihi[4] libenti

1 C: *add.* scilicet.
2 abbati] D: abbate.
3 monachis] C: monachi.
4 mihi] D: michi.

animo et spontanea[5] voluntate, pro amore Dei et parentum meorum dare Berolam[6] totam et integram, cultam et incultam, cum aquis et pascuis, intratibus[7] et exitibus, ut habeatis illam liberam et ingenuam tam vos quam successores vestri per infinita secula seculorum[8]. Amen. Et Maderolam similiter cum intratibus et exitibus et cum omni iure. Si quis autem huic donationi mee contrarius, sive cristianus sive paganus, extiterit, pectet mihi mille solidos.

Facta carta in Borga[9], VIº idus februarii[10] era Mª. Cª. LXXXª. IIIIª.

(*Signo*) Hoc signum fecit Petrus Taresa.

Sunt testes: Arnaldus de Arripas, Uchet Arrufat, Garcia Lopez de Ponte Regina, Petro Capecon, Ricardus Magister.

Garcias[11] de Filera scripsit hanc cartam iussione Petri Tarese et hoc signum.

1146. 4

Munio Alavés y sus hijos venden al monasterio de Veruela cinco piezas de tierra, tres sitas en Traid y otras dos en Sezeron, por precio de cinco morabetinos y dos solares de casas.

AHN. *Códice 995 B*, f. 20v.

In nomine Domini Ihesu Christi et eius divina clementia. Ego Monio Alaves et filius meus Benedictus cum aliis filiis et filiabus meis vendimus dompno Raimundo abbati et omnibus fratribus de Berola V piezas,

5 spontanea] D: expontanea.
6 Berolam] D: Verolam.
7 intratibus] C: intrantibus.
8 secula seculorum] D: seculorum secula.
9 Borga] C: Burgia
10 idus februarii] D: ydus febroarii.
11 Garcias] D: Garsias.

III in Trahit et II en Sezeron, per V morabetinos, et II solares de casis. Et sunt fideiussores de salvedat a fuero de terra Petrus Blasius et Aznar Navarro. Et sunt testes: Andres et Domingo Pardo. Et sum paccatus de precio.

Facta carta era Mª. Cª. LXXXª. IIIIª.

1147, mayo. 5

Galindo Navarro vende al abad y monasterio de Veruela diversas posesiones sitas en Monfort, por un precio de quince sueldos, seis dineros.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 37v-38r.

Ego Galindo Navarro vendidi totas meas casas et meos casales quos habui in Mont Fort et uno orto cum suis arboribus, quod est circa peçam que fuit de Ennecho Lopeç, dompno Raimundo abbati et fratribus de Berola per XV solidos et VI dineros. Et est fidança de salvedat ad forum terre Petrus Blasius. Et sunt testes: don Andreu presbiter et don Petro Martineç, Martin de Vera. Et hanc venditionem, pro fide sine ingenio, pro mee et pro filiis et filiabus meis facio. Et sum paccatus de aliala.

Facta carta in mense mayo, sub era Mª. Cª. LXXXª. Vª.

1147, septiembre 17. Citeaux. 6

Eugenio III confirma a Raimundo, abad de Niencebas, las posesiones de su monasterio, entre las que se encuentra el lugar de Veruela, y lo toma bajo su protección.

AHN. *Clero.Veruela, carp. 1.397*, núm. 8. Pergamino. Original. Sello perdido.

Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. L, 403-404, doc. XVII. C. Monterde Albiac, *Colección diplomática del monasterio de Fitero*, Zaragoza 1978, núm. 8.

EUGENIUS EPISCOPUS, SERVUS SERVORUM DEI, DILECTIS FILIIS RAIMUNDO ABBATI MONASTERII DE NEZEVES EIUSQUE FRATRIBUS, TAM PRESENTIBUS QUAM FUTURIS, REGULAREM VITAM PROFESSIS IN PERPETUUM. Quotiens illud a nobis petitur quod religioni et honestati convenire dinoscitur animo nos decet libenti concedere et petentium desideriis congruum impertiri suffragium. Ea propter, dilecti in Domino filii, vestris iustis postulationibus clementer annuimus et prefatum monasterium, in quo divino mancipati estis obsequio, sub Beati Petri et nostra protectione suscipimus et presenti scripti privilegio communimus statuentes ut quascumque possessiones, quecumque bona in presentiarum iuste et canonice possidetis aut in futurum concessione pontificum largitione regum vel principum, oblatione fidelium seu aliis iustis modis Deo propitio poteritis adipisci, firma vobis vestrisque successoribus et illibata permaneant. In quibus hec propriis duximus exprimenda vocabulis terram videlicet de Nezeves cum decimis, pascuis et suis pertinentiis, locum de Fitero cum decimis, pascuis et suis pertinentiis, locum de Oliva cum terris, grangiis, decimis, pascuis et et suis pertinentiis, locum de Berola cum terris, grangiis, decimis, pascuis et suis pertinentiis. Decernimus ergo ut nulli omnino hominum liceat prefatum monasterium temere perturbare aut eius possessiones auferre vel ablatas retinere, minuere aut aliquibus vexationibus fatigare, sed omnia integra conserventur eorum, pro quorum gubernatione et sustentatione concessa sunt, usibus omnimodis pro futura salva sedis apostolice auctoritate et diocesani episcopi canonica iustitia. Si qua igitur in futurum ecclesiastica secularisve persona hanc nostre constitutionis paginam sciens contra eam temere venire temptaverit, secundo terciove commonita non satisfactione congrua emendaverit, potestatis honorisque sui dignitate careat reamque se divino iuditio existere de perpetrata iniquitate cognoscat et a sacratissimo corpore ac sanguine Dei et Domini nostri Ihesu Christi aliena fiat atque

in extremo examine districte ultioni subiaceat. Cunctis autem eidem loco iura servantibus sit pax Domini nostri Ihesu Christi quatinus et hic fructum bone actionis percipiant et apud districtum iudicem premia eterne pacis inveniant. Amen. Amen. Amen.

[*Rota con la leyenda:* Signum in bonum fac mecum Domine. Sanctus Petrus. Sanctus Paulus. Eugenius papa III]

Ego Eugenius, catholice ecclesie episcopus, subscribo. *Bene Valete*

(*Signo*) Ego Albericus, ostiensis episcopus, subscribo.

(*Signo*) Ego Hubaldus, presbiter cardinalis tituli Sanctorum Iohannis et Pauli, subscribo. (*Signo*) Ego Aribertus, presbiter cardinalis tituli Sancte Anastasie, subscribo. (*Signo*) Ego Guido, presbiter cardinalis tituli Pastoris, subscribo.

(*Signo*) Ego Gregorius, diaconus cardinalis Sancti Angeli, subscribo. (*Signo*) Ego Iohannes, diaconus cardinalis Sancte Marie Nove, subscribo. (*Signo*) Ego Iacintus, diaconus cardinalis Sancte Marie in Cosmydin, subscribo.

Datum apud Cistercium per manum Hugonis presbiteri cardinalis agentis vicem domni Guidonis Sancte Romane ecclesie diaconi cardinalis et cancellarii, XV kalendas octobris, indictione X, Incarnationis Dominice anno M. C. XL. VII., pontificatus vero domini Eugenii pape III, anno III.

1147. **7**

Pedro Atarés hace donación al monasterio de Santa María de Veruela de la villa de Alberite y su castillo con todo lo que a ella pertenece, la cual estaba empeñada al Temple por trescientos morabetinos ayares.

AHN. *Códice 995 B*, f. 13v.

In Dei nomine et divina clementia, scilicet Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Petrus Tharesa facio hanc cartam donationis et confirmationis vobis abbati Raimundo de Berola et monachis eiusdem loci. Placuit mihi, libenti animo et spontanea voluntate et optimo corde et propter amorem Dei et animam meam, dono et concedo vobis illam villam que dicitur Alberit, populatam et heremam, totam ab integro, cum intratas et exitas et suis aquas et castrum eius. Hoc donativum suprascriptum quod habeatis et possideatis francum et ingenuum et liberum vos et omnis posteritas vestra per secula. Amen. Illud autem memoriter tenete, quod hoc donativum quod vobis mando in pignus iacet propter CCC morabetinos ayars in manibus fratrum de Novelos et in manu fratris Gitardi, comandador de Ambel, a quibus abstrahatis et possideatis ut dictum est iure hereditario.

Testes huius donativum qui viderunt et audierunt: Arnaldus de Ripas, Arrufado de Borgia.

Era Mª. Cª. LXXXª. Vª.

Hoc (*signo*) signum fecit de manu sua Garcia de Filera, sub iussione Petro Tharesa scripsit hanc cartam.

[1147] **8**

Cones y su nieto Coneto conceden al monasterio de Santa Cruz los derechos que tenían sobre la mitad de un cuartero en Mazalcoraz para acallar sus reclamaciones.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 42v-43r.

In Dei nomine. Ego Cones cum Coneto, meo nepote qui fuit filius de Almari, auctorizamus Deo et Sancte Cruci et monachis illam medietatem de illo quartero quam dedit in Mazalchorag dom[n]a Mahalt, mater de Giliberto, quam ipsa habebat pro sua et dedit illam Deo et Sancte Cruci et monachis. Modo soltamus ego Cones et ego Conetas

Deo et monachis Sancte Crucis illam rancuram quam misimus super istum honorem. Dat don Conas et Conetas fidatores monachis Sancte Crucis, ut neque ipsi neque aliquis ex generatione illorum non demandet magis istam rancuram, don Gilibert, Roger de Bersin, Per Guillem, Armengo.

Testes: Bosmont, Andreus medicus, Adam, Guillermus Sancte Cristine et Gauchelmus, J. Macharel, Burel, J. Sembart.

Facta carta era Mª. Cª. LXXXXª. Vª.[12] in anno quando ymperator Yspanie et rex Garsias et comes Barchinonensis fuerunt ad Almariam.

1148, julio 28. 9

El Maestre del Temple y los pobladores de Ambel llegan a un acuerdo con Pedro de Valmazán y los pobladores de Traid para fijar los términos entre ambas poblaciones.

AHN. *Códice 995 B*, f. 36v.

Hec est carta et memoria de termino d'Ambel et de Traid. Habuit contentionem Regaldus Viger magister et frater Gitardus, qui tenebat Ambel, et populatores d'Ambel, cum Petro de Balmazan, qui tenebat Traid per manum Fortun Açenareç, et cum populatoribus de Trahit propter illum terminum. Postea evenerunt se inter illos quod seniores Templi et populatores d'Ambel haberent illas duas peças que sunt super illa corte de Carbonere, quod de ibi en ius esset de Ambel et de illas peças en sus de Trahit.

Huius rei testes sunt: de Ambel, Petro Vincent, Arnaldus d'Arribas, Enec Sanç, Garcia Arceç, Zabre, Petro de Barsolone, Ciprian Mozarav, Abenifro Miga, Albaroti; de Trahit, Petro de Balmazan, Eneco Lopeç,

12 El escriba ha añadido una *X* a la fecha por equivocación ya que la conquista de Almería fue en 1147.

Enec Sanç, Sancho Motilla, Farach Abenachever, Aice Abracadela; de Bolbon, Enec Sanç alcaide, Calbet, Andreu, Mafomet Abelfamech, Abafanet Abenzagarelo.

Hec conveniencia fuit facta in mense iulio exiente IIIIº dies intus super illum terminum, era Mª. Cª. LXXXª. VIª. in illo anno quando Tortosa fuit capta.

1151, julio 7. 10

Gilberto y su mujer Estefanía venden al monasterio de Santa María de Veruela la mitad de Villamayor por un precio de trescientos cuarenta morabetinos ayares.

AHN. *Códice 995 B*, f. 82r.

In Dei nomine et eius divina clementia, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Gilibertus filius Vilemii comitis, pro patris ac matris mee omniumque parentum meorum et peccatorum meorum remissione, cum uxore mea Stephania et filiis ac filiabus meis, hereditario iure et insuper vendo pro CCC XL morabetinos aiares totam illam medietatem Ville Maioris, heremi et populati, cum aquis et pascuis, cum intratibus et exitibus et suis pertinentiis, dompno Raymundo abbati de Berola omnibusque fratribus ibi inperpetuum Deo servientibus, ut habeant illam liberam et ingenuam. Fideiussores huius supradicte hereditatis de salvetate a foro de terra, Petrus de Oscha, Gonçalvus eiusdem Ville Maioris.

Testes et auditores huius rei sunt: dompnus Raimundus nezevensis abbas et Garsias Enches nepos regis et Petrus Garsies de Bolbona et Rodricus filius eius et Petrus de Sancta [C]ruçe et Furtun Sanz de Bera et Arnaldus de Arripis et Dato Banzones et Sancius Vitalis de Ambel.

Facta carta era Mª. Cª. LXXXª. IXª. Regnante comite Barchinonens-[is] in Barchinona et in Aragone. Bernardo episcopo in Cesaragusta et in

anno quando Michael, tirasonensis episcopus, et Petrus Tarase migraverunt et comes intravit in Borgiam, mense iulio nonas eiusdem mensis.

[1151] **11**

Ato Banzón y familia donan al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que poseen en Mazalcoraz, recibiendo a cambio durante su vida ciertas cantidades de trigo y ordio.

AHN. *Códice 995 B*, f. 51r. Manchas en el texto que dificultan la lectura.

Sub Christi nomine et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Ato Bançon cum filiis et filiabus meis et cum omni genere meo [offero] et insuper dono et affirmo totam illam meam hereditatem quod habeo et debeo habere in Maçalchorax, heremam et populatam, vineas et peças et ortos et casas et arbores et aquas et cum omnibus pertinenciis suis et cum omni iure suo ad Deum et Sancte Marie de Berola et dompno Raymundo abbati et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, pro anima mea et parentum meorum. Et de ista hereditate habui cum illis conveniencia ubi in omni vita mea per unumquoque annum darent michi X^{m} kaficem, medium tritici et medium ordei. Et deinceps eos absolvo ut nichil mihi tribuant. Et quando eis de ista conveniencia [absolvi tunc] dederunt mihi XII kafices de trigo et cum [quibus autem] mihi dederunt, fecerunt (*ilegible*) kafices et similiter dederunt mihi LX^{a} (*ilegible*) sum paccatus et de alifala ut nunquam ille nullam causam queram. Et sunt fideiussores de salvetad ad forum terre sine mala voce Raymundus de Gannalur et Petro Sanç de Magallon.

Sunt testes: don Auger Sobrancer et Guillem Arnalt suus frater, Sanç Açnareç et Sanç Sanç de Magallon.

Facta carta in era M^{a}. C^{a}. [L^{a}. XXXIX^{a}.]

1153, junio. **12**

Fortún Blasco y su nieto venden al abad de Santa María de Veruela la cuarta parte de unas casas que fueron de Juan de Añón por precio de dos morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 40v.

In Christi nomine. Hec est carta venditionis que facimus nos Fertunnio Blascho et J. meo nepto ad don Ramon, abbas de Berola, et omnes fratres illius. Vendimus quarta pars de illas casas que fuerunt de eita Johannes de Agnon per II morbetinos. Et sunt paccatos Garcia Idzua et Orti, genero de Garcia de Falces. Sunt fides de salvetate ad forum terre P., capellanus de Agnon. Et P. Lopeç et Aznar Lopeç et Aznar Johannes testes sunt.

Facta carta sub era M^{a}. C^{a}. LXXXX^{a}. I.[13] mense iunio. Regnante Raimundus Berengarius, comes Barchinonensis et princeps Aragonensis, in Ripacurcia et in Aragon et in Suprarb. Et erat senior Petrus de Sancta Cruce in Burgia et senior Guillem de Belmes in Magllen[14] et Fortun Aznareç in Taraçona.

Michael diachonus scripsit et hoc signum (*signo*) fecit.

13 Pedro de Santa Cruz no está documentado como tenente de Borja hasta abril de 1154. Si la fecha del texto es correcta, habrá que adelantar la tenencia de éste al año del documento. En caso contrario habría que añadir un I a la data

14 Debe referirse a Magallón.

[1154-1155, enero][15] **13**

Fortún Aznárez y Pedro de Santa Cruz junto con sus respectivas familias venden la villa y castillo de Traid, llamado Monfort, junto con el valle de Morca, Sezeron y Figueruela a Raimundo, abad de Santa María de Veruela, por 470 morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 36r-v.

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Fortun Aznarez et uxor mea dona Taresa cum filiis et filiabus nostris et ego Petrus de Sancta Cruce et Gratia, uxor mea, cum omni posteritate, pro remissione omnium peccatorum nostrorum et pro animabus parentum nostrorum damus Trahit, quod vocatur Monfort, et insuper vendimus pro CCCC^{os} et LXX^{a} morbetinos totam villam et castrum cum valle Morcha et Sezeron et Figerola et cum omnibus pertinentiis suis, scilicet terris heremis et populatis, vineis, aquis et arboribus, montibus, silvis, pratis, pascuis, cum reditibus et exitibus suis et cum iure et appenditiis suis, Deo et Sancte Marie de Berola et Raimundo, abbati eiusdem loci, et omnibus fratribus eius tam presentibus quam futuris Deo servientibus, ut habeant et possideant secundum voluntatem suam, per secula cuncta. Amen.

1155, enero. Jaca. **14**

Ramón Berenguer IV concede al monasterio de Santa María de Veruela el castillo de Monfort con sus términos más el lugar de Veruela en el que está construído el monasterio.

ADPZ. *Fondo del monasterio de Veruela*, perg. 1. (A).
AHN. *Código 995 B*, f. 36r (B).

15 La atribución de fecha, aunque insegura, se ha hecho por suponer que el documento de Ramón Berenguer IV de 1255 que le sigue sea la confirmación de esta venta. También porque en el año 1155 se inicia la serie de donaciones y ventas de heredades de Monfort al monasterio de Veruela por parte de los particulares

Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. L, pgs. 417-418, doc. XXIX. Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela en la segunda mitad del siglo XII", *Mélanges Anselme Dimier*, t. II, vol. 4, Arbois, 1985, doc. 1.

In Christi nomine. Ego Raimundus, gratia Dei comes Barchinonensis regnique princeps Aragonensis et marchio, ad honorem Dei qui honorantes se honorat, ad salutem anime mee et remissionem meorum peccaminum et parentum meorum ac predecessorum meorum omnium regum, ofero, concedo et dono omnipotenti Deo et Beate Marie berolensi ipsum castrum quod dicitur Montfort[16] cum omnibus in se existentibus vel a se qualicumque modo pertinentibus, cum omnibus terminis et pertinenciis suis, cum valle Morca et Sezeron et Figarola[17], cum pratis et paschuis et aquis aquarumque meatibus, cum silvis et garricis, montibus et planis, cum ingressibus et egressibus. Addo etiam huic donationi locum ipsum quod dicitur Berola, ubi fundatum et constructum est monasterium prenominate Sancte Marie Berole, cum omnibus terminis et pertinentiis suis et cum omnibus adiacenciis suis integriter et potenter. Omnia vero superius comprehensa, bono animo et spontanea voluntate concedo et dono domino Deo et eius genitrici Beate Marie berolensi in hereditate propria et francha. Et de meo iure et dominio trado ea omnia et transfero cum omni integritate in ius et dominium Beate Marie berolensis et venerabili Raimundi, ipsius loci abbatis, omniumque ibidem Deo serviencium fratrum, tam presencium quam futurorum, ad habendum perhenniter et tenendum ac iure perpetuo possidendum. Si qua autem persona contra hanc donationem venerit[18] ad irrumpendum, nichil omnino proficiat sed eternam dampnationem incurrat et hec donatio omni tempore inconvulsa permaneat.

Huius donationis et confirmationis sunt testes: Guillermus, barchinonensis episcopus. Petrus, cesaraugustanus episcopus. Gaufridus, illustris

16 Montfort] B: Monfort.
17 Cum valle Morca, Sezeron et Figarola] B lo escribe interlineado.
18 B escribe *venerit* interlineado.

dertosensis episcopus. Et Petrus, barchinonensis sacrista[19].

Signum (*signo*) Raimundi comitis.

Signum regis (*signo*) Aldefonsi[20] filii Raimundi comitis Barchinone.

S(*signo*)num Guillermi Raimundi. S(*signo*)num Arberti de Castelvel. S(*signo*)num Guillermi Obiloti. S(*signo*)num Deus Aiuda. S(*signo*)num Arpa. S(*signo*)num Arnaldi d'Alaschun[21].

Facta carta donationis et confirmationis mense ianuarii, apud Iacham, assistente ibidem atque hospitante Ledovico, rege francorum, a peregrinatione Beati Iacobi remeante a prefato nobilissimo comite cum honore suscepto, anno ab Incarnatione Domini Nostri Ihesu Christi millesimo Cº. Lº. IIIIº.[22]

1155, marzo. Luesia. 15

Ramón Berenguer IV toma al monasterio de Santa María de Veruela bajo su protección a la vez que le concede libertad de pastos en todas sus tierras.

AHN. *Códice 995 B*, f. 2v (B).

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 1 (C)[23].

Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. L, 421-423, doc. XXXII, que lo atribuye por error a Alfonso II al datarlo en 1172. Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 2.

19 B presenta la redacción siguiente: *episcopus Barchinonensis, nomine Guillermus, et frater eius Petrus episcopus cesaraugustanus et Petrus sacrista Barchinonensis et Gaufridus, illustris dertosensis episcopus*.

20 Aldefonsi] B *omm.*

21 B *add.*: Sig(*signo*)num Fortun Açenareç. Sig(*signo*)num Petro de Sancta Cruce. Signum (*signo*) Guillem Arnalt de Pina. Signum (*signo*) Petro de Valemazane. Signum (*signo*) Auger de Magallon. Signum (*signo*) Fortun Sanç de Bera. Signum (*signo*) de Gonçalvo de Villa Maiore.

22 B escribe la cláusula cronológica previamente a la suscripción de los testigos

23 C incluye la suscripción notarial de Francisco Miquel Carbonell, archivero real, autentificando esta copia con fecha 3 de junio de 1527.

In nomine sancte et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Ego Raimundus[24], Dei gratia comes Barchinonensis et princeps Aragonensis et Tortose marchio, facio hanc cartam donationis Deo et Sancte Marie de Berola et vobis Raimundo, abbati eiusdem loci, et fratribus vestris ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris. Placuit mihi, libenti animo et spontanea voluntate et propter amorem Dei et Sancte Marie et pro animabus patris et matris mee et omnium parentum meorum, dono vobis et concedo ut ab hac die in antea nullus homo sit ausus casas vestras vel grangias vestras vel cabannas, quas modo in toto meo regno habetis vel habituri estis, violenter intrare, frangere vel disrumpere, vel homines vel ganatum vel aliquid aliud per vim extrahere. Ita inquam precipio ut quicumque contra hanc meam voluntatem ire presumpserit, perdat meum amorem et pectabit mihi mille solidos; et insuper habebo inde querimoniam tanquam de invasione proprie me[25] domus et quantum de vestro acceperit vobis in duplum restituat. Si vero ganatum vestrum cum alio extraneo mixtum fuerit et hac[26] de causa eum vobis dare noluerit, mando ut in sola fide vestra vel ex uno ex fratribus vestris absque alio iuramento donet vobis quantum dixeritis esse vestrum. Et si quis[27] pro aliqua re vel calumpnia vos inquietaverit et ad iuditium protraxerit pro magna vel parva re[28], si res per grandis fuerit et iudices mei iudicaverint ut in solo verbo abbatis; si vero mediocris vel parva fuerit, mando ut in sola veritate unius monachi vel fratris vestri ordinis, absque alio iuramento et sine aliis testibus vestra causa et vestrum iuditium difiniatur nisi per pesquisam veritatis possit sciri. Ganatum vero vestrum similiter mando ut secure pascat in tota mea terra ut nullus sit ausus ei pascua proibere[29] tanquam meo proprio. Hoc idem dono vobis et concedo in montibus et in silvis et in aquis, que sunt in tota mea terra. Et quod vos neque vestrum neque ullo vestro aver vestri non donetis portaticos neque ullos alios usus

24 Raimundus] C: Raimundus \Berengarii/.

25 invasione proprie me] C: invasis proprie mee.

26 et hac] C: et ab hac.

27 quis] C: aliquis.

28 parva re] C: parva.

29 proibere] C: prohibere.

in tota mea terra[30]. Et quod si aliquis miles vel pedonus nichil habens ad vos venerit et vobis recipere placuerit, si alicui unquam aliquid fori fecit pro hoc non respondeatis. Insuper recipio vos et domos vestras et ganatum vestrum et omnem rem[31] vestram in mea amparanza[32] et in meo guidonatico[33] et in mea defensione sicut meam propriam causam.

Si quis vero hoc meum donativum dirrumpere vel adnichilare voluerit, sit maledictus sicut Iudas qui tradidit Christum et, ut supra diximus, pectabit michi mille solidos et perdet meum amorem per omnia secula seculorum. Amen.

Facta carta donationis et confirmationis era Mª. Cª. LXLª. IIIª.[34] in mense martio, in villa vel castro quod dicitur Lusia.

S(*signo*) RAIMUNDI COMES.

SIGNUM REGIS (*signo*) ALDEFONSI, FILII RAIMUNDI COMITIS Barchinone, dominante me Dei gratia in Barchinona[35] et in Provincia, in Aragone et in Superarbi atque in Ripacurtia.

Episcopus Dodo in Osca et in Iaca. Episcopus Petrus in Saragoza. Episcopus Martinus in Taraçona. Episcopus Guillermus Petri in Lerida et in Rota. Episcopus Iofred in Tortosa. Comite Arnal Miri paliarensis in Fraga et in Val. Ferriz senior in Osca. Palazin in Saragoça. Sancio Enecons in Daroca. Don Petro de Castellaçol in Calataiub. Don Blasco de Oscha maiori domui de curia domini comitis et senior in Boria. Fertunius Azenarez in Tirasona et in Unocastello.

Sunt testes visores et auditores de hoc supra scriptum[36]: don A. et Ato

30 Et quod vos neque vestrum ... tota mea terra] C: *omm.*

31 rem] C: terram.

32 amparanza] C: anparatione.

33 guidonatico] C: guidaticum.

34 El copista de C no apreció la X aspada del original y desarrolló *era millesima centesima sexagesima tertia*.

35 Barchinona] C: Barcinona.

36 supra scriptum] C: super scriptum.

Sanz iustitia et don Morel de Agierb et Sancio Blasc iustitia et Cornel de Morello[37] et Petrolge de Lusia et tota curia comitis.

Et ego Andreo de Agierb, sub[38] iussione domini mei comitis, hanc cartam scripsi et de manu mea hoc signum (*signo*) feci.

1155, agosto. 16

Vecinos de Traid (Monfort) donan sus heredades al monasterio de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, f. 36v.

Hec est carta de donativo que dederunt vicini de Traid ad Sanctam Mariam de Berola suas hereditates propter animas suas et parentum suorum. In primis Pardus presbiter et Monio Semeno, don Sanç, Enech Sanç, J. Michael, Tostam, Bonet Tornero, Açenar de Ferraria, Petro Monioç, Monio Alaves, Lope, Domingo Monioç, Michael Didago.

Huius rei testes sumus nos metipsos.

Facta carta mense augusto, sub era Mª. Cª. LXXXXª. IIIª.

1155, septiembre. 17

Sancho Mutilla y su mujer Oria venden a Raimundo, abad de Santa María de Veruela, toda la heredad que poseían en Traid, llamada Monfort, por precio de cinco morabatinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 37r.

In nomine Domini et eius divina clementia, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Sancius Mutilla et uxor mea Oria cum filiis et filiabus nostris vendidimus nostram hereditatem totam ab integrum quem habebamus in Trahit, qui vocatur Mont Fort, a dompno Raimundo abbati de

37 Morello] C: Morollo.

38 Agierb sub] C: Agilbfub.

Berola et ad omnes fratres eiusdem monasterii Deo servientes, tam presentes quam futuri, pro precio quem inter nobis bene complacuit, nominatim V morabetinos marinos; sive casas, sive peças et ortos, cum arboribus et aquis et cum omni iure suo vendidimus. Et est fidança de salvetate Enecho Lopeç secundum usum terre.

Et sunt testes: Petro Blascho et Nicholao. Et sumus paccati de precio et de aliala.

Facta carta in mense septembrio, era Mª. Cª. LXXXXª. IIIª.

1155, septiembre. 18

Raimundo, abad de Santa María de Veruela, permuta un huerto y un solar sitos en Samanes por las tierras y huertos que Íñigo López, su mujer e hijos tienen en Monfort.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 37r-v.

In nomine Domini Nostri Ihesu Christi. Ego Raimundus abbas de Berola omnesque fratres eiusdem monasterii fecimus cambium cum Ennecho Lopeç et cum uxore sua et cum filiis et filiabus suis. Dedimus illis in cambio V peças et uno ortal et un solar de casas in Samanes tantum. Et Enecho Lopeç et uxor sua et filii et filie dederunt lo valent a dompno Raimundo, abbati, et omnibus fratribus in Mont Fort, nominatim XX et VI pieças et VI ortales cum suis arboribus et cum suis aquis et cum omne iure suo, et omnes illas partes quas habebant in illas arbores de tota Mont Fort et la medietat de uno molino et totas suas casas et eras.

Et dompnus abbas dedit fideiussores de salvetate ad forum terre ad Ennecho Lopeç et uxori sue. Fideiussores sunt don Petro et Açenar. Huius rei testes sunt: Enecho et Semeno.

Et Ennecho Lopeç et uxor sua dompno abbate dederunt fideiussores de salvetate Petrus Blascheç et don Bonet Torner, ad forum terre, de supradicto cambio. Huius rei testes sunt: Nicholaus et Benedictus et Sancius Mutilla.

Facta carta in mense septembrio, in era Mª. Cª. LXXXXª. IIIª.

1155, octubre. 19

Bonet Tornero y familia venden a Raimundo, abad de Santa María de Veruela, toda la heredad que poseían en el lugar de Traid, llamado Monfort, por precio de tres morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 36v-37r.

In nomine Domini et eius divina clementia, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Bonetus Tornerus et uxor mea Marina, cum filiis et filiabus nostris, vendimus et insuper dedimus totam nostram hereditatem ab integrum quam habebamus in Trahit, qui vocatur Mons Fort, a dompno Raimundo abbati de Berola et ad omnes fratres eiusdem monasterii Deo servientes, tam presentes quam futuri, pro precio quem inter nobis bene complacuit, nominatim III morabetinos marinos; sive casas, sive peças et ortos cum arboribus et aquis et cum omni iure suo vendidimus. Et est fidança de salvetate Forton Blascho secundum usum terre.

Et sunt testes: Petro Lopeç et Dominico de Funes. Et sumus paccati de illo precio et de aliala.

Facta carta in mense octubris, era Mª. Cª. LXXXXª. IIIª.

1155. 20

Galindo Navarro entrega a su mujer Oneca, por arras, todas las heredades que posee en Vera y Trasmoz.

AHN. *Códice 995 B*, f. 29v.

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Hec est carta. Ego Galindo Navarro ad vos dona Oneca, mea uxor, dono las meas hereditates de Bera et de Trasmonç, per arras, con totos suos directos, germas et poblatas, et facite vobis totam vestram voluntatem. Et est fidança de salvedat a fuero de terra Petro Domingueç et Lope Enechones de Bera.

Et sunt testes visores et auditores et de hoc supra scriptum: Porta Gera et Petro Montero.

Facta carta in anno quando fuit illam litem de Croche, sub era Mª. Cª. LXXXXª. IIIª. Petro de Sancta Cruce senior en Boria. Fortun Sanç senior en Bera et in Trasmonç.

Per manu de Petro Sancta Cruce.

[1155][39] **21**

La mujer de Pedro García junto con sus hijos vende al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que tenían en Traid, llamado Monfort, por un precio de ocho morabetinos, cuatro marinos y cuatro lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 39r.

In nomine Domini Nostri Ihesu Christi et eius divina clemencia. Ego mulier de Petro Garcia cum filiis et filiabus meis vendidimus omni hereditate nostra quam habebamus et habere debueramus in Trahit, que dicitur Mons Fort, per VIIIº morbetinos, IIIIor marins et IIIIor lupins, dompno Raimundo abbati et omnibus fratribus de Berola. Et est fidança de salvetat ad forum terre Petrus Blasius.

Sunt testes: Monio Alaves et Domingo Pardo et Benedictus.

[1155][40] **22**

María, mujer de Pedro García, junto con sus hijos venden al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que tenían en Traid (Monfort) por un precio de ocho morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 39r-v.

39 La fecha supuesta es la que consta al margen en la 'Privilegia'.

40 Documento sin fecha. La aquí propuesta lo es debido a la similitud del contenido con el del documento anterior, cuya fecha consta al margen en la 'Privilegia'.

Sub Christi nomine et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Maria de Petro Garcia cum filiis et filiabus meis vendo totam illam meam hereditatem que habeo in Mont Fort et meas casas et casales et omnia que ibi habeo et habere debeo, peças et ortos, cum suis arboribus et suis aquis et cum omni iure suo, dompno Raimundo abbati de Berola et omnibus fratribus eiusdem loci ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, per VIII morbetinos. Fideiussor de salvetat ad forum terre Petro Blascho.

Huius rei testes: Arnaldus de Burgia et Enecho Vincent de Bera et Petro Montero et Martin de Bera. Et sum paccata de alifala.

1156, febrero 26. **23**

María Parage vende a Raimundo, abad de Santa María de Veruela, todas las casas y heredad que posee en Traid, ahora llamado Monfort, por precio de diez sueldos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 37v.

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Maria Parage facio hanc donationem dompno R[aimundo] abbati de Berola et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris. Dono et insuper vendo per X solidos, et iam accepi illos; vendo meas casas et totam meam hereditatem que habebam in Trahit, que dicitur Mons Fortis, quem habui per meum filium. Et est fidança de salvetate ad forum terre D[omingo] Pardo.

Sunt testes: P. Blascho et Monio Alaves.

Facta carta in Vª kalendas marcii, sub era Mª. Cª. LXXXXª. IIIIª.

1156, agosto 2. Calahorra. **24**

Sancho III, rey de Castilla, toma al monasterio de Santa María de Veruela bajo su protección y le concede libertad de pastos para el ganado en todo su reino.

AHN. *Códice 995 B*, f. 3r. Autenticidad dudosa.
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.768*, doc. 1. Copia inserta en documento núm. 458.
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.771*, doc. 15. Copia inserta en documento de 11 de marzo de 1337.
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. L, 418-419, doc. XXX. C. Monter-de Albiac, *Colección diplomática del monasterio de Fitero*, doc. 50, dirigido a Fitero, variando ligeramente en alguna cláusula del texto. Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 3.

[*Chrismón con alfa y omega*] In Dei nomine. Amen. Quoniam regie clementia dignitatis ad hoc debet sollicite semper intendere ut omnipotenti Deo in cuius manu corda regum esse noscuntur valeat sine intermissione placere et ei studeat pia intentione servire, sine quo nec regnum potest tenere terrenum nec adquirere sempiternum. Ea propter, ego rex Sancius, Dei gratia dompni Aldefonsi illustris imperatoris filius, facio cartam et textum scripture firmitatis et confirmationis Deo et vobis Raimundo abbati berolensi et monachis Deo ibidem servientibus, tam presentibus quam futuris, ut ab hac die nullus sit ausus casas vestras vel grangias vel cabannas, quas modo in toto meo regno habetis vel habituri estis, violenter intrare, frangere vel diripere, vel inde homines vel ganatum vel aliquid aliud ausu temerario per vim abstrahere. Ita inquam cauto eas vobis ut quicumque contra hanc meam voluntatem et iussionem ire presumpserit, pectet mihi sex milia solidos tanquam de invasione mee proprie domus, et vobis abbate et fratribus vestris, quantum de vestro acceperit in pace restituat. Si vero ganatum vestrum cum alio extraneo mixtum fuerit et hac de causa eum vobis dare noluerit, mando ut in sola fide vestra absque alio iuramento det vobis quantum dixeritis esse vestrum. Et si quis pro alica re vel calumpnia vos inquietaverit, similiter mando vobis quod non respondeatis ei nisi coram presentia mea et sicut ego iudicavero sic difiniatur. Ganatum vero vestrum similiter cauto et mando ut pascat secure per totam terram imperatoris et meam et nullus sit ausus ei pascua proibere tanquam meo proprio. Totum istud facio vobis amore Dei et remedio anime mee, matris et parentum meorum remissione. Si quis vero hoc meum factum infringere temptaverit, sit maledictus et excomunicatus et,

ut supra dixi, pectet mee regie parti sex milia solidos et hoc meum factum semper maneat firmum.

Facta carta in Calaforra, sub era Mª. Cª. LXXXXª. IIIIª. et quatenus IIII nonas kalendarum augusti. Imperante Aldefonso, imperatore Toleto, Legione, Gallecia, Castella, Nagera, Saragocia, Baecia, Anduger et Almaria.

Ego rex Sanctius hanc cartam quam fieri iussi meo proprio robore confirmo [*signo con la leyenda*: SIGNUM REGIS SANCII].

Sanctius rex de Navarra confirmo.

Ego rex Aldefonsus, regis Sanctii filius, hanc cartam meam manu propria confirmo [*signo con la leyenda*: SIGNUM REGIS ADEFONSI].

Comes Bela confirmat. Comes Luppus confirmat. Ferrandus Petriz, maiordomus regis, confirmat. Portales tenens Agreda confirmat.

Johannes, toletanus archiepiscopus et primas Yspanie, confirmat. Rodericus, naiarensis episcopus, confirmat. Lupus, pampilonensis [episcopus], confirmat. Fortun Lopiz de Soria confirmat. Petrus Exemenez de Ogronio confirmat. Gomiz Gonzalvez, alferiz regis, confirmat.

Martinus Pelaiz, regis Sancii notarius, hanc cartam scripsit.

[1156, agosto 9] 25

Pedro Sanz de Magallón y su mujer Sancha cambian al monasterio de Santa María de Veruela dos piezas de tierra y dos morales que hay en una de ellas, todo ello sito en Mazalcoraz.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 52r-v.

In nomine Domini. Ego Petro Sanz de Magallon et uxor mea Sancia et filiis nostris, vobis Raymundus abbas et totum conventum Sancte Marie de Berola facimus cambium de duas \peças/ de terra cum sua intrata et sua exita et duos morales qui sunt in illa una peça. Sic facimus vobis illo camio de illas pieças de terra et de illos morales ut vos abbas Raymundus de Sancte Marie de Berola et omni conventu loci illius habeatis illas peças sine nostro enganno et sine ulla mala voce de nos et de omni posteritate nostra et de nostro genullo. Et sunt illas pieças de terra in

Maçalchorax et habet affrontationes illas pieças supra scriptas, ex parte oriente, cequia qui venit ad Macalchorax; ab occidente et de totas partes, hereditate Sancte Marie de Berola. Et est fidança de salvetate ad forum terre Guillermus Caragoça.

Sunt testes: Petro Justaç et Gilii filio de Garcia Linç, A[r]nalt de Godina, Jordan de Arbisse.

Facta carta sub era Mª. Cª. LXXX[Xª.] IIIIª.[41] anno quando comes Raymundus Berengarius, princeps Aragonensis, fuit in hoste cum suos homines super Tolosam. Episcopus Petrus in Çaragoça. Palacin senior in Caragoça. Blascho Maça in Burgia. Galin Xemeneç in Belchit.

Facta carta Vº [idus][42] augusti vigilia Sancti Laurencii.

Petrus scripsit.

1156. **26**

Pedro Blasco, su mujer e hijos cambian al monasterio de Santa María de Veruela la heredad que poseen en Traid, llamado Monfort, a la vez que le venden cuatro huertas y dos solares por un cahiz de mijo y cinco ovejas.

AHN. *Códice 995 B*, f. 37v (B).
AHN. *Códice 995 B*, f. 39r (C)[43].

In nomine Domini Nostri Ihesu Christi et eius divina clemencia. Ego Petrus Blasius et uxor mea Jordana cum filiis et filiabus nostris fecimus cambium de omni hereditate nostra quam habebamus in Trahit, que dicitur Mons Fort, dompno Raimundo abbati et omnibus fratribus Sancte

41 La *X* añadida a la fecha viene indicada al margen de la 'Privilegia'.

42 El copista escribe erróneamente *nonas*, pues agosto sólo computa hasta cuatro nonas mientras, por el contrario, las V idus coinciden con la vigilia de San Lorenzo como dice el texto.

43 El texto C está incompleto pues carece de fecha.

Marie de Berola; et insuper vendimus IIIIor ortales cum suis arboribus[44] et IIos solares de casas per I kafiz de milio et V oves, pro redemptione animarum nostrarum et parentum nostrorum; et abbas dedit nobis cambium in Berola. Et fideiussores de salvetat ad forum terre, Monio Alaves et Domingo Pardo[45].

Sunt testes: Benedictus et Bernardus presbiter et Andres.

Facta carta era Mª. Cª. LXXXXª. IIIIª.

1156. **27**

Monio Alavés y sus hijos venden al monasterio de Santa María de Veruela cinco piezas de tierra, tres en Traid (Monfort) y dos en Sezeron, por cinco morabetinos, y dos solares de casas.

AHN. *Códice 995 B*, f. 37v[46].

In nomine Domini Ihesu Christi et eius divina clementia. Ego Monio Alaves et filius meus Benedictus, cum aliis filiis et filiabus meis, vendidimus dompno Raimundo abbati et omnibus fratribus de Berola V peças, III en Trahit et II en Sezeron, per V morabetinos; et II solares de casis. Et sunt fidanças de salvedat ad forum terre Petrus Blasius et Acenar Navarro.

Et sunt testes: Andres et D[omingo] Pardo. Et sum paccatus de precio.

Facta carta in era Mª. Cª. LXXXXª. IIIIª.

44 ortales cum suis arboribus] C: ortos.

45 Pardo] C: Çanchado.

46 Este documento repite el texto del documento 4 pero añade una decena a la fecha.

[1155-1156][47] **28**

El abad y convento del monasterio de Santa María de Veruela compran a Lope López de Trasmoz toda su heredad de Traid (Monfort) por un cahiz de mijo y un morabetino.

AHN. *Códice 995 B*, f. 38v.

Sub Christi nomine et eius divina clemencia. Ego dompnus Raimundus abbas berolensis et fratribus eiusdem loci ibidem Deo servientibus comparamus totam illam hereditatem de Lop Lopeç de Trasmonç, qui est in Trahit, heremis et populatis, cum suis arboribus et suis aquis et cum omni iure suo, per I kaficem de milio et per unum morabetinum. Et est fideiussor de salvetat ad forum terre Aioro Lopeç de Trasmonç. Et testis: don At de Annon.

Et de precio et de aliala paccato est Lop Lopeç.

[1155-1156][48] **29**

Auger Sobrancer compra a Dedondo y a su mujer Perona la heredad que poseían en el lugar de Traid, por otro nombre llamado Monfort, por precio de treinta y dos morabetinos marinos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 38v-39r.

Sub Christi nomine et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Hec est carta de comparatione quem ego Augerius Sobrancer comparavi Dedondo et uxor sua dona Perona totam illam hereditatem que habebant in Trahit, que dicitur Mons Fort; totam illam hereditatem que fuit de Marguan ab integro, casas et pieças et vineas et ortos et molinos, cum aquis, cum arboribus et cum omni iure suo, pro precio que nobis bene complacuit, nominatim per XXXª et II morbetinos marinos. Fideiussores sunt de salvetat ad forum terre Fortun Sanç de Vera et Petro Blascheç.

Et sunt testes: D. Monioç et Bernardus presbiter et Monio Alaves. Et est paccado de precio et de alifala IIIes morbetinos.

47 Documento sin fecha. Se sitúa en estos años por ser cuando se produce el mayor número de ventas de este lugar al monasterio y estar documentados en estos años todos los que en el mismo intervienen.

48 Documento sin fecha. Se situa en estos años por los mismos motivos que el documento anterior.

1157, enero. Tudela. **30**

Sancho VI, rey de Navarra, toma al monasterio de Santa María de Veruela bajo su protección, manda restituir los bienes robados y que en los pleitos baste la sola fe de un monje, le concede libertad de pastos para el ganado en todo su reino y le exime asímismo de ciertos impuestos generales.

AHN. *Clero. Carp. 3.763*, núm. 4 (A).
AHN. *Códice 995 B*, ff. 3r-v (B).
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. L, 420-421, doc. XXXI. C. Monterde Albiac, *Colección diplomática de Fitero*, doc. 91, dirigido a Fitero, con ligeras variantes al final del texto y suscripciones respecto a éste. Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 4. Jukka Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela. 1137-1301: Edición, estudio morfosintáctico y vocabulario*, Helsinki 1989, doc. 1.

[*Chrismon con alfa y omega*] In nomine sancte et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Sancius, per Dei gratiam rex Navarre, facio hanc cartam Deo et Sancte Marie de Berola et vobis Raimundo abbati eiusdem loci et fratribus vestris ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris. Placuit mihi libenti animo et spontanea voluntate et propter amorem Dei et Sancte Marie et pro animabus patris et matris mee et omnium parentum meorum dono vobis et concedo ut, ab hac die in antea, nullus sit homo ausus casas vestras vel grangias vel cabannas, quas modo in toto meo regno habetis vel habituri estis, violenter intrare, frangere vel disrumpere vel inde homines vel ganatum vel aliquid aliud extrahere per vim. Ita inquam precipio ut quicumque contra hanc meam voluntatem ire presumpserit perdat meum amorem et pectabit

mihi mille solidos, et insuper habebo inde querimoniam tanquam de invasione proprie mee domus et quantum de vestro acceperit vobis in pace restituat. Si vero ganatum vestrum cum alio extraneo mixtum fuerit et hac de causa eum vobis dare noluerit, mando ut in sola fide vestra vel ex uno de fratribus vestris absque alio iuramento donet vobis quantum dixeritis esse vestrum. Et si quis pro aliqua re vel calumpnia vos inquietaverit et ad iudicium protraxerit pro magna vel parva re, similiter mando in toto meo regno ut in sola veritate unius monachi vel fratris vestri ordinis, absque alio iuramento et sine aliis testibus, vestra causa et vestrum iudicium diffiniatur. Ganatum vero vestrum similiter mando ut secure pascat in tota mea terra et nullus sit ausus paschua prohibere tanquam meo proprio. Hoc idem dono vobis et concedo in montibus et in silvis et in aquis que sunt in tota mea terra et quod neque vos neque vestri neque nullo vestro avere non donetis portaticos neque ullos alios usus in tota mea terra neque ullos alios passaticos in nave sive in pontonibus vel in ullis aquis in tota mea terra. Insuper recipio vos et domos vestras et ganatum vestrum et omnem rem vestram in mea anparanza et in meo guidonatico et mea defensione sicut meam propriam causam. Si quis vero hoc meum dirumpere vel adnichilare voluerit donum, sit maledictus et excomunicatus sicut Iudas qui tradidit Christum, et, ut supra diximus, pectabit mihi mille solidos et perdet meum amorem per omnia secula seculorum. Amen.

Facta carta in mense ianuario, in villa que dicitur Tutela, in era Mª. Cª. LXXXXª. Vª. Regnante me, Dei gratia rege in Navarra, in Pampilona, in Estela, in Tutela. Episcopus Lupus in Pampilona. Semen Acenariz in Altafalia. Petro Ezquerra in Sancta Maria de Uxua. Petro Roiz in Estela. Rodric Martinez in Maranion. Martin de Borovia in Sangossa. Martin de Lehet in Petralta. Eneco de Rada in Aivar et in Funes. Don Acenar in Valterra. Gozalvo de Azafra in Oblitas et in Monte Acuto. Sanio Remirez in Legin.

SIGNUM (*signo*) REGIS SANCII NAVARRE.

Testes: Gilibert de Corela, Sancio Remirez, Garcia Romeu, Blasco Romeu, Semen Romeu, Fortun Almoravit.

Ego Petrus, scriba, iussu domini mei regis hanc cartam et hoc signum (*signo*) feci.

1157, junio. 31

Guileot entrega al monasterio de Santa María de Veruela una heredad en Mazalcoraz, la mitad por el alma de su marido y la otra mitad por precio de siete morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 45v-46r.
AHN. *Códice 995 B*, f. 45v[49].

In Dei nomine et eius divina clementia. Ego Guileot vendo et insuper dono totam meam hereditatem de Macalchorax Deo et Sancte Marie de Berola et dompno Raimundo abbati et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris; medietatem vendidi per VII morbetinos lopinos et alteram medietatem donavi pro anima de meo marito. Et est fidança de salvetat ad forum terre, Martin Sanç.

Huius rei testes sunt: Don Ato Banzones et Conet filius de Marlic et don Miro de Mallen.

Facta carta in mense iunio, sub era Mª. Cª. LXXXXª. Vª. Et iam accepi illos VII morabetinos et alifala.

1157, diciembre 1. 32

El monasterio de Santa María de Veruela redime la heredad de Mazalcoraz empeñada por los monjes de Santa Cruz de Tudela y presta a éstos treinta y cinco morabetinos y dieciseis cahices de cereal.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 42r-v.

---

49 Esta copia ofrece el texto anterior con algunas diferencias en la redacción y sin fecha. Su tenor es el siguiente: *In Dei nomine. Ego Guileot venditores sumus vobis fratres de Berola una hereditate in Maçalchorax la mea part, et alia meytat dono vobis pro anima de meo marito ut habeatis salva et quitia vos et omnis posteritas vestra per secula cuncta. Amen. Et est precio de illa meytat, VII morbetinos lopis. Et est fidança de salvetate ad forum terre: Martin Sanç.*

Huius rey testes sunt: Don Ato Bazones de Magallon, Conet, fil de don Marlich et don Miro de Mallen.

Petro scripsit et hoc signum (signo) *fecit*.

In nomine summe et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego R[aimundus], gratia Dei berolensis abbas, una cum assensu fratrum meorum, condescendens paupertati ecclesie Sancte Crucis extraxi hereditatem illam de Mazalchorag pro XII morbetinos mercadantibus, quam monachi eiusdem ecclesie, pro neccesitatibus suis, miserant in pignora illi domine de Cortes et insuper acomodavi domno priori Fulconi et aliis senioribus Sancte Crucis XXX^{a} V^{e} morbetinos, ex quibus XX^{ti} fuerunt marini et X aiares et V^{e} melechini. Acomodavi etiam eis pro sustentanda prefate ecclesie paupertate XVI kafices de annona, ex quibus VI fuerunt frumenti et X ordei. Tali vero pacto ac tali conveniencia quod domnus F[ulconus] predictus videlicet prior, cum consensu suorum fratrum sentenciet eamdem hereditatem in domini abbas et fratrum suorum potestate, donec ipse aut aliquis successor eius redet morbetinos et istam annonam; aut si forte domnus Guilibertus, pro redemptione anime sue, aut alius aliquis voce monachorum vellet extrahere illam hereditatem ad opus Sancte Crucis extraheret. Super hoc pacto sunt fideiussores, ex parte monachorum, Julianus et suus frater Raynaldus; ex parte vero abbatis, Petrus Christofori fideiussor. Quod reddita ista peccunia dominus abbas redderet istam hereditatem habito fructu et labore.

Sunt testes visores et auditores: G. de Corela, Willermus Faron, Andreas comitis filius Robert de Tormere, Rogerius de Barsin, Gilibert Peleter, Raimundus Assin, R. de Corbo, Nicholaus frater necevensis. Hoc factum est anno quo mortuus est Petrus Taresie.

Alia vice, dompnus R[aimundus] abbas berolensis accomodavit domno Gervasio priori Sancte Crucis et monachis eiusdem loci XIII morbetinos lopinos super illam hereditatem de Macalchorag et dedit eis unam mulam in precio de istis XIII morbetinos. Sunt fideiussores de salvetate ad forum de Tutela de istis XIII morbetinos quod sint super illam hereditatem ad forum de pignora P. Vechez, I. de Fonte. Sunt testes: G., prior necevensis, P. Zabet, G. de Monte Gavarros, I. de Tolosa. Scilicet R[aimundus], gratia Dei berolensis abbas, dedit super illam hereditatem de Mazalchorag a don Folquei, prior Sancte Crucis, VIIII morbetinos lopis. Et est fides, Guillermus Correer. Testes: Don Colon, P. Colon, P. del Groin, Ugo Correer, I. del Groin, J. Macharel.

Et alia vice, dompnus R[aimundus] abbas berolensis accomodavit domno R[aimundo] priori Sancte Crucis et monachis eiusdem loci, XX^{ti} morbetinos lopinos super ipsam hereditatem de Mazalchorag. Fideiussor est de salvetate ad forum Tutele de dictis XX^{ti} morbetinos, ut sint super illam hereditatem ad forum de pignora, Guillermus Algrin. Et sunt testes: Bernardus de Corbo, don Fortun, Ramon Assin, Willermus Correer, Petrus de Maiorga.

Ego R[aimundus] abbas berolensis et R[aimundus] prior Sancte Crucis appreciavimus super scriptam annonam nominati XVI kafices, XII morbetinos lopinos et omnes morbetinos simul iuncti fiunt centum morbetinos. Si quis forte voluerit extrahere illam hereditatem ad opus Sancte Crucis reddat C morbetinos lopinos abbati vel fratribus de Berola; et dompnus abbas redat istam hereditatem habito fructu et labore. Ego R[aimundus], prior Sancte Crucis, concedo et confirmo hanc cartam.

Facta carta kalendas decembris anno quo mortuus est imperator Ispanie, era M^{a}. C^{a}. LXXXX^{a}. V^{a}.

I. Salveti scripsit.

1159. **33**

El abad Raimundo y los monjes del monasterio de Santa María de Veruela compran a Tello Fernández de Tarazona toda la heredad que éste tenía en los términos de Veruela y Traid (Monfort) por un precio de cien sueldos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 41r-v.

In Dei nomine et eius gratia. Ego Raimundo abbate de Berola et omnibus fratribus nostris ibidem Deo servientibus comparavimus tota sua hereditate de Tel Ferrandeç de Tirasona que habebat in Berola et in Trait, que fuit de J. Diaç de Caschant, per C^{m} solidos de dineros, cum omni iure suo. Et est fidança de salvetate per ista hereditate supra scripta don Petro Domingeç de Bera ad forum de Caragoça.

Testes qui viderunt et audierunt: don Petro de la Justicia et don P. Montero et don Ramon de Castel Novo, don Per Blascho, Calbetus sacrista et Ennech Lopiç. Et precio et alifala totum datum et paccatum.

Era Mª. Cª. XCª. VIIª.

1159. Mazalcoraz. 34

Abdalá Almoaid y su cuñado Jucef venden al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra, sita en Mazalcoraz, por precio de veinte sueldos y medio cahiz de ordio.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 53v-54r.

In Dei nomine. Ego Abdala Elmoaid et meo cognato Jucef vendimus unam peçam in termino de Maçalchorax pro XX^{ti} solidis et medio kafiz de ordio et nos fuimus bene paccati de illis. Et illa peça habet affrontiones in fundo suo una noquera et unam salicem; et ad orientem habet la peçam de Domingo Scoscorim et inter ambas peças transit la cequia per medium. Huius venditionis est fidançe de salvetat ad forum terre Aiçe, filie de Çabeçala.

Testes visores et auditores sunt: Michael de Gannalur et Ganeb, germano de Ozmen.

Et ego Costallus, capellanus de Magallon, scripsi hanc cartam.

Facta carta in Maçalchorax era Mª. Cª. LXXXXª. VIIª.

1161, enero. 35

El abad y monjes del monasterio de Santa María de Veruela compran a Abdella Almoaid su derecho a usar el molino de Alcadí un día con su noche por veinticuatro sueldos de dineros.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 67v-68r.

In Dei nomine. Hec est carta de compra que comparaverunt illos fratres e'l abbat de Berola don Ramon, cum suos fratres, de suo assarich Abdella Almoedi in illo molino de Alchadi, noveno die cum sua nocte, per

precium placcabilem quo modo inter nobis et vobis bene complacuit XX^{ti} et IIII^{or} solidos de dineros. Dato precio, data alifala. Et cum fide de salvitate ad forum terre de ista compra Arnalt de Godina et Juçef Caveçala.

Et sunt testes super isto scripto: Petro Tiçon et Francet Caveçala.

Facta carta in mense ianuarii era Mª. Cª. LXXXXª. VIIIIª.

1162, julio 11. 36

Martín de Bergua, obispo de Tarazona, dispensa al monasterio de Santa María de Veruela del pago de las décimas y primicias que correspondía cobrar al obispado sobre las villas de Traid, Vera y Villamayor, a cambio de trescientas ovejas con sus corderos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 11v-12r.

Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. XLIX, 377-378, doc. XXXII.

Ad beneficia pro nomine suo pauperibus impendenda veritas in evangelio nos ammonet dictis "Quod uni ex minimis meis fecistis, mihi fecistis". Hinc est quod ego Martinus tirasonensis episcopus, divina gracia conpunctus, volui seminare temporalia prometendis spiritualibus et transitorio salubri consilio commutare pro eternis. Placuit igitur mihi cum assensu capituli mei facere donativum et absolutionem decimarum et primiciarum ceterorumque ad ius episcopale pertinentium Berole, videlicet Tradidii, Bere et Villemaioris cum omnibus terminis suis, Deo et berolensi abbati Raimundo omnibusque successoribus eius ceterisque fratribus ibidem Deo militantibus, tam presentibus quam futuris. Salva tamen in omnibus et per omnia debita obediencia et episcopali reverencia post diutinas namque vexationes et querelas pro exactione decimarum inter me et predictum habbatem (*sic*) habitas ex mea fratrumque meorum liberalitatem composicione facta. Hoc intuitu ut rata pax et inviolabiliter concordia inter nos et meas manent ecclesias pro tanto beneficio trecentarum ovium cum totidem agnis ad suffragium ecclesie nostre edificande facta est nobis ab abbate recompensacio. Et quod maius est omnibus his spiritualium et temporalium fecimus nos ad invicem participes beneficiorum statutum est etiam quod nullum deinceps de parrochianis nostris abbas sine vestra licentia vel successorum vestrorum ad sepulturam reci-

piat tribus exceptis quos institutio cisterciensis capituli recipi permitit et quod berolensis abbatia nullum in episcopatu nostro locum ulterius sine nostro consensu vel posterorum nostrorum acquirat. Quod si tamen contigerit vel predictorum locorum venditiorum vel mutatio aliquo modo facta fuerit tirasonensis ecclesia ius episcopale ex eis sibi vendicet. Super hec omnia domnus abbas et fratres sui, spontanea voluntate et benigno animo, addidit dare singulis annis in festo Pentecoste censuali debito morabetinum unum.

Et ut hec suprascripta conpositio firma et rata perpetua maneat, ego Martinus tirasonensis episcopus propria manu (*signo*) subscribo. Lupus archidiaconus (*signo*) subscribo. Valentinus archipresbiter (*signo*) subscribo. Eximinus prepositus (*signo*) subscribo. Johannes Frontini archidiaconus (*signo*) subscribo. Johannes archipresbiter Agripenne (*signo*) subscribo. Otto archipresbiter Calataiub (*signo*) subscribo. Sancius elemosinarius (*lac.*) subscribo. Siminus operarius (*signo*) subscribo. Petrus Pelai (*signo*) subscribo. Sancius scriba (*signo*) subscribo. Mons Caius (*signo*) subscribo. Martinus \Reymundus/ abbas (*signo*) subscribo. Dominicus Agripenne (*signo*). Durannus (*signo*) subscribo. Calvetus sacrista (*signo*) subscribo. Atto (*signo*) subscribo. Guarrerius (*signo*) subscribo. Terrenius (*signo*) subscribo. Andreas (*signo*) subscribo. Arsenius (*signo*) subscribo. Willermus Sancte Marie (*signo*) subscribo. Sancius de Belforad (*signo*) subscribo. Johannes Ameri presbiter (*signo*) subscribo. Garsia Navarro (*signo*) subscribo.

Facta carta era millesima ducentesima, quinto ydus iulii, feria IIII[a].

Iacobus scripsit.

1162, septiembre 1. Borja. 37

Don Blasco de Huesca otorga permiso para poblar la villa de Vera a Juan de Zaragoza, en nombre de Ramón Berenguer IV.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 28v-29r.

Publ.: M[a] D. Cabanes Pecourt, "Cartas de población en el dominio verolense", *Aragón en la Edad Media*, VI (Zaragoza, 1984), p. 104.

In Dei nomine. Ego don Blascho de Oscha facio hanc cartam donationis vobis meos populatores qui estis de Bera. Dono vobis ad populare Bera cum suis terminis a fuero de Saragoça. Et hoc donativum facio vobis per mandamentum de meo senior illo comite de Barchinona, salva sua fidelitate de illo comite de Barchinona et de omni sua posteritate per secula cuncta. Amen.

Signum (*signo*) de don Blascho de Oscha.

Signum rege domno (*signo*) Addefonso.

Fuit facta ista carta in Burgia, veneris, primo die septembris era M[a]. CC[a]. in anno quando obiit illo comite de Barchinona et regnavit illo rege domno Addefonso suo filio. Deo gratias.

Sunt testes et auditores et visores de hoc suprascripto: illo comite de Pallares et illo episcopo de Barchinona. Don Petro Ortiç senior in Aranda. Orti Ortiç senior in Roda. Don Palazin senior in Alagon. Fortun Aznareç senior in Tirasona. Don Matalon senior in Frescano. Episcopus Petrus in Saragoça. Episcopus Martinus in Tirasona. Ego don Blascho senior in Borga et in supradicta Bera.

Ego autem J. de Larre, sub iussu domini nostri don Blasco, hanc cartam scripsi et de manu mea hoc signum (*signo*) feci.

1162, septiembre 16. Déols. 38

El papa Alejandro III toma bajo su protección al monasterio de Santa María de Veruela, confirma la regla cisterciense, las posesiones del monasterio y lo exime de diezmos, a la vez que prohibe que ningún monje salga del monasterio sin permiso del abad.

AHN. *Códice 995 B*, f. 2r (B).

AMP. *Armario VI, cajón XXXIII*, doc. 1 (C). Papel.

Publ.: C. Monterde Albiac, *Colección diplomática del monasterio de Fitero*, doc. 132, dirigido a Guillermo, abad de Fitero, variando el preámbulo y la enumeración de lugares.

ALEXANDER[50] EPISCOPUS, SERVUS SERVORUM DEI, DILECTIS FILIIS RAIMUNDO ABBATI MONASTERII DE BEROLA EIUSQUE FRATRIBUS, TAM PRESENTIBUS QUAM FUTURIS, REGULAREM VITAM PROFESSIS IN PERPETUUM[51]. [Quotiens] illud a nobis petitur quod religioni et honestati convenire dinoscitur animo nos decet (*ilegible*) libenti concedere et petentium desideriis congruum impertiri suffragium. Ea propter, dilecti in Domino filii, vestris iustis postulationibus clementer annuimus et prefatum monasterium, in quo divino mancipati estis obsequio, sub Beati Petri et nostra protectione suscipimus et presenti scripti privilegio communimus. In primis siquidem statuentes, ut ordo monasticus, qui secundum Dei timorem et Beati Benedicti regulam ac morem fratrum Cistercientium in eodem cenobio noscitur institutus perpetuis ibidem temporibus inviolabiliter observetur. Preterea, quascumque possessiones quecumque bona idem monasterium in presentiarum iuste et canonice possidet et[52] in futurum concessione pontificum, largitione regum vel principum, oblatione fideli[53] seu aliis iustis modis Deo propitio poterit adipisci, firma vobis vestrisque successoribus illibata permaneant. In quibus hec propriis duximus exprimenda vocabulis, videlicet [Mancecorac], Villammaiorem, Montemfortem, Verolam, Beram, Bonamdomum et Perillosam sane laborum vestrorum quos propriis manibus aut sumptibus colitis, sive de nutrimentis vestrorum animalium nullus a vobis decimas aut primitias presumat exigere. Prohibemus autem ut nulli fratrum vestrorum liceat post factam in eodem loco professionem absque [abatis] sui licentia de claustro discedere; discedentem vero absque communi litterarum cautione nullus audeat retinere. Decernimus ergo ut nulli omnino hominum liceat prefatum monasterium temere perturbare aut eius possessiones auferre vel ablatas retinere, minuere seu quibuslibet vexationibus fatigari, omnia et integra conserventur eorum pro quorum gubernatione ac sustentatione concesse sunt usibus omnimodis pro futura, salva sedis apostolice auctoritate. Si qua igitur in futurum ecclesiastica secularisve persona hanc nostre constitutionis paginam sciens contra eam temere venire temptaverit, secundo terciove commonita nisi presumptionem suam congrua satisfactionem correxerit, potestatis honorisque sui dignitate careat reamque se divino iuditio existere de perpetrata iniquitate cognoscat, et a sacratissimo corpore ac sanguine Dei et Domini redemptoris nostri Ihesu Christi aliena fiat atque in extremo examine districtus ultioni subiaceat. Cunctis autem eidem loco sua iura servantibus sit pax Domini Nostri Ihesu Christi quatinus et hic fructum bone actionis percipiant et apud districtum iudicem premia eterne pacis inveniant. Amen. Amen. Amen.

50 Alexander] C: Alexander III.
51 professis in perpetuum] C: profesuris M.P.P.M.
52 et] C: aut.
53 fideli] C: fidelium.

[*Rota con la leyenda:* Vias tuas Domine demonstra michi. Sanctus Petrus. Sanctus Paulus. Alexander papa III]

Ego Alexander catholice ecclesie episcopus subscribo. BENE VALETE.

(*Signo*) Ego Hubaldus presbiter cardinalis tituli Sancte Crucis in Hierusalem subscribo. (*Signo*) Ego Gregorius[54] sabinensis episcopus subscribo. (*Signo*) Jacintus diaconus cardinalis Sancte Marie in Cosmydyn subscribo. Ego Hubaldus hostiensis episcopus subscribo. (*Signo*) Ego Albertus presbiter cardinalis tituli Sancti Laurencii in Lucina subscribo.

Datum apud Dolum.

Ego Gualterius[55] albanensis episcopus subscribo. Ego Boso diaconus cardinalis Sanctorum Cosme et Damiani subscribo.

Datum apud Dolum per manum Hermanni Sancte Romane Ecclesie subdiaconi et notarii, XVIº kalendas octobris, indictione [X] Incarnationis Dominice anno Mº. Cº. LXIIº. pontificatus vero Alexandri pape III, anno IIIº[56].

1162. 39

Pedro de Caraz y familia venden al abad de Santa María de Veruela una heredad sita en Cascante por tres morabetinos.

54 Gregorius] C: *omm.*
55 Gualterius] C: Tiburtius.
56 C añade al final: *Allase esta Bula en la Privilegia Magna del Real Monasterio de Beruela, folio 2.*

AHN. *Códice 995 B*, ff. 30v-31r.

In Dei nomine et eius divine clemencie, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Hec est carta venditionis quam facimus ego don Petro de Caraç et mea mater domna Sancia et uxor mea Jordana, cum filiis et filiabus nostris et meus tius don Sancius et mea germana Stephania et mea sobrina Mathea. Vendimus illam hereditatem quam en Cascant habemus, que fuit de Raimundo de Malonda, heremam et populatam, cum omni iure suo, scilicet casas, pieças et ortos et arbores, cum sua vinea et aquis et entratibus et exitibus, propter III morbetinos, Raimundo abbati de Berola et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, ut habeant et possideant et faciant totam voluntatem suam de illa. Et sunt fideiussores de salvetat ad forum terre Raimundus Garsias de Cascant et Loifer de Cascant.

Et sunt testes: Petro de Cascant et Blascho Galinç de Cascant. Et paccato l'aver de la hereditate Petro de Caraç et suis participibus. Et paccata la alifala a don Petro et fideiussoribus et testibus.

Facta carta era Mª. CCª.

1162. 40

Pedro Blasco junto con su mujer e hijos permutan su heredad de Traid y Vera por dos viñas y cinco piezas de tierra y otra viña que el monasterio de Santa María de Veruela posee en Borja, cancelando así la deuda que con el mismo tenían.

AHN. *Códice 995 B*, f. 38r.

In Dei nomine et eius divine clementie, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Petro Blascho et uxor mea Jordana, cum filiis et filiabus meis, fecimus cambium cum dompno Raimundo abbate de Berola et omnibus eiusdem loci fratribus, tam presentibus quam futuris, de illa hereditate que habemus in Trahit et debentur habere ex integro, herema et populata, peças, ortos et casas et arbores, cum suis aquis et intratibus et exitibus et cum omni iure suo. Et similiter de illa hereditate que habemus in Bera de Amrahia, pieças et ortos et casas et cum suis aquis et

entratibus et exitibus et cum omni iure suo. Et ego Raimundus abbas de Berola, cum fratribus meis, damus per totam istam hereditatem in Burgia duas vineas de Enech Sanç el Duch et V peças et altera vinea cum uno morale, cum suis aquis et cum omni iure suo. Et Petro Blascho et uxor sua Jordana cum filiis et filiabus suis absolvunt vobis lo cambio que dederamus in Berola.

Et sunt fideiussores de salvedat ad forum terre, de parte abbatis et monachorum, Arrufat de Burgia et Guillem de Caragoça. Testes: Porta Gerra et Martin de las Castellanas. De parte Petro Blascho et uxoris sue et filiorum et filiarum, fideiussores de salvedat ad forum terre Petro de Malon et Petro Domingo. Testes: Fortun Sancio et Benedicto.

Facta carta era Mª. CCª.

1162. 41

Arnaldo y su mujer Godina venden al monasterio de Santa María de Veruela una viña sita en Mazalcoraz por precio de noventa y cinco sueldos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 57r.

In nomine Sancte et Individue Trinitatis. Ego Arnaldus et uxor mea Godina cum filiis et filiabus meis, scilicet cum Petro et J. Galiana et Maria et Susanna, facimus hanc cartam de vinea quam habuimus in Maçalchorax, que est iuxta vineam de Ato Vanzones, quam vendimus Raymundo abbati de Berola et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, per LXXXXª et Vᵉ solidos. Et ab hoc precio sunt domini vinee omnino paccati. Et huius vinee fideiussores sunt P. Mocho et D. Zozori, de salvetate ad forum terre.

Sunt testes visores et auditores: don Domingo de Magallon et Garcia Linç. Paccato precio et alifala.

Facta carta era Mª. CCª.

1162. **42**

Gómez Godin de Bruñén y familia entregan al monasterio de Santa María de Veruela una pieza del fosar que está en Mazalcoraz.

AHN. *Códice 995 B*, f. 64v.

In Dei nomine. Hec est carta donationis quam facio ego Gomeç Godin de Brugnen et Lupus meo germano, cum uxore mea Maria et cum filiis et filiabus meis. Damus et offerimus Deo et Sancte Marie de Berola et Raimundo abbati et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus unam peçam del fossar que est in termino de Maçalchorax, pro remissione peccatorum nostrorum, ut habeant et possideant illam iure perpetuo. Et est fideiussor don Gazcho de Magallon.

Testes: Petro Robleto et Garcia Linç.

Facta carta era Mª. CCª.

1163, noviembre. **43**

Aioro Lopez, su mujer e hijos venden a Fortún López una heredad sita en Trasmoz por precio de veintiseis morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 41r.

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta de venditione quam facimus ego Aioro Lopeç et uxor mea Bellida et filiis et filiabus nostris vobis Fortun Lopeç. Per hanc scripturam vendimus vobis totam nostram hereditatem que habemus in Tresmonç, tota ab integra, herema et populata, casas et vineas et terras foras de los exarichos. Et dedistis nobis precio placibile quod convenimus inter nos et vos XX et VI morbetinos lopis, bonos et de peso, quos pro eadem venditione nobis dedistis et eos a vobis integros accepimus et sumus inde de manifestum omni tempore. Hanc prefatam venditionem donamus vobis fidanças de salvetat ad forum terre Mancho Lopeç et Enneco Squerra.

Sunt testes qui viderunt et audierunt de hoc supra scripto: Gazcho et Eriç Ezquerra. Aliala pagada et de precio nichil remansit.

Regnante Domino Nostro Ihesu Christo et sub eius imperio rex Aldefonsus filius Raimundi comes, rex in Aragone et comes Barchinonensis et marchio Provincie. Et sub manu eius, don Blascho senior in Boria. Fortun Sanç de Bera in Bera et in Trasmonç alchait. Episcopus Martinus in Tirasona.

Facta carta in mense novembris era Mª. CCª. Iª.

Guillermus scripsit.

1164, marzo. **44**

Palacín y su mujer Ozenda hacen entrega a su hijo Guillermo del castillo de Buñuel con sus términos y las heredades de Alcanicia y Ejulve bajo ciertas condiciones.

AHN. *Clero, Veruela, carp. 3.763*, núm. 5a. Traslado sin fecha.

Hoc est translatum fideliter factum. Notum sit omnibus hominibus tam presentibus quam futuris quod ego Palacinus una cum uxore mea Ozenda facimus donationem filio nostro Guillermo, adenantanza de totis suis germanibus, illo castello de Bunol cum totis suis terminis, ermis et populatis, quanto ibi nos pertinet, et totam nostram hereditatem de Alcanicia et de Sulb et quanto ibi nos pertinet, in talis convenientibus quod post suis diebus sic laxet ille totas ab integras a suo filio maior, quomodo nos laxamus ad illum qui sedeat directus de mulier a benedictione aut ad alio qui sit directis de suis membribus qui possit armas tenire et de mulier a benedictione. Et si non habuerit filio baron de mulier a benedictione qui sedeat directus de suis membris, sic laxet totas ab integras a sua filia mayor qui sedeat directa de totis suis membris aut ad alia qui sedeat directa de totis suis membris et de mulier a benedictione. Et totas istas hereditates suprascriptas unquam non se partant sed sic vadeant de germano ad germanum toto semper illum maiorem et directo de suis membris et de mulier a benedictione.

Et si ullus homo volebat alios vestros germanos deseretare vel de terra getar aut aliquid tortum facere, vos adiuvetis illos et illi vestri germani habeant intrada et exita in illos castellos quos nos vobis laxamus usque lor directo possint habere. Et si non habuerit filio vel filia de mulier a

benedictione, tornent se ad alium suum germanum maiorem cum istos conventionibus quomodo sunt suprascriptos, istas totas ab integras hereditates sicut superius sunt scriptas et unquam \non/ se partant usque finem mundi.

Fuerunt capeçaleros de hoc destinamento suprascripto don Ennec Sanç et don Vincent de Alagone et magister Petrus monachus de Berola.

Facta carta era Mª. CCª. secunda, in mense março. Regnante rex Alfonsus filius comes in Aragon. Episcopus P. in Çaragoça. Per manu rex ipso Palacin in Çaragoça et in Alagon et Castellar et Pedrola.

[1164, marzo][57] **45**

Palacín y su mujer Ozenda hacen entrega a su hijo Arnaldo de Oliete, de Alloza y Alcaine bajo ciertas condiciones.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 5b. Traslado sin fecha.

Hoc est translatum fideliter factum. Notum sit omnibus hominibus tam presentibus quam futuris quod ego Palacinus una cum uxore mea Ozenda facimus donationem filio nostro Arnaldo, adenantança germanorum suorum, Oliet cum totis suis terminibus, ermis et populatis, et Alloza tota ab integra sic quomodo comparavit ea; et Arcaine, asi quomodo illum ego habui que non debebat illa perdere si non erit per boçia aut per tradicion. Et si antea quando examplare potuerit in ipsas hereditates cum talis convenientibus quod ille similiter sic laxet eas totas ab integras a suo filio maiore que habeat de mulier a benedictione et sedeat totus directus et non sit claudus que possit armis bene levare. Et tamen si non habuerit filio de mulier a benedictione laxet eas sic totas ab integras a sua filia maior que habeat de mulier a benedictione et sit directa de suis membris aut ad alia que directa sit et de mulier a benedictione. Et tamen si non habuerit filio vel filia de mulier a benedictione directo de suis membris, tornent se alio suo germano maior que habuerit et si non habuerit germa-

57 El documento no lleva fecha pero por su similitud con el texto anterior y estar copiado en el mismo pergamino se le atribuye la misma

no a sua germana. Et isto castello cum istis hereditatibus unquam non se partant set quicquid eas habuerint de vestris germanibus, totas ab integras habeat. Et unquam semper sic vadant de maior germano ad maiorem, et de mulier a benedictione et directo de suis membris.

Et si nullus homo volebat preterficere ad vestros alios germanos aut deseretar[e] vel de terra iectare aut alio torto facere, vos aiuvetis eos et illi vestri germani habeant intrata et exita in illos castellos quos ego vobis laxo usquequo habeant iure directo.

Et fuerunt capeçaleros de hoc testamento suprascripto magister Petrus, monacus Berole, et Ennec Sanç et don Vincent de Alagon.

[Facta carta era Mª. CCª. secunda, in mense março. Regnante rex Alfonsus filius comes, in Aragon. Episcopus P. in Çaragoça. Per manu rex ipso Palacin in Çaragoça et in Alagon et Castellar et Pedrola].

[1164][58] **46**

Pedro Montero y Pedro Malón hacen partición de la heredad que fue de Sancho López.

AHN. *Códice 995 B*, f. 21r.

Hec est memoria partitionis que fuit inter Petro Montero, propter filium suum Sancho de Bera, et Petro Malon, de illa hereditate de Bera que fuit de Sancho Lopeç. Et in ista partitione fuit don[a] Espania, germana Petri de Malon, et Beltran, frater eius. Et Garcia Sanç de Malon fuit partitor de ista hereditate cum Petro Malon et fratribus eius et Petro Montero et filio eius Sancio de Bera.

Testes visores et auditores: Petro Domingo et Petro Blascho.

1164. **47**

Pedro de Malón junto con sus hermanos venden al abad de Santa María de Veruela la heredad que por sus padres poseen en Vera y

58 La fecha se supone anterior a la del documento que le sigue.

Veruela, salvo la parte de doña Sancha que tiene Pedro Montero, todo ello por precio de setenta morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 30v.

In Dei nomine et eius divine clemencie. Ego Petro de Malon cum omnibus fratribus meis, scilicet Garsia et Sancio et Beltran et Hispania soror nostra, vendimus illam hereditatem que fuit de nostro patre et nostra matre in Bera et in Berola, heremam et populatam, cum omni iure suo, dompno Raimundo abbati berolensi et omnibus fratribus eiusdem loci, tam presentibus quam futuris, excepta illa parte de dona Sancia que tenet Petro Montero. Hec venditio facta est per fidem sine enganno propter LXXª morbetinos lopinos. Et ego Raimundus abbas, cum fratribus meis, recipio a don Petro de Malon cum suo patre et sua matre et cum omnibus fratribus et sororibus suis in orationibus et ieiuniis et omnibus beneficiis ordinis nostri, sicut me ipsum aut unum ex fratribus nostris. Et si Petro de Malon aut Sancius suus frater, devotione aut infirmitate vel quocumque alio casu, in ordinem ingredi voluerit, cum totidem morbetinos reciperetur. Huius venditionis fideiussores sunt de salvetat a fuero de terra Fortun Sanç de Bera et Petro Lopeç de Annon.

Testes: abbas Blasius de Orta et frater Ponç de Ambel et Petro de Caraç et Petro Domingo de Bera.

Facta carta in era Mª. CCª. IIª.

1164. Tarazona. 48

Petrucho y su hijo hacen donación a Santa María de Veruela de toda la heredad que poseen en Vera, recibiendo por ello veinte morabetinos lopinos y participación en el monasterio como uno de sus frailes.

AHN. *Códice 995 B*, f. 32r.

In Dei nomine et eius divine clementie, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Petruç cum filio meo nomine Petro facio donationem, pro redemptione anime mee et parentum meorum, dompno Raimundo abbati de Berola et omnibus fratribus eiusdem loci ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, de tota mea hereditate de Bera que habeo et debeo habere, heremam et populatam et cum omni iure suo, ut faciant quecumque voluerint de ea. Et ego Raymundus abbas cum fratribus meis damus a don Petruç, propter hanc caritatem et donationem que facit nobis, viginti morabetinos lopinos et damus ei partem in beneficium nostris sicut unum de nobis.

Et de ista suprascripta hereditate, fideiussores de salvetad a fuero de terra Petro Dominico de Bera, Benedictus. Testes: Sancius Alaves, Eneco Vicent et conventus berolensis.

Facta carta in era Mª. ducentesima IIª. et in Tirassona roborata.

1165. 49

El monasterio de Santa María de Veruela compra una pieza de tierra en término de Bargamusca a Juan Abad, hijo de Cipriano Palmer de Borja, por tres morabetinos lopinos; y otra pieza de tierra en el mismo término a Pedro Giripel, Juan y Miguel, hijos de don Cristóbal, por dos morabetinos y medio.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 6a.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 2.

In Christi nomine. Comparaverunt monachi de Berola una peza de terra, in illo termino de Bargamuscha, in illo campo de Johan Abbate, filio de Ciprian Palmer de Borga, et dederunt ibi precio placibile III morbetinos lopis. Sic comparaverunt monachi de Berola illa peza cum sua aqua de Johan sicut est terminata et signata ante et retro, franca et ingenua sine mala voce. Et habet frontationes illa peza, ex parte de zerzo est illa peza de l'alfachi; et in fondone est illa cequia de Marrech. Et est fidanza salvitatis ex omnibus hominibus ad forum terre Johan Giripel.

Sunt testes visores et auditores de hoc suprascripto: Arnalt de Berola, Remon Saturnin. Et sunt paccati de aver et de alifala.

Facta carta era Mª. CCª. IIIª.

Similiter comparavit Remon abbati de Berola una cum suis monachis una peza de terra cum sua aqua in Bargamuscha, in illo campo de Petro

Giripel et de Johan et Michael, filii de don Christofal. Sic comparaverunt monachi de Berola illa peza franca et ingenua sicut est terminata et signata ante et retro per precio placibile II morbetinos et medio. Et habet frontationes illa peza, ex una parte, illa carrera de Villamaior; et ex alia parte, est illa peza de oriente Petro Garcez de Bolbon. Et est fide salvitatis ex omnibus hominibus ad forum terre Martin Albofarag.

Sunt testes visores [et] auditores de hoc suprascripto: Remon Saturnin, Arnalt de Berola. Et sunt paccati de aver et de alifala.

1165. **50**

El monasterio de Santa María de Veruela compra una pieza de tierra en término de Bargamusca a Martín, hijo de don Vicente, por precio de doce sueldos jaqueses. Y a Martín Albofarag y familia otra pieza de tierra en el mismo lugar por dos morabetinos y medio lopinos.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 6b.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 2.

In Dei nomine. Comparavit Remon abbati de Berola cum suis monachis una peza de terra in Bargamuscha, in illo campo de Martin suo filio de don Vincent. Sic comparaverunt monachi illa peza cum sua aqua de Martin franca et ingenua, sine mala voce, et dederunt ibi precio placibile XII solidos iaccensis monete, aliala paccata. Sunt frontationes de illa peza, ex parte occidentis est illa peza de Abem Mariem, et ex parte orientis est illa peza de Johan filio de Ciprian Manente. Et est fide salvitatis ad forum terre Johan de Coloma.

Sunt testes visores [et] auditores de hoc suprascripto: Johan suo filio de Ciprian Manent, Petro Giripel

Similiter comparavit Remon abbati de Berola cum suis monachis, una peza de terra \cum sua aqua/ de don Martin Albofarag et de uxor eius Domenga et de filiis vel filiabus suis. Et est illa peza in Bargamoscha, in illo campo; et habet frontationes illa peza, ex una parte illa peza de illa mulier de Ciprian Palmer; et ex alia parte est illa carrera de Villamaior. Sic comparaverunt monachi de Berola illa peza franca et ingenua, sine

mala voce et dederunt ibi precio placibile II morbetinos et medio lopis. Aliala paccata et de precio nichil remansit. Et est fide salvitatis ex omnibus hominibus ad forum terre Petro Giripel.

Sunt testes visores et auditores de hoc suprascripto: Johan de Coloma, Johan filio de Ciprian Manent.

Facta carta era Mª. CCª. IIIª.

Santius scripsit.

[1165][59] **51**

El monasterio de Santa María de Veruela compra una pieza de tierra en término de Bargamusca, en el campo de Pedro Giripel y su hermano Juan por un morabetino lopino.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 6c.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 2.

In Dei nomine. Comparavit R[emon] abbati de Berola una cum monachi suis una peza de terra in Bargamusca, in illo campo de Petro Giripel et Johan Giripel, frater eius. Sic comparaverunt monachi illa franca peza et ingenua sicut est terminata et signata cum sua aqua et dederunt ibi precio placibile I morbetino lopi. Aliala paccata. Sunt frontationes de illa peza, ex una parte, illa carrera de Villamaior; de oriente est illa peza de Lazaro. Et est fide salvitatis ex omnibus hominibus ad forum terre Johan Faraion.

Sunt testes visores [et] auditores: don Johan filio de Cipriani Manente et Michael Almontolon.

[Facta carta era Mª. CCª. IIIª.]

59 El documento, sin fecha, está copiado entre los dos anteriores y el siguiente por lo que se le atribuye su misma data.

1165. **52**

El monasterio de Santa María de Veruela compra una pieza de tierra en término de Bargamusca a doña Mayor, mujer de Montalon, y a sus hijos por cuatro morabetinos lopinos.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 6d.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 2

In Dei nomine. Comparavit Raimundus abbas de Berola una cum monachis suis una pesca (*sic*) de terra in Bargamosca, in illo campo de iuso la carrera de Vilamaior de dona Maior, la moler de Montalon, et filiorum suorum qui hanc venditionem concesserunt. Sic comparavit Raimundus abbas Sancte Marie de Berola cum fratribus suis illa pesca salva et ingenua sicut est terminata et signata cum sua aqua et dederunt illis precio placibile IIII^{or} morbetinos lopis. Aliala paccata et de precio nichil remansit. Et est fide salvitatis ex omnibus hominibus ad forum de terra Joan Achosolin.

Sunt testes et visores: Martin Albofarac e[t] Pedro Elberrol.

Facta carta era M^{a}. CC^{a}. III.

Jacobus scripsit.

1166, julio. **53**

Don Cones llega a un acuerdo con el monasterio de Santa María de Veruela respecto a la heredad que el primero poseía en Mazalcoraz. Asímismo don Cones ofrece al citado monasterio su persona y toda la heredad de Mazalcoraz.

AHN. *Códice 995 B*, f. 44r-v.

In Dei nomine et eius divina clemencia. Hec est carta conventionis et confirmationis inter Conetem et inter abbatem R. berolensem, de illa hereditate quam Cones habebat et habere debebat in Maçalchoraç, heremam et populatam, cum suis arboribus et aquis et cum omni iure suo, excepta quatuor kafices terra de Petro Bigorra, medium tritici et medium

ordei, et curtem que habebat [mater] mea [in Bexappa], una peça quam sibi retinet in Beçaliumil ad l'acut de Agon. Et insuper ego Cones offero me ipsum Deo et Sancte Marie de Berola et domino R. abbati et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, cum omni hereditate mea quam habebam et habere debebam in Maçalchorach. Et hoc facio pro anima mea et pro animabus patris et matris mee et omnium parentum meorum. Et illi abbas dat michi et matri mee victum et vestitum et armigero meo tali pacto scilicet XL^{a} solidos, XXX don Cones et X matris, et uno porcho de uno anno et media rova de caseo et III kafices trigo et II kafices de vino, conventione ut in omni vita Conetis non detur hoc vinum nisi in primo anno. Et si forte don Cones ante matrem suam moreretur, hec duo kaficia vini monachis dentur; et si mater Conetus prius moreretur quam ille, hoc tributum matris ad domum Berole cum X solidos remaneat de XL^{a} quos superius scripsimus; et si ille Cones prius moreretur, XXX solidos remaneant cum omni suo tributo. Et abbas dat michi imperpetuum illam peçam que se tenet cum mea vinea et est ante gaugam et hereditatem Çavaçala et de filiis suis, ut habeat fructum in vita mea; et insuper, fructum vinearum de tribus assarichos de Maçalchorach. Et omne hoc post vitam meam, excepta illa peça quam dedit michi abbas ut facerem meam voluntatem cum dimidio proprii mei, ad domum Berole remaneat; et conventio victus est talis ut habeam III dies in ebdomada carnem et pelles agnorum, quando vobis visum fuerit. Et adhuc abbas dat ad Conetem unam bestiam ad equitandam et annonam et unum pullum de equis. Et ille Cones habet annonam pro suum pulum. Et dominus abbas dedit michi fideiussorem ut teneat mihi hanc conventionem usque in vita mea, sine malo ingenio, don Gaccho de Filera. Et sunt fideiussores de parte don Cones de salvetate ad forum terre don Matalon sennor de Freschano et P. de Bigorra.

Et testes sunt istius conventionis: Raymundus de Gannarul et Arnaldus de J. Gotina. Abugalib scripsit.

Facta carta in mense iulio era M^{a}. ducentesima IIII^{a}.

1166. **54**

Gil de Borja hace donación al monasterio de Santa María de Veruela de la heredad que poseía junto con su padre en Traid y recibe del abad

treinta sueldos para su viaje a Jerusalén, así como participación en los beneficios de la orden como uno de sus frailes.

AHN. *Códice 995 B*, f. 38r-v.

In Dei nomine et eius divina clemencia. Ego don Gil de Borga, filius de Garcia Blascho, feci donativum de illa hereditate quam habuimus meus pater et ego in Trahit, heremam et populatam, cum omni iure suo et cum omnibus pertinenciis suis, Raimundo abbati de Berola et ceteris fratribus ibidem Deo servientibus, presentibus et futuris, pro redemptione predictorum meorum et patris et matris mee et omnium parentum meorum. Et abbas dedit triginta solidos mihi don Gil de Borga in adiutorium quoniam iturus eram in Iherusalem et recepit me in omnibus beneficiis ordinis sui sicut unum de fratribus suis. Et est fideiussor de salvedat de ista hereditate de me et de omni genere meo Martinus de Bera. Testes: Petro Domingueç de Bera et Benedictus.

Facta carta era Mº. CCª. IIIIª.

1166. **55**

Don Cones se entrega al monasterio de Santa María de Veruela y le concede la heredad que posee en Mazalcoraz con alguna excepción. A cambio el monasterio le dará comida y vestido a él y a su escudero durante el resto de su vida.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 44v-45r.

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Ego don Cones dono meipsum et offero Deo et beate Marie de Berola et dompno R[aimundo] abbati eiusdem loci et monachis et fratribus ibidem Deo servientibus, et totam meam hereditatem quam habeo vel habere debeo in Mazalchorach heremam et populatam, cum suis aquis et suis arboribus et cum intratibus et exitibus et cum omni iure suo, exceptis ille IIIIº [hereditates] quas dederam Petro de Bigorra, meo cognato, exceptisque duabus pecis quas donat mihi abbas ut colligam fructus ex his in vita mea ad usus mihi necessarios; hoc vero quod mihi in presenti retineo et quicquid habere

potuerit post mortem meam, cum duabus supradictis pecis abbati et monachis de Berola qui orent pro anima mea totum remaneat. Est autem una ex istis iuxta viam que ducit a Magallon et aliam iuxta cequiam de Agon de Maze Iumil. Et hoc donum facio de hereditate et possessione mea, pro redemptione anime mee et omnium parentum meorum, qui hanc hereditatem acquisierunt et possederunt, tali pacto ut abbas et fratres sui dent mihi victum et vestitum et armigero meo in omni vita mea; pro vestitu XXXª solidos omni anno, victus vero in arbitrio et misericordia abbatis sit et hoc seculariter.

Ego vero abbas R[aimundus] et monachi et fratres nostri omnes recipimus a don Cones pro fratre et magistro et recipimus eum in omni beneficio ordinis nostri, in missis, in vigiliis, in ieiuniis, in helemosinis, in orationibus, in psalmis et hymnis et canticis spiritualibus et ut habeat in morte tricenarium suum et ab unoquoque vestrum tribus missis. Huius rei fideiussores sunt de salvedat ad forum terre Rodrigo de Magallon filius Petro Garçeç et Raymundus de Gannalur.

Testes vero et auditores: don Michael de Gannalur et Guillermus de Cesaraugusta. Ad matris vero victum damus III kafices, medium tritici et medium ordei.

Facta carta era Mª. CCª. IIIIª.

1166. **56**

Petrucho de Sentroneg y su esposa renuncian en favor del monasterio de Santa María de Veruela a los derechos que les pudieran corresponder sobre la heredad de don Cones, sita en Mazalcoraz, y son recibidos como cofrades en el monasterio.

AHN. *Códice 995 B*, f. 45r.

In Dei nomine. Ego don Pedruz de Sent Troneg et uxor mea dona Maria de Cortes relinquimus et absolvimus Deo et Sancte Marie de Berola et dompno R[aimundo] abbati et toto conventui querimoniam quam habebamus de hereditate de Mazalchorag, de Conetes, pro redemptione animarum nostrarum et parentum nostrorum. Abbas etiam de Berola et omnes fratres sui recipiunt nos in omni beneficia domus sue et tocius

ordinis cisterciensis et nos firmamus coram testibus ut per nos et parentes meos firma et sana hereditas ista fratribus de Berola deinceps remaneat. Huius rei fideiussores sunt don Matalon de Frescano et don Rodrigo de Magallon.

Testes vero: Blascho Maçe et don Benezet de Cortes.

Facta carta era Mª. CCª. IIIIª.

1166. 57

El abad de Santa María de Veruela permuta con Cones y su cuñado Pedro de Bigorra unas tierras y viñas sitas en Mazalcoraz.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 47v-48r.

In Dei nomine. Ego Raymundus abbas berolensis et omnes fratres mei fecimus camio cum Cones et cum P[etro] cognato suo in Maçalchorax. Dedit Cones dompno Raymundo abbati et omnibus fratribus suis totum suum heremum et populatum, scilicet terras et vineas et arboribus que habebat in orta, subtus viam que vadit ad Gannalur a parte orientis et, a parte circii, viam que vadit ad Brugnen. Et ille abbas dedit ad Cones camio et a Petro cognato suo la vinea de Muça Fara et del pastor de Gannalur. Et insuper dedit de illa peça que se tenet cum illam viam et dederunt tamen quod fuerunt paccati. Et tenet abbas et sui fratres fideiussorem de suo camio Abderramen, filium Çabacala. Et ille Cones tenet fideiussorem Cabecala de salvetate ad forum terre.

Et sunt testes super isto scripto qui viderunt et audierunt: G. Linç et P. Sileni et Çalema Panel et Goçme.

Era Mª. CCª. IIIIª.

1166. 58

García Linz y su mujer Toda dan al monasterio de Santa María de Veruela su heredad sita en Mazalcoraz y a cambio reciben del monasterio comida y vestido para todos los días de su vida además de otras gratificaciones en especie.

AHN. *Códice 995 B*, f. 51v.

In Dei nomine et eius divina clementia. Ego Garcia Linç et uxor mea Tota, cum filiis vel filiabus meis, damus Deo et Sancte Marie de Berola et dompno Raymundo abbati et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, nostram hereditatem quam habemus in Maçalcorax, heremam et populatam, terras et vineas et arbores et aquas et cum omni iure suo. Et hoc facimus pro animabus nostris et parentum nostrorum. Et abbas Raymundus dat a Garcia Linç et uxor sue dompne Tote omnibus diebus vite sue victum et vestitum sicut locutum est, [quinque] kafices de trigo et kafices de ordio in unoquoque anno et XXti solidos per vestir et porco de uno anno et uno carnero et una anona de caseis. Et est fidança de salvetate ad forum terre de hoc donativo Petro Filera.

Testes qui viderunt et audierunt: don Cones et Domingo Cumçaru.

J. Abugalib scripsit.

Et hoc factum ita tenebitur quod si unus eorum obierit, medietatem huius debiti domi Berole remaneat.

Facta carta in anno quando rege Lupo tornavit trequas ad regem Aldefonsum de Aragon et levabit ganato de Darocha. Era Mª. CCª. IIIIª.

1167. marzo. 59

Cazim vende al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en Magallón, término de Ginestar, por diez sueldos de dineros.

AHN. *Códice 995 B*, f. 57r-v.

In Dei nomine. De una peça que vendidit Cazim per X solidos de dineros a don Ramon abbas Berole et ceteris eiusdem fratribus. Dato precio, data alifala. Et est illa peça in Magallon, in termino qui dicitur Genestar. Et habet affrontationes, de oriente, pieça de los Monges; et de occidente, pieça alfoçe de calle; et meridiano pieça de Cristoval de la Porta; et septentrione, pieça de Domingo Batalloso. Sicut istas affrontationes includunt, sic vendidit Cazim. Et est fide de salvetate ad forum de christianos et de moros Jucef de Dabeçala.

Sunt testes visores et auditores: Gil, gerno de Petro Sanç, et Abderramen de Çabeçala.

Facta carta in mense martii, era Mª. CCª. Vª.

J. Abugalib scripsit.

1167. **60**

Artal de Alagón dona al monasterio de Santa María de Veruela todo cuanto posee en Pueyo de Almagdari, siendo recibido a cambio por el abad y convento en todos los beneficios espirituales de la orden.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 8.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 4.

In nomine Domini et eius divina clementia. Ego Artaldus, senior de Alagon, dono Deo et Beate Marie berolensi et domno Raimundo abbati eiusdem loci et omnibus fratribus, tam futuris quam presentibus ibidem Deo servientibus, totam illam hereditate quam habeo in Puio d'Almagdari ab integro, erma et populata, cum pascuis et aquis, cum intratibus et exitibus et cum omnibus suis directis. Hoc donativum facio pro redemptione anime mee et animabus patris et matris mee et omnium parentum meorum. Ego Raimundus, supradictus abbas, cum omnibus fratribus meis, recipimus vos dompnum Artaldum et animas patris et matris vestre in cunctis benefactis supradicte domus et totius ordinis, in vigiliis, in psalmis, in ieiuniis, in orationibus, in missis et in cunctis canticis spiritualibus.

Sunt fidanzas de salvetate ad usum terre dopnus Ferraldus, frater dompni Artaldi, et dompnus Ennec Sanzcius de Clarac. Sunt testes supra scripte donationis: dompnus Petrus, frater dompni Artaldi, et Willemus de Trosilio[60].

Facta carta era Mª. CCª. Vª.

60 La relación de fiadores y testigos ha sido añadida por otra mano en el espacio en blanco que quedaba entre el texto y la data.

1167. **61**

Sancho Pérez, hijo de Pedro Montero, hace donación al hijo de Sancho Montero de toda la heredad que posee de su madre en Tarazona, Malón y Vera con la condición de que si muere antes que él la heredad le revierta y en caso contrario revierta a su padre.

AHN. *Códice 995 B*, f. 29r.

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta quem feci ego Sancio Petriç filio de Sancio Montero. Facio donativo de tota mea hereditate que habui de mea matre in Taraçona et in Malon et in Bera. Facio isto donatio que faciat propria sua voluntate in suos dies et, si ante me obierit, remaneat ad me. Et si ante devenerit, de me remaneat ad meo patre don Petro Montero isto afillamento que ego facio.

Facta carta in tempore rex Ildefonsus in Aragon, filio de comite Barchinonensis. Episcopus Martinus in Tirasona. Don Blascho senior in Borga. Don Fortun Sanç in Bera et in Trasmonç senior. Testes don G. Navarro capellano in Bera et in Trasmonç, Raimundus abbas berolensi.

Testes don Fortun Sanç de Bera. Martin de Bera, Benedit Guillem.

Era Mª. CCª. Vª.

Sancius Navarra, capellan de Talamantes, scripsit.

1168, enero. **62**

Don Lope, hijo de María Tarés, dona al monasterio de Santa María de Veruela cuatro piezas de tierra en Ginestar y cuatro azumbres de agua, siendo a cambio acogido en el monasterio como un monje más.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 9 (A). Carta partida.
AHN. *Códice 995 B*, f. 50v-51r (B).
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 5.

In Dei nomine. Hec est carta qu[e] fuit facta inter don Lop filio de Maria Tares et don Remont abbas de Berola et totum convent de Berola[61]. Dedit don Lop filio de Maria Tares IIII pezas en Ienistar et solto IIII azumnes de aqua que iacen en pennos et caden tota bia[62] en las aletinas[63], in tali conveniencia que avies ration en Berola como uno frater et que dasen una bez a bestir en l'ano[64] tales trapos quales en la maison son et V solidos per a trapos de lino; et quel dasen I potro quando se partan de las iequas. Johan de Abogali[65] fidanza de ista conveniencia que li tengan.

Testimonias qui hoc viderunt et audierunt de ista conveniencia: Adam de Magalon et Per de Canilac[66], marito de Sobrancera.

Johan de Abogali[67] me scripsi.

Ista carta fuit facta[68] in mense ianuario, era Mª. CCª. VIª.

1168, marzo. 63

Domingo, hijo de Pedro Juanes, vende una pieza sita en Mazalcoraz, por un precio de ocho sueldos. Es comprada por orden del abad y convento de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, f. 46r.

In Dei nomine. Hec est carta de una peça que vendidit Domingo, filio Petro Johannes, in Maçalchorax, per precium placcabilem, precium VIII solidos. Dato precio, data alifala. Et habet affrontationes illa peça, de oriente, Garcia Linç; et de occidente, Rodrigo Bicent; et in fondone de illa peça, Garcia Linç; et in caput, Sancho Aznareç. Sicut iste affrontationes includunt, sic vendo vobis et otorgavit ista vendita dona Oria, sua

61 totum convent de Berola] B: totum conventum Berole.
62 bia] B: via.
63 aletinas] B: alhetinas.
64 a bestir en l'ano] B: en l'anno a bestir.
65 Abogali] B: Abogalib.
66 Canilac] B: Canillac.
67 Abogali] B: Abogalib.
68 Ista carta fuit facta] B: Facta carta.

matre de Domingo. Et est fide de salvitate ad forum terre J. Abugalib. Et fecit ista compra fray Bomsom per mandamiento del abbat de Berola et ceteris fratribus eius.

Et sunt testes super isto scripto qui viderunt et audierunt: Martin de Mallen et P. de Bigorra, cognato de Cones.

Facta carta in mense marcii era Mª. CCª. VIª.

1168, junio. 64

El abad y monjes del monasterio de Santa María de Veruela compran a Jucef de Farag una pieza de tierra sita en Mazalcoraz, término de Brazal, y dos azumbres de agua, por dos morabetinos lopinos y doce sueldos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 50r.

In Dei nomine. Ego Raymundo abbate de Berola et fratribus meis comparavimus una peça in Maçalchorax, in termino qui dicitur Bracal, cum duos açumnes de aqua cara çafra de nostro assaricho Jucef de Farag; et ista aqua est in Maçalchorax. Et habet frontationes ista peça, la peça de Abençomra, de oriente; et de occidente, la peça de Caveçala; et de çierço, la peça de Gavin Altremonci; et de meridiano, la pieça de Almoedi. Sicut istas frontationes includunt, sic comparavimus per duos morbetinos lopis bonos et de peso et XII solidos. Dato precio, data alifala. Et est fidança de salvetat ad forum terre de ista compra Oçmen Tremonci.

Et sunt testes super isto scripto qui viderunt et audierunt: Aberramen, filio Cabeçala.

J. Abugalib scripsit.

Facta carta in mense iunio era Mª. CCª. VIª.

1168, julio. 65

Jucef Macmodi vende al monasterio de Santa María de Veruela una viña sita en Mazalcoraz, por precio de diez sueldos de dineros jaqueses y un cahiz de trigo.

AHN. *Códice 995 B*, f. 53r.

In Dei nomine. Ego Jucef Macmodi vendidi vobis Raymundo abbate de Berola et ceteris eiusdem fratribus eius monachis, tam presentibus quam futuris, una vinea in Macalchorax, assi quomodo fuit pediata, per X solidos de dineros iaccensis et I kafiz de trigo. Dato precio, data alifala. Et habet frontationes ista vinea, la pieça de don Gaccho, meridiano; et de oriente, l'alfoce del castello de Magallon; et de occidente, via publica; et de cierço, vineam monachorum. Assi quomodo istas frontationes includunt, assi est fidanças de salvetate ad forum terre de ista compara Abderramen, filio de Cabecala, et Amet Anaiar.

Sunt testes super isto scripto qui viderunt et audierunt: Sancho Acnareç et Jucef, filio Çabeçala.

Facta carta in mense iulio era Mª. CCª. VIª.

J. Abugalib scripsit.

1168. **66**

El abad del monasterio de Santa María de Veruela permuta con Pedro de Bigorra y su mujer María siete piezas de tierra, tres en Borja y cuatro junto a la acequia que desciende de Magallón a Mazalcoraz, y dos azumbres de agua; a cambio recibe la heredad que éstos tenían en este último lugar.

AHN. *Códice 995 B*, f. 45r-v (B).
AHN. *Códice 995 B*, ff. 57v-58r (C)[69].

In Dei nomine. Hec est carta de camio quod fecit dompnus R[aimundus] abbas de Berola et sui fratres cum Petro de Bigorra et sua uxore Maria et cum filiis et filiabus suis, de illa hereditate quam habebat in Maçalchorag, totam ex integro, cum suis aquis et arboribus, cum intratibus et exitibus nomine Cones, quam dederat ei pro sua sorore Maria. Et

69 El texto C no lleva fecha y presenta algunas diferencias de redacción respecto al B. ¿Minuta?

ille abbas dedit camio Petro et sua uxore Maria et sunt VII peças; las tres de parte Burgia, circa vineam fratrum; et alias quatuor, ex parte orientis, iuxta la cequia que descendit de Magallon ad Macalchorax; et duobus açu[m]nes de aqua qui fuerunt de Muça Faran. Et est fidança, ex parte Petro Bigorra, de salvetat ad forum terre Ordonno de Gannalur de isto camio; et ex parte domini abbatis R[aimundi] et suorum fratrum Petro d'Aruex.

Et sunt testes qui viderunt et audierunt: Sancio Sanz[70] de Magallon et Julian d'Arroman.

Petrus de Latras me scripsit era Mª. CCª. VIª.[71]

1168. **67**

Pedro de Bigorra y su familia renuncian a los derechos que pudieran tener sobre la heredad de Mazalcoraz, la cual habían entregado al monasterio de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, f. 45v.

Memoria de illos clamos quod posint Petro de Bigorra et sua uxor Maria cum filiis vel filiabus suis de isto camio a fratribus per nunquam seculi ad illum conventum de Berola quod habeant quitia et salva. Et damus vobis fidança de salvetat ad forum terre don Petro de Filera, de Magallon.

Sunt testes qui viderunt et audierunt de hoc suprascriptum: don Petro Justaç et don Petro Alchazeç, de Magallon.

Era Mª. CCª. VIª.

1169, enero. **68**

El abad del monasterio de Santa María de Veruela llega a un acuerdo económico con Juan de la Druba, Dominga su hermana y su cuñado

70 Sancio Sanz] C: Sancho Sanç.
71 Petrus de Latras me scripsit era Mª. CCª. VIª.] C: I. Abugalib scripsit.

Garcia, sobre tres piezas de tierra sitas en Mazalcoraz que reclamaban éstos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 58r.

In Dei nomine. Hec est carta de conveniencia que fecerunt Raimundo abbate de Berola et fratribus suis monachis, tam presentibus quam futuris, cum J[ohanes] de la Druba et cum sua ermana Domenga et cum suo marito Garcia, de III pieças que erant clamantes in Maçalchorax. Et dederunt per illo clamo XI solidos de dineros et VI dineros ad Johannes et ad suis. Et fuerunt paccatos de istas III pieças sicut fuerunt pediatas et que magis non sint clamantes. Miserunt fidancas de salvetate a foro de terra de illis et de suo genullo Ramon de Gannalur et J. de Prata.

Sunt testes qui viderunt et audierunt: Orella et J. Abugalib.

Facta carta in mense ianuarii era Mª. CCª. VIIª.

1169[72], septiembre, Alagón. 69

Artal de Alagón vende al monasterio de Santa María de Veruela una heredad en Pinillo por un precio de doscientos morabetinos.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 11 (A)
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 10 (B). Minuta.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 6

In Dei nomine et eius gratia. Ego don Artal de Alagon venditor sum vobis don Ramon abbat de Berola et vestris fratribus illa ereditate de Pinello qui fuit de Fertun Sanz de Funs et de don Sancio suo filio. Tota ab integro vendo vobis per precium placibile quod inter nos et vos convenimus, CC morabetinos, que nos de vos iam accepimus et apud vos nichil remansit. Et de istos CC^tos^ morabetins accepit don Fertun Sanz et

72 La aceptación de la fecha del documento adelanta en el tiempo las tenencias de Artal de Alagón en Pedrola, de Jimeno de Urrea en Urrea y sitúa a Blasco Maza en Pola.

filius eius don Sancio los C et alios C dedit don Artal, los L per sua anima de don Sancio de Funs et alios L per illas debitas de don Sancio[73]. Et sunt fidanzas de salvetat ad usum terre de ista vendicione suprascripta don Astanova et don Bicent de Atrosillo.

Testes sunt visores et auditores: don Monio, milite, et don Pelaio Bafa.

Facta carta in mense septembris in Alagon. Erat senior don Artal in Alagon et in Petrola, don Eximino in Urreia[74] et in Epila et don Blasco Maza in Boria et in Galur[75] et in Pola.

Era Mª. CCª. VIIª.

1169. 70

Lope de María Tarés, de Magallón, empeña al abad de Santa María de Veruela cuatro azumbres de agua que posee en Mazalcoraz por precio de cinco morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 50v.

In Dei nomine. Ego Lop de Maria Tares, de Magallon, cum uxore mea Maria et filiis et filiabus meis impignavi dompno Raimundo abbati berolensi eiusque fratribus IIII açumnes de aqua quos habeo in tercia açafra in aqua de Maçalchorax, per V morbetinos lopis bonos et de peso. Terminus de istius aque est de isto marcio ad alium marcium; deinde quando dederit Lupus vel filii sui istos supradictos morbetinos, aquam suam sine mala voce recipiant. Et morbetinos sunt paccatos. Et est fideiussor de salvetate ad forum terre de pignore J. Abugalib.

Sunt testes qui viderunt et audierunt: Arnalt de Godina et Vidal Cortes.

73 B: añade esta cláusula al final con letra de menor módulo y alguna variante no sustancial.

74 Urreia] B: Ureia.

75 Galur] B: Gallur.

Era Mª. CCª. VIIª. Fuit factum in anno quando G. Portoles stabat super Bust Mediano et debellavit castellum.

Et in antea dederunt R[aimundo] abbati et fratribus suis kafices de trico et kafices de ordio super ista aqua et super ista pignora et super ista fidancia et istas testimonias, anno quomodo est scriptum hac carta. Et in antea dederunt R. abbas et fratribus suis II morbetinos lopis bonos et de peso super ista aqua et super ista pignora et super ista fide et istas testimonias sicut est scriptum.

1170, septiembre 30. Zaragoza. 71

Alfonso II, rey de Aragón, concede a Artal de Alagón los hijos de Avinladrón con toda la heredad que fue del padre de éstos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 97v.
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. XLIX, 381-382, doc. XXXV. Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 5. A. I. Sánchez Casabón, *Alfonso II rey de Aragón, Conde de Barcelona y Marqués de Provenza, Documentos (1162-1196)*, Zaragoza 1995, doc. 95.

In Christi nomine et eius gratia. Ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensis, comes Barchinone et marchio Provincie, facio istam cartam donationis et confirmationis vobis Artaldo de Alagon et uxori vestre dompna Tota. Placuit mihi bono animo et spontanea voluntate et propter multa servicia que michi habetis facta et cotidie facitis, quod dono vobis ad vestram propriam hereditatem ipsos filios de Avimladron, cum tota illa hereditate que fuit de Avimladron sicut filii sui sunt ad istum diem de illa hereditate tenentes. Et dono vobis supra scriptos filios de Avimladron cum toto illo debito et fazendera et cum toto alio servicio quod mihi facere debent. Supra scripta autem donativa tota ab integro facio ego rex vobis Artallo de Alagon et uxori vestre domna Tota, ut vos et filii vestri et tota generatio et posteritas vestra habeatis ad vestram propriam hereditatem per donare, per vendere et per inpignorare et per facere inde totas vestras voluntates, per secula cuncta. Amen. Salva mea fidelitate et de tota mea posteritate, per secula cuncta. Amen.

Signum (*signo*) Ildefonsi, regis Aragonensis, comitis Barchinone et marchionis Provincie.

Facta carta in Cesaraugusta, IIe kalendas octobris era Mª. CCª. VIIIª. Regnante me rege et dominante in Aragone et in Barchinona et Provincia. [Episcopo][76] Petro in Cesaraugusta. Episcopo Stephano in Oscha. Berengario, fratre domini regis, electo in Tirassona. Arnaldo Mironis, comite palearensis, seniore in Ricla. Blasco Romeu, maiordomo, in Cesaraugusta. Petro de Arazuri in Oscha et in Darocha. Fortunio Aznariz in Tirassona. Petro de Castelloazol in Calataiub. Ximino de Orrea in Epila. Petro Ortiz in Aranda. Blasco Maça in Boria. Artaldo in Alagon. Galindo Xemenez in Belxit. Ximino de Artusela stando alferiz domini regis.

Ego Bernardus de Calidis, scriba domini regis, scripsi hanc cartam et feci hoc sig(*signo*)num.

1171. 72

Doña María de Bruñén y sus hijos donan al monasterio de Veruela una pieza de tierra sita en término de Mazalcoraz.

AHN. *Códice 995 B*, f. 46r.

In Christi nomine. Ego dona Maria de Brugnen cum filiis et filiabus meis do et offero Deo et Sancte Marie de Berola et dompno R[aymundo] abbati et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus unam peçam que est in termino de Macalchorax, que dicitur Lamaxan, pro anima mea et parentum meorum et pro illo armigero, scilicet Lupo, qui mihi servu servivit et misit se pro fratre in Berola. Et est fideiussor de salvetat ad forum terre don Pasqual de Brugnen.

Testes: don Lop de Brugnen et don Galin Sanç de Agon.

Era Mª. CCª. IXª.

76 En el texto dice *Ego*.

1172, febrero 1, Zaragoza. 73

Alfonso II, rey de Aragón, concede al monasterio de Santa María de Veruela el castillo y villa de Vera con todo lo que a ellos pertenece.

ADPZ. *Fondo del monasterio de Veruela.* Perg. 2. (A).
AHN. *Códice 995 B*, f. 14r-v (B).
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. L, 423-424, doc. XXXIII. Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 6. A. I. Sánchez Casabón, *Alfonso II rey de Aragón*, doc. 116.

[*Chrismón con alfa y omega*] In Christi nomine et eius divina clementia. Ego Ildefonsus, Dei gracia rex Aragonensis, comes Barchinonensis et marchio Provincie, facio istam cartam donationis domino Deo et venerabili domui Sancte Marie de Berola et Raimundo, eiusdem domus abbati, et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus presentibus atque futuris. Placuit michi bono animo et spontanea voluntate et pro remedio anime mee et patris mei, comitis Barchinonensis cui sit requies, et omnium parentum meorum quod dono, laudo atque inperpetuum concedo domino Deo et iamdicte domui Sancte Marie et iamdicto abbati et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, presentibus atque futuris, castrum de Bera cum tota sua villa et cum omnibus terminis et tenedonibus suis heremis et populatis, planis atque montanis, paschuis, silvis atque garicis, lignaribus, aquis et cum omnibus suis pertinenciis sicut melius habet et ullomodo habere debet et cum omni iure meo quod ibi habeo et habere debeo, tam in hominibus quam in hereditatibus, absque ulla retencione mea meorumque successorum sicut melius dici et intelligi potest ad suam suorumque utilitatem successorum.

Supradictum autem donativum facio ego Ildefonsus, rex iamdictus, domino Deo et iamdicte domui Sancte Marie de Berola et Raimundo, eiusdem loci abbati, et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, presentibus atque futuris, ut habeant et possideant inperpetuum, iure hereditario, ad suam propriam hereditatem, absque ulla mala voce, per donare, per vendere et per inpignorare et per facere inde totas suas voluntates sicut de sua propria hereditate, per secula cuncta. Salva mea fidelitate et de tota mea posteritate per secula cuncta. Amen.

Signum (*signo*) Ildefonsi regis Aragonensis, comitis Barchinonensis et marchionis Provincie.

Facta carta in Cesaraugusta, kalendas februarii, era millesima CCª. Xª. Regnante me rege et dominante in Aragone et in Barchinona et in Provincia. Episcopo Petro in Cesaraugusta. Episcopo Stephano in Oscha. Berengario, fratre domini regis, abbate in Monte Aragonis et electo in Tirassona. Comite Arnaldo Mironis palearensi stante seniore in Ricla. Blascho Romeu, maiori domo, seniore in Cesaraugusta. Ximino de Artusela stante alferiz domini regis. Petro de Castello Azolo seniore in Calataiub. Ximino Romeu seniore[77] in Tirassona. Petro de Arazuri seniore in Oscha et in Darocha. Berengario de Entenza seniore in Thurol[78]. Blascho Maza seniore in Boria. Ximino de Orrea[79] in Epila. Petro Ortiz in Aranda. Artallo in Alagon. Galindo Xemeniz[80] in Belxit[81]. Bertrando de Sancta Cruce in Lusia. Petro Lopiz in Luna. Gombaldo de Benavent in Bel. Sancio Necons[82] in Uno Castello. Arpa in Loarre. Peregrino de Castello Azol in Barbastre. Fortunio de Stada in Stadela. Sancho Garzez stante iusticia per manum regis in Aragone.

Ego Bernardus de Calidis, scriba domini regis, scripsi hanc cartam et feci hoc sig(*signo*)num[83].

1172, febrero 8. 74

Doña Gracia vende a Raimundo, abad del monasterio de Santa María de Veruela, una heredad sita en Pinillo por un precio de doscientos morabetinos.

---

77 seniore] B: *add.* stante.
78 Thurol] B: Turol.
79 Orrea] B: Orreia.
80 Xemeniz] B: Xemeneç. Asímismo B cambia todas las *z* de los apellidos por *ç*.
81 Belxit] B: Belchit.
82 Necons] B: Nechons.
83 B copia el signo al final de la palabra *signum*.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 13 (A)
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 12 (B)
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 14 (C)[84]
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 7.

In nomine Domini. Hec est carta auctoritate venditionis quam facio ego domna Gratia. Venit mihi in voluntate quod vendo totam meam hereditatem quam habeo infra terminos de Pinelo, heremam et populatam, cultam et incultam, totam integram, cum vineis, arboribus, aquis, pascuis, montibus et planis, cum exitibus et ingressibus suis et cum omni iure meo quod ibi habeo et habere debeo vobis domno Raimundo abbati de Berola et omnibus fratribus eiusdem loci, tam presentibus quam futuris. Vendo totam[85] meam hereditatem de Pinelo per CC marbetinos[86] sine ulla retentione ut habeatis et possideatis liberam per infinita secula[87]. Amen. Ego domna Gratia bene sum paccata de CC morbetinos[88] quos accepi de illa hereditate de Pinelo. Huius vendicionis sunt fidances de salvetad a fuer de terra, sine ulla mala voce, don Artald de Alagon et don Monchi[89] de Supradele.

84 Se trata de una copia resumida y modernizada que ofrece el siguiente texto:*In nomine Domini. Hec est carta auctoritate vendicionis quem facio ego domna Gracia. Venit mihi in voluntate que vendo tota illam meam hereditatem quam habeo infra termino de Pinello, heremam et populatam, totam ab integro, cum exiis et regressiis suis, cum suas aquas et suas herbas et cum omni iure quod ibi habeo et habere debeo, vobis domno Raimundo abbati de Berola et omnibus fratribus, tam presentibus quam futuris. Vendo illam hereditatem ut habeatis liberam per CC morbetinos. Huius vendicionis sunt fidanças de salvetat ad foro de terra sine ulla mala voce don Artald de Alagon et don Monçin de Sopratel. Sunt testimonias huius vendicionis visores et auditores: don Montaner de Eschavos et don Rodlan de Petrola. Facta carta in mense febroario era Mª. CCª. Xª.*

85 totam] B: illam.

86 marbetinos] B: morbetinos.

87 per infinita secula] B: per infinita secula seculorum.

88 B coloca esta frase sobre línea y omite desde aquí hasta el punto y aparte.

89 Monchi] B: Moncii.

Testes huius vendicionis visores et auditores sunt fideliter: don Rodlans, germano don Artald, et don Montaner de Eschavos[90].

Facta carta in mense febroario VI idus eiusdem. Don Artald senior in Alagon. Era Mª. CCª. Xª. Pachata alifala[91].

1172, febrero. 75

Pedro de Arguedas vende al abad del monasterio de Santa María de Veruela dos campos sitos en término de Pinillo, por precio de cuarenta sueldos jaqueses.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 15.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 8.

In nomine Domini. Hec est carta vendicionis quam facio ego Petro de Argedas. Venit mihi in voluntate et vendimus vobis dompno Raimundo abbate Berole et omnibus fratribus vestris duos campos in termino de Pinello. Uno campo habet affrontationes campo de Petro Labarba de aquilo; et de oriente, illo rigo de quo rigatur et vocatur campo de Paritellas. Et alio campo dicitur de illo Foios. Habet affrontationes, de oriente, rigo de quo rigatur; et de occidente, campo de Johan de Arinno. Et sunt seminatura inter ambos III kafices ordei et II arrobas. Sicut infra istos terminos continetur et supra scriptum est vendo vobis cum bono corde et sine ulla mala voce. Et est illud precium quod inter nos convenimus XL solidos monete iacenses. Ipsa die fuerunt paccatos de manu ad manum quod apud dompno abbate nichil ex precio remansit.

Et sunt fidanzas de salvetate ad usum terre, don Gonzalvo, filio don Sanz Cormano, et Pascal Abencecri. Sunt testes: Garcia Calvo et Johan Portero.

Facta carta venditionis in mense febrero era Mª. CCª. Xª.

90 Don Rodlans, germano don Artald, et don Montaner de Eschavos] B: don Montaner de Eschavos e don Rodlans, gema don Artadl.

91 Pachata alifala] B: *omm.*

Atho scripsit et hoc signum (*signo*) fecit. Alia[la] paccata.

1172, marzo. 76

Cristobal, su mujer María y sus hijos venden al abad del monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en Pinillo, por precio de diez sueldos de moneda jaquesa.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 16.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 9.

In nomine Domini. Hec est carta vendicionis quam facio ego Christoval simul cum uxore Maria mea et filiis meis. Venit nobis in voluntate et vendimus vobis dompno R[aimundo] abbate de Berola et fratribus vestris uno campo in Pinello. Habet affrontationes, de oriente, campo de Bertran; et de occidente, campo de Dominico Rufina; et de aquilone, campo de Petro Semenez; et de meridie, campo dompno abbate. Sicut infra istos quatuor continetur vendimus vobis sine ullo malo ingenio et sine ulla mala voce, et est illud precium quod inter nos convenimus X solidos monete iacenses. Ipsa die fuerunt paccatos de manu ad manum quod apud dompno abbate nichil ex precio isto remansit.

Et sunt fidanzas de salvetate ad usum terre Dominico Altaval et Dominico Roio, frater Adrian. Sunt testes: don Albaro et Exemen Garcez de Alcala.

Facta carta in mense marcii, era Mª. CCª. Xª. Regnante Ildefonsus rex in Aragon et in Barchinona. Artal in Alagon.

Atho scripsit et hoc signum (*signo*) fecit. Aliala X denarii.

1172, marzo. [77]

Pedro Iñiguez y su hermana Guerrera donan al abad del monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que poseen en Bruñén, Agón y Mazanel, y un lorigón; a cambio son hechos partícipes de los beneficios espirituales de la Orden.

AHN. *Códice 995 B*, f. 61r-v.

In Dei nomine et eius gracia. Hec est carta de donativo quam facimus ego P. Ennechoç et soror mea domna Guerrera. Placuit nobis libenti animo et spontanea voluntate, pro animas nostras et animabus patris et matris nostre et omnium parentum nostrorum, et donamus Deo et beate Marie et dompno R[aimundo] abbate de Berola et omni conventui ipsius loci tota illa hereditate quam habemus in Brugnen et in Agon et habere debemus in ipsius terminis et cum totos illos directos que ad ipsam hereditatem pertinent vel pertinere debent. Donamus vobis ut habeatis illam ad hereditatem vos et omnibus fratribus vel monachis, tam presentibus quam futuris, per secula cuncta. Et similiter donamus vobis illa vinea de Maçanel. Et habet affrontationes, de una parte, illa carrera qui vadit ad Ayençon; de alia parte, illa carrera que vadit ad Albeta et ad Magallon; de alia parte, vinea de Blascho. Et similiter dedimus vobis uno lorigon. Sic dedimus vobis ista hereditate et ista vinea cum exitibus et cum suis intratibus et cum suas aquas, tota herema et populata et cum totos suos directos. Et de hoc donativo donamus vobis fidança de salvetat ad forum terre don Petro Sanç, filio de Sanç Fortunnons, iusticia.

Sunt testes visores et auditores: Guillem Escuder et Garcia de Cascant.

Et ego Raymundo abbate, in simul cum illo convent, collegimus vos in toto illo beneficio quod factum fuerit in Sancta Maria de Berola et tocius ordinis.

Facta carta et donativo in mense marcio era Mª. CCª. Xª.

1172, abril. 78

García Navarro y su mujer Estefanía venden al monasterio de Santa María de Veruela una tierra sita en Maderuela por precio de dos morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 32v-33r.

In Christi nomine. Ego Garsias Navarro et uxor mea Stephania cum omni posteritate nostra facimus hanc cartam venditionis. Venit nobis in voluntate quod vendimus unam peçam in Maderolam vobis domno

R[aimundo] abbati de Berola et omnibus fratribus eiusdem loci, tam presentibus quam futuris ibidem Deo servientibus, per duos morbetinos lopis. Et est illa pesça [*sic*] iuxta illam de monachis. Et ego Garsias et dona Stephania bene sumus paccati de duobus morbetinos. Huius venditionis fidanças de salvetate ad forum terre sine ulla mala voce sunt don Sancius Roio de Leitago et don J. Garsia.

Testes visores et auditores sunt huius venditionis: Petro, filio de dona Boneta, et J. Garsia. Paccata alifala.

Facta carta in mense aprilis era Mª. CCª. Xª.

1172, junio. 79

El abad de Santa María de Veruela cambia a Guillem Arnalt y su mujer una tierra sita en Magallón por otra sita junto a la de García Linz.

AHN. *Códice 995 B*, f. 51v.

In Dei nomine. Ego R[aymundus] abbate et fratribus eius monachis fecit camio cum Guillem Arnalt et uxor eius Sancia. Dedit dompnus abbas et fratribus eius una peça in Magallon, in termino qui dicitur la Rambla, qui fuit de Chaçim, ad Guillem Arnalt et ad uxor eius. Et habet frontationes, de oriente, pieça de los monges; de occidente, pieça de Alfaçem. Et dedit Guillem Arnalt et uxor eius iuxta la pieça de Garcia Linz et de alia parte pieça de Michael de Burgia. Et sunt fidança de salvetat ad forum terre de parte abbatis, Sancho Barba Roio. Et est fidança de parte Guillem Arnalt et uxor eius, de salvetate ad forum terre de isto cambio, Arnalt de Godina.

Sunt qui viderunt et audierunt: Ramon de Gannalur et Sancio Guillem.

Facta carta in mense iunio, era Mª. CCª. Xª.

1172, julio 19. Fréscano. 80

Pedro Martínez y su familia dejan al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad de Fusas.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 17.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 10

In Christi nomine. Ego Petrus Martinezs (*sic*) et ego dona Loreta cum Jordano filio meo et filia mea Urracha, pro salute animarum nostrarum, damus Deo et Sancte Marie et vobis domno Raimundo abbati de Berola et omnibus fratribus eiusdem loci, tam presentibus quam futuris, totam nostram hereditatem de Fusas, hermam et populatam, cum intratibus et exitibus suis, aquis, arboribus et cum omni iure suo, ut habeatis et possideatis illam francham et liberam sine ulla mala voce. Huius donativi sunt fideiussores de salvetad a foro de terra don Paganus de Fresçana et dona Escura.

Testes visores et auditores: don Johannes de Monezo et don Domingo de Novelas.

Facta carta in Frechana, XIIII kalendas augusti, era Mª. CCª. Xª.

Est autem la mission quam fecerunt predicti fratres de Berola in illa hereditate de Fusas. CC solidos quos dederunt pro filia Urraça in ordine ubi illam miserunt. Et C XXX quos dederunt mihi Petro Martinezs et illis quibus ego debebam. Et Martinus de Alagon habuit LIII. Et Moro de Marran, XXXV; Petro Semeno, XXXVI; Micael de Perre Franc, LXII.

1172. 81

Pedro, hijo de Galín Navarro, empeña al monasterio de Santa María de Veruela, por tiempo de un año, la heredad que posee en Vera por cuarenta morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 29v-30r.

In Dei nomine. Ego Petrus, filius de Galin Navarro, mito in pignus per XLº morbetinos lopinos totam hereditatem meam quam habeo et habere debeo in Bera, heremam et populatam, totam integram, cum casis, arboribus, cum aquis, intratibus et exitibus suis et cum omni iure suo, vobis domno Raimundo abbati de Berola et omnibus fratribus eiusdem loci, tam presentibus quam futuris. Inpignoro illam meam hereditatem per

suprascriptos morabetinos ut teneatis illam ab augusto in augustum a foro de terra, ita tamen ut iste augustus non sit de hoc numero et quando ego voluero trahere illam hereditatem ipsi fratres retineant sibi barbeitos, donec inde habeant fructus suos. Et si isti morabetini lupini fuerint mutari, ego Petrus debeo vobis morbetini de meliori moneta morabetinorum que tunc current. Huius pignoris sunt fidanças de salvetad a fuero de terra Petro Montero, Conpan de Bera.

Testes visores et auditores eiusdem pignoris sunt: Dominico de Bera et Guillermus de Castel. Et ego Petrus fui bene paccatus de XL[a] morbetinos.

Facta carta era M[a]. CC[a]. X[a].

[1172][92] **82**

Raimundo, abad del monasterio de Santa María de Veruela, y su comunidad establecen un convenio con Martín, abad de Santa María de Huerta, y la suya sobre las heredades que el monje Gil, hijo de Pedro Vicente, tenía en Borja, Ambel, Magallón y Grisén.

AMH. *Cartulario*, ff. 39v-40v, núm. 37.
Publ.: J. A. García Luján, *Cartulario del Monasterio de Santa María de Huerta*, Monasterio de Santa Maríade Huerta 1981, doc. 20.

Martinus, abbas de Orta, et Raimundus, abbas de Berola, fecerunt hanc cartam pro Egidio, monaco, filio Petri Vicencii.

In Christi nomine et ex divina gratia. Hec est carta memorie et conventionis quam fecit domnus Raimundus, abbas Berole, et totius eiusdem loci conventus domno Martino, abbati Orte, et omni conventui eiusdem loci de omnibus hereditatibus quas Egidius, filius Petri Vicentii, habebat, videlicet in Burgia et in Ambel et in Magalo et in Grisen, ut si aliquando aliqua querimonia pro illis hereditatibus exorta fuerit abbas

92 La fecha ha sido supuesta por el editor del *Cartulario* pues el documento no la lleva.

Berole et eius conventus abbatem Orte defendat et conventum eiusdem loci ab omni homine et ab ipso monacho si aliter fecerit quod absit. Ideoque abbas Orte dimisit fratri Egidio professionem pro amore illius et pro salute anime sue illo tamen rogante. Et ob hanc causam abbas Orte abbati Berole dedit centum viginti morabetinos in testimonium.

Hanc autem cartam Raimundus abbas Berole laudat et confirmat. Bernardus prior confirmat. Carbonellus subprior confirmat. Omnesque ceteri laudant et confirmant.

1173, enero. **83**

Doña María Tarés y sus hijos venden a Raimundo, abad del monasterio de Santa María de Veruela, una azumbre de agua y una pieza de tierra sita en Ginestar, por precio de nueve morabetinos lopinos y medio, y treinta y cinco sueldos jaqueses.

AHN. *Clero. Veruela*, *carp. 3.763*, núm. 18 (A)
AHN. *Códice 995 B*, f. 50r (B)
Publ.: A. González Palencia, "Notas sobre el régimen de riegos en la región de Veruela en los siglos XII y XIII", *Al-Andalus*, X (1945), p. 84. J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 11.

In Dei nomine. Ego Maria Tares et meo filio Lope et meas filias Domenga et Sancia vendimus uno açumen de aqua et una peça ad vos don R[aimundo] abbas de Berola et omnibus fratribus eiusdem loci, tam presentibus quam futuris, per precium placibile, per VIIII morabetinos et medium lopis bonos et de peso et XXX[a] V[e] solidos monete iaccensis, quos semper de manu accepimus. Et est isto açumen de aqua in illa alfetina de Maçalcorax[93] una vice in april et alia[94] in madio; et semper isto açumen tallat illa aqua ad dona Maria de Agon ad XII pedes. Et ista[95]

93 alfetina de Maçalcorax] B: alhetina de Maçalchorax.
94 alia] B: altera.
95 ista] B: illa.

peça habet afrontaciones de cerço peça[96] de Çaob et est in Genestar. Dato precio, data alifala. Et est fidança de salvetad a foro de terra de ista compara[97] Johannes Abugalib.

Testes per manum facti[98] de isto suprascripto qui viderunt et audierunt: Pere de Canillac et Adam.

Facta carta in mense ianuarii, era Mª. CCª. XIª.

Johannes Abugalib scripsit.

1173, enero. 84

Doña María Tarés y sus hijos venden al monasterio de Santa María de Veruela cinco azumbres de agua en Mazalcoraz y una pieza de tierra sita en Ginestar, por precio de nueve morabatinos lopinos y medio, y treinta y cinco sueldos jaqueses.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 19. Copia[99].
Publ.: A. González, "Notas sobre el régimen de riegos en la región de Veruela en los siglos XII y XIII", p. 84 (parcialmente). J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 12.

In Dei nomine. Ego Maria Tares et meo filio Lope et meas filias Domenga et Sancia vendimus IIII açumnes de aqua in la açequia de Maçalcoraç in le (*sic*) tercia açafra, et in alia parte I açumen de aqua in la alfetina de Maçalcoraç qui abbebat donna Maria, totam ex integro; et isto açumen est una vice in april et alia in madio; et una peça in Genestar et abet frontaci[o]nes de çerço peça de Çaob, domino R. abbate de Berola et omnibus fratribus eiusdem loci Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, per precium placibile per [VIIII] morbetinos et medium lopis bo[no]s de peso et XXXtª et V solidos monete iaccensis. Dato precio, data

96 afrontaciones de cerço peça] B: frontationes de çerço pieça
97 a foro de terra de ista compara] B: ad forum terre de ista compra.
98 per manum facti] B: *omm*.
99 Este documento parece copia del anterior aunque equivoca el número de azumbres vendidos y tiene alguna otra variación en la redacción del texto.

alifala. Et est fidança de salvetate a foro de terra de ista compara Johanes Abugalib.

Sunt testes super isto scribto qui viderunt et audierunt Pere Chanillac et Adam.

Facta carta in mense ianuarii, era Mª. CCª. XIª.

Johanes Abugalib scribsit.

1173, enero. 85

Doña María Tarés y sus hijos venden a Raimundo, abad del monasterio de Santa María de Veruela, dos piezas de tierra sitas en Genestar por precio de doce morabetinos.

ACA. *Diversos. Varia 24*, perg. 62 (A).
AHN. *Códice 995 B*, f. 47r-v (B).

In Dei nomine et eius divina clemencia. Ego Maria Tares et meus filius Lupus et mee filie, scilicet Domenga et Sancia, vendimus duas peças dompno R[aymundo] abbati berolensi et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, pro duodecim morabetinis bonis de peso. Et sunt pachati de precio et de alifala. Et sunt iste peçe in Genestar et abent frontationes unam peçam de Sancta Maria de cerco; de oriente, peçam monacorum. Et alia habet frontationes peçam de Sabasin (¿)[100] de oriente et de alia parte la cequia comunis de Genestar. Et est fide iussor de salvetate ad forum terre de compara Petro de Bigorra[101].

Sunt testes qui viderunt et audierunt: Pere de Chanillac et Arnal, suo ermano de Adam[102].

Facta carta in mense ianuarii, era Mª. CCª. XIª.

100 peçam de Sabasin] B: *omm.*
101 salvetate a foro de terra de compara Pere de Bigorra] B: salvetat ad forum terre de compra Petro de Bigorra.
102 Pere de Chanillac et Arnal, suo ermano de Adam] B: Per de Canillac et Arnalt, frater suus.

1173, abril. Tarazona. 86

Fortún Sanz de Vera y su mujer Felipa cambian al monasterio de Santa María de Veruela las heredades que poseen en Traid, Veruela, Sezerón y Vera por las que el monasterio tiene en Cascante y Trasmoz.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 17v-18r (B).
AHN. *Códice 995 B*, f. 18r (C).

In Dei nomine et eius divine clemencie, Patris et Filii et Spiritu Sancti. Amen. Ego Fortun Sanç de Bera et uxor mea dompna[103] Filipia cum filiis et filiabus nostris fecimus cambium cum Raimundo, abbate de Berola, et omnibus fratribus eiusdem loci[104], tam presentibus quam futuris, de illis hereditatibus quas[105] habuimus in Trahit et in Berola et in Sezeron et in Bera[106], hermis et populatis. Et fuimus tenentes et pedeavimus peças et ortos et casas et casales et arbores et vineas cum suis aquis et pascuis et intratibus et exitibus et cum omni iure suo bona fide et sine ullo malo ingenio[107]. Et ego Raimundus abbas de Berola et fratres mei damus totas illas hereditates suprascriptas de Cascant unam hereditatem, quam comparavimus pro bonos CCC morabetinos, et per sepulturam de Petro Karaz, hermam et populatam[108], cum sua vinea, peças et ortos et casas et casales et arbores, cum suis aquis et pascuis et intratibus et exitibus et cum omni iure suo bona fide et sine ullo malo ingenio[109]. Et insuper

103 dompna] C: *omm.*
104 omnibus fratribus eiusdem loci] C: omnibus eiusdem loci fratribus
105 illis hereditatibus quas] C: illa hereditate quam
106 in Trahit et in Berola et in Sezeron et in Bera, hermis et populatis] C in Trahit et en Sezeron et en Bera, herema et populata.
107 bona fide et sine ullo malo ingenio] C: *omm.*
108 damus totas illas hereditates suprascriptas de Cascant unam hereditatem quam comparavimus pro bonos CCC morabetinos et per sepulturam de Petro Karaz, hermam et populatam] C: damus per totas istas hereditates suprascriptas en Cascant illam hereditatem de Petro de Caraç herema et populata.
109 bona fide et sine ullo malo ingenio] C: *omm.*

damus illam hereditatem de Trasmonç[110] vobis Fortun Sanç et uxori vestre Filipa et filiis et filiabus vestris[111] que fuit de Sancio Navarro, fratre nostro, hermam et populatam, cum omni iure suo et super hoc omnia C. XXX. morbetinos[112]. Et Fortun Sanç et uxor sua F[ilipia][113] dant vobis suum[114] exarich de Bera cum sua hereditate herma et populata, et cum omni iure suo faciunt[115] nobis talem convenientiam quod deinceps nec compararent nec acaptent aliquid[116] in Bera nisi propter fratres berolenses. Et nos facimus participes beneficiorum nostrorum Fortun Sanç et uxorem suam Filippiam[117] sicut nos ipsos in vita et in morte. Et damus unicuique eorum libram in casa nostra si neccese fuerit et ad senectutem venerint[118]. Et sunt fideiussores per istos cambios[119] de salvetate a foro de terra, ex parte Fortun Sanç et uxori[120] sue Filipie[121] et filiorum et filiarum suarum, Petro de Malon et Guillem Sanç de Agnon[122].

110 Trasmonç vobis] C: *add.*Trasmonç que fuit de Sancio Navarro, nostro fratre, herema et populata et cum omni iure suo et supra centum morabetinos vobis.
111 vobis Fortun Sanç et uxori vestre Filipa et filiis et filiabus vestris] C: *omm.*
112 hermam et populatam, cum omni iure suo et super hoc omnia C. XXX. morbetinos] C: herma et populata et cum omni iure suo et supra centum morabetinos.
113 F[ilipia] C: *omm.*
114 suum] C: lo suo.
115 suo faciunt]C suo et faciunt
116 aliquid] C: *omm.*
117 uxorem suam Filippiam] C: uxor sua Filipia.
118 venerint] C: *add.* venerint et requisierint, et si voluerint sepeliri in cimiterio nostro dent nobis centum morbetinos.
119 per istos cambios] C: *omm.*
120 Fortun Sanç et uxori] C: Fortun Sanctio et uxoris.
121 Filipie] C: *omm.*
122 Agnon] C: Annon.

Testes: Ximino Romeus senior in Tirasona et Dominicus de Rege iusticia et merino et[123] Petro Lopeç de Agnon et Aioro Lopeç de Trasmonç.

Facta carta Tirasone, mense aprilis era Mº. CCº. XIº.

Et ego Arnaldus Guillermi, canonicus Sancte Marie de Tirasona, scripsi hanc cartam et propria manu hoc signum (*signo*) feci[124].

1173, noviembre. 87

Xenici y sus hijos, Jucef y Zalema, venden tres piezas de tierra sitas en Mazalcoraz al monasterio de Santa María de Veruela por un precio de cincuenta sueldos jaqueses.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 46r-v.

In Dei nomine. Ego Xenici et meos filios Jucef et Calema, filios de Almoedi, vendimus III peças de terra in Maçalchorax vobis R[aimundo] abbati de Berola et fratribus eius monachis per precium placcabilem, per Lª solidos monete iaccensis. Dato precio, data alifala. Et unam peçam habet affrontationes, de orientis, via publica et de las III frontationes, peças monachorum. Et alias duas peças habent frontationes de IIIIor partes peças monachorum. Sicut iste affrontationes includunt sic est fidança de salvetate ad forum terre de ista compra Farach Alfacim.

Testes super isto scripto qui viderunt et audierunt: P. de Bigorra et Juçef, filio Çaveçala.

Facta carta in mense novembris, era Mª. CCª. XIª.

J. Abugalib scripsit.

1174, enero. 88

El monasterio de Santa María de Veruela hace permuta de tierras con los hijos de Almoedi, Jucef y Zalema, y su madre Xenici. El monasterio entrega cuatro campos sitos en Magallón a cambio de otros cuatro sitos en Mazalcoraz.

123 Ximino Romeus, senior in Tirasona, et Dominicus de Rege, iustitia et merino, et] C: *omm.*

124 C omite toda la cláusula cronológica.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 56v-57r.

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta de camio quem faciunt inter illos monachos de Berola. In primis illo abbate et alios suos fratres cum Juzafe et Zalema et sua mater Xeniçi, filios Almaidi, donant in camio IIII campos ad illo abbate et ad illos monachos de Berola inter illa hereditate de Meçalchorag. Et sunt illos III campos in illa almunia et alio campo super illa galcha. Istos supra scriptos campos camiamus vobis per IIIIor campos que donamus vobis in termino de Magallon. Illo primo campo super illa acequia de la zumbra de Çabecala; et alio campo qui fuit de Hozmen Tremonç et tenet se cum illa peça de Sancta Maria; et alia peça qui fuit de Garcia Linç et tenet se cum illa peça de genero de Çabecala. Et alia peça qui fuit de Xemen Pereç et est in illa arrambla et tenet se cum illa peça de Gazim. Et damus vobis, ego Juzafe et Zalema et Xenici, fidança de salvetate ad forum de camio don Domingo Suzari, vobis abbate et ad vestros fratres.

Testes sunt visores et auditores de hoc supra scripto camio: don Arnalt, frater de Adam, et illo alamin. Et ego abbate de Berola et meos fratres damus in simul fidança de isto camio Hozmen Tremonç.

Sunt testes visores et auditores: don Arnalt et illo alamin, filio de Cabecala.

Facta carta in mense ianuarii, era Mª. CCª. XIIª.

1174, octubre. 89

Doña Saria, hija de García Aznárez de Trasmoz, vende al monasterio de Santa María de Veruela una tierra sita en Aljara, por precio de tres morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 30r.

In Christi nomine. Ego dona Sarie filia de Garsia Aznareç de Trasmonç, cum filio meo et filiabus meis, vendo unam peçam in Alfara, cum

intratibus et exitibus suis et cum aquis et cum omni iure suo, per III morbetinos bonos, vobis domno Raimundo abbati de Berola et vestris fratribus. Et illa pieça habet affrontationes, de una parte, la peça de Fortun Sanç; et de alia parte, l'anfozs del castel. Huius venditionis est fidança de salvetat ad forum terre Ennecho Escherre.

Testes visores et auditores sunt: Petro Monter, Sancho Sanç de Trasmonç. Paccata la alifale. Et ego dona Sarie, filia Garsie Aznareç de Trasmonç, sum paccata de illis tribus morbetinos cum filios et filiabus meis.

Facta carta in mense octobris, era Mª. CCª. XIIª.

1174. noviembre. 90

Poncio de Bigoz, su mujer Elvira y su suegra Bita venden al monasterio de Santa María de Veruela una jovada de tierra en la viña de Veruela que plantó el propio abad y sus monjes.

AHN. *Códice 995 B*, f. 33v.

In Dei nomine. Ego Ponç de Bigoth et uxor mea Alvira et mea socra Bita vendimus vobis R[aimundo] abbas berolensis et fratribus vestris, scilicet unam iuvatam de terra in illa vinea de Berola, quam plantavit abbas et fratribus suis. E[t] damus vobis fidança don Guillem Tort, de salvetate de illa terra prenominata de totos homines quod quicumque demandasset illa iuvata de terra, ut redret illum don Guillem Tort per forum terre. Sumus paccati de precio et de alifala.

Sunt testes qui viderunt et audierunt: Girald de Chaorz, G., frater de Alcalde.

Facta carta mense novembris, era Mª. CCª. XIIª.

1174. 91

Martín de Vera llega a un acuerdo con el monasterio de Santa María de Veruela sobre la heredad que el primero posee en Vera.

AHN. *Códice 995 B*, f. 24v.

In nomine Domini. Hec est carta conventionis quam fecit Martinus de Bera de omnibus querimoniis suis quas habebat de hereditatibus de Bere, excepta hereditate avunculi sui et sobrine sue. Dimisit abbati de Berola et fratribus suis propter III morbetinos quos habebat abbas et sui fratres in quandam sua vinea de Bere in pignore, quod ille nec alius per se hanc rem clamet. Et est fideiussor a fuero de terra Willelmus de Castiello, de Bere.

Testes qui viderunt et audierunt: Martinus filius de Don Oro, Dominicus de Petro Blascho.

Facta carta era Mª. CCª. XIIª.

1174. Veruela. 92

Pedro Monter, su mujer e hijo entregan sus personas y bienes al monasterio de Santa María de Veruela, el cual les da a cambio una viña y ganado para su sustento.

AHN. *Códice 995 B*, f. 21v-22r.
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. XLIX, doc. XXXVII.

In nomine Domini. Ego Petrus Monter et ego dona Maria, pro redemptione animarum nostrarum et parentum nostrorum, offerimus et damus nos metipsos cum J. filio nostro et quicquid habemus et in antea habebimus, tam in hereditatibus quam in ceteris nostris facultatibus, Deo et Sancte Marie de Berola in manu et potestate Raimundi, abbatis eiusdem loci, et omnium fratrum suorum. Et sic damus hereditatem nostram de Bera et alias ubicumque habemus et habere debemus vobis domno Raimundo et vestris fratribus, ut deinceps non demus de illis nec de nostro avero alicui parenti nostro vel alii, nec alienemus nisi consilio vestro et voluntate fratrum vestrorum.

Et ego Raymundus abbas, consensu et voluntate fratrum meorum, recipio vos Petro Monter et uxorem vestram Mariam cum filio vestro J. in omnibus beneficiis nostri ordinis et, insuper, ad sustentationem presentis vite, in victu et vestitu, unam vineam que dicitur de Castello et XXti oves et unam equam et unum iugum bovum. Et ista modo tantum damus

VI vero chaphicia de annona, medium tritici et medium ordei, et istam ceveram singulis annis damus.

Et ego Petro Monter, postquam bene dictis et bene facitis, promito vobis ut sim fidelis et obediens in omnibus vestris negociis sicuti frater vester et filius; et facio convenientiam ut si prior obierit uxor mea Maria, accipiam statim habitum vestri ordinis; et similiter, si ego prior obiero, illa accipiat habitum. Huius donationis et conveniencie sunt fideiussores a fuero de terra, ex parte abbatis, Petrus, filius de Galin Navarro; ex parte Petri Monter et uxoris eius Marie et J. filii, Fortun Sanç de Bera.

Testes huius rei visores et auditores sunt: Frontin, sobrinus de Fortun Sanç, et Sancho Semenones de Trasmonç.

Facta carta Berole era Mª. CCª. XIIª.

[1152-1174][125] **93**

El abad de Veruela y Femina de Azmat llegan a un acuerdo sobre la heredad que Azmat había dado al monasterio, por el que Femina recibe cuarenta sueldos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 24v.

Hec est carta memorie de illo placito quod erat inter abbatem berolensem et inter Feminam d'Azmat, que querebat partem de hoc quod Azmat dederat abbati et fratribus Berole. Et est facta diffinitio et conveniencia de isto placito in Cesaraugusta deditque abbas predicte Femine XLª solidos. Et illa dedit fiduciam don Palazin de Alagon, quod nullus homo vel femina abbatem et predictos fratres deinceps in placitum miteret pro hac re.

Huius rei testes sunt: Petrus cesaraugustanus episcopus, Galin Xemeneç de Belchit, Petrus Semen suus frater, Garsie d'Oro, Monio, Garsie Marti.

125 Documento sin fecha. La datación asignada se corresponde con los años en que coincidieron Galín Jiménez como tenente documentado de Belchite y Pedro de Tarroja en el obispado de Zaragoza.

1175, enero. **94**

Guillermo de Zaragoza y su mujer María dan al monasterio de Santa María de Veruela tres partes del molino que poseen en Agón y la mitad de una viña que hay en dicho molino, con la condición de ser devueltos a su hijo Domingo caso de que éste estuviera vivo y regresara.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 63r-v.

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta donationis et confirmationis quam facimus ego don Guillem de Çaragoça et uxor mea donna Maria Deo et ad illa [Beata Maria] de Sancta Maria de Berola et ad domno Raimundo abbate et ad omne[m] conventum. Placuit nobis, libenti animo et spontanea voluntate et propter animarum nostrarum, donamus illas tres partes de nostro molendino de Agon et illam medietatem de illa nostra vinea maiore que est ad illo molino. Et hoc donamus post nostros dies ut habeant eum per hereditatem et per facere sua propria voluntate per secula cuncta in tali vero convenio que si don Domingo nostro filio est bivo et tornat ad ista terra, que reddant ei istas III partes de isto molino et illa medietate de illa vinea, illos trahendo illa missione que fecerunt in illo molino. Et si don Domingo est mortuo, ut sit vestrum in hereditatem et nullum de nostros filios nec homine nec femina de nostro genollo non ibi querat partem. Et donamus vobis fidança J. Petri que in vita nec in morte non nos repindamos.

De hoc suprascripto sunt testes que hoc viderunt et audierunt: don Petro Sanç de la Justicia et don Gil de Grisenec.

Facta carta donationis in mense ianuarii, era Mª. CCª. XIIIª.

1175, febrero. **95**

Brun y su mujer Sancha venden al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra por precio de diez morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 56v.

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta de vendicione quam facimus ego Brun et uxor mea Sancha vobis domno Raymundo abbate de

Berola et omni conventui. Per hanc scripturam vendimus vobis una pieça de terra per X morbetinos lopis bonos et de peso. Est peça ad illos pratos et habet affrontationes, de oriente, pieça de illos monachos; de alia parte, pieça de Benedit del Albergaria; de parte occidente, illa acequia. Sicut istas affrontationes includunt, sic vendimus vobis ista peça predicta cum exiis et regressis eius et cum totos suos directos. Hanc prefatam venditionem donamus vobis fidança de salvetat ad forum terre Petro Cavallero. Et collegerunt ista fidança, in voce de illo abbate et de illo convent de Berola, frater Garcia de Tellosa.

Et de hoc sunt testes qui viderunt et audierunt: Ramon de Gannalur et J. Alchurusuli. Et de precio nichil remansit. Aliala pagada IIII^{or} solidos.

Facta carta in mense februarii, era M^{a}. CC^{a}. XIII^{a}.

Et auctorizaverunt ista venditione Bidal, frater de Brun, et uxor eius Felicia.

Galter scripsit hanc cartam.

1175, febrero. 96

Domingo Zuzari y su mujer, junto con su cuñado Pedro, su hermana Justa y María, venden al monasterio de Santa María de Veruela un huerto sito en Mazalcoraz, por precio de seis morabetinos lopinos, un cahiz de ordio y dos arrobas de trigo.

AHN. *Códice 995 B*, f. 57r.

In Dei nomine. Ego Domingo Çuçari et meo cognato Petro et soror mea Justa et Maria vendimus uno nostro ortale in Maçalchorax, cum nostras arbores que ibi sunt, vobis Raymundo abbate de Berola et fratribus eius monachis per precium placibilem, per VI morbetinos lopis bonos et de peso et I kafiz de ordio et II arrovas de trico. Dato precio et data alifala. Et habet affrontationes, de oriente, la via; et cierço, similiter; et meridie, vineam monachorum; et occidente, l'algalcha. Sicut istas affrontationes includunt, sic est fidança de salvetate ad forum terre de ista compara J. Abugalib.

Huius rei sunt testes qui viderunt et audierunt: Sancio Galinç et Arnaldus de Medina.

Facta carta in mense febroarii, era M^{a}. CC^{a}: XIII^{a}.

1175, marzo. 97

Guillermo de Zaragoza y su mujer María donan al monasterio de Santa María de Veruela unas casas sitas en Borja.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 1.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 13.

In Christi nomine. Hec est carta donationis quam pro remedio animarum suarum fecerunt de suis casis, libenti animo et spontanea voluntate, in Burgia, infirmitate mortali gravati, Willermus de Cesaraugusta et domna Maria uxor eius domno Raimundo abbati de Berola et fratribus suis, tam presentibus quam futuris. Sic, dederunt illas casas que sunt iuxta las tendas de rege Willermus \de Cesaraugusta/ et uxor eius, sine ulla retentione, predicto abbati de Berola et suis fratribus, de sursum et de iusum, cum intratibus et exitibus suis et cum omni iure suo, ut habeant et possideant illas iure hereditario, francas et ingenuas, per vendere et per dare et per facere totam suam propriam voluntatem.

Huius donationis sunt testes legitimi et cabeszaleros visores et auditores: Garsias, capellanus de Burgia, et Petrus Xeverro, iusticia.

Facta carta et donatione mense martio. Blasco senior in Burgia. Era M^{a}. CC^{a}. XIII^{a}.

1175, agosto 9. Jaca. 98

Deus Aiuda de Sos y su mujer Jordana donan al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que poseen en Vera.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 20v-21r.

In Dei nomine. Hec est carta donationis quam facio ego don Deus Aiuda de Sos simul cum uxori mee Jordana. Damus et concedimus a Deo et Sancta Maria de Berola et ad vobis Raymundi abbas de Berola et ad

totos illos fratres qui sunt de Berola vel in omni tempore erunt, pro redemptione animarum nostrarum vel parentum nostrorum, totam illam hereditatem ab integro, heremam et populatam, qui est in Bera, sicuti ad me don Deus Aiuda pertinet vel pertinere debet ex parte meum patrimonium. Iamdictam hereditatem damus et concedimus vobis ut habeatis eam ad illam propriam voluntatem faciendi tali vero convenio ut si nos non possimus salvare illam hereditatem reddamus nos vel nostros LXXª VIII morabetinos ayares et lopins, boni aurei et iusti ponderis, quod vos Raimundi abbas de Berola dedistis nobis propter istud donativum simul cum illos fratres de Berola.

Testes: don Pere Ros de Jaccha, don Ponç Banzons, don Ponç Scriban de Jacha.

Garcia Bernardus scripsit.

Facta carta intus Jacham sub era Mª. CCª. XIIIª. mense augusto, vespere Sancti Laurencii.

1175, octubre. 99

Raimundo, abad de Veruela, cambia a los hijos de Zabazala, Jucef y Abderramen, dos piezas de tierra que el monasterio tiene en Mazalcoraz por cuatro que éstos últimos poseen en el mismo término, lindantes con terreno de los monjes.

AHN. *Códice 995 B*, f. 52v.

In Dei nomine. Ego Raymundo abbate de Berola et fratribus eius monachis facimus camio cum filios de Cabeçala, Jucef et Abderramen. In primis dedit cambio don abbate II pieças in Macalchorax. La una pieça habet frontationes, de oriente, la oça; et de occidente, via publica; et de cierço, peça de Sancho Aznareç; et de meridie, cequia de Agon. Et alia peça habet frontationes, de oriente, la cequia; peça de Don At, occidente; et de cierço, pieça de Simon de Borgia; et meridie, la acequia. Et dederunt camio Jucef et Abderramen a don abbate IIIIor pieças in Maçalchorax, qui sunt boltas in la serna de los monges. Et est fidança de salvetate ad forum terre de isto cambio, de parte don abbate, Per de Bigorra. Et est fidança ex parte Jucef et Abderramen, Farag Alfacin.

Testes qui viderunt et audierunt: Arnalt de Godina et Gavin Altremonçi.

Facta carta in mense octuber, era Mª. CCª. XIIIª.

1175, diciembre. 100

Raimundo, abad de Veruela, cambia a los hijos de Zabazala, Jucef y Abderramen, una huerta que el monasterio tiene en Magallón y una pieza de tierra que posee en Mazalcoraz por una viña sita en este último término que poseen estos musulmanes.

AHN. *Códice 995 B*, f. 51v-52r.

In Dei nomine. Hec est carta de camio que facit Raymundo, abbati de Berola, et fratribus eius monachis cum filios de Cabecala, Jucef et Abderramen. In primis dedit don abbate camio illo ortale qui fuit de Sanch[o] Çolla et de filios de Petro Bicent in Magallon, toto illo ortale ab integro, cum sua vinea et cum suas arbores qui ibi sunt, cum intratibus et exitibus; et cum una peça in Maçalchorax qui fuit de Muça Farag, qui est iuxta la pieça de Michael Borçac et de alia parte vineam Guillem Arnalt. Et dederunt camio Jucef et Abderramen ad don abbate illam vineam quam habebant in Maçalcorax, qui se tenet cum illa meson et, de alia parte, l'algalcha. Et habet frontationes illo ortale, de oriente, illo braçale; de occidente, illo; de cerço, pieça de don Gaçcho et de los monges et alia pieça; et meridie, la oça. Sicut istas frontationes includunt, sic est fidança de salvetate ad forum terre de isto cambio, de parte abbatis, Arnalt de Godina; et ex parte Jucef et Abderamen, don \Sanç/ de Barba Roia.

Testes qui viderunt et audierunt: Domingo Brefo et Farag Alfacin.

Facta carta in mense decembris, era Mª. CCª. XIIIª.

1175. Vera del Moncayo. 101

Doña María y sus hijos hacen cesión al monasterio de Santa María de Veruela de una pieza de tierra sita en Ceseron, por precio de tres morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 38v.

Ego domna Maria et J. de Ponza et Martinus Ferrarius, mei filii, facimus hanc cartam vobis domno Raimundo abbati de Berola et vestris fratribus que siamus sine clamos et sine arrancura de illa peça que est in Ceseron inter vestras alias per III morbetinos. Et sumus bene paccati de illis tribus morabetinos. Et est fidança ad forum terre Enecho Lopeç de Samangos.

Testes visores et auditores de isto asoltamento: Petrus Monter et don Ennego de las Donnas.

Facta carta in Bera, era Mª. CCª. XIIIª.

1175. **102**

El abad de Santa María de Veruela llega a un acuerdo con Gonzalo de Villamayor sobre el uso del agua que pertenece a este último lugar, de manera que ambos puedan alternarse para regar un día completo.

AHN. *Códice 995 B*, f. 82v.

Hec est carta de convenientia quam fecerunt inter se Raimundus abbas de Berola et Goncalvus de Villa Maiore de aqua que pertinet ad Villam Maiorem. Quod quando sunt tres dies, post illum diem de serenech, accipiat don Gonçalvus diem unum et noctem et totum quod remanet abbas et sui fratres de aqua accipiant; quando veniunt duos dies, accipiat abbas primus et postea Gonçalvus unum diem et noctem. Huius convenientie est fidancie, ex parte abbatis, don Blasco de Balbon; et ex parte don Gonçalvo, don Fortunio de Balbon.

Testes visores et auditores: Johannes capellanus, Sancio de Per Arnald; et illos herederos de Villa Maiore qui habent peças in regadiu de don Gonçalvo arregen de suo die, similiter debent de abbate.

Facta carta era Mª. CCª. XIIIª.

Hanc convenientiam similiter fecerunt abbas et Gonçalvus, quod quicumque talaverit aquam in die alterius pectabit ei LX solidos.

1176, junio 17. **103**

Juan de Petriz, su mujer doña Toda y sus hijos venden al monasterio de Santa María de Veruela la mitad de una viña sita en Agon, que fue de Guillem de Zaragoza, y la cuarta parte de un molino sito en el mismo término, todo ello por precio de ciento diecisiete morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 64r.

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta de venditione quam facimus ego J. de Pedriç et uxor mea dona Tota et filiis et filiabus nostris, vobis B. prior Berole et omni conventui. Notum sit omnibus hominibus quod per hanc scripturam vendimus vobis illa medietate de illa vinea que fuit de Guillem de Çaragoça que est in termino de Agon. Et abet affrontationes, de una parte, illa alia medietate de illa vinea que dederunt Guillem de Caragoça et uxor eius dona Maria ad Sancta Maria de Berola; et ex alia parte, de parte Magallon, illas peças de Sancius Aznar de Agon et de illos monachos de Berola; et de oriente, illa peça de Guillem de Caragoça; et de alia parte, cequia publica. Et similiter vendimus vobis illa quarta parte de illo molino que fuit de Guillem de Çaragoça qui est, similiter, in termino de Agon. Sicut istas affrontationes includunt et dividunt ex utraque parte in circuitu, sic vendimus vobis ista medietate de ista vinea supra scripta et illo quarto de isto molino predicto, cum ingressis et regressis eius et cum suas aquas et cum totos illos directos que nos ibi habemus, per secula cuncta. Est autem precio placibile quod convenimus inter nos et vos C et XVII morbetinos lopis, bonos et de peso, quos pro eadem venditionem nobis dedistis et eos a vobis integros accepimus et sumus inde de manifestum omni tempore.

Hanc prefatam donationem donamus vobis fidancas de bolta et de salvetat ad forum terre don Petro Sanç de Burgia, filio de la iusticia, et Petro Justaç de Magallon. Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: don Gazcho de Filera et don Rodrigo, filio de Gomeç Godin. Et de precio nichil remansit. Aliala pagada.

Facta carta in mense iunii in IIIª ebdomada eiusdem mensis, XVII dies transactis, feria IIª, VIIIº die ante festum Sancti Johannis Babtiste, era Mª. CCª. XIIIIª.

1176, junio. **104**

Guillermo, prior de la iglesia de Santa Cruz de Tudela, permuta la parte del término que dicha iglesia poseía de Mazalcoraz, por una viña sita en Tudela, propiedad del monasterio de Santa María de Veruela, y el cobro de trescientos diez morabetinos para resolver unas deudas.

AHN. *Códice 995 B*, f. 43r.

In Dei nomine. Hec est carta de cambio quod fecerunt B. berolensis prior et omnes eiusdem loci conventus cum Guillermo priore Sancte Crucis de Tutela et cum monachis suis ibidem existentibus. Dederunt Guillermus prior Sancte Crucis et sui monachi Bernardo priori berolensi et omni eiusdem loci conventui totam illam partem de Maçalchoraç que pertinebat ecclesie Sancte Crucis de Tutela, videlicet octavam partem de illo regalengo, heremam et populatam, cum omnibus suis pertinentiis, ut sit propria eorum hereditas per secula cuncta. Et B[ernardus prior berolensis et omnis eiusdem loci conventus dederunt Guillermo priori Sancte Crucis ceterisque suis monachis, in cambio pro predicta hereditate de Macalchores, unam vineam que fuit de Arsivo medico, in termino de Tutela que dicitur ad Turrim de Cerpas, iuxta vineam de Fortanerio Canatore; et ex alia parte, iuxta illam acequiam, ut sit propria eorum hereditas per secula cuncta. Et reliquerunt et persolverunt eis C morbetinos quos habebant in voce de pignore super predictam hereditatem de Meçalchores. Et insuper, adhuc dederunt eis CC X morbetinos.

Et Guillermus prior Sancte Crucis et monachi eius [dederunt] fidanças de salvetate ad forum Tutele ad B[ernardum] priorem Berole et ad conventum eiusdem loci, de suprascripta hereditate de Maçalchores et quod hoc cambium predictum concedere faciant et scripto confirmare abbati sagiensi et conventui eiusdem loci, sine malo ingenio, videlicet don Serranum et Chicot, filium de Banet Carnicero.

Et Bernardus prior de Berola et conventus eiusdem loci dederunt fidanças de salvetate ad forum de Tutela Willermo priori Sancte Crucis et suis monachis de supradicta vinea et quod hoc cambium et hoc negocium predictum faciant concedere et scripto confirmare abbati berolensi et eiusdem loci conventui sine malo ingenio, scilicet Guillem de Mont Gavarros et Albertum Carnicerum.

Sunt testes visores et auditores: Willermus de Bugnol, Michael Mal Pelo, J. de Mont Gavarros.

Actum est hoc mense iunio, era Mª. CCª. XIIIIª.

[1176][126] **105**

El obispo de Tarazona interviene acerca de la compra que el monasterio de Santa María de Veruela había hecho de la heredad de Mazalcoraz al de Santa Cruz de Tudela por trescientos diez áureos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 42v.

J[ohannes], Dei gracia Tirasone episcopus, J. sagiensi abbati totique eiusdem monasterii conventui sine offensione currere. Sanctitati vestre notum facimus usque ad tempus nostrum fructus inpignoratarum hereditatum debitoribus non computari nec haberi pro usura quicquit ex ipsis colligebatur. Nos vero utilitati monasterii nostri providentes, licet berolensis abbas et monachi eiusdem ecclesie hereditatem Sancte Crucis quam habebat in Maçalchorag iuste pro C aureis se crederent possidere, cum auxilio et consilio domini regis navarrorum ad hoc eos adduximus ut alios CCCX aureos pro bono pacis et concordie priori et monachis Sancte Crucis darent predictos quidem aureos CCCX non permissimus nisi in hereditatibus distrahi vel expendi. Sanctitatem igitur vestram quam in omnibus pacem et concordiam diligere cognovimus in Domino exoraremus ut quod pro bono et utilitatem vestre ecclesie facimus vestra et tocius vestri capituli auctoritate roboretur. Nos et enim et dominus rex navarrorum et monachi Sancte Crucis hoc berolensi abbati et eius fratribus concessimus quod hoc stabilimentum vestra auctoritate roborari faceremus.

126 Documento sin fecha. La aquí supuesta aparece anotada al margen en la 'Privilegia' y se encuentra dentro de los años de obispado de don Juan Frontín, titular del documento, en Tarazona.

1176. **106**

María de Bruñén concede al monasterio de Santa María de Veruela la heredad que posee en término de la almunia de Golpejares.

AHN. *Códice 995 B*, f. 47r.

In Dei nomine et eius gratia. Ego domna Maria de Brugnen dono et concedo Deo et Beate Marie de Berola et dompno Raymundo, abbati eiusdem loci, et omnibus successoribus eius et omnibus monachis ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, dono eis videlicet illam hereditatem unde ego et supradictus abbas habebamus contentionem et est illa hereditas in termino de illa almunia que dicitur Golpellarus, iuxta la almunia de Abenfaiara. Et ista hereditas habet frontationes, de la una parte, el prato de Agon; et de alia parte, termino de Burgia; et de alia parte, termino de Maçalchorax; in fondone, via publica et subtus via la peça de don Gaçcho. Fidança de salvetate ad forum terre de ista hereditate et de isto donativo Garcia Aznareç de Agon.

Testes qui viderunt et audierunt: Sancho Aznareç de Agon et don Pasqual de Brugnen.

Era Mª. CCª. XIIIIª. in illo anno quando rex cepit Burotam.

J. Abugalib scripsit.

Et atorgavit don Rodrigo ista hereditate et isto donativo que fecit sua matre de sua hereditate.

[1146-1176][127] **107**

Jordana y sus hijos venden al monasterio de Santa María de Veruela la heredad de su exarico Zabazala en Magallón y Mazalcoraz por un precio de cuarenta y dos morabetinos y tres cahices de trigo.

AHN. *Códice 995 B*, f. 68r (B).
AHN. *Códice 995 B*, f. 51r-v (C).

127 Documento sin fecha pero realizado durante el abadiado de Ramón Ramón al cual corresponde la cronología dada.

In nomine Domini[128] et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Jordana cum filiis et filiabus meis vendo tota la[129] hereditate de meo assarich Cabeçala de Magallon et de Maçalchorax dompno Raimundo abbati de Berola et omnibus fratribus eiusdem loci ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris; las casas cum suas entradas et suas exidas; vineas, ortos et pieças et cum suis arboribus et suis aquis, cum suas entradas et suas exidas et cum omni iure suo, per XLª et duos morbetinos et III kafices de trigo. Fideiussores de salvetat ad forum terre[130] don Gaçcho, de la meytat, et don Lopec de Magallon, de la meytat.

Sunt testes: Guillem de Çaragoça et suo filio Dominico et Petro Filera[131]. Alihala pagada[132].

[1146-1176][133] **108**

El abad del monasterio de Santa María de Veruela permuta cuatro piezas de tierra y tres viñas, por tres campos a Zabazala y sus hijos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 53v.

In Dei nomine. Hec est carta de camio que fecit abbate de Berola don Ramon cum suos fratres, cum Çavaçala et cum suos filios. Dedit Çabeçala III campos, uno inter illas vineas, alio de los Vergales, alio a Lamachares. Per istas III pieças de Çavaçala dedit abbate de Berola IIIIor pieças ad Çavaçala et ad suos filios, super illo orto, de oriente, la cequia de illo molino; de occidente, alia cequia; de meridie, II pieças de Garcia Linç. La vinea de Garcia Linç in medio; una vinea de illos parrales de illa cortina;

128 In nomine Domini] C: Sub Christi nomine.
129 la] C: illa.
130 forum terre] C: fuer de tierra.
131 Petro Filera] C: Petro de Filera.
132 Alihala pagada] C: et de alifala sumus paccati.
133 Documento sin fecha pero realizado durante el abadiado de Ramón Ramón al cual corresponde la cronología dada.

alia al pontarron. Per tres istas vineas dedit illo abbate la ceula del archa de illo mallolo supra.

Et sunt testes: don Fortunius capellanus, don Gaçcho, Michael de Borgia, Guillem de Çaragoça. Fidança, Christoval de la Porta a fuero de terra.

[1146-1176][134] **109**

El abad del monasterio de Santa María de Veruela permuta cuatro piezas de tierra y tres viñas, por tres campos y una pieza de tierra a Zabazala y sus hijos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 46v-47r[135]

In Dei nomine. Hec est carta de cambio que fecit R[aimundus] abbas berolensis et ceteris eiusdem fratribus cum Çabaçala et cum suos filios vel filias. Dedit Çabeçala III campos, uno in illas vineas, alio de los Bergales, alio a Lamachares. Per istas III peças de Çabeçala dedit abbas Berole IIII^{or} peças ad Çabeçala et ad suos filios vel filias, super illo orto, de oriente, la cequia de illo molino; de occidente, acequia; de meridie, duas peças de Garcia Linç. La vinea de Garcia Linç in medio; una vinea de illos perales de illa cortina; alia al pontarron. Per istas III vineas dedit illo abbate la coulla del archa de illo mallolo.

Supra sunt testes: don Fertun capellanus, don Gaçcho, Michael de Borga, Guillem de Çaragoça. Fiança a fuero de terra Christoval de la Porta.

Et insuper fecit camio Çabaçala cum abbate. Dedit camio Çabaçala ad illo abbate una peça, in Genestar prenominata, inter peça Fertun Garçez et passat l'acequia per medium. Testes: Gavin de Trasmonç et Farag.

134 Documento sin fecha pero realizado durante el abadiado de Ramón Ramón al cual corresponde la cronología dada.

135 Contiene el mismo asunto que el documento anterior pero con distinta redacción y añadiendo la donación de una pieza de tierra en Ginestar.

[1146-1176][136] **110**

Rodrigo de Pueyo deja memoria escrita del agua de riego de su heredad y de las tierras que forman ésta.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 10a.

Memoria de illas aquas de sua hereditate de don Rodrigo de Pueio. In illos d\i/es de Fornulos quatuor asumnes de aqua. Hec aqua parten cum illos de Sancta Maria et de Albofazan. In Roblat, in illa aqua del brazo de Pol, una azumne de alazer usque ad noctem. In Ganalur, azumne et medio que parten cum illa aqua de Timen. In Alcorachi, una azumne de aqua que parten cum dona Maria d'Agon et cum filios d'Alfazim et cum filios de Domingo Tudela. In Fornulos, in illa alfletina de april, de medio die usque ad nocte medietatem de illa aqua; in illa alfletina de madio, de medio die usque ad noctem medietatem de illa aqua.

[1146-1176][137] **111**

Rodrigo de Pueyo hace relación de las tierras que componen su heredad.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 10b.

Memoria de illa hereditate: una peza que tenet de illa penna usque ad illa carrera que vadit a Çeragoza. In Luchan, una peza que tenet de illa carrera de Petra Fita usque ad illa carrera d'Epila. Ad illos morales de Sancta Maria, circa illa carrera de Petra Fita, in sinistra parte I peza. In Luchan, I peza que est supra illa çequia que vadit ad illa corona; alia peza

136 Documento sin fecha. Se acepta la supuesta por citarse en el texto personajes que vivieron durante el abadiado de Ramón Ramón al cual corresponde esta cronología.

137 Documento sin fecha y sin intitulación. La data se supone por el mismo motivo que la del documento anterior; en cuanto al otorgante, se acepta asímismo el del documento anterior por estar ambos textos en el mismo pergamino.

que est supra illo orto qui fuit d'Abendurdol; ad illos morales de l'abadia, de iuso la çequia de illa corona I peza; una peza de iuso la çequia de la corona que tenet se cum illa hereditate de Michael de Borga; illa peza de los morales que est de iuso illa çequia de la corona. In illa çequia mediana de Fornulos, IIII^or^ pezas; de iuso illo orto d'Albofazan, I peza. In Fornulos, I peza que tenet se cum illa vinea que fuit del conte Bertran; de iuso illa carrera que venit de Besesim Alberit, una peza; duas pezas que tenent se cum illa vinea de Aurella; I peza que se tenet cum illa peza de Petro Iustaz. In Roblat, in illa çequia que vadit ad illa vinea de don Christovol (*sic*) de la Porta, IIIes pezas: II de iuso, I de suzo. Ad illo molino de Sancio Dat, I peza. Alia peza in Ganalur que tenet se cum peza de Michael de Borga. In Ganalur VII pezas que fuerunt de illa hereditate de Zabre. In Lorit, I peza que tenet se cum peza Petro Filera. In illa carrera de Macellcoraz, I peza que tenet se cum peza del comte Bertran. In termino de Maçellcoraz, I peza que tenet se cum illos monachos. In Barbadon, in illa cequia mediana, II pezas. In illa carrera de Luchan, pasada illa çequia de las Canales, II pezas: I de sinistro, alia de dextro. Circa illa vinea de Sancta Christina, I peza; circa don Sebastian, I peza; ad illa turre, IIII^or^ quadrellos. A pont de Bado una peza. Ad illo molino susano, I orto de bersas.

[1146-1176][138] **112**

Pedro Domingo, su mujer y su sobrino donan al monasterio de Santa María de Veruela una tierra sita en el término de dicha localidad.

AHN. *Códice 995 B*, f. 22r.

Ego Petrus Dominicus et uxor mea Serena et Martinus meus sobrinus damus unam pieçam que est in termino de Berola Raimundo abbati et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris,

138 Documento sin fecha. La cronología dada se corresponde con la del abadiado de Ramón Ramón.

pro amorem Dei et in remissionem peccatorum nostrorum, ut habeant et possideant illam iure nostro perpetuo.

Huius donationis testes sunt: Petro Monter et Benedictus.

[1146-1176][139] **113**

Rufat dona al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que posee en Vera.

AHN. *Códice 995 B*, f. 22r.

Sub Cristi nomine et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Rufat do Deo et Sancte Marie de Berola et dompno Raimundo abbati et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, totam meam hereditatem, quam habeo et habere debeo en Bera herema et populata, scilicet domos, vineas et ortos et peças, cum suis arboribus et suis aquis et cum suis intratibus et exitibus et cum omni iure suo, pro redemptione anime mee et patris et matris mee et omnium parentum meorum. Et qui eam contradicere voluerit sit excomunicatus et maledictus et cum Iudas traditore habeat partem in inferno inferiori. Amen.

Et est fideiussor de salvedat Petro de Caraço. Et sunt testes: don Petro Ortiç et don Auger Sobrancer de Pina et Garsia Sanç de Berdello.

[1146-1176][140] **114**

El abad del monasterio de Santa María de Veruela efectúa una permuta con Martín de Don Oro. Cambia la pieza de Aiça el carnicero de los albares por la pieza de la Parriella que tiene el citado Martín.

139 Documento sin fecha pero realizado durante el abadiado de Ramón Ramón al cual corresponde esta cronología.

140 Documento sin fecha pero realizado durante el abadiado de Ramón Ramón al cual corresponde esta cronología.

AHN. *Códice 995 B*, f. 33v.

In Dei nomine. Hec est carta de cambio quod fecit dompnus Raimundus abbas Berole et fratres eiusdem loci cum Martin de Don Oro. Dedit dompnus Raimundus a Martin la peça de Aiça el carnicero de los albares sine tota voce mala. Et Martin dedit dompno Raimundo abbati la peça de Parrella que est circa de la de Albufaçan, similiter sine tota voce mala. Sunt fideiussores de salvetat ad forum terre, ex parte abbatis, Villelmus de Castello; ex parte Martin, Lop, filius de Lop Ennechones.

Testes: M. de Bera et Lop.

[1146-1176][141] **115**

Aioro López y su mujer donan al monasterio de Santa María de Veruela todo cuanto poseen en Traid y la parte del molino. A cambio solicitan seis morabetinos de ayuda. El abad y sus frailes los reciben como familiares.

AHN. *Códice 995 B*, f. 39r.

Ego Aioro Lopeç et uxor mea Belida cum filiis et filiabus meis damus dompno Raimundo abbati de Berola eiusque fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, pro redemptione peccatorum nostrorum et parentum nostrorum, totam illam hereditatem de Trahit que habemus et habere debemus ut nullus de genere nostro eam requirat amplius per nomine de Caheit Emnabiunez; et la parte del molino ut non requiramus eam amplius; et omnia que habemus et debemus habere en Trahit. Et dompnus abbas cum fratribus suis det nobis in adiutorium VI morbetinos.

Et ego Raimundus abbas cum fratribus recipimus ut familiares in totum beneficium nostrum ad Aioro Lopeç et uxori sue et filiis et filiabus

141 Documento sin fecha pero realizado durante el abadiado de Ramón Ramón al cual corresponde esta cronología.

suis. Sunt fideiussores de salvetat ad forum terre Enecho Forte de Trasmonç et Enecho Çuira de Trasmonç.

Sunt testes: Petro Domingueç de Bera et Benedicto de Bera.

[1146-1176][142] **116**

Pedro Sanz de Magallón, su mujer Sancha y sus hijos donan al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en Mazalcoraz.

AHN. *Códice 995 B*, f. 46r.

In nomine Domini. Ego Petro Sanç de Magallon et uxor mea Sança et filiis nostris vobis Raymundo abbas et totum conventum Sancte Marie de Berola laxamus vobis [in] Maçalchorag una peça de terra que est circa illa peça de Garcia Linç. Et est fidança Sanç Galinç de Magallon que homo de nostro genullo nunquam clamet illa peça de terra amplius et vos Raymundo abbas et omni conventui Sancte Marie de Berola habeatis illa peça de terra salva, libera et ingenua per secula et sine ulla mala voce.

Sunt testes: Petro Justaç et Guillermus de Çaragoça et Arnalt de Godina et alii multi visores et auditores.

[1146-1176][143] **117**

El abad del monasterio de Santa María de Veruela suscribe carta de cambio con los hermanos Adán y Arnalt.

AHN. *Códice 995 B*, f. 56r-v.

In Dei nomine. Hec est carta de cambio que fecit R. abbati et fratribus eius monachis cum Adam et suo ermano Arnalt. In primis dedit R. abbati

142 Documento sin fecha pero realizado durante el abadiado de Ramón Ramón al cual corresponde esta cronología.

143 Documento sin fecha pero realizado durante el abadiado de Ramón Ramón al cual corresponde esta cronología.

II pieças, una in bega de Magallon inter los ortos, iuxta la vinea de don Christoval; et alia pieça in Marbadon, iusta la pieça de Alfacim, et de alia parte pieça de Laçar Abugalib. Et dedit Adam et suis ad R. abbati camio II peças in Genestar. Et est la una pieça, que fuit de Petro Godina, iuxta la pieça de Arnalt et de alia parte Per de Bigorra; et alia pieça est, qui fuit de Maria Tares, iuxta la pieça de donna Maria de Brugnen, de alia parte pieça de Petro Roio. Et isto camio cum exitibus et intratibus. Et est fidança de salvetate ad forum terre de isto camio, de parte de don abbate, Arnalt de Godina; et de parte Adam, Per de Bigorra.

Sunt testes qui viderunt et audierunt: Per de Canillac et Domenge.

1177, junio. Tarazona. 118

Alfonso II, rey de Aragón, dona y confirma al monasterio de Santa María de Veruela los lugares de Veruela, Monforte, valle de Morca, Ceserón, Figueruelas, Vera, Villamayor, Mazalcoraz, Pinillo, Herrera, Purujosa y la salina de Pola. Asímismo le concede franquicia de cultivo y pastoreo en todo su reino, manda restituir los bienes robados y creer la palabra de un solo monje sin juramento para definir los pleitos, los exime de portazgo y otros usos, les concede la dehesa sita ante la puerta de Herrera y toma bajo su protección al abad y al citado monasterio.

AHN. *Códice 995 B,* f. 14v-15r (B).
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 2 (C)[144].
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada,* t. XLIX, 385-388, doc. XXXVIII. Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 7. A. I. Sánchez Casabón, *Alfonso II rey de Aragón*, doc. 236.

In nomine sancte et[145] individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Ego Ildefonsus,[146] Dei gratia rex Aragonensis, comes Barchinonensis et marchio Provincie, facio hanc cartam donationis et confirmatio-

144 C añade la suscripción notarial de Andrés de Fuentes, habitante de Tarazona y notario real y apostólico garantizando la fidelidad de la copia.
145 et] C. *omm.*
146 Ildefonsus] C: Ildeffonsus.

nis Deo et beate Marie de Berola et vobis Guillermo Raimundi[147], eiusdem loci abbati, et fratribus vestris ibidem Deo servientibus tam presentibus quam futuris. Placuit michi bono animo atque libenti et spontanea voluntate et propter amorem Dei et Sancte Marie et pro animabus patris et matris mee et omnium parentum meorum quod dono atque inperpetuum concedo vobis locum illum qui dicitur Berola, in quo fundatum et constructum[148] est monasterium prenominate Sancte Marie de Berola, cum omnibus terminis et pertinentiis seu adiecenciis suis, integriter atque potenter.

Similiter dono, laudo atque inperpetuum concedo vobis locum illum qui dicitur nunc Mont Fort, quod olim dicebatur Trahit, cum valle de Morcha[149] et Cesoron et Figerola[150], cum omnibus terminis et pertinentiis suis heremis et populatis. Insuper dono, laudo atque inperpetuum concedo vobis Beram[151], Villam Maiorem, Mazalchorais[152], Pinellum, cum omnibus terminis suis et pertinentiis. Supradicta inquam omnia dono, laudo atque inperpetuum concedo domino Deo et Beate Marie de Berola et vobis Guillermo Raimundi[153], eiusdem loci abbati, et fratribus vestris ibidem Deo servientibus presentibus atque futuris, cum omnibus terminis et pertinentiis sive[154] adiacentiis suis heremis et populatis, planis atque montanis, pratis, pascuis, aquis aquarumque meatibus, silvis, garricis, lignaribus, azechiis et cum introitibus[155] et exitibus suis et cum omnibus aliis que usum hominum pertinent et pertinere debent et sicut melius dici et intelligi potest ad vestram voluntatem et salvamentum.

Preterea laudo atque inperpetuum vobis concedo donationem illam de Ferraria quam fecit rex Santius et comes pater meus vobis et ecclesie

147 Raimundi] C: Raymundi.
148 et constructum] C: *omm.*
149 Morcha] C: Morca.
150 Figerola] C: Figuerola.
151 Beram] C: Veram.
152 Mazalchorais] C: Mazalcoraiz.
153 Raimundi] C: Raymundi.
154 sive] C: suis.
155 introitibus] C: introytibus.

Sancte Marie de Berola, cum his[156] scilicet terminis: a Pinna Serrada usque[157] ad calarizos de Calcena et foi de Boida[158] et vallem de Avellana a Torricella in[159] intus et vallem de Linars[160] cum Trevigno intro stantibus[161]. Laudo etiam atque concedo vobis Perillosam cum suis terminis, heremis et populatis, scilicet a pinna de Aquila usque ad pinnam Perforatam et a castello de Oliveto usque ad Choves[162] de Alondas. Addo insuper predictis donationibus et confirmationibus ut fratres milicie Templi nullam decimam possint exhigere a vobis de donativo illo de Bera[163] quod ego vobis feci, nec[164] de aliis donativis que pater meus vobis fecit vel ego aut successores mei, divina inspirante gratia, facturi sumus. Concedo etiam et laudo vobis donativum illud quod fecit pater meus Garsie Sancii de Osa[165] de illas salinas de Pola.

Dono insuper vobis atque concedo ut ab hoc[166] die in antea nullus homo sit ausus casas vestras vel grangias vel cabannas[167] quas modo in toto regno meo habetis vel habituri estis violenter intrare, frangere vel dirumpere vel homines vel ganatum vel aliquid[168] per vim extrahere. Ita inquam precipio ut quicumque contra hanc meam voluntatem ire presumpserit, perdat meum amorem et pectavit mihi[169] mille aureos. Et insuper habebo[170] inde querimoniam tanquam de invasione proprie mee domus et quantum de vestro acceperit in duplum vobis restituat. Si vero ganatum

156 his] C: hiis.
157 usque] C: *omm.*
158 foi de Boida] C: foy de Boyda.
159 in] C: *omm.*
160 Linars] C: Linares.
161 stantibus] C: estantibus.
162 Choves] C: Quovas.
163 Bera] C: Vera.
164 vobis feci, nec] C: feci vobis nech.
165 Osa] C: Ossa.
166 hoc] C: hac.
167 cabannas] C: cavannas.
168 aliquid] C: aliud.
169 mihi] C: michi.
170 habebo] C: habeo.

vestrum cum alio extraneo mixtum fuerit et hac de causa eum vobis reddere noluerint, mando ut in sola fide vestra vel unius fratris ex fratribus vestris absque alio iuramento donet vobis et reddat quantum dixeritis esse vestrum. Et si quis pro aliqua re vel calumpnia vos inquietaverit et ad iudicium protraxerit pro magna vel parva re, si res per grandes fuerit et iudices mei iudicaverint ut in solo verbo abbatis; si vero mediocris vel parva fuerit, mando ut in sola veritate unius monachi vel fratris vestri ordinis absque alio iuramento et sine aliis testibus, vestra causa et vestrum iudicium diffiniatur, nisi per peschisam[171] veritas possit sciri. Ganatum vero vestrum similiter mando ut secure pascat in tota mea terra ut nullus sit ausus ei paschua[172] prohibere tanquam meo proprio. Hoc idem dono vobis et concedo in montibus et in silvis et in aquis que sunt in tota mea terra. Et quod vos neque vestri nec[173] ullo vestro avere[174] non donetis portaticos neque[175] ullos alios usus in tota mea terra. Et quod si aliquis miles vel pedonus nichil habens ad vos venerit[176] et vobis recipere eum placuerit, si alicui[177] unquam aliquid fori fecit pro hoc non respondeatis. Insuper, recipio vos et domos vestras[178] et ganatum vestrum et omnem rem vestram in mea protectione et in meo guizonatico et defensione sicut meam propriam causam.

Predicta vero omnia donativa et concessiones dono, laudo atque inperpetuum concedo domino Deo et ecclesie Sancte[179] Marie de Berola et fratribus ibidem Deo servientibus, presentibus atque futuris, ut habeant et possideant libere et quiete omni tempore ad suam propriam heredita-

171 peschisam] C: pesquisiam.
172 paschua] C: pascua.
173 nec] C: nech.
174 avere] C: habere.
175 neque] C: nech.
176 venerit] C: venirent.
177 placuerit, si alicui] C: placuerint, si alicuy.
178 vestras] C: vestros.
179 et ecclesie Sancte] C: et Beate.

tem, per facere[180] inde omnes suas voluntates absque ullo impedimento et absque omni mala[181] voce per secula cuncta. Salva mea fidelitate et de tota mea posteritate per secula cuncta. Amen.

Dono etiam nunc[182] de novo atque concedo iamdictis fratribus illam deffesam que est ante portam de Ferraria ut modo illo homo[183] ibi mitat suum ganatum vel bestias ad pascendum; quod qui fecerit, perdat ad minus unam capeçam de qualicumque ganato vel bestiar ibi miserit. Et si ullus propter hoc iamdictos fratres pignoraverit, quicumque fuerit mille solidos mihi pectabit[184].

Signum (*signo*)[185] Ildefonsi, Dei gratia regis Aragonensis, comitis Barchinonensis et[186] marchionis Provincie.

Signum (*signo*) Petri, regis Aragonum et comitis Barchinone.

Facta carta apud Tirasonam mense iunii, era[187] millesima CCª. XVª. post habitum colloquium inter illustrem iamdictum Ildefonsum regem Aragonensem et[188] Ferlandus, Yspaniarum regem et Aldefonsum regem castellanum.

Regnante me, supradicto rege Ildefonso in Aragone, in Barchinona et in Provincia. Episcopo Petro in Cesaraugusta. Episcopo Stephano in Oscha[189]. Episcopo Johanne in Tirassona. Berengario Montis Aragonis abbate, electo in Lerida. Blascho[190] Romeu per manu regis stante seniore in Cesaraugusta. Marcho Ferriç in Oscha[191]. Xemeno[192] Romeu in Tirassona. Petro de Castelazol in Calataiub. Petro Roderici in Darocha.

180 per facere] C: per fare.
181 omni mala] C: omni alia mala.
182 nunc] C: nunch.
183 ut modo illo homo] C: ut nullus homo.
184 mihi pectabit] C: michi pectavit
185 C copia siempre el signo real cortando la palabra *sig—num*.
186 et] C: *omm.*
187 era] C: hera.
188 et] C: *omm.*
189 Oscha] C: Osca.
190 Blascho] C: Blasco
191 Oscha] C: Osca.
192 Xemeno] C: Ximeno.

Michele de Sancta Cruce in Turol et in Ferriza. Petro Ortiz in Aranda. Xemeno de Urreia[193] in Epila. Artallo alferiç regis in Alagon. Blascho[194] Maça in Burgia. Gonbaldo[195] de Benavent in Bel. Loarrench[196], filio Petri Lubic, in Luna. Pelegrino de Castroazol in Barbastre[197]. Fortuno de Stada in Estadela.

Sig(*signo*)num mei Berengarii de Parietibus, notarii domini regis, qui hanc cartam mandato eius scripsit mense et anno quo supra.

1177, septiembre. Veruela. 119

Doña Toda de Vera y sus hijos donan al monasterio de Santa María de Veruela la pieza de tierra de la Plana, sita junto al camino que va hacia Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, f. 23r.

In Dei nomine. Ego dona Tota de Bera, uxor Willelmi de Castel, et filii mei Dominicus, J[ohannes], Michael, Petrus, Gil et dona Oria donamus et offerimus la peça de la Plana pro redemptione anime Willelmi de Castel et meorum peccatorum et filiorum nostrorum, cum omni iure suo sine mala voce, Deo et Sancte Marie de Berola et dompno Raimundo, abatti eiusdem loci, et omnibus fratribus tam presentibus quam futuris ibidem Deo servientibus, ut habeant et possideant inperpetuum. Et illa peça est iuxta viam que vadit ad Berolam et de iuso est la peça de Sanç Alaves.

Et est fidança a fuero de terra Lop, filius de Lop Enechones. Et sunt testes: Martin de Bera et Conpan.

Facta carta in mense septembris in Berola era Mª. CCª. XVª.

Egidius scripsit.

193 Xemeno de Urreia] C: Ximeno de Pireia.
194 Blascho] C: Blasco.
195 Gonbaldo] C: Gombaldo.
196 Loarrench] C: Lairch.
197 Barbastre] C: Balvastre.

1177, septiembre. 120

Axa, hija de Fara, su madre María y su marido Abdellá venden al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra en la Rambla, término de Mazalcoraz, con una azumbre de agua, por precio de ocho morabetinos lopinos, y una viña.

AHN. *Códice 995 B*, f. 50r-v.

In Dei nomine. Hec est carta de venditione que fecit Assa, filia de Fara, et [sua mater Maria], uxor de Muça Fara, et Abdella so marido de Axa. Vendimus una peça in termino de Maçalchorax, en la Rambla, cum una açumne de aqua. Et habet frontationes, ex una parte illa peça, la vinea de Guillem Arnalt; ex alia parte, peça de Avençara; ex alia parte, la cequia de la pieça de don Lop de Pueyo. Sicut istas frontationes includunt, sic vendimus ad vos don Guillem Ramon abad de Berola et ad totum conventum per precium placcabilem, per VIII morbetinos lopinos bonos et de peso. Et una vinea que es cuesta la vinea de Axa. Et habet affrontationes, ex una parte, via publica que vadit de Meçalchorax a Gannalur.

Et est fidança de salvetat ad forum terre Ozmen de Trasmons, frater de Gavin, et Sanç Fort. Sunt testes visores et auditores: Ramon de Gannalur et Mafomet Abencaulin. Precio et alifala pagada.

Facta carta in mense septembris, era Mª. CCª. XVª.

1177. 121

Arnau de Arromer entrega su persona y bienes al monasterio de Santa María de Veruela, con la condición de, en caso de desearlo, ser recibido por éste como familiar.

AHN. *Códice 995 B*, f. 23r-v.

In Dei nomine, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Ego Arnaldus de Arromer dono me ipsum et offero et totam meam possessionem, quam habeo vel ganare potero usque in finem omnibus diebus vite mee, Deo et Sancte Marie de Berola, Willermi Raimundi abbati et omnibus fratribus

ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, pro redemptione peccatorum meorum, tali convenientia ut teneam et possideam meorum dierum. Amen. Set tamen si aliquid dispensavero cum consilio cellerarii faciam semper et abbas et cuncti fratres recipiunt me pro familiari in omnibus suis beneficiis sive in orationibus sive helemosinis. Et ego non debeo dispensare nisi que necessaria michi fuerint ad simplicem victum et vestitum.

Testes qui hoc viderunt et audierunt sunt: Willermus prior et subprior et Petrus de Agreda et frater Garsio de Ferre et frater Sancius de Agreda et frater Fortanerius Magister.

Era Mª. CCª. XVª.

1177. 122

Íñigo de Croche y familia venden al monasterio de Santa María de Veruela la heredad que poseen en Vera, por precio de diez morabetinos lopinos y cuatro sueldos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 18r-v (B)
AHN. *Códice 995 B*, f. 23v (C)[198]

In Dei nomine. Ego Ennecho de Crocha et Pedro meo filio et filie mee dona Blancha et dona Toda et dona Sanctia vendimus totam nostram hereditatem quam habemus in Bera et habere debemus, heremam et populatam, cum sua casa, cum aquis et pascuis, cum intratibus et exitibus et cum omni iure suo, per X morbetinos et IIIIor solidos, al abad don Willermo de Berola et ad totum conventum; los morabetinos erant lopis de bono auro et iusti ponderis. Et sumus paccati de precio et de alifala.

Fidança de hac venditione de salvetad a fuero de terra don Martin de Bera. Testes: Lop, filius de Lop Enechones, et Willelmus de Casted.

Facta carta era Mª. CCª. XVª

198 Esta copia altera frases y desordena palabras respecto a la B, pero, dado que estas modificaciones no cambian el contenido del documento, no se señalan las variantes.

1177. **123**

Doña Toda, mujer de Guillermo de Castel, y sus hijos venden al Abad de Santa María de Veruela una pieza de tierra, sita junto al camino de Tarazona, por seis morabetinos y medio cahiz de mijo, más la mitad de los frutos de la tierra vendida.

AHN. *Códice 995 B*, f. 24r.

In Dei nomine. Ego Tota, uxor de Willelmo de Casted, cum filiis et filiabus meis vendo unam peçam al abad de Berola Willelmo et al convent per VI morbetinos et medio kafiz de milio et medietate fructus unius anni eiusdem peçe. Et est circa viam que ducit Tirassonam prope villam.

Fiadores a fuero de terra de salvedat, Lop, fil de Lop Enechones, et Compagno, gerno de Sancio Alaves. Testes: M[artin] de Bera, Dominicus Sancius.

Era Mª. CCª. XVª. Aliphala paccata.

1177. **124**

Pedro de Borja se entrega al monasterio de Santa María de Veruela dándole asímismo sus casas de Borja y el molino y viña que hay en la ocha. A la vez confirma la donación anterior que sus padres hicieron al citado monasterio. El monasterio le hace partícipe de los beneficios de la Orden y le da quince morabetinos de caridad.

AHN. *Códice 995 B*, f. 63v.

In Dei nomine. Hec est memoria quod ego Petrus de Burgia dono me ipsum Deo et domui Sancte Marie de Berola et derelinquo et persolvo et firmo, bono animo et spontanea voluntate, dompno Willermo Raimundo abbati berolensi et omnibus fratribus, tam presentibus quam futuris ibidem Deo servientibus, illas casas de Burgia et illud molendinum quod est in illa ocha et illam vineam similiter que se tenet cum predicto molendino. Et ex aliis partibus tenet de acequia ad açequiam et cum ingressibus et egressibus suis, cum aquis et cum omnibus suis directis totum ab

integro, sicut unquam pater meus Willelmus de Caragoça et uxor eius Maria fuerunt inde melius tenentes. Et adhuc similiter firmo totum mobile suprascripto abbati et fratribus ibidem Deo servientibus, quod dedit Guillermus et uxor eius Maria, Deo et domui Sancte Marie de Berola. Et de hoc suprascripto, tam de mobile quam de hereditatibus, dono fidança de salvetate ad forum de terra de me et de meo genullo J. filium Anselmi, Willermo Raimundo abbati Berole et ipse recepit eum pro se et pro omni conventui.

Et ego W[illelmus] R[aimundi] abbas ex gracia recipio te Petrum predictum in omnibus beneficiis ordinis nostri et insuper dono ego et fratres mei tibi XV morbetinos ex karitate.

Sunt testes videntes et audientes huius suprascripte rei et confirmationis: Willermus de Mont Gavarros et J. de Segovia.

Facta carta era Mª. CCª. XVª.

[1177][199] **125**

Martín de Vera empeña al monasterio de Santa María de Veruela la 'alguelcha' de Vera por seis morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 23v.

Ego M[artin] de Bera enpegno l'alguelcha de Bera que es super la carrera de Bera, inter la albergaria e la sequia, per VI morbetinos lopinos bonos de dar e de prender, al abbad de Berola don V. et toto conventui. Fidança de salvedat a fuero de terra: Willelmus de Casted.

Testes: Lop, filius de Lop Enechons, Fimafomat, Aventor, Apharag el fil d'Avençavid.

199 Documento sin fecha. Se acepta la aquí propuesta por la presencia del autor, testigo y fiador de este contrato en documentos redactados en dicho año, así como por la abundancia de donaciones referentes a la villa de Vera.

1178, febrero. 126

Gavín, junto con sus hijos e hijas, vende al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en término de Mazalcoraz, por precio de cuatro morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 54r.

In Dei nomine. Hec est carta de venditione quam facio ego Gavin et filiis et filiabus meis. Venit nobis in voluntate et vendimus una nostra peça in termino de Maçalchorax et habet affrontationes, de oriente, la vinea de don Conas; de occidente, pieça de Sancta Maria; ex alia parte, pieça de los fillos de Abdella Almoaidi; ex alia parte, pieça de fillos Almoaidi. Sicut istas affrontationes includunt, sic vendimus ad vos don Guillem Ramon abbat de Berola et toto conventui eiusdem loci, cum exiis et regresiis, per dar et per vender et propria vestra voluntate facere sine mala voce, per IIII^{or} morbetinos. Precio et aliala pagada.

Et damus vobis fidança de salvetat ad forum terre de las IIII^{or} partes de ista terra supra, Ocmen, su ermano. Sunt testes de hoc suprascripto qui viderunt et audierunt: Abderramen Abefalaf et Sanç de Barba Roia.

Facta carta in mense februarii, era M^{a}. CC^{a}. XVI^{a}.

1178, abril. 127

Guillermo de Barbastro dona al monasterio de Santa María de Veruela dos piezas de tierra sitas en término de Agón, por lo cual se le hace partícipe de los beneficios espirituales de la Orden.

AHN. *Códice 995 B*, f. 61v.

Ego Guillem de Barbastro dono Deo et Sancte Marie de Berola et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, duas peças de terra in termino de Agon, super illa acequia de la Derrota, pro salute anime mee. Et concedit uxor mea dompna Sancia et filii et filie mee. Et ego Guillelmus Raimundi abbas de Berola et omnes fratres mei recipimus eum in omnibus beneficiis ordinis nostri, in vita et in morte, ut det ei Deus vitam eternam. Amen.

Sunt testes que hoc viderunt et audierunt: Garcia Aznareç et G. Juvero.

Facta carta in mense aprilis, era M^{a}. CC^{a}. XVI^{a}.

1178, abril. 128

Lop de Bruñén dona al monasterio de Santa María de Veruela veinte cahizadas de tierra sitas en término de Bruñén y Agón.

ACA. *Diversos. Varia 24*, perg. 63. Original. Pergamino.

In Dei nomine. Ec est carta de donativo quam facio ego don Lop de Brunen. Do ad Sancte Marie de Berola XX kafiçadas de terra in termino de Brunen et d'Agon pro salute anime mee. Et istas kafiçadas do tali modo ut abeant fratres de Berola illas XI in presenti, tamen si ego in exerçitu transiero, VIIII posidea ucxor mea dona Tota tantum quantum tum viduitatem tenuerit, et si Deo placuerit ut ego veniam, tenebo eam omni diebus vite mee. Et istas XI kafiçadas sunt las VI en el prad d'Ago\n/, infra ambas las bias que vadunt ad Borgiam, et includunt eam illas peças de dona Maria et de Garcia Chaisal; et sunt las V inter la peça de Garcia Chaisal et illa peça de la confraria. Et sunt las VIIII kafiçadas, la una kafiçada en el cab del Pegullar d'Agon; de alia part es illa peça de dona Maria de Don Asin; et alia kafiçada circha rivo de Nava et VI arenzatas en los Gavardales; et alia peça inter la peça de don Pascal et Ga\r/ciacenarz, et peça alia sit per rio de Nava. Et includunt illa peça, la peça de pe (*sic*) de Pedro Montero de cerço, de orient peça de dona Maria d'Agon et alia peça en el chabeçol et alia peça en Formigales inter mei de Brunen. Et abet frontaciones de serço peça de Zacharias, de oren\t/, peça de don Paschal; et una vinea en Brunen inter la vinea de don Paschal et illa ocha. Et sunt fidanças de ac supra scripto donativo de salvetad a for de tera, Garcia de l'Acholaça et Garçia Iuvero. Et sunt testes de oc suprascripto qui viderunt et audierunt: Garçia Açenarz et Guillem de Barbastro.

Facta carta in mense aprilis, era M^{a}. CC^{a}. XVI^{a}.

1178, mayo. **129**

García de la Alcolaza y su mujer Sancha venden a Guillem de Aura una pieza de tierra sita en Agón, por precio de catorce morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 60r.

In Dei nomine. Ego Garcia de l'Alchollaça simul cum uxor mea Sancia venditores sumus vobis Guillem de Aura de una nostra pieça de terra que habemus in almacra de Agon. Et per hanc scriptura sic vendimus vobis per precio que inter nos et vos placuit, per XIIII morabetinos bonos lopis et de peso. Et sumus paccatos modo de istos morbetinos et de ista alifala. Et habet affrontationes, de oriente, pieça de don Rodrigo de Agon; et de occidente, pieça de don Lop de Brugnen. Sicut istas affrontationes dividunt sic vendimus predicta peça cum sua intrata et sua exita, de celo a terra, ut habeatis salva et quieta per secula cuncta. Et est fidança de salvetate ad forum terre Ennecho, filio de Semen Chassal.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: Guillem de Barbastro et Garcia Juvero.

Facta carta in mense madio, era Mª. CCª. XVIª.

Dominicus scripsit.

1178. **130**

Martín de Torres empeña al abad de Santa María de Veruela la mitad de una heredad sita en Vera, por sesenta morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 27v.

In Dei nomine. Ego Martinus de Torres mito in pignore medietatem illius hereditatis de Bera quam sorte divisimus ego et abbas et que fuit de senior Enegalinç, hermam et populatam, aquas et herbas, cum omnibus pertinentiis suis et cum omni iure suo, ad abbatem de Berola et fratribus suis presentibus atque futuris, per LXª morbetinos lopins, çafadins, bonos et iusti ponderis, tali pacto ut ullus homo habeat potestatem trahendi eam neque repetendi, non filii nec parentes nisi ego solus quando voluero et

LXª morabetinos redido abbati et fratribus eius. Si autem interim ego M[artinus] de Torres obiero et transiero de hac vita, sit firma et stabile per secula cuncta abbatis et fratrum de Berola. Et si aliquis voluerit disrumpere hoc factum inter me et el abbad et suos fratres, sit maledictus et a Deo separatus. Et est fideiussor de salvetat Martinus de Bera.

Testes qui hoc viderunt et audierunt: don Ferrer, frater de Blascho Maça, et J. de Pedriç.

Facta carta era Mª. CCª. XVIª.

Jordanus scripsit et hoc signum fecit (*signo*).

1178. **131**

Doña Elvira, viuda de Ponz de Bigoz, vende al monasterio de Santa María de Veruela dos piezas de tierra, sitas en término de Veruela, por veinte morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 23r.

In Dei nomine. Ego dona Albira, que fui uxor de Ponç de Bigoth, vendo et confirmo Willelmo Raimundo abbati de Berola et fratribus eiusdem loci, presentibus et futuris, duas peças in termino de Berola. Et habent frontationes, ab oriente, illam viam veterem de Berola; et ab occidente, illam peçam dels monges. Hanc venditionem facio per XXti morbetinos lopins. Et est fideiussor de salvetad a fuero de terra Martin de Bera.

Testes: don Petro de Malon.

Facta carta era Mª. CCª. XVIª. Regnante Ildefonso rege in Aragone. Episcopo J. in Tirassona. Blascho Maça in Burgia.

1178. **132**

Doña Elvira, viuda de Ponz de Bigoz, vende al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que posee en Vera, por precio de veinte morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 31v.

Hec est memoria quod ego dona Albira, uxor que fui de Ponz de Bigoth, et sum sua cosina de don Petro Xaverra de la iusticia de Burgia. Vendo omnem hereditatem que habeo in Bera, hermam et populatam, cum aquis et omnibus suis pertinentiis, per XX^{ti} morbetinos, Willermo Raimundo abbati de Berola et fratribus eiusdem loci presentibus atque futuris. Et est aliala paccata et de precio nichil remansit. Et est fideiussor de salvetate ad forum terre don Martin de Bera.

Testes sunt: Lop, filius de Lop Enechones, Dominicus Sancius, filius de Sancho Alaves.

Facta carta era M^{a}. CC^{a}. XVI^{a}.

1178. **133**

Pedro Monter junto con su mujer y su hijo Juan, llega a un acuerdo con Sancho de Vera, asímismo hijo suyo, y le entrega cuatro piezas de tierra. Sancho se compromete a no reclamar otros bienes.

AHN. *Códice 995 B*, f. 21v.

In nomine Domini. Ego Petrus Monter et dona Maria, uxor mea, et J., filius meus, facimus conventionem cum filio meo Sancio de Bera ut nullam habeat ab hoc die et deinceps querimoniam de nobis nec liceat amplius ei petere a nobis vel a nostris aliquid id est fratribus berolensibus. Damus ei IIII^{or} peças. La una peça es en la carrera de Trasmonç; la altera, la peça d'Abençepelo ques tene cum Lazmar; la altera, la peça de la Cova ques tene cum la serna de los filios d'Abençavit; la altera, peça ques tene cum la peça de la Nogera. Fidança de salvedat a fuero de terra don Ferragud.

Et ego Sancius, filius de Petri Monter, do patri meo et dona Maria uxori eius et Johani fratri meo fidança don Fronti a fuero de terra, que no demande patri meo et uxori eius et fratri meo J. aliquid deinceps neque terras, neque vineas, neque ganado, neque aliam ropam.

Testes de hac conveniencia sunt: don Fortun Sanç de Bera et Ferragud.

Era M^{a}. CC^{a}. XVI^{a}.

Et hec conveniencia est inter nos facta per se, sen engan, ut nec Sancius de Bera nec filii eius et nec parentorum aliquid petant a nobis nec a fratribus de Berola de his que modo habemus et in tota nostra vita habere poterimus.

1178. **134**

Doña Blanca de Tarazona dona al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad de Traid que fue de su marido y suya, recibiendo a cambio doce ovejas con sus corderos y cuatro morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 38v.

In Christi nomine. Ego dona Blancha de Taraçona dono et concedo Deo et Sancte Marie de Berola, Willelmo Raimundi abbati, totam illam hereditatem de Trahit, heremam et populatam, que fuit de Fort Enechones de la Gumele meo marito et mea. Hoc donativum facio pro animabus patris \et/ matris mee et de Fort Enechones meo marito et pro filio Fortunio et pro remissionem peccatorum meorum et filiorum et parentum meorum. Et ut hoc ratum donativum sit et stabile, accepi de senioribus Berole XII oves cum totidem agnis et IIII^{or} morbetinos. Fideiussores sunt de salvetat Marcho, filius de Lop Semenones de Valtierra, et Guillem de Mo[n]t Gavarros.

Testes: don David et don Per de Casa Freita.

Facta carta era M^{a}. CC^{a}. XVI^{a}.

1179, enero 20. **135**

Juan Frontín, obispo de Tarazona, exime al monasterio de Santa María de Veruela del pago de décimas y primicias en los lugares de Vera, Villamayor, Bonamaisón, Purujosa, Noviercas y Ólvega.

AHN. *Clero. Veruela. Carp. 3.764,* núm. 3 (A)
AHN. *Códice 995 B*, f. 12r-v (B).
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. XLIX, 388-389, doc. XXXIX. J. Mª Sanz, *Historia de la fidelísima y vencedora ciudad de Tarazona*, Madrid

1929, pg. 544. J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 14.

Quotiens illud a nobis petitur quod religioni et honestati convenire dinoscitur, animo nos decet libenti concedere et petentium desideriis congruum impartiri suffragium. Hinc est quod ego Johannes, Dei gratia tyrasonensis episcopus, communi consensu fratrum meorum omnium canonicorum tyrasonensis eclesie, videlicet Eximini prioris et archidiachonorum Arnaldi scilicet et Johannis et omnium aliorum, concedo tibi W[illelmo] R[aimundo] berolensi abbati et omnibus successoribus tuis inperpetuum substituendis, et vobis dilectis filiis eiusdem loci monachis et universis successoribus vestris inperpetuum ibidem substituendis, libere et ingenue, decimas et primitias et quartas episcopales et omnia iura pontificalia que ad nos olim spectabant vel spectare debebant in his videlicet locis Bera, Villa Maiore, Bona Mansione, Perillosa, Novercis, Olvega, remissis penitus et soptas querelis, quas super predictis decimis et primiciis et sepulturis usque ad hanc diem de vobis habuimus. Hec omnia vobis[200] cum omni integritate concedimus ut in pace teneatis et possideatis perpetuo fine[201] sine preiuditio illarum paccionum que inter vos et bone memorie domnum Martinum tyrasonensem episcopum, predecessorem meum, intercesserint[202].

Et ut istius scripti nostri pagina firmiori soliditate consistat, ego idem Johannis tyrasonensis episcopus subscribo (*signo*) et sigilli mei munimine confirmo. Ego[203] Eximinus, prior, subscribo (*lac.*). Ego Arnaldus, archidiaconus[204], subscribo (*signo*). Ego Johannes, archidiaconus[205], subscribo (*lac.*) Ego Garsias[206] Ortiz, archidiaconus[207], subscribo (*lac.*). Ego Garsias

200 vobis cum] B: vobis ita cum.
201 fine] B: *omm.*
202 meum, intercesserint] nostrum, intercesserunt.
203 Ego] B: Et ego.
204 archidiaconus] B: archidiachonus.
205 archidiaconus] B: archidiachonus.
206 Garsias] B: Garsia.
207 archidiaconus] B: archidiachonus.

Frontin[208] subscribo (*lac.*). Ego Petrus Arcez[209] subscribo (*signo*). Ego Bartholomeus, archipresbiter, subscribo (*signo*). Ego Valentinus, archipresbiter, subscribo (*lac.*). Ego Forto Rotbert subscribo (*lac.*). Ego Ferrandus subscribo (*signo*). Ego magister Johannes subscribo (signo). Ego Helias subscribo (*signo*). Ego Calvetus subscribo (*signo*). Ego Guerrer subscribo (signo). Ego Vitalis subscribo (*lac.*). Ego Blasco subscribo (*lac.*). Ego Lupus[210] subscribo (*lac.*). Ego Raimundus de Aierb subscribo (*lac.*). Ego Dominicus subscribo (*lac.*). Ego Andreas subscribo (*lac.*). Ego W[illelmus][211] subscribo (*lac.*). Ego magister Ugo subscribo (*lac.*). Ego Terrenus subscribo (*lac.*). Ego Sancius de Belforat subscribo (*lac.*). Ego Sancius, elemosinarius[212], subscribo (*lac.*). Ego Atho subscribo (*lac.*). Ego Martinus subscribo (*lac.*). Ego Arnaldus Guilelmi subscribo (*lac.*). Ego Romeus subscribo (*signo*). Ego P[etrus] de Seia subscribo (*lac.*). Ego W[illelmus][213] de Griser subscribo (*lac.*). Ego Belengarius[214] subscribo (*signo*). Ego P[etrus] de Dona Palatiana subscribo (*lac.*). Ego S[ancius] de Cascant subscribo (*lac.*). Ego P[etrus] de Guilem[215] Arnalt subscribo (*signo*). Ego Johannes Ameler[216] subscribo (*lac.*). Ego Dominicus de Calataiub subscribo (*lac.*). Ego J[ohannes] de Molina subscribo (*lac.*). Ego Durandus subscribo (*lac.*). Ego Mons Caius subscribo (*lac.*)[217].

Facta carta era M^{a}. CC^{a}. XVII^{a}. indictione XI^{a}, anno autem ab Incarnatione Domini M^{o}. C^{o}. LXX°. VIII°, XIII^{a} kalendas februarias, luna VIII^{a}, die sabbati.

208 Frontin] B: Frontinus.
209 Arcez] B: Arcez Calataiubensis prior.
210 Lupus] B: Lupus de Calcena.
211 W[illelmus] B: Guillelmus.
212 Sancius elemosinarius] B: Sancius precentor.
213 W[illelmus] B: Guillelmus.
214 Belengarius] B: Berengarius.
215 Guilem] B: Guillem.
216 Ameler] B: Amelius.
217 C añade *Ego Petrus sacrista sub(signo)scribo*

1179, mayo. Alagón. 136

Doña Sobraria y sus hijas conceden al monasterio de Santa María de Veruela un campo denominado "las Taulas", sito en término de Pinillo.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 5 (A).
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 4 (B).
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 6 (C).
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 15.

In Christi nomine[218]. Hec est carta donationis et confirmationis quam facio ego dona[219] Sopraria, filia seniori Lop Fortunionis[220], una cum filias meas domna Caritas et domna Albira. Placuit nobis, libenti animo et spontanea voluntate et propter remissionem peccatorum nostrorum et pro animabus parentum nostrorum, damus et concedimus Deo et Sancte Marie de Berola et dompno Guillelmo[221] Raimundo abbate et eius fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, uno campo in villa que dicitur Pinello et vocatur "campo de las Taulas". Et habet affrontaciones, de oriente, çequia unde rigatur; de occidente, via publica; de aquilone, campo Sancte Marie de Berola; et de meridie, campo de Iudeis. Sicut suprascriptas affrontaciones includunt damus et concedimus vobis, cum bono corde et bona voluntate, ut habeatis et possideatis iure hereditario per secula cuncta sine omni contradicto. Et est fideiussor de salvetad[222] a fuero de terra don Domingo del Tenal. Et miserunt istam fidançam domna Sobraria[223] cum duabus filiabus suis, scilicet dona Caritas et dona Albira[224].

218 B: *add.* et eius gratia. C. *add.* et eius.
219 dona] B y C: dompna.
220 Fortunionis] B y C: Fertunionis.
221 Guillelmo] B: Guileumo.
222 salvetad] B: salvetat.
223 fidançam domna Sobraria] B: fizançam dompna Sopraria.
224 dona Caritas et dona Albira] B: Caritas et Albira. C añade toda la cláusula de fianza por otra mano y alguna variante con posterioridad a la redacción del documento.

Sunt testes huius rei visores et auditores: don Michael de Castellar et don Guilem Cariza[225].

Facta carta donationis in mense madio in Alagon, era Mª. CCª. XVIIª. Regnante Ildefonsus rex in Aragon et in Barchinona.

Ato, capellanus de Alagon, extitit exarator litteris.

Si quis de nostro genere vel alieno hoc donativum infregere voluerit, sit a Deo maledictus et in inferno, cum Iuda traditore, sine fine dampnatus.

1179, julio 4. 137

Guillem Ramón, abad de Veruela, establece un acuerdo con García Albojero y su mujer sobre una propiedad sita en Ólvega.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 7. Carta partida.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 16

In Dei nomine. Hec est carta et memoria quam facimus ego, Guillelmus Raimundi abbas de Berola et totus conventus tam maiores quam minores insimul. Placuit et placet nobis multum et facimus conveniencias vobiscum Garcia Albochero et uxor vestra, nomine Hurracha, de illa hereditate que est in Olbecha, qui est nostra et vestra, et quantum nobis et vobis placuerit. Vobis Garcia Albochero et uxori vestre ut teneatis ista iam dicta hereditate et in tali conveniencia ut laboretis illa per fide extra ullo ingenio, de bona voluntate et de obtimo corde, ut nos et alios homines cognoscamus quia bonus et directurus estis et in tota vestra vita vivatis in illa nostra et vestra hereditate honorifice. Et postea, in illa hereditate similiter quanta semente capere potuerit, quod mittat in illa supradicta hereditate Garcia Albochero et tali parte accipiat in illa area et post vestros dies, ut fiat tota illa hereditate ab integra cum exiis et regressiis suis de Sancte Marie de Berola omni tempore, per cuncta secula seculorum. Amen.

225 Guilem Cariza] B: Guillem Cariça. C: Guillem Cariza.

Et sunt testes visores et auditores de istas suprascriptas conveniencias, de monachos, Guillelmus de Engans, priori de Berola, et Martinus Julianus; et de fratres, Domingo Ferrero et Sanz Fortz.

Facta carta in mense iulio, in ipso die Translatio Sancti Martini, sub era Mª. CCª. XVIIª.

Egidius scripsit et hoc sig(*signo*)num fecit.

[1179], agosto[226] 138

Los frailes del monasterio de Santa María de Veruela compran a Sancho Aznárez de Agón una pieza de tierra sita entre Magallón y Mazalcoraz, por precio de tres morabetinos y doce dineros jaqueses.

AHN. *Códice 995 B*, f. 48r.

In nomine Domini Nostri Ihesu Christi. Hec est carta de una peça quam comparaverunt fratres de Berola de Sancio Asnareç de Agon, que est inter Magallon et Maçalchorax et, ex alia parte, est via regal de Maçalchorax a Magallon, per III morbetinos et XII denarii iacenses. Fideiussores sunt de salvetat ad forum terre G. Linç de Magallon et Sanç Sanç. Sunt testes: Ramon de Gannalur et J. de Cerbera et Cones de Maçalchorax.

Ista carta fuit facta in augusto in illo anno quando quesierunt regem aragonensem in sepulcrum in Monte Aragon. Blascho Maça in Burgia, Martin Galindo in Magallon, Matalon in Frescano. Era VIª [*sic*] Lª. XXª. VIIIIª.

Hanc cartam scripsit Jacob. De precio et de alifala fue pagado Sanç Asnareç in presencia de testimoniis suprascriptis.

226 Documento con fecha errónea en la que supuestamente la 'era VI LXXVIIII' equivale al 'anno Domini M C LXXVIIII'. La sustitución de la era hispánica por la era cristiana parece lógica puesto que la data resultante según la primera antecedería varios años a la fundación del monasterio. En cuanto al año se vería confirmado por un documento de 1180 en que los monjes de Veruela ya poseen la pieza de tierra ahora vendida.

1179, septiembre. Borja. 139

Blasco Maza realiza pesquisa sobre el asunto del agua de Aljara y se llega a un acuerdo entre el monasterio de Veruela y los hombres de Trasmoz.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764,* núm. 8. Carta partida (A).
AHN. *Códice 995 B*, f. 35v (B).
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 17.

In Dei nomine. Hec est carta convencionis quam fecerunt abbas Berole et homnes[227] fratres sui cum hominibus de Tramoz[228] de contencione quam abebant[229] de illa aqua de Alfara. Fecit pesquisa[230] don Blascho Maça, iussu regis Aragonensis, de illa aqua et invenit in pesquisa[231] quod est Alfara[232] mater de illa aqua. Et prendit Alfara[233] illam aquam primum tribus diebus et tribus noctibus; deinde prendit Bera tribus diebus et tribus noctibus tali convenio quod Alfara[234] non perdat sua zaiara, que veniat usque ad illo pontarron ubi se coniungit illa aqua de Alfara[235] cum illa aqua de Tramoz[236]. Et Berola et Trahit prendunt illam aquam quinque diebus et quinque noctibus et rigant omnes messes suas, tali convenio quod Alfara[237] non perdat suam zaiaram, sicut superius dictum est. Et collectis suis messibus, non rigant amplius Berola et Trait[238] in unoquoque anno, neque milium neque aliud aliquid, nisi cum amore de ominibus

227 omnes] B: omnes.
228 Tramoz] B: Trasmoz.
229 abebant] B: habebunt.
230 pesquisa] B: peschisa.
231 pesquisa] B: peschisa
232 Alfara] B: Alphara.
233 Alfara] B: Alphara.
234 Alfara] B: Alphara.
235 Alfara] B: Alphara.
236 Tramoz] B: Trasmoz.
237 Alfara] B: Alphara.
238 Trait] B: Trahit.

de Tramoz[239]. Et hoc suprascriptum teneatur omnibus annis, sicut supradictum est per infinita secula.

Huius rei testes sunt: don Gil de Grisenec[240] et don Frontin de Tramoz[241].

Facta carta ista in mense september in Borga, denante don Blasco Maza[242], era Mª. CCª. XVIIª.

1179, octubre. 140

Pedro Garcés, Pedro Alfonso, Doña Oria y su hijo Pedro Jiménez venden al monasterio de Santa María de Veruela la heredad del exarico Alcacim e hijos, sita en Magallón, que el padre de los primeros repartió entre los cuatro, por precio de cuarenta y un morabetino lopino.

AHN. *Códice 995 B*, f. 65v.

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta de venditione quam facimus ego don Petro Garceç et don Petro Alfons et dona Oria et filio suo Petro Xemeneç, vobis domno Raimundo abbate de Berola et ad omne conventu presentibus et futuris. Notum sit omnibus hominibus quod per hanc scripturam vendimus vobis in Magallon tota illa hereditate de nostro exaricho, que laxavit nobis noster pater Alfonsus a quarto, per nomine illa hereditate de Alchaçim et de suos filios, cum casas et vineas et peças et aquas et molinos, toto heremo et populato, cum exiis et regressis eius et cum totos illos directos que don Alfonso nostro pater ibi abuit et nos ibi habemus, ut habeatis illa sine mala voce et sine malo ingenio per secula cuncta. Est autem precio placibile quod convenimus inter nos et vos XLª et I morbetinos lopis bonos et de peso, quos pro eadem venditione nobis dedistis et eos a vobis integros accepimus et sumus inde de manifesto

239 ominibus de Tramoz] B: hominibus de Trasmoz.
240 Grisenec] B: Grisenic.
241 Tramoz] B: Trasmoz.
242 Blasco Maza] Balscho Maça.

omni tempore. Hanc prefatam venditionem donamus vobis fidança de salvetate ad forum terre don Gazcho de Filera.

De ista predicta venditione sunt testes qui viderunt et audierunt: don Michael de Burgia et don Petro Justaç. Et de precio nichil remansit. Aliala pagada. Et auctorizavit ista predicta venditione Jordana, filia de Oria.

Facta carta in mense octubris, era Mª. CCª. XVIIª.

Alamanus scripsit et hoc signum (*signo*) fecit.

1179, octubre. 141

García Juvero y su mujer María venden al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en término de Agón, por un morabetino lopino.

AHN. *Códice 995 B*, f. 60v.

In Dei nomine et eius gratia. Ego Garcia Juvero et uxor mea Maria vendimus unam peçam de terra, que est in termino de Agon, ad vos dompno Raymundo abbate de Berola et ad illo convent per I morbetino lopi bono et de peso. Et habet affrontationes, de una parte et de alia, illas acequias. Sicut istas affrontaciones includunt, sic vendimus vobis ista peça predicta, tota ab integro, cum exiis et regressiis eius et cum totos suos directos. Et de hoc suprascripto donamus vobis fidança de salvetate ad forum terre don Lop de Brugnen.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: Garcia Aznareç et don Galind Sanç. Et de precio nichil remansit. Aliala pagada.

Facta carta in mense octubris, era Mª. CCª. XVIIª.

[1179, octubre][243] **142**

García de la Collaza y su mujer Sancha venden al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en término de Agón.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 61v-62r.

In Dei nomine et eius gracia. Hec est carta de venditione quam facimus ego Garcia de la Collaça et uxor mea Sancia vobis domno Raymundo abbate de Berola et omnibus fratribus, tam presentibus quam futuris. Notum sit omnibus hominibus quod per hanc scripturam vendimus vobis una peça de terra que est in termino de Agon. Et habet affrontationes, de parte de iuso, illa cequia de la font; et de suso, similiter, alia cequia. Sicut iste affrontationes includunt vel dividunt, sic vendimus vobis ista predicta peça tota ab integra, cum exiis et regressiis eius et cum suas aquas et cum totos illos directos que ad illa peça pertinent. Est autem precio placibile quod convenimus inter nos et vos I morbetino lopi bono et de peso, quos pro eadem venditione nobis dedistis et eo a vobis integre accepimus. Et sumus inde de manifestum omni tempore.

Et de ista predicta venditione donamus vobis fidança de salvetate ad forum terre don Lop de Brugnen. Et de precio nichil remansit. Aliala pagada.

[Facta carta in mense octubris, era Mª. CCª. XVIIª].

[1179, octubre] **143**

Lope de Bruñén y su mujer doña Toda venden al abad del monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en término de Agón por precio de dos morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 62r.

243 Este documento y los cinco siguientes forman conjunto por lo que se le supone a todos ellos la misma fecha que es la que consta en el último de ellos. Igualmente, en alguno de los mismos, ésta se indica al margen.

Et similiter, ego don Lop de Brugnen et uxor mea Tota vendimus ad vos domno Raimundo abbate de Berola et ad illo convent de Berola, per II morbetinos lopis bonos et de peso, una peça de terra que est in termino de Agon. Et habet affrontationes, de parte de iuso, illa cequia; et de parte de suso, alia acequia. Sicut istas affrontationes includunt, sic vendimus vobis ista predicta peça cum exiis et regressiis eius et cum totos suos directos.

Et de hoc suprascripto donamus vobis fidança de salvetate ad forum terre a don Garcia Aznareç. Et de precio nichil remansit. Aliala pagada.

[Facta carta in mense octubris, era Mª. CCª. XVIIª].

[1179, octubre] **144**

García Aznarez y su mujer Estefanía venden al abad del monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra por precio de dos morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 62r.

Et similiter, Garcia Aznareç et uxor mea Stephania vendimus una peça de terra ad vos domno Raymundo abbate de Berola et ad illo convent de Berola, per II morbetinos lopis bonos et de peso. Et habet affrontationes, de una parte et de alia, illas acequias. Sicut istas affrontationes includunt, sic vendimus vobis predicta peça tota ab integra, cum exiis et regressiis eius et cum totos suos directos.

Et de hoc suprascripto donamus vobis fidança de salvetat ad forum terre a don Galin Sanç. Et de precio nichil remansit. Aliala pagada.

[Facta carta in mense octubris, era Mª. CCª. XVIIª].

[1179, octubre] **145**

Pedro Abad y Miguel Sanz venden al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en término de Agón por seis morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 62r-v.

Et similiter, ego Petro Abbat et Michael Sanç vendimus una peça de terra ad vos domno Raymundo abbate de Berola et ad illo convent, qui est in termino de Agon, per IIII[or] morbetinos lopis bonos et de peso. Et habet affrontationes, de una parte et de alia, illas acequias. Sicut istas affrontationes includunt, sic vendimus vobis ista peça predicta cum exiis et regressiis eius et cum totos suos directos.

Et de hoc suprascripto donamus vobis fidança de salvetate ad forum terre a don Lop de Brugnen. Et de precio nichil remansit. Aliala pagada.

[Facta carta in mense octubris, era M[a]. CC[a]. XVII[a]].

[1179, octubre] 146

Pedro, hijo de García Aznárez, dona al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en Agón.

AHN. *Códice 995 B*, f. 62v

Et similiter, ego Petro, filio de Garcia Aznareç, dono una pieça de terra, que est in termino de Agon, a Deo et Beate Marie de Berola et vobis domno R[aimundo] abbate et toto convent eiusdem loci propter amorem Dei et anima mea et omnium parentum meorum. Et habet affrontationes, de una parte et de alias, illas acequias. Et de ista peça dono vobis fidança de salvetat de totos homines extra rege Michael Sanç.

[Facta carta in mense octubris, era M[a]. CC[a]. XVII[a]].

1179, octubre. 147

Galín Sanz y su mujer doña Oria venden al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en Agón, por un morabetino lopino.

AHN. *Códice 995 B*, f. 62v.

Et similiter ego, don Galin Sanç et uxor mea don[a] Oria vendimus una pieça de terra, qui est in termino de Agon, ad vos domno Raymundo abbate de Berola et eiusdem loci conventui per I morbetino lopi bono et

de peso. Et habet affrontationes, de una parte et de alia, illas acequias. Sicut istas affrontationes includunt, sic vendimus vobis ista peça predicta tota ab integra, cum exiis et regressiis eius et cum totos suos directos. Et de hoc suprascripto donamus vobis fidança de salvetat ad forum terre a don Garcia Aznareç. Et de precio nichil remansit. Aliala pagada.

Et de tota ista predicta venditione et de illo donativo sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: G. Juvero et Madio, gernos de Garcia Aznareç.

Facta carta in mense octubris, era M[a]. CC[a]. XVII[a].

1179, noviembre. 148

Guillermo Aner y su mujer doña Baya compran a Sorieta y sus hijos una viña por diecinueve morabetinos de oro y dos sueldos.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 9.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 18.

In Dei nomine et eius gratia. Ego Guillem Aner et mea uxor dompna Baia comparavimus una vinea de Sorieta et de suos filios per XVIIII morbetinos lopis bonos de oro et de peso, et duos solidos de dineros. Et est ista vinea in termino de karrera et est, de partes de oriente, illo braçal que vadit ad illo banno de illo burgo de Tirasona; et de occidente, illa peça de illos filios de Genes. Et est fidança de salvetate a foro de Tirasona et de Çaragoça Raimundus de Dompna Vita.

Et sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: Johan de Petro Galbe et Petro Johannis, filio de Pan de Trigo.

Facta carta in mense novembris, era M[a]. CC[a]. XVII[a]. Regnante rex Alfonssus in Aragon. Xemen Romeu senior in Tirasona. Episcopus Johannes in eadem civitate. Petro Sancta Cruç alcaid. Dominico Rege iusticia. Johan de la Moçarava saion.

Alifala pagada in toto suo precio.

1179. **149**

Sancho de Vera dona al monasterio de Santa María de Veruela una viña sita en Vera cumpliendo el deseo expresado por su hijo antes de partir con el rey a Valencia, donde murió.

AHN. *Códice 995 B*, f. 21v.

In Dei nomine. Ego Sancius de Bera, filius de Petro Montero, dono et firmo illam meam vineam que est in Bera Deo et Sancte Marie de Berola et Guillelmo Raimundi abbate et conventui eiusdem loci, pro redemptione anime mee et parentum meorum, ut habeant et possideant illam iure hereditario inperpetuum. Huius donationis testes sunt: don Frontin et J. Açenareç et Xuel de Tresmonç.

Et ego Petro Montero concedo hoc donativum suprascriptum et mito in possessionem abbatem iamdictum et fratres de Berola in ista vinea pro anima Sancii filii mei, sicut ipse mandavit quando fuit cum rege aragonense ad Valenciam et decessit completo termino dierum suorum.

Huius rei testes sunt: Martinus de Bera et Lop, filio de Lop Ennechones.

Facta carta era Mª. CCª. XVIIª.

1179. **150**

El monasterio de Santa María de Veruela hace permuta de posesiones con Martín de Vera y familia. Éstos entregan al monasterio toda la heredad que poseen en Vera y reciben a cambio casas en Borja, tierras de secano y regadío, un horno y treinta morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 25v-26r.

In Dei nomine. Hec est carta et memoria de cambio quem facio ego Willelmus Raimundus abbas de Berola et omnis conventus cum Martino de Bera et uxore sua Maria et filio Domingo et filiabus Bricia et Maria. Ego Martinus de Bera cum omni posteritate mea, libenti animo et obtimo corde, camiamus et firmamus totam nostram hereditatem quam habemus in Bera, heremam et populatam, cum casis, terris, vineis, aquis, pascuis,

montibus et vallibus, cum egressibus et regressibus et cum omnibus directis que ad nos ibi pertinent vel pertinere debent ex integro. Donamus vobis fidança de salvedat de isto cambio supradicto a fuero de terra don Gil de Grisenec. Visores et auditores et testes de isto cambio supradicto sunt: don Frontin et Lop, filius de Lop Ennechones.

Et ego Willelmus Raimundus abbas cum omni conventu berolensi dono vobis Martino de Bera et omni posteritati vestre, pro ista supradicta hereditate de Bera, camio in Burgia illas casas, que fuerunt Bernard de Gudar, et duas peças in regadio et una peça in albal, que sunt in Fagunales; et illum furnum qui fuit de Gomeç Godino cum suo directo; et illam peçam que fuit de Per Ennegueç, quam dedit Sancte Marie de Berola, que est in Fagunales. Et super hoc totum XXXª morbetinos lopinos bonos de peso. Donamus vobis Martino de Bera et omni posteritati vestre fidancam de salvedat a fuero de terra de isto cambio supra scripto don Petro de Exavier.

Visores, testes et auditores sunt: don Pedro Carrel et Per Arnaldo.

Era Mª. CCª. XVIIª.

1179. **151**

Martín de Vera vende al monasterio de Santa María de Veruela la cuarta parte del molino de la alguelcha de alfaquí por cinco morabetinos lopinos, a la vez que confirma la donación del campo de la Pedrosa para después de sus días.

AHN. *Códice 995 B*, f. 26r.

In Dei nomine. Ego Martinus de Bera et uxor mea Maria cum filiis et filiabus nostris vendimus et firmamus illam nostram partem quartam, heremam et populatam, molendini de illa alguelcha de alfaqui, per V morbetinos lopinos bonos et iusti ponderis, ad Guillelmo Raimundi abbati berolensi et fratribus eiusdem loci, presentibus et futuris, ut habeant et possideant inperpetuum quicquid ego habeo et habere debeo in illo molendino. Et est fideiussor de salvetat ad forum terre Conpan, gendre de Sancio Alaves.

Testes: Arnalt, filius de Sanç Capatero, et Petro Sanç, filius de Sancio Mutilla.

Et insuper ego Martinus dono et confirmo illum campum circa illa Petrosa, quam acceperam in cambio de abbate berolensi post meos dies.

Alihala et precio toto paccato.

Facta carta era Mª. CCª. XVIIª.

1179. 152

Martín de Vera enpeña al monasterio de Santa María de Veruela una tierra, cerca de la Pedrosa, por tres morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 26r (B)
AHN. *Códice 995 B*, f. 26r-v (C).

Ego Martinus de Bera mito vobis in pignora fratribus de Berola, per III morabetinos lopinos, illa peça circa illa Petrosa. Et est fideiussor de isto pignore ad fuero de terra Petro Sanç, filius de Sancio Mutilla.

Et insuper ego Martinus dono et confirmo illum campum circa illa Petrosa, quam acceperam in cambio de abbate berolensi, post meos dies.

Alihala et precio toto paccato[244].

Facta carta era Mª. CCª. XVIIª.

1179. 153

Doña Elvira de Besesim retira sus reclamaciones sobre la participación y derechos que tenía en el molino de Agón, que había sido de Guillermo de Zaragoza, dejando así al monasterio de Santa María de Veruela la plena posesión del mismo.

AHN. *Códice 995 B*, f. 63r.

244 Et insuper ego Martinus ... Alihala et precio toto paccato] C: *omm.* y *add.* Testes: Compan, gendre de Sancio Alaves, Arnalt, filius de Sanç Çapatero.

In Dei nomine et eius divine clemencie. Ego domna Albira de Besesim relinquo et dono Deo et Sancte Marie de Berola et dompno G[uillelmo] Raimundo abbati et omnibus fratribus eiusdem loci illam querimoniam quam habebam de illo molendino quod fuit Guillelmo de Cesaraugusta et est in termino de Agon, infra oçham et Macelchorax, et omne ius meum quod ibi habeo et habere debeo, pro salute anime mee. Et hoc concedunt in presenti[a] filii mei don Rodrigo et don Gaston et filia mea domna Maria. Et est fidança de salvetate ad usum terre don Michael de Burgia.

Testes qui hoc viderunt et audierunt: Galin Sanç de Agon et don Garcia Aznareç de Brugnen.

Facta carta era Mª. CCª. XVIIª.

1180, junio. 154

Lope de Vera realiza una permuta de tierras con el monasterio de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, f. 22r.

In nomine Domini. Hec est carta et memoria de illo cambio quod fecit Lupus de Bera cum domino abbate de Berola, Guillelmo Raimundi nomine, et cum fratre Garsio et cum omni conventu, quod idem Lupus de Bera dedit eis in cambio unam peçam que est inter maliolum de Farach et unam peçam de Martin de Bera, pro alia peça que est inter illam navam de Garsia Mainero et inter illum maliolum de los fillos de Honega. Huius autem cambii fuit fiança a for de terra J. de Don Oro, ex parte Lupi; et ex parte abbatis et fratris Garsio et prefati conventus, Domingo Sancho.

Testes sunt huius rei: Aznar Montero et Domingo de Honega.

Facta carta era Mª. CCª. XVIIIª. mense iunio.

1180, junio. 155

Don Gil de Osa y Pedro Jiménez de Osa satisfacen y ponen fin a la reclamación que hacían a don Conas y a los frailes de Veruela sobre una heredad sita en Mazalcoraz.

AHN. *Códice 995 B*, f. 46v.

In Dei nomine. Hec est carta et memoria de clamo quod habebant don Gil de Osia et don Petro Xemeneç de Osia, de don Qonas et de illos seniores de Berola prenominata nomine, que demandabant a don Conas illa hereditate de Maçalchorax. Aquitian totos istos clamos propter amorem Dei, in primo, et pro amore de illos seniores de Berola, que illos, nec homine nec femina de lur genollo non sint magis clamantes de ista hereditate predicta que comendavit senior Ato Fortunones a don Almaric, pater de don Conas. Et de ista predicta hereditate dederunt firmes de redra et de salvetat ad forum terre, a don Conas et ad illos seniores de Berola, don Rodrigo de Agon et a don Gil de Crisenech. Et de hoc suprascripto sunt testes qui viderunt et audierunt: Martin de Bera et Petro, fillo de Garcia Negons.

Et similiter, ego Guillelmus Raymundus abbas de Berola et illos seniores de Berola collegimus ad vos don Gil d'Osia et don Petro Xemeneç d'Osia in totis beneficiis que fuerint factos in illa mason de Berola, vos et omnium parentum vestrorum, vivorum et mortuorum. Et perdonamos a totos alios clamantes qui fecerunt istos clamos de ista hereditate predicta.

Facta carta in mense iunii, era Mª. CCª. XVIIIª.

Galter, filius Alaman, scripsit hanc cartam et hoc signum (*signo*) fecit per mandato de don Gil d'Osia et de don Petro Xemeneç.

1180, junio. Jaca. 156

Alfonso II, rey de Aragón, dona a Martín Pérez la villa de Cuarte, sita junto a Huesca.

AHN. *Códice 995 B*, f. 111r.
Publ.: Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 8. A. I. Sánchez Casabón, *Alfonso II rey de Aragón*, doc. 302.

In Dei nomine et eius divina clemencia, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Hec est carta donationis quam facio ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonis, comes Barchinone [et] marchio Provincie, tibi

Martino Petriz. Placuit michi libenti animo et spontanea voluntate et propter servicia que mihi et meis magna fecisti et cotidie facis et in anima Deo volente facies, quod dono tibi et successoribus tuis illam villam que vocatur Quart, que est super Oscam, cum omnibus directis ibi ad vocem regalem meam pertinentibus et pertinere debentibus et cum ingressibus et regressibus suis, cum aquis, lignis, herbis, pascuis, terris hermis et populatis, cum pescariis et cum omnibus pertinentiis suis, sicut melius dici potest aut aliquo modo intelligi ad tuam tuorumque voluntatem ibi et inde facere successorum.

Supradictam autem villam cum omnibus terminis et directis suis, sicut superius scriptum est, mihi meisque successoribus pertinentibus dono, laudo et concedo tibi et tuis, bono animo et spontanea voluntate, ut habeatis illam per hereditatem francam, liberam et ingenuam sine nullo retentu ad vestram propriam voluntatem ibi et inde facere vos et filii vestri et omnis generatio et posteritas vestra, salva mea fidelitate et de omni mea posteritate per secula cuncta.

Signum (*signo*) Ildefonsi, regis Aragonis, comitis Barchinone et marchionis Provincie.

Facta carta apud Jacam, mense iunii, sub era Mª. CCª. XVIIIª.

Signum (*signo*) domne Sancie, dictorum locorum dominatricis atque regine. Regnante ipso rege in Aragone, in Catalonia et in Provincia. Episcopo Petro in Cesaraugusta. Episcopo Johanne in Tirasona. Episcopo Stephano in Osca. Episcopo Berengario in Ilerda et in Roda. Blascone Romeu dominante in Cesaraugusta. Blascone Maça in Boria. Artaldo de Alagone domini regis signifero. Petro de Castellazol in Calataiub. Michaele Sancte Crucis in Daroca et in Turol. Eodem Martino Pedriz in Billelo. Marco Feriz in Osca. Petro Ortiz in Fontibus. Pelegrino de Castellazolo in Barbastro et in Pertusa. Fortunio de Stada in Stada et in Stadela.

Ego Guillelmus de Bono Astro, notarius domini regis et regine, hanc cartam cum litteris in IIIIª linea damnatis et emendatis scripsi et hoc signum (*signo*) feci.

1180. **157**

Doña Elvira, viuda de don Pascual de Fréscano, concede al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en Almojar, término de Mazalcoraz.

AHN. *Códice 995 B*, f. 47v.

In Dei nomine. Ego dona Albira, uxor de don Pasqual de Frescano, dono Deo et Guillelmo R[aimundi] abbati de Berola et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris eiusdem loci, unam peçam que est in Almochar, in termino de Macalchorax, cum suis intratibus et exitibus et aquis et cum omni iure suo, pro anima de don Pasqual meo marito et pro missis que michi erant comendate pro anima eius. Et abbas et fratres sui recipiunt has missas super se et super domum suam et super tota beneficia ordinis. Et est fidança de salvetate ad forum terre dona Maria de Brugnen.

Testes qui viderunt et audierunt: Garcia Aznar de Agon et Garcia, suo genero.

Et habet frontationes, a parte de cierço, la peça de don Gascho de Filera; et ex alia parte, la peça de los monges.

Facta carta era Mª. CCª. XVIIIª.

1180. **158**

García Chico y su mujer Sancha venden al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en Vera, por un precio de quince sueldos y tres cuartales, dos de trigo y uno de mijo.

AHN. *Códice 995 B*, f. 23r.

In Dei nomine. Hec est carta vendicionis quam facimus ego Garcia Chicho et uxor mea Sancia. Vendimus agrum unum in Bera W[illelmo] Raimundo abbati Berole eiusdemque loci conventui, tam presentibus quam futuris, pro XV solidos et III quartales, IIos tritici et unum milii, quod precium de vobis in presenti accepimus et paccati fuimus. Et est

ager ille intrante Alhara et habet affrontationes, ex parte oriente, una peça de Petro Montero; ex parte de sierço, illa pieça de Rufad; ex parte de Trasmonç, una pieça de Enecho Calbo. Sicut istas affrontationes includunt vel dividunt, ita vendimus vobis sine ulla mala voce pro iamdicto precio. Et damus vobis fideiussorem a foro de terra Sancho Navarro.

Testes presentes qui viderunt et audierunt: Lupus de Bera et J. de Don Oro.

Aliala I quartale tritici et quartale milii.

Facta carta era Mª. CCª. XVIIIª.

1180. **159**

Miguel Sanz, hijo de Ato de Bruñén, vende al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en término de Agón, junto al molino que fue de Guillermo de Zaragoza, por precio de diez morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 60r.

In Dei nomine. Ego Michael Sanç, filius de don Ato de Brugnen, dono et vendo unam peçam que est in termino de Agon, que est iuxta molendinum quod fuit de Guillem de Caragoça, Deo et Guillelmo Raymundi abbate de Berola et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, pro redemptione anime mee et patris mei et pro X morbetinos lopinos bonos et de peso. Et sum paccatus de illo precio et de alifala. Et sic dono et vendo istam peçam cum suis intratibus et exitibus et aquis et cum omni iure suo ut habeant et possideant liberam et ingenuam, per vendere et inpignare et per facere suam voluntatem per secula cuncta. Et habet affrontationes, a parte orientis, la pieça de domna Maria, soror de Asin de Brugnen; a parte de sierço, pieça de los monges que fuit de Sanç Aznar de Agon. Et est fidança de salvetate ad forum terre de isto super scripto Per Abad de Agon.

Testes qui hoc viderunt et audierunt: G. Aznar de Agon et G. Juvero, suo genero.

Facta carta era Mª. CCª. XVIIIª.

1181, febrero. Zaragoza. 160

Alfonso II, rey de Aragón, concede al monasterio de Santa María de Veruela el valle de Pozuelo y un exarico de Borja, de nombre Muza, con todas sus propiedades.

AHN. *Códice 995 B*, f. 89v (B)
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 10 (C)[245]

245 Es un traslado realizado en Tarazona, el 15 de septiembre de 1385, por el notario público de dicha ciudad Bernardo de Castro Albo. Las fórmulas correspondientes al mismo son las siguientes: *Noverint universi quod anno a Nativitate Domini millesimo CCC^o^ octuagesimo quinto, die veneris XV die menssis septenbris, in civitate Tirasone, coram venerabili et discreto viro dompno Paschasio Garlon, bachallario in decretis, cantore ac oficiali ecclesie Tirasone, et in presencia mei Bernardi de Castro Albo, notarii publici, et testium inffrascriptorum, comparuit Martinus Ferdinandi Canillar, vicinus dicte civitatis, procurator substitutus per fratrem Petrum Cavero, procuratorem abbatis et conventus ordinis Sancte Marie de Berola cum publico instrumento substitucionis confecto per Michaelem Petri de Tirasona, notarium publicum auctoritate domini episcopi in civitate Tirasone et per totam suam diocesis, V^a^ die menssis septenbris, anno a Nativitate Domini millesimo CCC^o^ octuagesimo quinto et presentavit quendam librum vocatum Privilegia, scriptum in pergameno, in quoquidem libro erant, ut dictus procurator substitutus afirmabat, esse transumpta diversorum privilegiorum et literarum regalium reguum Aragonum preteritorum et illis quorum procurator existit erat periculum portare dictum librum hinc inde pro quocumque trasumpto eis necessario ne amiteretur. Idcirco, suplicavit et requisivit dictum dominum oficialem quod mandaret michi dictus notarius quoddam transumpti eis valde necessarium in dicto libro contento cuiusdam gracie per illustrissimum dominum domnum Illeffonsum, regem Aragonum recolende memorie, tenore infrascripti dicto conventui concessa reddigeret in publicam formam ob hoc quod dicto transumptuy dicti ut asseruit privilegii adhiberetur in quecumque iudicio fides plenaria. Tenor cuius transumpti est tenore sequentis: Sig[+]num mey Bernardi de Castro Albo, notarii publici civitatis Tirasone regiaque auctoritate per totum Regnum, qui dictum transumptum superius insertum in dicto libro vocato Privilegia, ad requisionem dicti procurator et de mandato dicti domini oficiales, de verbo ad verbum a dicto libro extray atque scribi feçi tamen in data dicti vocati privilegii non nominatur qua die fuit datum, et cum sigillo dicti domini oficialis in*

Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. L, 425, doc. XXXIV (parcialmente). Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 9.

[*Chrismón con alfa y omega*] In Dei[246] nomine et eius gratia. Cognitum sit omnibus hominibus presentis et futuris quod ego Ildefonsus[247], Dei gratia rex Aragonensis, comes Barchinonensis et marchio Provincie, facio hanc cartam donacionis et confirmacionis domino Deo et monasterio Beate Marie de Berola et Guillelmo Raimundi[248] abbati eiusdem loci et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus presentibus et futuris. Placuit michi libenti animo et spontanea voluntate, ob remedium anime mee et parentum meorum dono, laudo atque inperpetuum concedo vobis illum meum axerich sarracenum de Burgie, nomine Muça, filium de Avezalema[249], cum omnibus suis hereditatibus heremis et populatis quas habet vel habere debet, tam in domibus quam in vineis et agris et arboribus et erbis et paschuis[250] et aquis et cum omnibus directis et usaticis et pertinenciis que mihi[251] facit vel aliquo modo facere debet. Totum ex integro dono et concedo vobis fratribus de Berola sine malo ingenio sicut melius dici vel intelligi potest ad vestrum vestrorumque salvamentum et utilitatem absque meo meorumque retentu imperpetuum.

Iterum dono atque concedo vobis illam vallem que vocatur "lo Pozol", que est inter Rotam et Magalon[252], ex integro, sicut ego terminavi et precepi eam terminare meo maioridomus et meo merino, ut habeatis et possideatis eam ad vestram propriam hereditatem, scilicet cum aquis et

pendenti sigillavi signoque meo solito signavi et clausi in testimonium veritatis. Constat de supradicto in XIII^a^ linea ubi legitur "meorum"; et duplicatur in scripto in XIIII^a^ linea ubi legitur "et precepit causa terminare".

246 Dei] C: Dey.
247 Ildefonsus] C: Illefonssus.
248 Raimundi] C: Raymundi.
249 Avezalema] C: Aveçalema.
250 paschuis] C: pascuis.
251 mihi] C: michi.
252 Magalon] C: Magallon.

pascuis et herbis et montibus et introitibus[253] et exitibus et cum omnibus directis meis que in illo loco mihi[254] pertinent vel aliquo modo pertinere debent. Predicta vero donativa dono, laudo atque inperpetuum concedo vobis ut habeatis et possideatis illam francam, liberam et ingenuam ad vestram propriam hereditatem successorumque vestrorum, pro facere inde omnes vestras voluntates per secula cuncta. Si quis hoc ad disrrumpendum vel infringendum[255] venire voluerit, amorem meum perdet et peitabit[256] ille morabetinos mihi[257] vel successoribus meis. Et est iste terminus de Cardet usque Fontem Pudiam.

Facta carta mense[258] febroarii, apud Cesaraugustam, era Mª. CCª. XVIIIIª[259]. Regnante me rege in Aragone et in Barchinona et in Provincia. Episcopo Petro in Cesaraugusta. Episcopo Johanne in Tirasona. Episcopo Stephano in Oscha. Blasco Romeo[260] senior in Cesaraugusta. Berengario de Entença senior in Calataiub. Michaell de Sancta Cruce senior in Darocha. Artallo alferiz et senior in Alagone. Petro Ortiz[261] in Aranda. Blasco Maça in Burgia. Ximino[262] Romeo in Tirasona. Marcho Ferriz in Oscha. Sancio de Orta maiordomo domini regis. Galindo de Naia senior in Lavata[263]. Peregrino de Castellazolo[264] in Barbastro. Fortunio de Stada in Monte Cluso.

Signum (*signo*) Ildefonsi[265] regis Aragonum, comitis Barchinone et marchionis Provincie.

253 introitibus] C: introeuntibus.
254 mihi] C: michi.
255 infringendum] C: infrangendum.
256 peitabit] C: peytabit.
257 mihi] C: michi.
258 mense] C: mensse.
259 XVIIII] C: XIX.
260 Romeo] C: Romeu.
261 Ortiz] C: Ortiç.
262 Ximino] C: Eximino.
263 Lavata] C: Navada.
264 Castellazolo] C: Castellezolo.
265 Ildefonsi] C: Illedefonssi.

Ego Sancius de Petrarubea, precepto domini regis, hanc scripsi cartam[266] et hoc signum (*signo*) feci.

1181, abril 30. 161

Íñigo Ezquerra de Trasmoz y su familia venden al monasterio de Santa María de Veruela dos piezas de tierra en Aljara por precio de diez morabetinos lopinos.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 11 (A).
AHN. *Códice 995 B*, ff. 30r-v (B).
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 19.

In Dei nomine. Ego Enecho Ezkerra de Tremoz[267] et uxor mea Sancia Nudriça et filius noster Santius Eneguez[268] et filie nostre Maria Ralia et Sancha Bita et Andra Bita cum omni posteritate nostra vendimus, per X morbetinos lopinos bonos et iusti ponderis, duas peças in Alphara[269] cum intratibus et exitibus, cum aquis, herbis et arboribus et cum omnibus pertinenciis suis tibi Guillermo R[aimundi] abbati et universis fratribus de Berola tam presentibus quam futuris inperpetuum. Et habet afrontationes[270] illa peça que est superior, duas sequias; ex parte superiori, illa peça de Xemeno; ex quarta parte, illa peça que est de Juceph eixeric[271] dels monges. Illa vero peça que est inferior, habet affrontationes[272] ex una parte, vineam de Aioro Lopez[273]; ex altera, illam peçam de Salema[274]; ab

266 hanc scripsi cartam] C: hanc carta scribsi.
267 Ezkerra de Tremoz] B: Ezquerra de Tresmonç.
268 Santius Eneguez] B: Sancius Enegueç.
269 Alphara] B: Alfara.
270 afrontationes] B: affrontationes.
271 eixeric] B: exeric.
272 afrontationes] B: affrontationes.
273 Lopez] B: Lopeç.
274 Salema] B: Calema.

oriente, illam sçequiam[275] unde rigatur; ex quarta parte, illam peçam de Aioro Lopeç. Et est aliphala[276] pagada et de precio nichil remansit. Sunt fidanças a foir[277] de terra de salvetat de totos homines Acenar Monter, Lop Aznar, Exemeno; et de la una peça, Achuel.

Testes qui viderunt et audierunt: Ochaner, Lope Mancho.

Facta carta era Mª. CCª. XVIIIIª, pridie[278] kalendas maii.

1181, abril. 162

Ramón de Concabela, fray Bonafos y fray Gilbert, de la orden del Temple, permutan al monasterio de Santa María de Veruela la heredad que poseen en Vera y la décima que reclamaba, a cambio de la heredad que el monasterio tenía en Ribas.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 20r-v.

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta de convenientia et de cambio quam facimus ego Raimundus de Concabela et frater Bonafos et frater Gilibert, cum vos domno R[aimundo] Guillelmo abbate de Berola et cum illo convent de Berola. Facimus cambio cum vos cum consilio et voluntate de domno Arnaldo de Turre Rubea, meo magistro, et de omnes fratres de illa Cavalleria que donamus vobis in cambio tota illa hereditate que habemus in Bera, tota ab integra cum casas et vineas et peças et aquas, toto heremo et populato cum totos suos directos. Insuper autem soltamus vobis illa decima unde nos eramus clamantes de vos.

Et similiter, ego Guillelmus Raymundus, abbate de Berola, et illo convent de Berola donamus vobis in cambio per ista hereditate predicta, illa hereditate que habemus in Ribas, qui fuit de Gomeç Godin et qui fuit de Galaf; et illa qui est de Juçef Abreton et de Arnalt Dezbuc, cum casas et vineas et peças et aquas et toto heremo et populato unde hodie sumus

275 sçequiam] B: cequiam.
276 aliphala] B: aliala.
277 foir] B: for.
278 pridie] B: IIe.

tenentes, cum exiis et regresiis eius et cum totos suos directos et illo directo que nobis soliat dar Abovecher alfachi.

Ego Raimundus de Concabella et frater Bonafos et frater Gilibert donamus vobis fidança de salvetat a fuero de terra de isto cambio predicto a don Arrufat. Et similiter ego Guillelmus Raimundus abbate de Berola et illo convent de Berola donamus fidança de salvetat a fuero de terra de isto cambio predicto a don Gil de Grisenec.

Et de hoc suprascripto sunt testes qui viderunt et audierunt: J. de Pedriç et Martin de Bera.

Facta carta in mense aprilis, era Mª. CCª. XVIIIIª.

Galter, filius Alaman, scripsit hanc cartam.

1181, junio 12. 163

Pedro, obispo de Zaragoza, vende al monasterio de Santa María de Veruela la heredad y almunia de Albirech, antiguas pertenencias del arcediano de Alagón, y la percepción de sus diezmos y primicias por un precio de ciento cincuenta áureos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 97v-98r.

Notum sit omnibus hominibus quod ego Petrus, Dei gratia cesaraugustane sedis episcopus, consilio et voluntate et assensu tocius capituli Sancti Salvatoris, vendo tibi Guillelmo Raimundi abbati de Berola et fratribus et successoribus tuis, inperpetuum, illam hereditatem et almuniam de Albirech que fuit Bernardi archidiaconi de Alagone, heremam et populatam, cum omnibus terminis suis et cum omnibus que ibi habemus et habere debemus ego et seniores Sancti Salvatoris sicut melius dici et intelligi potest. Hanc inquam vendicionem facimus precio CLª aureorum ut habeatis et possideatis illam iam dictam hereditatem tu et successores tui iure hereditario inperpetuum. Hoc autem totum factum est ut precio eorundem centum quinquaginta aureorum ematur alia hereditas ad utilitatem ecclesie Sancti Salvatoris pro anima et anniversario superius nominati Bernardi archidiaconi, qui prefatam hereditatem, cum aquis et herbis et cum omnibus appendiciis suis, de suo emit et senioribus eiusdem ecclesie post mortem suam hanc voluntate et racione dimisit.

Similiter, damus et concedimus tibi prenominato abbati de Berola et successoribus tuis inperpetuum decimas et primicias et totum ius episcopale de iamdicta hereditate, favore religionis et ordinis nostri, pro nobis et pro successoribus nostris. Supradicti autem morabetini sunt paccati nobis et apud emptores nostros nichil remansit. Aliala similiter paccata.

Actum est hoc pridie idus iunii, anno ab Incarnatione Domini Mº. Cº. LXXXº. Iº, era Mª. CCª. XVIIIIª.

PETRUS, Dei gratia cesaraugustanus episcopus (*signo*).

Sig(*signo*)num Roderici prioris.

Bernardus archidiaconus (*signo*).

Si(*signo*)gnum Garsie archidiaconi.

Si(*signo*)gnum Johanni prepositi.

Si(*signo*)gnum Petri sacriste.

Si(*signo*)gnum Bernardi precentoris.

Signum Petri de Concha (*signo*).

Sig(*signo*)num Michaelis.

Sig(*signo*)num Arnaldi de Unocastello.

Sig(*signo*)num Gombaldi.

Sig(*signo*)num Palazini.

Sig(*signo*)num Lupi Sancii.

Hoc fuit factum in capitulo Sancti Salvatoris et ab omnibus eiusdem loci canonici corroboratum.

Et ego Benedictus, cesaraugustane sedis canonicus, pro iussione domini mei episcopi predicti et tocius capituli hanc cartam scripsi et hoc sig(*signo*)num feci.

1181. **164**

Pedro de Tierga y su mujer España donan al monasterio de Santa María de Veruela todo lo que poseen en Vera a cambio de ser partícipes de los beneficios espirituales de la Orden y reciben por ello diez morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 32v.

Hec est carta memorie. Ego Petrus de Terga et uxor mea Hispania cum omni posteritate nostra firmamus tibi Willelmo Raimundi abbati de Berola et omnibus fratribus eiusdem loci quicquid in Bera habere debemus ut simus participes beneficiorum ordinis vestri et accipimus a vobis X morbetinos ut nos et omnis generatio nostra simus sine clamore de illa hereditate que nobis iure contigit in Bera. Fideiussor est ad forum terre Petrus Xieverro, iusticia de Boria.

Testes: Egidius de Grisenech, Sancius de Bera.

Facta carta era Mª. CCª. XVIIIIª.

1181. **165**

Guillermo Raimundo, abad de Veruela, permuta a don Rolando y su mujer doña Sancha la heredad que posee en Albalate por la que estos tienen en el lugar llamado Fusas, y les añade asímismo otras dos donaciones.

AHN. *Clero, Veruela, carp. 3.764,* núm. 12. Carta partida.

Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 20.

In Dei nomine. Hec est carta de camio quod facio ego Guillelmus Raimundus abbas Berole et totus conventus. Damus vobis domno Rodlando, fratri domni Artaldi, et ad vestram coniugem domnam Sanciam et filiis vestris, pro camio, totam illam hereditatem quam habemus in illa villa que dicitur Albalath, que fuit de Dominico Blasco et de domna Faccha sua muliere; totam ab integro damus vobis cum omnibus pertinenciis suis. Similiter, ego domnus Rodlandus et coniunx mea dompna Sancia et filii nostri damus vobis dompno Guillelmo Raimundo abbati de Berola et toto conventui, presenti et futuro, totam illam hereditatem quam habemus in loco qui dicitur Fusas, que fuit de Michael de Pere Francho; totam ab integro damus vobis sicut dividit via que vadit ad Cesaraugustam.

Adhuc autem ego Guillelmus Raimundus abbas et totus conventus damus vobis dompno Rodlano et ad vestram coniugem dompnam Sanciam et filiis vestris talem partem de casis quas Dominicus Blascho et dompna Faccha habebant in Alagone et talem partem quam in castello

de Albalat habebant Dominicus Blasco et dompna Faccha. Tali pacto facimus hec camium ut quicquid de via maiore que vadit ad Cesaraugustam in suso meliorare vel impignare poterimus vel emere dompno Rodlan\d/o illam pecuniam dando ad suum opus sit. Tamen si aliquid in elemosina dederint campum vel peciolam, habeat inde nostrum amorem.

Similiter, si ego don Rotlan et dona Sancia vel filii mei aliquid de via maiore que vadit ad Cesaraugustam contra Fusas aliquid emere vel impignerare poterimus vos abbate vel vestris pecuniam dando per fidem sine enganno ad opus vestrum sit et de Berola. Si autem pro donativo acquisiero ut habeatis meum amorem.

Est fidanza ex parte dompni abbati et conventus de salvetate ad usum [terre] Bernardus de Asin. Et est fianza ex parte dompni Rodlan\d/i de salvetate ad usum terre Vincent de Trosilio.

Sunt testes utriusque partis: Pere de Zoot et Dominicus, filius Martin de Liso.

Facta era Mª. CCª. XVIIIIª.

1181. **166**

Ferragud vende al monasterio de Santa María de Veruela cuatro huertos sitos en Aljara y una pieza de tierra que fue de su hermano Frontín, por ocho morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 34r.

In Dei nomine. Ego Ferragud vendo IIIIor ortales in Alfara et unam peçam que fuit de Frontino meo germano, per VIII morbetinos lupinos, Willelmi Raimundi abbati de Berola et fratribus eiusdem loci inperpetuum. Fideiussor est de salvetat ad forum terre Achuel.

Testes qui hoc viderunt et audierunt: Ochanar, Sanç Enneguez, filius d'Eneche Squerre.

Facta carta era Mª. CCª. XVIIIIª. Alifala paccata et de precio nichil remansit.

1181. **167**

Pedro Obelola vende al monasterio de Santa María de Veruela una heredad sita en término de Ólvega, por precio de cuarenta morabetinos lopinos.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 13.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 21.

In Dei nomine et eius divine clementie. Ego Petrus Ovelola vendo illam meam hereditatem de Formezeth que est in terminio (*sic*) de Olbega, que fuit de Blasco Sancho meum socerum, domno Guillelmo Raimundo abbati de Berola et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, per XLaa morabetinos lupis çaphadis, bonos, de peso. Et sum pagado de isto precio. Et ista hereditas habet frontationes, ex parte orientis, la peça de Maneth; et ex parte occidentis, la peça de Johan Maçoquero. Et de hoc suprascripto est fiança Johan, filius de Johan Gother.

Testes qui viderunt et audierunt sunt: Domingo Johanez de la Barbuda et Paschal de Maceba.

Regnante Yldefonso rege \in/ Castella. Et Garsia Portoles domino in Agreda. Marino Toledano. Pedro Xemen, iudez. [279]Johan Vidal, saio. Clement Abbat de collatione Sancti Michaelis. Et Petro Gomez et Mingo Sancho Rubio et Petro Burubano. Johanez, fil de Domingo Sarrazi.

Era Mª. CCª. XVIIIIª.

279 Desde aquí hasta el final del documento escrito por otra mano.

[1181][280]. 168

García Albogero de Ólvega y su mujer Urraca entregan sus personas y bienes al monasterio de Santa María de Veruela, a excepción de dos piezas de tierra. Son recibidos por el abad y frailes que se comprometen a socorrerlos si fuera necesario.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.763*, núm. 7. Carta partida.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 3.

In nomine Sancte Trinitatis. Ego Garsias Albogero de Volbega et dona Urracha, uxor mea, damus nos Deo et Sancte Marie de Berola et domno Willermo Raimundo abbati et omnibus fratribus ibidem nunc et a modo habitantibus cum omnibus que nunc habemus et habere poterimus in tota nostra vita, tam in hereditatibus quam inmobilibus, pro salute animarum nostrarum, ita tamen ut in vita nostra vivamus in hereditate vestra, exceptis duabus pecis quas retinemus ad faciendam nostram voluntatem. Et ego Vilelmus Raimundus abbas cum omnibus fratribus concedo vobis partem in ieiuniis, in vigiliis, in orationibus, in helemosinis et in omnibus beneficiis nostri Ordinis, tam spiritualibus quam corporalibus, ut Deus det vobis remissionem omnium peccatorum vestrorum. Et si aliqua necessitas vobis evenerit, succurramus tamquam uni ex fratribus nostris.

Facta carta era Mª. CCª. Vª. Regnante rege Aldefonso in Toleto et in Castella et in omnibus suis regnis. Senior in Agreda Garsias Portales. Alchaid, Garsias Longo. Merino, Semen Galindo. Iudex, Sancius de Almaza. Saion, Johannes Vidal. Testes.

280 El documento es una carta partida sin cortar y por tanto puede pensarse que sin efectividad en la data que ostenta, 1167, que es errónea, pues García Portolés fue señor de Ágreda en 1181 y 1182 y el abad Guillem Ramón, a quien se dirige el documento, rigió el monasterio entre 1176-1196. Se acepta la posibilidad de que su texto definitivo, hoy desconocido, estuviera fechado en 1181, cronología que coincidiría en personajes y localidad del contrato con el documento anterior.

[1181][281] 169

El monasterio de Santa María de Veruela y la Iglesia de Berrellén llegan a un acuerdo sobre las décimas de Pinillo.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 8. (A)
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 9. (B)[282]
AHN. *Códice 995 B*, ff. 98r-v (C)

Quotiens lis aliqua iuditio vel concordia terminatur iustum est et rationi consentaneum ut negotii series litterarum commitatur ex ordine monimentis ut ventura posteritas inde habeat iudicia certissima veritatis. Igitur cum inter monasterium berolense et Ecclesiam de Berrelen, super decimis de Pinello controversia verteretur, ego Petrus cesaraugustanus episcopus et ego Guillelmus Raimundi abbas berolensis, paci utriusque ecclesie providere volentes inter eas consilio virorum religiosorum componere studuimus. Et quidem de voluntate nostra et Bernardi archidiaconi[283] et utriusque ecclesie statutum est ut monasterium berolense ecclesie de Berrelen tempore messium II kaficia frumenti et duo ordei singulis annis persolvat. Et ut inde amplius questio suboriri non possit ego Guillelmus Raimundi, iamdictus abbas, \pro fructibus et expensis preteriti temporis/ LXXXª morbetinos Bernardo archidiacono persolvo. Et ego Petrus cesaraugustanus episcopus hanc compositionem confirmo et nostri sigilli munimine corroboro. Post diutinas namque lites pro exactione decimarum de Pinello inter me et abbates berolensis domus habitas ex mea totiusque capituli Sancti Salvatoris liberalitate compositio facta est de decimis et primiciis ceterisque ad ius episcopale pertinentibus, tam de

281 Documento sin fecha. Los límites cronológicos que se pueden aceptar serían los años 1176-1184 por ser los correspondientes al periodo en que coincidieron el abad de Veruela Guillermo Ramón y el obispo de Zaragoza Pedro de Tarroja. Se propone el año 1181 por ser el que aparece como probable en el margen de la 'Privilegia'.

282 B tiene la siguiente fórmula indicativa de traslado: *Hoc est translatum bene et fideliter ab originali extractu cuius tenor talis est.*

283 archidiaconi] B y C: archidiachoni.

Pinello cum omnibus terminis suis, quam de Maçalcoras[284] cum omnibus pertinentiis suis. Hoc intuitu ut rata pax et inviolabilis concordia inter nos et nostras maneret ecclesias inperpetuum. Et ut hec suprascripta compositio firma et rata permaneat.

Ego Petrus cesaraugustanus episcopus subscribo et manu propria hoc signum (*lac.*) facio[285].

Ego Bernardus archidiaconus[286] subscribo et manu mea hoc signum (*signo*) facio[287].

Huius rei testes sunt: Bertrandus abbas olivensis, Artaldus de Alagon, Guillelmus prior Sancte Marie, Rodericus prior Sancte Salvatoris. Petrus sacrista, Petrus subsacrista. Petrus, Dei gratia cesaraugustanus episcopus (*signo)*[288].

1182, enero. 170

Doña Toda, mujer de Guillermo de Castel, y su familia venden al monasterio de Santa María de Veruela las casas y heredad que poseen en Vera por precio de dieciseis morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 24v.

In Dei nomine. Ego dona Tota, uxor de W[illelmi] de Castel, cum filiis et filiabus meis J[ohannes], Michael, Petro et cum omni generatione mea, scilicet Dominicus, vel cum omni meo genollo, filius de Benedicto et de dona Tota, Egidius, Oria filia de domna Tota et de Willelmo et Maria, vendimus domino abbati W[illelmo] Raimundi et omnibus fratribus, tam presentibus quam futuris ibidem Deo servientibus, casas et hereditatem quam habemus in Bera, heremam et populatam, cum aquis et omnibus pertinenciis suis, per XVI morbetinos. Et sunt fidanças de salvetat ad forum terre Lop, J, filius de Don Oro.

Testes qui audierunt et viderunt: Arnalt Arromer, Fortes de Annon et Duran.

Facta carta in mense ianero sub era Mª. CCª. XXª.

284 Maçalcoras] B: Maçalcorach.
285 signum (*lac.*) facio] B: signum facio (*lac.*)].
286 archidiaconus] B y C: archidiachonus.
287 signum (*signo*) facio] B: signum facio (*lac.*).
288 *(signo*) B: *omm.*

1182, febrero. 171

Ofmen y sus hijos venden al monasterio de Santa María de Veruela una viña sita en Brazal, término de Mazalcoraz, y una pieza de tierra por precio de cuatro morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 57v.

In Dei nomine. Hec est carta venditione quam facio ego Ofmen et meo filio Çalema et filie mee, scilicet Amiri et Acli de Burota. Vendimus una vinea in termino de Maçalchorax qui dicitur Braçal et habet affrontationes, ex una parte, via publica que ba de Maçalchorax ad Gannalur; ex alia parte, pieça del alamin Abçonbra. Sicut istas affrontationes includunt, cum exiis et regressis, sic vendimus sine mala voce ad vos, don Guillem Arremon abbat de Berola. Et vendimus una peça insimul. Et [est] ista peça in termino de Maçalchorax et habet affrontationes, ex una parte, vinea de don Conas; ex alia parte, pieça de Sancta Maria; ex alia parte, pieça d'Almoyd. Sicut istas affrontationes includunt, sic vendimus ad vos don Guillem Arremon et omnibus fratribus, tam presentibus quam futuris eiusdem loci, per IIIIor morbetinos. Precio pagado et alifala. Et damus vobis fidem salvitatis ad forum terre Oçmen Tremonçi, meo cognato.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: don Pedro Justaç, de Magallon, et el alamin Abderramen Abefalaf.

Facta carta in mense februarii, era Mª. CCª. XXª.

1182, mayo. 172

Lope Bruñén dona al monasterio de Santa María de Veruela dos piezas de tierra sitas en Agón, en el término llamado Rio de Nava.

AHN. *Códice 995 B*, f. 62v.

In Dei nomine. Hec est carta de donativo quam facio ego don Lop Brugnen. Dono Deo et Beate Marie de Berola et a don Guillem Ramon et a toto illo convent duas peças in Agon, in termino qui dicitur Rivo de Nava. Et habet affrontationes, de orient, pieça de Muça Abençulema et pieça de don Lop; ex alia parte, pieça de Petro de Agon; al fondon, el Rivo de Nava; ex alia parte, pieça de domna Maria d'Agon. Sicut istas affrontationes includunt, cum exiis et regresiis, sic dono Deo et Beate Marie de Berola pro anima mea et de uxor mea dona Tota et omnium parentum meorum. Et dono vobis fidança de salvetat ad forum terre Garcia Juvero.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: D. Alfadet et Ennecho, filio de Xemen de Casal.

Facta carta in mense madii, era Mª. CCª. XXª.

Vitalis scripsit.

1182, mayo. 173

Aznar, su mujer Cecilia y sus hijos venden al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito sobre la acequia de la Derrota, por precio de seis sueldos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 62v-63r.

In Dei nomine. Hec est carta de venditione quam facio ego Aznar et uxor mea Cecilia et filiis et filiabus nostris. Venit nobis in voluntate et [*mancha*] nostro campo qui est sobre la cequia de la Derrota. Et habet affrontationes de la cequia de la Derrota entro a la cequia que venit de Burgia; ex alia parte, el quinnon de don Albira; et ex alias partes, peças monachorum. Sicut istas affrontationes includunt, cum exiis et regressiis, sic vendimus sine mala voce ad vos don G[uillem] Ramon abbas Berole et fratribus vestris, tam presentibus quam futuris, per VI solidos. Precio et aliala pagado. Et damus vobis fidança de salvetate ad forum terre Domingo, frater meus.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: Don Lop de Brugnen et don Ennecho Molinero.

Facta carta in mense madii, era Mª. CCª. XXª.

Vitalis scripsit.

1182, junio. 174

Don Lope de Maria Tarés confirma la venta que hicieron su mujer e hijos al monasterio de Santa María de Veruela de cuatro piezas de tierra, sitas en Ginestar, y cinco azumbres de agua.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 49v-50r.

In Dei nomine. Hec est carta de firmamento quam facio ego don Lop de Maria Tares de la vendida que fizo dona Maria de Maria Tares, uxor mea, et filio meo Lop et mis filias a los monges per nomen IIIIor peças et V açumnes de agua. Et las peças son en Genestar. La una habet frontationes, de orient, pieça de Barba Roia; ex alia parte, pieça de Milian; ex alia parte, la çequia cabdal. Alia peça habet frontationes, de orient, pieça del alamin, filio d'Almoyt; ex alia parte, pieça de Sancta Maria. Alia peça habet frontationes, de orient, pieça del alamin; ex alia parte, pieça de Christoval de la Porta. Alia peça habet frontationes, de orient, cequia cabdal; ex alia parte, peça de donna Maria de Magallon. Quomodo istas frontationes includunt, cum exiis et regressis earum, sic firmo et atorgo istas IIIIor peças et V açumnes de agua ad illos monachos. Et dono illis fidançiam salvitatis ad forum terre de suprascripto firmamento Per de Bigorra.

Sunt testes: \Sancho de Galino/, Garceç et don Arnalt de Magallon.

Facta carta in mense iunio, era Mª. CCª. XXª.

Vitalis me scripsit.

1182 175

Sancho, su mujer María y sus hijos venden al monasterio de Santa María de Veruela dos quiñones sobre la acequia de la Derrota por precio de catorce sueldos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 63r.

In Dei nomine. Hec est carta de venditione quam facio ego Sancio et uxor mea Maria cum filiis et filiabus nostris. Vendimus II quinnones sobre la Derrota et habent affrontationes, ex una parte, la cequia de la Derrota; ex alias partes, pieças monachorum. Sicut istas affrontationes includunt, cum exiis et regressiis, sic vendimus sine mala voce per XIIII[cim] solidos. Precio pagado et alifala ad vos don Guillem Ramon abbas Berole et fratribus vestris, tam presentibus quam futuris, ut habeatis et possideatis per secula cuncta. Amen. Et damus vobis fidança de salvetate ad forum terre don Ferrer.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: Silvestre et Domingo Molinero.

Facta carta era M[a]. CC[a]. XX[a].

Vitalis scripsit.

1183, febrero. 176

García Aznárez de Agón y su mujer Estefanía donan al monasterio de Santa María de Veruela un majuelo sito en la Alcudia y varias piezas de tierra ubicadas en distintos términos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 60v-61r.

In Dei nomine. Ego Garcia Aznareç de Agon et uxor mea dompna Stephania damus Deo et Beate Marie de Berola et ad illos seniores qui ibi sunt et in antea erunt, pro nostra anima, illo mallolo del Alcudia. Et abet affrontationes, ex parte orientis, illa cequia de Salobre; et occidente, illa vinea de Maiaio. Et una peça del almaera de Brugnen; de orientis, illa peça de dona Albira; de occidente, illa peça de Veoxa. Et alia peça in Formicales. Et habet affrontationes, de una parte, illa peça del alamin; de alia parte, illa peça de dona Albira. Et una peça de iuso meo campo de Laural. Et alia peça in illo ballecello de Berchacebi. Et abet affrontationes, de oriente, illa cequia de la Derrota; de occident, illa peça de don Ennecho Molinero. Sicut istas affrontationes includunt et dividunt, sic damus ego Garcia Aznareç et mea uxor dompna Stephania; damus Deo

et Beate Marie de Berola et ad illos seniores que ibi sunt et in antea erunt sta suprascripta et illas peças et vinea, cum suas entradas et suas exidas, per vendere et per inpignare et per facere vestra propria voluntate, per secula cuncta.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: don Ennecho Molinero et don Guillem de Barbastro.

Facta carta in mense februarii, era M[a]. CC[a]. XX[a]. I[a].

[1183, febrero][289]. 177

Miguel Sanz concede varias piezas de tierra ubicadas en distintos términos al monasterio de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 59v-60r.

In Dei nomine. Ego Michael Sanç dono a Deo et Beate Marie de Berola et ad illos seniores que ibi sunt et in antea erunt. Laxo pro mea anima illa peça de l'algecu, talem partem quam ego habeo in illa; et illa pieça de Frontales que Abdella Alhaceç tenia; et in illa alcudia, talem partem quam ego habeo in illa; et talem partem quam ego habeo in Bercatacebi, suo fructu levando; et in illa peça que Ferrando semno, illa mea parte que ego habeo; et illa pieça que fuit de Petro Montero, illa mea parte que se tenet cum illa de Benedit, filio de Garcia filio de Xemen Caxal; et illa vinea ante Sant Gil que fo de don Lop de Brugnen.

Isto laxo a Deo et Beate Marie de Berola et ad illos seniores qui ibi sunt et in antea erunt per vendere et per inpignare et per facere vestra propria voluntate per secula cuncta.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: Enecho Molinero et Guillem de Barbastro.

289 Documento sin fecha. Se acepta la del documento anterior debido a la semejanza del contenido y la presencia de los mismos testigos.

1183, marzo. 178

Ramón de Gañarul, su mujer e hijo venden al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en Mazalcoraz, por precio de dieciseis sueldos jaqueses.

AHN. *Códice 995 B*, f. 53v.

In Dei nomine. Hec esta carta et memoria. Ego don Ramon de Gannalur et uxor mea dona Loreta et J[ohanne] nostro filio, venit nobis in voluntate et in bono corde et vendimus una nostra pieça in termino de Maçalchorax, infer illa cequia que vadit ad Agon, et habet affrontiones de sierço la pieça de ipsos monachos; de alia parte, ipsa ocha. Sicut istas affrontiones includunt vel dividunt, cum exiis et regressis, sic vendimus vobis dompnus Guillelmus Raymundus abbas de Berola et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus per precium placcabilem, per XVI solidos monete iaccensis curribile. Precio et alifala paccata. Et est fidança de salvetat ad forum terre de compra contra illos monachos don Arnalt de Petro Justaç.

Sunt testes visores et auditores de ista predicta venditione: don Arnalt de Magallon et don Arnalt de Godina.

Facta carta in mense marcii, in era Mª. CCª. XXIª.

1183, marzo. 179

Domingo Ceceri y su familia venden al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra sita en término de Mazalcoraz, por precio de dieciseis sueldos jaqueses.

AHN. *Códice 995 B*, f. 54r.

In Dei nomine. Hec esta carta et memoria. Ego Domingo Ceceri et uxor mea Florença et filiis vel filiabus nostris et meos nepotes, filios de domna Justa, totos insimul, venit nobis in voluntate et vendimus una nostra peça in termino de Maçalchorax, ad illa almunia. Et habet afrontiones de IIIIor partes peça de los monges. Sicut istas affrontationes includunt vel dividunt, cum exiis et regressis, sic vendimus vobis dompnus Guillelmus abbas de Berola et fratribus ibidem Deo servientibus per precium placcabilem quem inter nobis bene conplacuit, per XVI solidos monete iaccensis curribile. Precio et aliala paccata. Et est fidança ad forum terre de compra contra illos monachos don Per de Bigorra.

Sunt testes visores et auditores de ista predicta venditione: don Arnalt de Magallon et don Arnalt de Petro Justaç.

Facta carta in mense marcii, era Mª. CCª. XXIª.

1183 180

Blasco Rojo, Lobo y Pedro con sus familias venden al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra por precio de dieciocho sueldos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 30r.

In Christi nomine. Ego Blascho Roio et ego Lobo et ego Pedro cum generatione nostra vendimus unam peçam tibi Guillelmo Raimundi abbati et fratribus tuis de Berola per XVIII solidos. Et est ista peça, a parte orientali, iuxta terminum de Berola; a meridie et occidente, illa carrera que vadit ad Petrariam; a septentrione, illa peça d'Oxanet. Et est fide de salvetat Lob de Solane.

Testes: Donat Maçoner et Simon. Aliala paccata et de precio nichil remansit.

Facta carta era Mª. CCª. XXIª.

1183 181

Martín de Vera confirma al monasterio de Santa María de Veruela anteriores donaciones y retira reclamaciones al mismo.

AHN. *Códice 995 B*, f. 33r-v.

Hec est carta de memoria. Ego Martinus de Bera firmo et aquitio Guillelmo Raimundo abbati de Berola illam hereditatem de Bera que fuit de Lerida, mea sobrina, inperpetuum; et insuper firmo illo clamo Domin-

go Breton de XXXª morbetinos et de illos dapnos et perditas del forno de Boria et illam partem d'Albovequer, filio del alfaqui. Et quitio totos meos clamos de Berola G[uillelmo] abbati et omnibus fratribus et promito quod sim illis fidelis et verax et sine enganno in tota vita mea. Et est fideiussor de toto isto suprascripto Lop de Naval.

Testes qui hoc viderunt et audierunt et quomodo pedeavit Martinus illam dictam hereditatem: Lop de Bera, filius de Lop Ennechones, et Domingo Sancho.

Facta carta era Mª. CCª. XXª. Iª.

1184, enero. 182

Doña Villana, su yerno Pedro Lozano y cónyuge y Pedro Mandaguerra venden al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en Bruñén, por precio de nueve morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 58v-59r.

In Dei nomine. Ego dona Billana et meo gerno don Petro Loçano et sua uxor et don Petro Mandagerra, nos insimul vendimus uno nostro campo que est in Brugnen ad don Guillem Ramon abbad de Berola et ad illos seniores qui ibi sunt et in antea erunt per precium quod inter nos et vos convenimus, per VIIII morbetinos. Precio et alifala paccata. Et habet affrontationes isto campo, ex parte de cierço, illo campo de Abderramen filio d'Abengalaf, de Magallon; et de alia parte, illa pieça de Iahie Abeylaga et de suso illo braçal. Sicut istas affrontationes includunt et dividunt, sic vendimus nos ista suprascripta pieça a don Guillem Arramon abbas Berole et ad seniores qui ibi sunt, cum suas entradas et suas exidas, quod homo de nostro genullo nunquam clamet isto campo. Et est fidança de salvetat ad forum terre don Ordonno.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: Petro Cayata et don Peyron.

Facta carta in mense ianero, era Mª. CCª. XXª. IIª.

Dominicus scripsit et hoc signum fecit (*signo*).

1184, marzo. Tarazona. 183

Alfonso II, rey de Aragón, concede al monasterio de Santa María de Veruela una cantera de piedra en Aljara para la construcción del monasterio y sus casas.

AHN. *Códice 995 B*, f. 15v.
Publ.: Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 10.
A. I. Sánchez Casabón, *Alfonso II rey de Aragón*, doc. 386.

Notum sit cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensis, comes Barchinonensis et marchio Provintie, pro salute anime mee predecessorumque meorum concedo atque dono abbati totique conventui de Berola, libere et absolute, sernam illam de Alfara sibi et successoribus eorum inperpetuum, unde possint extrahere et habere lapides ad edificandas et construendas domos suas et monasterium de Berola.

Constituo itaque et mando atque mandando precipio quod neque homines de Trasmontibus neque alterius loci presumat prelibato conventui super predicto loco inscire contrarietatem sive disturbium sive hominibus suis, neque impedire carretas eorum. Quod qui fecerit, iram et indignationem meam incurret et etiam, excepta dampni data, restitutionem mille solidos datur.

Data Tirasone mensis marcii, sub era Mª. CCª. XXª. IIª.

Signum (*signo*) Ildefonsi regis Aragonensis, comitis Barchinonensis et marchio Provincie.

Huius rei testes: Michael de Sancta Cruce, Eximinus Rumeu, Tarinus, Eximinus Cornelii, Belenguer de Atencia.

Signum (*signo*) Johannes Beraxensis, domini regis notarii, qui hoc scripsit mense et era prefixa.

1184 184

Domingo de Vera y su hermano Pedro ofrecen sus personas y cuanto poseen en Vera al monasterio de Santa María de Veruela, solicitando ser recibidos como frailes en el mismo cuando lo deseen.

AHN. *Códice 995 B*, f. 31r.

Ego Domingo de Bera, filio de Ennecho Vicent, et Petro meo germano damus et offerimus nos metipsos Deo et Sancte Marie de Berola et Willelmo Raimundi abbati cum tota nostra hereditate de Bera, herema et populata, et cum sorte Marie nostre germane, pro remissione peccatorum nostrorum et parentum nostrorum. Et quando voluerimus fieri fratres, recipiamur in ordine et in domo Berole. Interim, vivamus iuxta consilium abbatis et seniorum de Berola, et habeamus rationem in domo sicut fratres.

Sunt testes visores et auditores: Lop de Bera, Domingo Sancho, J. de Don Oro.

Facta carta era Mª. CCª. XXª. IIª.

[1184][290] **185**

Domingo de Vera hace donación al monasterio de Santa María de Veruela de la heredad que posee en Vera y otras posesiones de su propiedad.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 24v-25r

Ego Dominicus de Bera dono Deo et Sancte Marie de Berola et Willelmo abbati eiusdem loci et fratribus ibidem professis unam partem meam quam habeo vel habere debeo quolibet modo in hereditate de Bera et medietatem vinee quam dedit michi pro privilegio mater mea, quia plantavi eam, et in alia medietate quintam partem; et in casis et in tota hereditate partem meam et parte Marie sororis mee in casa et hereditate, excepta quinta parte vinee.

Huius donationis sunt testes: Lupus de Bera et J. de Don Oro.

290 Documento sin fecha. Se acepta la del documento anterior por su relación con él y corresponder al mismo titular.

1185, octubre. **186**

Doña Oria, hermana de Miguel Sanz, junto con sus hijos, dona al monasterio de Santa María de Veruela un campo de tierra, sito junto al molino de Guillermo de Zaragoza.

AHN. *Códice 995 B*, f. 48r.

Ego don[a] Oria, germana de Michael Sanç, et meos filios et filias, de bono animo et bona voluntate atorgamus illo campo de terra que missimus in clamo a Deo et Beate Marie de Berola et ad illos seniores que ibi sunt et in antea erunt, per vendere et per inpignare et per facere vestra propria voluntate per secula cuncta. Amen. Et est isto campo iuxta illo molino que fuit de Guillem de Çaragoça. Et est fidança de salvetate ad fuero de terra, quod de nostro genullo nullus non clamet isto campo de los monges, Garcia Juvero.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: Lop de Ciz et Ennecho Molinero.

Facta carta in mense octubris, in illo anno quando perdiderunt Mallen los del Espital, sub era Mª. CCª. XXª. IIIª.

1185, noviembre 21. **187**

Lucio III prohibe que los arzobispos y obispos de las distintas diócesis promulguen sentencia de excomunión, suspensión o entredicho a monasterios o religiosos de la Orden del Císter y en caso de promulgadas las declara nulas.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.770,* doc. 15. Inserto en doc. de 1310.

Lucius episcopus, servus servorum Dei. Dilectis filiis abbati cisterciensis et universis coabbatibus eius sub eodem ordine Domino servientibus. Salutem et apostolicam benedictionem. Monastice sinceritas discipline, quam in puritate ordinis quem tenetis eterni conditoris providencia restauravit, illam semper invenit in apostolica sede clemencia, qua et vobis in Domino propositum virtutis acresceret, et aliorum devocio vestris provocaretur exemplis ut per celestium semitam mandatorum ad proposi-

tum feliciter bravium festinaret. Inter cetera vero, licet ordo vester ea se servaverit diocesanis episcopis humilitate subiectum ut salvis originalibus institutis eorum semper vellet magisterio subiacere. Illud tamen hactenus de favore ac proteccione appostolice sedis obtinuit ut nullus in monasteria vel abbates ordinis memorati quamlibet ecclesiasticam sentenciam promeret vel personas in eodem ordine constitutas, excomunicacionis vel suspensionis seu interdicti promulgacione gravaret. Quia vero frigescente caritate multorum usque adeo malicia noscitur habundasse, ut nonnulli eorum qui ecclesiis Dei modernis temporibus sunt prelati transgrediantur terminos ab antiquioribus constitutos et in vestrum specialiter ordinem indebitam exercere non dubitent ulcionem presencium litterarum inscripcione statuimus et auctoritate apostolica confirmamus. Ut nulli omnino liceat in vos vel monasteria vestra, seu fratres inibi constitutos, contra id quod ab origine ordinis noscitur observatum, excomunicationis vel suspensionis seu interdicti sentenciam promere quam si de prompta fuerit auctoritate appostolica decernimus non tenere. Adicientes quoque decernimus ut archiepiscopi et episcopi in recipiendis professionibus que a benedictis vel benedicendis abbatibus exhibentur ea sint forma et expressione contenti que ab origine ordinis noscitur instituta, scilicet ut abbates ipsi salvo ordine suo profiteri debeant et contra instituta ordinis nullam professionem facere compellantur.

Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre constitucionis et confirmacionis infringere vel ei ausu temerario contraire.

Siquis autem hoc attemptare presumpserit indignacionem Omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Verone, XI kalendas decembris.

1185, noviembre. 188

Martín de Vera se entrega y solicita ser enterrado en el monasterio de Santa María de Veruela a la vez que retira la reclamación interpuesta sobre el horno que fue de Gómez Godin; asímismo, junto a su mujer María e hijos se reafirma en la donación de heredad anteriormente hecha a dicho monasterio. Recibieron del monasterio un potro y ocho morabetinos de caridad.

AHN. *Códice 995 B*, f. 25r-v.

In Dei nomine. Ego Martin de Bera dono animam meam et corpus meum a Deo et Sancte Marie de Berola et abbate et conventum post obitum meum et aquitiamos illos clamos que avian del forno qui fuit de Gomeç Godin, illo directo que habet ibi Abovecher alfachi. Et similiter, ego et dona Maria, uxor mea, et filiis et filiabus nostris aquitiamus totos alios clamos que neque filiis et filiabus nostris neque homine neque fem[in]a de nostro genollo nunquam magis non demandemos neque clamemus hereditatem neque mobile in nullo loco que sit in hoc seculo ad Sancte Marie de Berola neque ad abbate neque ad conventum. Et sumus sine clamo de abbate et de conventu. Et dederunt nobis abbate et conventu uno poltro de VIII morbetinos in caritate.

Et de hoc suprascripto donamus firme de redra per forum terre ad vos, domno Guillelmo Raimundo abbate et conventu, de nos et de nostro genollo, a don J. de Lar. Et de hoc suprascripto sunt testes qui viderunt et audierunt: Gil de Grisenec et don Petro Burueta.

Facta carta in mense novembris, era M^{a}. CC^{a}. XX^{a}. III^{a}.

Ego Galter, filius Alaman, scripsi hanc cartam per mandamento de Martin de Bera et de uxor eius dona Maria et hoc signum (*signo*) feci.

1185 189

Fray Bernardo compra a doña Jimena e hijos una pieza de tierra para el monasterio de Santa María de Veruela por precio de seis morabetinos y diez marcos.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 15.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, núm. 22.

In Dei nomine et eius gratia. Ego frater Bernardus comparavi unam pezam per al conbent de Berola de dona Xemena, mulier de Johannes Micael de la Cova que fuit, et de Micael suo filio et de totos suos filios, per VI morbetinis et X menkales. Et sunt pagados de toto ipso precio et de sua roboratione. Et est ista peza inter la carrera que vadit ad Formaze-

do et la peza nostra metipsa que fuit de Petro Felizes et la de Pedracho et la de Orti Moracho. Et est fidiator de salvamento ad foro de Agreta don Domingo Cerberola.

Et sunt testes: Martin de Marcho et Johannes, filio de Mingo Monjo, et Albarran et Pascal, cunado de Garcia \Albogero/.

Regnante rege Aldefonso in Soria et in Agreta. Seniore in Agreta don Sancho Martinez. Alcaiad (*sic*), don Gomiz. Merino, Petro Belola. Iudice, Xemen Galindo. Saion, Johannes Bidal.

Era Mª. CCª. XXIIIª.

Et sunt testes de roboratione: Blasco Monoz et Blasco Fort et Johannes Marin et Mingo Sancho de Bonabarba et don Monio Abbat et Petrus de Agreta. Et fuit roborata in collatione Sancti Petri.

[1185][291]. 190

El abad del monasterio de Santa María de Veruela compra a Mengo Iváñez, nieto de Blasco Corro, la heredad que éste tiene en Ólvega, por precio de ochenta morabetinos.

AHN. *Clero, carp. 3.765*, núm. 7.

In Dei nomine et eius gratia. Ego Guilem Remond et omni conventu Berole comparavimus la hereditate de Mengo Johannis, neto de Blascho Corro, per octoginta morabetinos. Et est pagado de toto suo precio et de sua roboracione. Et sunt istas pezas in Olbega, las duas in Fornazedo, sunt aledanos Blascho de Manceba et Martin Sarrazin; et alia in enzinar, aledana Faca cum suis filiis; et alia in la Lomba, aledanno Pasqual Tidelan; et alia in Fonte Redonda, aledano Pedro Tudelan. Et est fidiator a foro de Agreda Mengo Corro.

Et sunt testes: Mengo Johannes et Mengo Robres.

291 Documento sin fecha. Se acepta la del documento anterior debido a la presencia del mismo merino y sayón, estar dentro del abadiado de Guillem Ramón y referirse al mismo lugar.

Regnante rege Aldefonso in Soria et in Agreda. Et sunt testes de ista robracione: Galindo Johannis, Johan de Munella, Ferragud, Mengo Sancio Rubio, Mengo Sancio filio de Sancio Nuno. Merino, Semen Galindo. Saion, Johannes Bidal.

[1186][292], mayo 6. Verona. 191

El papa Urbano III concede a la orden del Císter privilegio para no ir a los sínodos si en ellos no se tratan asuntos de fe, que los abades puedan bendecirse unos a otros caso de que los obispos no quisieran hacerlo, que no puedan ser compelidos por jueces seculares, que puedan hacer testimonio en sus causas y que nadie pueda excomulgar a sus criados, mientras estuvieren a su servicio, por el hecho de no pagar diezmos.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 14.

Urbanus episcopus, servus servorum Dei, dilectis filiis abbatibus et universis fratribus ordinis cisterciensis. Salutem et apostolicam benedictionem. Cum ordo vester per infusionem divine gratie longe lateque fidelibus Christi sit odor vite in vitam in his que iuste requiritis tanto facilius nostrum impartimur assensu quanto plures ex eo in ecclesia proficiunt ad salutem. Ea propter dilecti in Domino filii, vestris iustis postulationibus clementer amittimus, auctoritate vobis presentium indulgemus ut si archiepiscopi vel episcopi in quorum parrochiis domus vestre fundate sunt cum humilitate et devotione debita requisiti abbates aliis substitutos benedicere, et cetera, que ad officium episcopale pertinent exibere forte renuerit eisdem abbatibus. Si tamen sacerdotes fuerint liceat novitios proprios benedicere et cetera, ad abbatis officium pertinentia exercere et ab alio episcopo illa percipere que a suo fuerint indebite denegata. Istud adi-

292 Documento sin fecha. El año aceptado es el único posible según el itinerario del pontífice y es el mismo que supone el autor del Libro Registro de Veruela aunque lo sitúa en otro mes y día, cf. Mª D. Cabanes, *El Libro Registro de Veruela*, p. 26, núm, 3.

cientes ut in recipiendis professionibus que a benedictis vel benedicendis abbatibus exibentur ea sint episcopi forma et expressione contenti que ab origine ordinis noscitur instituta et hactenus observata, scilicet ut abbates ipsi salvo ordine suo profitemur debeant et contra statuta ordinis apostolice sedis privilegio roborata nullam professionem facere conpellantur. Quod si sedes diocesani episcopi forte vaccaverit hec omnia a vicinis episcopis libere suscipere et absque contradictione possitis, sic tamen in ex hoc in posterum propriis episcopis nullum preiuditium generetur.

Quia vero interdum propriorum episcoporum copiam non potestis habere si aliquem episcopum per vos transire contigerit ab illo benedictionem vasorum et vestium monachorum et ordines altarium consecrationes recipere valeatis. Pari quoque et tranquillitati vestre providere volentes districtius prohibemus nequis vos ad secularia iudicia provocet set siquis putaverit sibi aliquid in vos de iure competere sub ecclessiastico iudice experiendi habeat facultatem, nullus etiam vos vel fratres vestros ad concilia, synodos aut aliquos conventus publicos ire compellat nec ad domos vestras accedat vobis iniutis causa ordines celebrandi, crisma conficiendi aut aliquos conventus publicos convocandi. In causis autem propriis sive civilem sive criminalem contineat questionem liceat vobis fratrum vestrorum quos ad hoc idoneos esse constiterunt testimoniis uti ne ex defectu testium ius vestrum valeat deperire. Auctoritate quoque apostolica interdicimus ne quis vicinos vel mercenarios vestros, pro eo quod vos ad laborandum adiuverunt in illis diebus in quibus laboratis et alii feriantur vel aliqua occasione eorum que ab apostolica benignitate vobis indulta sunt seu benefactores vestros pro eo quod aliqua vobis beneficia vel obsequia ex caritate constituerunt interdicere aut vinculo anathematis audeat innodare.

Quod si quis in aliquem de familia vestra donec in famulatu vestro permanserit propter detentionem decimarum in aliquid aliud a sede apostolica ordini vestro concessum excomunicationis vel interdicti sententiam promulgaverit, liceat \vobis/ absolvere et in metu mortis quotiensve necesse fuerit, si eorum probi humiliter requisiti id efficere noluerint vel maliciosi distulerint interim ipsis ecclesiastica sacramenta conferre.

Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis et prohibitionis infringere vel ei ausu temerario contraire.

Si quis autem hoc atemptare presumpserit, indignationem Dei omnipotentis et Beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Data Verone, II nonas maii.

1186 **192**

J. Gallego y su mujer Perona entregan sus personas y bienes al monasterio de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, f. 33r.

In Dei nomine et eius gratia. Ego J. Gallego et uxor mea dona Perona damus nos ipsos Deo et Sancte Marie de Berola et Willelmo Raimundi, abbati eiusdem loci, et fratribus eius in vita et in morte cum omnibus que habemus vel habere possumus, scilicet cum VII morbetinos et cum XX^{ti} VII solidis et cum una vacca et duobus vitium et cum omnibus que habemus et in antea habere poterimus. Hoc inquam facimus pro redemptione peccatorum nostrorum et pro animabus parentum nostrorum. Et insuper constituimus ut si aliquis ex vobis moreretur pars ipsius, hoc est medietas omnium que habere possumus, monasterio predicto redderetur.

Huius donationis sunt testes: Vitalis de Çuchet, Raimundus de Engans, Arnaldus Generensis, monachi eiusdem loci.

Facta carta era M^{a}. CC^{a}. XX^{a}. IIII^{a}.

1187, noviembre 10. Tarazona. **193**

El monasterio de Santa María de Veruela y Lope de Calcena llegan a un acuerdo sobre cierto pacto firmado con anterioridad entre el citado monasterio y el padre de dicho Lope. El abad da a Lope de Calcena como muestra de buena voluntad veinte morabetinos lopinos de oro.

AHN. *Códice 995 B*, f. 25r.

In Dei nomine. Hec est carta concordie et conpositionis facte inter domnum Willelmum berolensem abbatem et monachos et fratres eiusdem

monasterii, et inter Lupum de Calcena. Siquidem predictus Lupus conquerebatur de abbate et monachis berolensibus quod dompnus Raimundus, predecesor domni Willelmi et monachi qui tunc temporis erant, fecerant pactum cum dompno Capoç, pater ipsius Lupi, ut pro quibusdam hereditatibus quas ipse Capoç repetebat ab eis in Berola et in Trahit ipsi Lupo, filio suo, providerent per XV annos honorifice in victu et vestitu et in magister qui cum bene doceret. Quod pactum, sicut ipse dicebat, nullo modo adimplere voluerit. Tandem, post multas querimonias et vexationes, placuit ipsi Lupo pro se et pro omni genu et genere suo omnino remitere prenominato abbati et successoribus suis et predicto monasterio de Berola omnes predictas querelas inperpetuum, ut autem hec remissio firma sit in eternum. Prenominatus Lupus dedit firmas abbati predicto et monachis et fratribus de Berola pro se et pro omni suo genere P., filium Petri Medalla, et Guerrerium, fratrem ipsius Petri.

Sunt testes per manum facti qui hoc viderunt et audierunt: Lupus de Villa Maiore et dompnus Pedruç.

Insuper, dompnus W[illlelmus] abbas, pro bono pacis, bono corde et bona voluntate, dedit ipsi Lupo XX^{ti} morbetinos lupinos bonos, de auro et de peso.

Factum est hoc in presencia domni J. tirasonensi episcopi, era M^{a}. CC^{a}. XX^{a}. V^{a}. IIII°, idus novembris. Presentibus G. archidiacono, et D. priore et magistro Ugone et F. de Annon et fratre Marino et Lupo fratre de don Ato, in refectorio Tirasone eclesie. Regnante Ildefonso rege in Aragone et in Barchinona et in Provincia. Tarino et Portulesio dominis in Tirasona. J. Garceç, alchait. J. Andador, iusticia. J. de la Moçarava, baiulo.

Magister J., precepto utriusque partis, hanc cartam dictavit.

1187 **194**

Lope de Vera permuta con el abad de Santa María de Veruela una heredad sita en Vera, por unas casas en Trasmoz y una viña propiedad del monasterio.

AHN. *Códice 995 B*, f. 20r (B).
AHN. *Códice 995 B*, ff. 28r-v (C).

In Dei nomine. Hec est carta de cambio quod facio ego Lupus de Bera cum Gillelmo[293] Raimundi, abbate de Berola, et cum omnibus fratribus eiusdem loci. Dono eis totam hereditatem meam quam habeo in Bera, heremam et populatam, cum casis, vineis, campis, aquis, arboribus et cum omnibus que ibi habeo vel habere debeo aliquo modo. Et abbas donat mihi[294] in cambio illas casas de Trasmonç[295] et illam vineam de Leitrelo que fuerunt de Petro Monter. Et illa vinea habet affrontationes, ex una parte, vineam de don Frontin; et ex altera parte, la peça de Aznar Monter; et ex altera parte, la peça de la primicia; et ex alia[296] parte, alia vinea de don Frontin. Et dat mihi unam peçam de Leitrelo que est inter illam viam que vadit ad Beram et illam acequiam de Leitrelo. Et dat mihi illam peçam qui[297] est iuxta vineam de Fortun Sanç de Bera que rigatur de illa acequia del campo. Et dat mihi illam peçam del Molinello que se tenet cum illa peça de Fortun Sanç de Bera que est a parte de iuso et rigatur de aqua de Alfara. Et dat mihi illos IIII^{or} ortales quos comparavit idem abbas de don Ferragud pro VIII° morbetinos. Et dat mihi[298] illas duas peças quas comparavit de Ennecho Esquerra, in Alfara, pro X morbetinos. Et una ex illa habet affrontationes, ex una parte, illam vineam et illam peçam de Ariolo Pereç; ex alia parte, illam peçam de Çalema Corcolla. Et alia peça habet affrontationes[299], ex parte inferiori, illam peçam Abenchapel de Iucef[300], in qua habent terciam partem monachis[301] de Berola; ex parte superiori est illa peça de Margarita; et illam peçam dat mihi que est sub Molinello, que fuit de Petro Monter, et tenet se cum illa peça de Achuel. Hec omnia idem suprascriptas casas et vineam et sex peças et IIII^{or} ortales

293 Guillelmo] C: Willelmo.
294 mihi] C: michi.
295 Trasmonç] C: Tresmonç.
296 et ex alia] C: et alia.
297 mihi peçam qui] C: michi illam peçam que.
298 mihi] C: michi.
299 Pereç; ex alia parte illam peçam de Çalema Corcolla. Et alia peça habet affrontationes] C: omm..
300 Abenchapel de Iucef] C: de Iucef Abenchapel.
301 monachis] C: monachi.

donat mihi[302] abbas in cambio pro hereditate quam habeo in Bera sicut suprascriptum est. Et sunt fideiussores huius cambii de salvetad ad forum de terra ex utraque parte, Dominicus de Bera et Johannes de Don Oro.

Testes: Sanç Fuert de Mallen et Domingo Sancho de Bera, filius de Don Oro, et Achuel de Trasmonç[303].

Facta carta era Mª. CCª XXª. Vª.

Et facit talem convenientiam Lupus de Bera simul cum uxore sua et cum filiis suis abbati et fratribus de Berola ut semper sint de Berola in vita et in morte.

1187 **195**

Halua, mujer de Cevid, permuta una pieza de tierra al monasterio de Santa María de Veruela a cambio de la mitad de una viña propiedad de éste y los derechos que los sarracenos de Vera deben dar a sus señores.

AHN. *Códice 995 B*, f. 24r-v.

Hec est carta de cambio quod facit Halua, uxor de Cevid filii de Çalema de Abençevid, cum assensu viri sui, cum abbate de Berola Willelmo Raimundi et cum omnibus fratribus eiusdem loci. Donat ei in cambio illam peçam de inter ambas villas et illa peça habet affrontationes, ex parte orientis, illam peçam de Mahomet de Fad; ex parte occidentis, illam peçam monachorum. Et abbas donat ei in cambio medietatem vinee illius qui vocatur de la Forra et illa vinea habet affrontationes, ex parte orientis, illa acequia que vadit ad Bolbon; ex parte occidentis, illa vinea de Mahomet de Fad. Ita tamen dat istud cambium abbas ut illos directos quos debent dare sarraceni de Bera de vineis suis senioribus de Berola nichilominus semper dent Halua et vir suus et omnis generatio vel posteritas eorum de predicta vinea senioribus de Berola. Et sunt fideiussores huius cambii de salvetate a fuero de terra, ex parte abbatis, Lupus de Bera; et ex parte de Halua et viri sui, Calema de Griser.

302 mihi] C: michi.
303 Trasmonç] C: Tresmonç.

Testes qui viderunt et audierunt: J. de Don Oro et Iucef de Abencevit.

Facta carta era Mª. CCª. XXª. Vª.

1187 **196**

Alí, hijo de Eiça Çabazala, sus hermanos y otros familiares con derechos sobre la heredad que fue del dicho Zabazala, empeñan al monasterio de Santa María de Veruela cuatro azumbres de agua.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 48v-49r (B).
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 16 (C)
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, núm. 23.

In Dei nomine. Hec est carta et memoria. Ego Alii (*sic*), filio de Eiça Cabeçala[304], cum fratribus et sororibus[305] meis et Mirati[306], filia Çaveçala[307], cum filiis vel filiabus meis, et Juçef, filio de Abderramen, filio de Çaveçala[308], cum fratribus et sororibus[309] meis et cum meas neptas, filias de don Juçef mio tio, et cum totos alios quantos directum[310] habent in illa hereditate que[311] fuit de Caveçala[312]. Venit[313] nobis in voluntate et in bono corde et inpignavimus IIIIor açumnes[314] de aqua quod nos habuimus[315] in

304 Cabeçala] C: Cavaçala.
305 sororibus] C: soribus.
306 Mirati] C: Miratti.
307 Çaveçala] C: Çavala.
308 Çaveçala] C: Çavaçala.
309 sororibus] C: soribus.
310 directum] C: direptum.
311 que] C: quod.
312 Mirati] C: Miratti.
313 Venit] C: Veni.
314 inpignavimus IIIIor açumnes] C: inpicnavimus quatuor açumens.
315 habuimus] C: abuimus.

illos dies de l'alhetina sic inpignavimus vobis[316] dompnus R. Guillelmus[317] abbas de Berola et fratribus[318] ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, per XI morbetinos et medio lopis, bonos et de peso, de dar et de prender. Et est termino de redimere ista pignora de agosto ad agosto[319], isto aver paccando[320].

Et damus vobis fidança de salvetat ad forum terre[321] de ista predicta pignora[322]: don Jucef, filio de don Abderramen. Et[323] sunt testes visores et auditores de ista predicta carta: don Petro Maiestre[324], de Magallon, et ipso don Juçef qui est supra scripta fidança.

Sub[325] era Mª. CCª. XXª. Vª.

Petrus me scripsit[326].

Et ista pignora[327]suprascripta erat antea inpignata[328] per VIII morbetinos et de[329] postea super miserunt III morbetinos et medio.

1188, febrero. 197

Domingo de Pomar y su hijo Pedro conceden al monasterio de Santa María de Veruela dos yugadas de tierra sitas en Pinillo, las cuales fueron anteriormente propiedad de Fortún Sanz por donación de Ramón

316 l'alhetina sic inpignavimus vobis] C: l'aledina ad sic inpicnavimus ad vobis.
317 dompnus R. Guillelmus] C: domnus Guillermus Raimundus.
318 fratribus] C: ad fratribus.
319 pignora de agosto ad agosto] C: picnora d'agost ad agost.
320 paccando] C: pacando.
321 Et damus vobis fidança de salvetat ad forum terre] C: Et est fidança et damus vobis fidança de salvetat a fuer de terra.
322 pignora] C: picnora.
323 Et] C: *omm.*
324 maiestre] C: maestre.
325 Sub] C: De sub.
326 scripsit] C: scripsiit.
327 Et ista pignora] C: Et isti picnora.
328 inpignata] C: inpicnata.
329 et postea] C: et de postea.

Berenguer IV. El monasterio los hace partícipes, junto a su familia, de los beneficios espirituales de la Orden y les entrega doscientos veinticinco morabetinos como ayuda.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 17.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, núm. 24.

Notum sit cunctis quod ego Dominicus de Pomar et Petrus, filius meus, damus et concedimus vobis G. Raimondi abbati et universi conventui de Berola illud donativum et cartam quam fecit Raimondus, comes Barchinonensis et princeps Aragonensis, a Fortuno Sancio de Funes in Pinello de II iovadas de terra, de quibus iamdictus Fortun Sanç afiliaverat me et filios meos et omnem posteritatem nostram per secula cuncta. Et nos remittimus omnem querimoniam de supradicta hereditate \vobis/ abbati et fratribus de Berola inperpetuum. Et damus \vobis/ fideiussores per forum terre don Blasco de Turres et don Petro Xemenez 'el Pingto', de Magalon.

Testes sunt visores et auditores: don Bertran d'Orcendoio et don Garcia Torto d'Epila.

Et ego G. Raimondi abbas et seniores de Berola recipimus vos don Dominico de Pomar et uxorem vestram et patrem et matrem vestram et filios vestros et filias in omnibus beneficiis ordinis nostri, in vigiliis, in ieiuniis, in missis, in orationibus et in laboribus et in ceteris observantiis que ad salutem anime pertinent. Et insuper damus vobis CC XXV solidos in adiutorium presentis vite.

Facta carta in mense febroarii, era Mª. CCª. XXª. VIª.

Petrus scripsit et hoc sig(*signo*)num fecit.

1188 198

El abad de la Oliva y su pariente Pedro Pétriz llegan a un acuerdo con los Hospitalarios de Añón sobre una heredad sita en este último término.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 39v-40r.

Notum sit omnibus hominibus quod ego W[illelmus] de Baixin, abbas de Oliva, et ego Petrus Pedreç, nepos predicti abbati, fecimus convenienciam cum fratribus Hospitalis de Agnon pro illa hereditate que fuit de Galterio de Boivilla in Agnon. Fecimus itaque conpositionem in manu abbatis Berole et prioris et Petri Sarrani, monachi de Orta, et aquitiavimus totos illos clamos quos habebamus ego W[illelmus] de Baixin et predictus Petrus Pedreç de fratribus Hospitalis pro iamdicta hereditate de Galterio de Boivilla, nostro avunculo. Et Hospitalarii dederunt nobis, pro bono pacis et concordie, illam hereditatem de Traid que est inter illam ocham et illam acequiam, et unum albar qui est inter viam publicam que vadit de Traid ad Agnon et illam acequiam; quam videlicet hereditatem vendidit Petrus Abbas de Agnon ad Fortes Navarro de Agnon. Hanc inquam hereditatem dederunt nobis predicti Hospitalarii, ut supra diximus, sine aliqua retentione cum intratibus et exitibus et cum omni iure suo. Et insuper dederunt nobis C solidos iaccensis monete.

Et est fideiussor de salvetate ad forum terre, ex parte abbatis de Oliva et Petro Pedreç predicti nepotis eius, don Pedrus de Tirasona. Et Martinus Garçez de Aiçon, comendator de Agnon, dedit fideiussorem de salvetate ad forum terre ad abbatem de Oliva in persona de Fertun Cabeça, magistri Hospitalis de Emposta et omnium Hospitalariorum, Martinum de Villa Nova.

Testes per manu facti qui viderunt ex utraque parte et audierunt: Xemenus Balisterius et Fortes Navarro.

Facta est hec compositio per fidem et sine malo ingenio in manu W[illelmi] Raimundi abbatis Berole, Fertun Cabeça existente magistro Hospitalis et Martin Garçez comendatore de Agnon. Et fuerunt presentes Lupus de Filera et Petrus de Orquaien et P. de Artosella et Bernardus de la Fita et P. Sarranus et Arnaldus Generensis et J. de Marta et G. de Falban.

Facta carta era Mª. CCª. XXª. VIª.

1188 **199**

El abad de la Oliva y su pariente Pedro Pétriz donan al monasterio de Santa María de Veruela una heredad, sita en Traid, que había sido de Fortes Navarro de Añón, y un albar que los Hospitalarios les habían entregado en acuerdo anterior.

AHN. *Códice 995 B*, f. 40r.

In Dei nomine. Ego Guillelmus de Baxin, abbas de Oliva, et ego Per Pedreç, nepos predicti abbatis, damus Deo et Sancte Marie de Berola et W[illelmo] Raimundi abbati eiusdem loci et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus illam hereditatem de Trahit que fuit de Fortes Navarro de Agnon, quam dederunt nobis Hospitalarii propter illud aquitiamentum quod fecimus eis de illa hereditate que fuit de Galterio de Boivilla, nostro tio, in Anon, et est ista hereditas quam damus monachis inter illam ocham et illam acequiam que venit de Agnon ad Trahit; et unum albar qui est inter predictam acequiam et viam publicam que vadit de Trahit ad Agnon. Hanc inquam hereditatem damus illo pro remissione peccatorum nostrorum et pro anima predicti Galterii de Boivilla et omnium parentum nostrorum, liberam et ingenuam, cum intratibus et exitibus et cum omni iure suo. Huius donationis est fideiussor don Pedrux de Tirasona.

Testes qui viderunt et audierunt: Martinus de Villa Nova et Semenus Balistarius. Et fuerunt presentes: Lupus de Filera et Martin Garceç de Ainçon et P. de Orqueian et Petrus Serranus, monachus de Orta, et J. de Dona Martha.

Facta carta era Mª. CCª. XXª. VIª.

1189, marzo. **200**

Guillem Ramón, abad del monasterio de Santa María de Veruela, intercambia una pieza de tierra, sita en Bulbuente, por la que don García Calbet, doña Toda y don Lope de Bulbuente poseen en término de Villamayor.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.764*, núm. 18. Carta partida.

Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, núm. 25.

In Dei nomine. Ego don Guillem Arramon abbas de Berola et totum conventum insimul facimus camio cum vos, don Garcia Calbet et domna Tota et don Lop de Balbon. Placuit ad totos de obtimo corde et facimus camio de duas peças de terra una per alia. Et est la peça de terra que dant in camio illo abbate et conventum de Berola in Balbon, in illa alhandecha de carrera, qui abet frontaciones, de oriente, illa alhandecha; de occidente, peça de terra de don Lop de Villa Maior. Similiter, ego don Garcia Calbet et domna Tota et don Lop de Balbon damus in cami[o] per ista peça de terra suprascripta ad vos, domno abbate et conventum de Berola, una peça de terra in termino de Villa Maior qui abet frontaciones, de çierço, via publica qui vadit ad Borga, circha Ponteçella; de alias partes, peças de terra de illos monges. Que abeant quiscunum suos camios suprascriptos cum suas intratas et suas exitas et suas aquas et cum totos suos directos per secula cunta (*sic*).

Et ego don Guillem Arramon et conventum de Berola damus vobis fidança de salvetate de illa peça de terra suprascripta a fuero de terra Petro Gichot de Balbon. Similiter, ego don Garcia Calbet et domna Tota et don Lop de Balbon damus vobis fidança de salvetate de ista peça de terra suprascripta a fuero de terra don Domingo de Bera.

Sunt testes visores et auditores de totum hoc suprascriptum: don Domingo Mogo et Sanç de Pere Arnal.

Facta carta ista et camio in mense marco, era M^{a}. CC^{a}. XX^{a}. VII^{a}.

Johan de Lar scripsit.

1189 **201**

Juan de Durón reclama al monasterio de Santa María de Veruela una heredad sita en Vera, que le correspondía, y el monasterio le paga por ella veinte sueldos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 19r.

In Dei nomine. Ego don J[ohannes] de Duron demandabam unam hereditatem, quam habebam in Bera per meo socro don Ennecho de Crog, ad abbatem berolensem et ad eiusdem conventu, et illos paccaverunt me per eam hereditatem et dederunt mihi XX^{i} solidos. Et ego quitavi eam per

me et per omnem meam generationem per infinita secula seculorum. Et dedi eis fidatorem de salvamento ad Bertolomeu de Per Ollero.

Et sunt testes: Michael Martin et Proventio et Mengo Xemeno et don Sancho et Galind Johannes et Mengo Johannes et don Garcia Navarro et Martin, germano de Guilem de Remon Sadol. Et Petrus de Agreta qui hanc cartam scripsit sub era M^{a}. CC^{a}. XX^{a}. VII^{a}.

Et dedit hoc per iuditium Michael Martin ad illos ut misisset eis Bertolomeu in eam hereditatem per don Johannes de Duron. Regnante rege Aldefonso in Castella.

1190, noviembre. **202**

María de Resa, viuda de Domingo Abensacrel, y sus hijos venden al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en término de Vera, por un precio de ciento cincuenta sueldos jaqueses.

AHN. Códice 995 B, ff. 19v-20r.

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta venditionis quam facio ego dompna Maria de Resa, uxor qui fuit de Dominico Abensacrel, et meos filios et J. et Gomeç et dompna Tota. Vendimus vobis don abbat Guillem Arramon de Sancta Maria de Berola et ad tocius conventus, maiores vel minores, ad monachos et fratres, uno nostro campo quod habemus in termino de Bera. Et habet affrontationes illo campo suprascripto, de una parte, campo de Garcia Pereç; et de alia parte, campo del Espital; et de alia parte, campo qui est realeng; et de alia parte, illa cequia unde se regat. Quantum istes affrontationes dividunt atque includunt, sic vendimus vobis per precium placibile quod placuit inter nos et vos, pro nominato precio C et L^{a} solidos moneta iaccensi curribile, bona et legale, quod nobis dedistis totos in manum. Et fuimus paccatos de toto isto avere suprascripto et omni tempore de manifesto erimus. Et damus vobis fidancias de salvetate per forum terre per isto campo suprascripto don Fertunio de Resa et don Dominico de Petro Fontellas.

Sunt testes visores et auditores: don D. Milian et don Mateu de Roda, ienero de don Garcia de Loarr.

Factum est hoc in mense novembris, sub era M^{a}. CC^{a}. XX^{a}. VIII^{a}.

Paschasius scripsi et hoc signum feci. Alihala XII solidos et VI dineros et est paccata.

1191, septiembre. Calatayud. 203

Alfonso II, rey de Aragón, concede a Miguel de Valmazán el castillo y villa de Litago a cambio de la heredad que éste poseía en Lumpiaque.

AHN. *Códice 995 B*, f. 79r (B).
AHN. *Clero. Carp. 3.765*, núm. 1 (C).
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. XLIX, 392-393, doc. XLII. Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 11. A. I. Sánchez Casabón, *Alfonso II rey de Aragón*, doc. 544.

Sit omnibus notum et manifestum quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensis, comes Barchinonensis[330] et marchio Provincie, per me et per omnes successores meos dono, laudo, concedo et per hanc scripturam confirmo tibi, Michaeli de Valamazano, omnique generacioni et posteritati tue inperpetuum, castrum et villam de Leitaco cum omnibus introitibus et exitibus[331], cum hominibus et feminabus ibi nunc et decetero habitantibus, cum aquis, pascuis, silvis et nemoribus et cum omnibus terminis et pertinenciis suis heremis et populatis, cultis et incultis pertinentibus de iure eidem castro et ville. Hoc modo videlicet quod tu et omnis generacio tua et posteritas habeatis, teneatis atque possideatis perpetuo iure hereditario predictum castrum et villam sub hoc[332] tamen pacto et condicione quod semper tu et quacumque successorum[333] tuorum prefatum opidum[334] et villam tenuerit faciatis per me et per successores meos de castello illo pacem et guerram quocienscumque et cuicumque a me vel a meis vobis

330 rex Aragonensis, comes Barchinonensis] C: rex Aragonum, comes Barchinone.
331 exitibus] C: exitibus suis.
332 sub hoc] C: sub huiusmodi.
333 quacumque successorum] C: quicunque successores.
334 opidum] C: castrum.

mandatum fuerit; nec etiam umquam tu vel[335] tui faciatis guerram nec malum mihi vel meis nec terre mee aliqua racione seu occasione[336] nisi ego vel mei, te vel tuos, de propriis hereditatibus exheredetaremus ita iniuste quod non vellemus audire vel facere directum in curia nostra. Prefatum autem castellum et villam cum omnibus suis pertinentiis, prout supradictum est, dono et concedo tibi Michaeli de Valamazano omnibusque generacionibus et posteritatibus tuis pro donativo, propter quod michi fideliter servis et etiam pro excambio illius tue hereditatis quam habes in Limpiaco, quam michi donas et a te ego illam recipio ac habeo[337]. Et datum est michi, salva tamen mea meorumque fidelitate per secula cuncta.

Datum apud Calataiub, mense septembris, era Mª. CCª. XXª. VIIIIª.

Signum (*signo*) Ildefonsi regis Aragonensis, comitis Barchinonensis[338] et marchionis Provincie, qui hoc[339] laudat et confirmat.

Huius rey[340] testes: Johannes Frontino[341] existente episcopo in Tirasona. Raimundo[342] de Castellazolo in Cesaraugusta. Ricardo[343] in Oscha. Ferrando Roderici existente seniore in Calataiub et in Daroca. Berenguer de Atença[344] in Cesaraugusta et in Cuera[345]. Garcia Urtiz in Aranda. Ipso Michael de Valamazano in Epila et in Orrea.

335 vel] C: nec.
336 seu occasione] C: aut occasione de ipso castro.
337 ego illam recipio ac habeo] C: ego habeo et recipio.
338 regis Aragonensis, comitis Barchinonensis] C: regis Aragonum, comitis Barchinone.
339 hoc] C: hec.
340 rey] C: rei.
341 Frontino] C: Froremo.
342 Raimundo] C: Raymundo.
343 Ricardo] C: Richardo.
344 Berenguer de Atença] C: Bernardus de Aterria.
345 Cuera] C: Utrua.

Signum (*signo*) Johannis de Berachio[346], domini regis notarii, qui hoc[347] scripsit mense et era que supra.

1191, noviembre 30. 204

Martín de Vera llega a un acuerdo con fray Pedro Sabater, representante del monasterio de Santa María de Veruela, sobre ciertas posesiones que el primero había empeñado al citado monasterio.

AHN. *Códice 995 B*, f. 27r.

Hec est carta et memoria de conventione quam facio ego don Martin de Bera cum vos frater Pere Çabater in voce de abbate et conventu de Berola, que si nullus homo iactabat vobis de illa hereditate de Bera que ego inpignavi vobis, que ego que mitavi vobis in illa medietate de illo meo forno qui est in Burgia, et in illa peça que traxi de pignus de J. Alchurusoli qui est in Fagonnal, aut que done vobis C solidos de bonos dineros. Et de hoc dono vobis fidança ad Ferriç, meo gerno.

Et sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: don Galter, germano de frater Pere, et Guillem, filio de don Per Arnalt.

Facta carta in mense novembris, die Sancti Andree, era Mª. CCª. XXª. VIIIIª.

Bartolomeus scripsit.

1191 205

El monasterio de Santa María de Veruela intercambia una viña sita en Vera y una pieza de tierra a Domingo Sancho de Vera, por varias piezas de tierra que éste poseía.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 19r-v.

346 Berachio] C: Berach.
347 hoc] C: hec.

Hec est carta de cambio quod fecit dompnus Guillelmus Raimundi abbas Berole et fratres eiusdem loci cum Domingo Sancho de Bera. Dedit ei abbas in cambio unam vineam in Bera; et ista vinea habet affrontationes, ex parte orientis, illam cequiam de Bera; et ex parte occidentis, illam vineam de Maimon. Et Domingo Sancho dedit abbati unam peçam in rigo novo pro ista vinea. Et ista peça habet affrontationes, ex parte orientis, illam peçam de Arnaldo Examuç; et ex parte meridiana, illam cequiam de rigo novo; et ex occidentis et circii, illam peçam monachorum. Item dedit ei abbas in cambio illam peçam de la Nava et ista peça habet affrontationes, ex parte orientis, illum castellum de Bera; et ex parte occidentis, illam vineam que fuit de Raimundo Ferrer. Et item dedit ei abbas in cambio illos quadriellos de super valle et isti habent affrontationes, ex parte orientis, illam peçam de Domingo Sancho; et ex parte occidentis, illam peçam del Feltrero. Et Domingo Sancho dedit abbati in cambio, pro istis supradictis peçis, illam peçam de super valle; et ista peça habet affrontationes, ex parte orientis, illam navam monachorum; et ex parte occidentis, illam peçam de Mal Ara. Huius cambii sunt fideiussores de salvetate ad forum de terra, ex parte abbatis, J. de Don Oro. Et item, ex parte de Domingo Sancho, idem J. de Don Oro.

Testes qui viderunt et audierunt: Martinus de Bera et Simon Maçoner.

Facta carta era Mª. CCª. XXª. VIIIIª.

[1191][348] 206

Domingo, hijo de Íñigo Vicent entrega su persona y los bienes que posee en Vera al monasterio de Santa María de Veruela, doscientos sueldos para la compra de dos sarracenos y algunas disposiciones sobre su posible ganado, pidiendo ser acogido como un fraile más si fuera su voluntad.

AHN. *Códice 995 B*, f. 19r.

348 Documento sin fecha. Se acepta la que consta al margen de la 'Privilegia'.

In Dei nomine. Ego Dominicus, filius de Ennecho Vincent, dono meipsum Deo et Sancte Marie de Berola et Willelmo Raimundi abbati et fratribus eiusdem loci cum omni hereditate mea quam habeo in Bera. Et insuper dono predicto monasterio et fratribus CC solidos ut emant ex eis duos sarraçenos, vel plures si fieri potest, ita tamen quod non habeant potestatem abbas vel alii fratre vendendi vel manumitendi in predictos sarracenos quamdiu ego vixero sine meo consilio. Et si forte venditi fuerint vel se redemerint, statim de eadem pecunie summa alii emantur. Et si potuero aliquod ganatum iuste acquirere et predicti fratres illud tenere voluerint, habeant medietatem tocius fructus qui ex inde provenerit. Et abbas et fratres predicti recipiunt me in orationibus et beneficiis ordinis sui. Et si forte frater voluero fieri, ut recipiant me; et interim quamdiu ibi mansero et serviero ubi abbas et alii seniores voluerint, dent mihi victum et pro vestitu annuatim VIII solidos.

Huius donationis et conventionis sunt testes: C. prior Berole et B. de Ossal et Willermus de Bassin et frater B. sutor et A. cantor qui scripsit hanc cartam.

1191 **207**

Abdalá de Grisén y sus hermanos venden al abad de Santa María de Veruela una pieza de tierra en la Algada, por precio de treinta y seis morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 23v (B).
AHN. *Códice 995 B*, f. 31v (C).

Ego Abdala, filius de Çelema Avenlopin de Griser[349], et meo germano Moferri[350], cum nostra germana Fatima[351] vendimus illam peçam de

349 Abdalla, filius de Çelema Avenlopin de Griser] C: Abdalla de Griser.
350 Moferri] C: Mucharrech.
351 cum nostra germana Fatima] C: cum Fatima, soror nostra.

l'Algeda vobis Willelmo[352] Raimundo abbati de Berola et fratribus eiusdem loci per XXXª VIª morabetinos lopis bonos et de peso. Et habet affrontationes illa[353] peça, de parte orientis, la peça de los fils de[354] Farach et la peça de Juceph Avençavid; de parte aquilonis, la via que ducit de las eras de Bera ad Alfara; de aliis duabus partibus, las peças de los monges[355]. Fidança de salvedat a fuero de terra[356] de ista venditione est[357] Jusce Avençavit[358].

Testes sunt qui viderunt et audierunt[359]: J. de Don Oro, D[omingo] Sancho, Scelema Aboascen, Jusce del Ferrero. Aliala paccata et de precio nichil remansit.

Facta carta era Mª. CCª. XXª. VIIIIª.

1191 **208**

Lope, hijo de Fortún López, retira las reclamaciones que tenía contra el monasterio de Santa María de Veruela sobre la heredad de su padre y entrega su persona al mismo que lo recibe como cofrade.

AHN. *Códice 995 B*, f. 24r.

Notum sit cunctis hominibus quod ego Lupus, filius Fortunii Lopeç, aquitio totos illos clamos quos habebam de abbate et senioribus de Berola de hereditate patris mei quam tenebant. Insuper dono me ipsum Deo et Sancte Marie de Berola et Willelmo Raimundi abbati et fratribus eiusdem loci in vita et in morte. Et abbas et fratres recipiunt me pro fratre in

352 Willelmo] C: Guillelmo.
353 illa] C: ista.
354 fils de] C: fillos don.
355 et la peça de Juceph Avençavid... las peças de los monges] C: ex ceteris partibus las peças de los monges.
356 Fidança de salvedat a fuero de terra] C: Fideiussor de salvetat ad forum terre.
357 est] C: *omm.*
358 Avençavit] C: de Bençavid.
359 Testes sunt que viderunt et audierunt] C: Sunt testes.

omnibus beneficiis tocius ordinis et concedunt mihi prebendam et rationem in domo sua omnibus diebus vite mee. Et quando voluero fieri fratre ut me recipiant. Huius aquitiamenti est firma et fideiussor de salvetat Lupus de Bera.

Testes qui viderunt et audierunt: J. de Don Oro et Dominicus Sancii frater eius.

Facta carta era Mª. CCª. XXª. VIIIIª.

[1191][360] **209**

El abad del monasterio de Santa María de Veruela y Lope, hijo de Fortún López, llegan a un acuerdo sobre la posesión y disfrute de dos yeguas.

AHN. *Códice 995 B*, f. 24r.

Hec est memoria de conveniencia que facta est inter dompnum Willermi Raimundi [*sic*] abbatem de Berola et fratres eiusdem loci et inter Lupum, filium Fortunii Lopeç. Comendavit predictus Lupus abbati et fratribus duas equas tali pacto ut teneant eas quousque secundum fructum percipiat ex ipsis et habeat potestatem idem Lupus usque ad illud tempus faciendi ex eis quod voluerit. Quod si postea eas ibi tenere voluerit hanc conveniencia esse ibi, ut medietas fructus qui ex eis natus fuerit sit sua et altera medietas predicti abbatis et fratrum de Berola.

1192, enero. **210**

Pedro Ovelola y su mujer Dominga se entregan al monasterio de Santa María de Veruela renunciando a todas las reclamaciones que con el mismo tenían y otorgandole además un campo en término de Ólvega al fallecimiento del primero de ellos.

360 Documento sin fecha. Se le asigna la del documento anterior por tratarse del mismo personaje y estar uno a continuación del otro en la 'Privilegia'.

AMP. *Perg. 29*. Original. Carta Partida.

In Dei nomine. Sit notum cunctis hominibus quod ego Petrus Ovelola et ego Domenga, uxor eiusdem Petri, damus nos ipsos Deo et Sancte Marie de Berola et B., abbati eiusdem loci et omni conventui in vita et in morte et remittimus atque sopimus omnino omnes querelas quas hactenus habuimus de abbate et conventu de Berola. Et insuper damus eius post obitum alterius nostrum quicumque de nobis primus decesserit unum campum in termino de Olbega; et et (*sic*) dicitur campus ille "la peça de la laguna". Hunc inquam campum damus eis pro remissione pecatorum nostrorum et pro animabus parentum nostrorum, cum intratibus et exitibus suis et cum omni iure suo quod ad ipsum aliquomodo pertinere debet. Et ego B., abbas Berole, simul cum omni conventu recipimus vos in omnibus beneficiis et orationibus nostri ordinis et concedimus vobis ut si forte quod absit ad paupertatem veneritis et indigueritis, habeatis sustentamentum et auxilium de domo nostra sicut unus ex nobis.

Sunt testes suprascripte donationis et conventionis idem B., abbas Berole, et Petrus de Alagone et Sancius de Engans, monachi de Berola, et Iohannes Pedrez filius Petri Ferrandez et Menguo Menguez filius de Mengo Semeno. Confirmaverunt autem et atorgaverunt omnia que in hac carta sunt scripta filii eiusdem Petri Ovelola et de domna Domenga, scilicet Remirus et Maria et Almizana, et sunt testes de isto idem qui supra.

Facta carta mense ianuarii era Mª. CCª. XXXª[361].

1192, agosto. **211**

Pascual concede para después de su muerte una pieza de tierra al monasterio de Santa María de Veruela.

361 Esta fecha podría estar incompleta pues se corresponde con el abadiado de Guillermo Ramón y no con la inicial B. del nombre del abad que aparece en el documento. Veruela tuvo tres abades de nombre Bernardo en el tiempo aquí documentado pero el primero inició su gobierno en 1195 y los otros dos lo fueron ya en el siglo XIV.

AHN. *Códice 995 B*, f. 52r.

Memoria quod ipsa peça que laxavit pro anima sua Pasqual ad hobitum suum a Deo et a Sancta Maria de Berola laudant hoc donativo per secula cuncta inter Urracha et Taresa que illos monachos propria lur voluntate faciunt de illa peça. Et ista peça habet affrontationes, ex parte oriente, la pieça de Petro Bocca; ex parte occidente, la cequia; ex parte meridie, la pieça de donna Maria de Lespiç; ex parte aquilone, la pieça de don Arnalt de Bales.

Et hoc firmamento fuit facto in presencia de don Remon Amat et de don Pedro (*mancha*) et de don Pasqual de Falçes et de Petro Cascant et de don Arnalt de Bales et de J. et de Pasqual.

Facta carta in mense augusto era Mª. CCª. XXXª.

1192 **212**

Pedro, hijo de Pedro de Villanueva, entrega su persona y los bienes que posee en Vera y Trasmoz, que fueron de Galindo Navarro, al monasterio de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, f. 34r-v.

In Dei nomine. Ego Petrus, filius Petri de Villa Nova, dono meipsum Deo et Sancte Marie de Berola et abbati et fratribus eiusdem loci in vita et in morte, cum omni quod habeo in hereditatibus de Bera et de Trasmonç que fuerunt de Galindo Navarro. Et quando voluero fieri frater ut recipiant me et interim quamdiu ibi manere voluero et obedire abbati et senioribus, dent michi victum et vestitum. Et est fideiussor de isto suprascripto Egidius de Malonda.

Testes per manu facti qui viderunt et audierunt: Domingo Sancho de Bera, filius Sancii Alaves, et J. de Don Oro.

Facta carta era Mª. CCª. XXXª.

1193, noviembre. **213**

Miguel de Valmazán dona al monasterio de Santa María de Veruela la villa de Litago.

AHN. *Códice 995 B*, f. 79v (B).
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 2 (C).
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. XLIX, 393-394, doc. XLII.

In Dei nomine. Notum sit omnibus hominibus quod ego Michael de Valamazano et ego Maria Gomez, uxor eiusdem Michaelis, cum filiis nostris, Petro de Valamazano et Valerio et Sancia Gomez, damus et offerimus bono animo et spontanea voluntate, pro remissione omnium peccatorum nostrorum et parentum nostrorum[362], Deo et Sancte Marie de Berola et Willelmo[363] Raimundi abbati eiusdem loci et fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, castrum et villam de Leitago quam dedit nobis Ildefonsus, rex Aragonis[364]. Hanc inquam villam et castrum damus cum omnibus introitibus et exitibus suis, cum hominibus et feminabus ibi nunc et decetero habitantibus, cum aquis et molendinis, pascuis, silvis, nemoribus, vineis et cum omnibus pertinenciis et terminis[365] suis, heremis et populatis, cultis et incultis pertinentibus eidem castro et ville, ut habeant ea et possideant predictus abbas et fratres de Berola perpetuo iure hereditario ad faciendam inde propriam voluntatem suam, vendere, inpignorare et dare et quicquid eis placuerit facere per secula cuncta. Amen. Et quicumque voluerit hoc donativum violare vel infringere, sit anathematizatus et maledictus cum Datan et Abiron quos vivos absorbuit terra.

Et sunt testes et cabecaleros[366] de hoc donativo qui viderunt et audie-

362 remissione omnium peccatorum nostrorum et parentum nostrorum] C: et remissione peccatorum nostrorum.
363 Willelmo] C: Guillelmo
364 Ildefonsus, rex Aragonis] Ildefondus, rex Aragonie.
365 terminis] C: terminibus.
366 cabecaleros] C: cabezaleros.

runt: dompnus Anaia[367] et dompnus Sancius, cognati eiusdem Michaelis de Valamazano, et Petrus Lopez qui tenebat castrum illud per Michaelem de Valamazano et fecit de illo homagium[368] abbati.

Factum est hoc donativum in mense novembris[369] sub era Mª. CCª. XXXª. Iª. Regnante Ildefonso, rege in Aragone et in Barchinona et in Provincia. Johanne Frontini existente episcopo in Tirassona. Raimundo de Castellazolo in Cesaraugusta. Ricardo in Oscha[370]. Michaele de Valamazano seniore in Epila et in Orrea et in Aranda. Ferrando Roderici in Calataiub et in Daroca et in Turol. Tarino in Tirassona. Michaele de Sancta Cruce in Burgia. Berengario de Entencia[371] in Cesaraugusta.

1193 **214**

El abad de Veruela permuta tres piezas de tierra, una sita en la almazara de Agón, otra en río de Nava y la tercera, con huerto, en Bruñén, a Aixa, hermana de Muza, y a su nieta María, por un campo, sito en Salobre.

ACA. *Diversos. Varia 24*, perg. 64 Carta partida (A)
AHN. *Códice 995 B*, f. 61r (B)

In Dei nomine. Hec est carta et memoria de cambio quod facit ille abbas de Berola et omni conventus cum Aixa, sua ermana de Muça, et cum Maria, su neta[372], de uno campo qui est in Salobre, circa Barcacatavi. Illas moras donant in camio illo campo qui est in Salobre monachis et monachi donant a las moras \una peza/ in almazara d'Agon; et habet

367 Anaia] C: Anaya.
368 homagium] C: hominium.
369 novenbris] C: novembri.
370 Oscha] C: Osca.
371 Entencia] C: Entenzia.
372 cum Aixa, sua ermana de Muça, et cum Maria, su neta] B: cum Axa, soror de Muça, et cum Marien, sua nepta.

affrontationes, de cierço, peça de don Ferrer[373]; de oriente, peza del alamin de Brugen[374]. Et alia peza in Rivo de Nava et habet affrontationes, de çerço, peza d'Abofoxa; de oriente, peza del alami. Et illa peza cum illo ortal de Brugen[375]. Et habet affrontationes, de çerço, peza de la dona[376]; de oriente, pieça de Azmet de Zacharias[377]; de alia parte, peza del alamin; de alia parte, peza d'Avenacen[378]. Et est fidanza de salvetate ad forum terre de hoc cambio[379] ex utraque parte la alami de Brugen[380].

Et[381] sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: Ibraim de Calbo et Garcia Iuvero[382]. Et si las filias de Junez et de Muza Abençoleima eiecissent, vos de istas pezas monachi reddissent nobis \illa/ peza aut camio qui tantum valuisset[383].

Era[384] Mª. CCª. XXXIª.

1193 **215**

Pedro Sánchez y su hermano Fernando donan al monasterio de Santa María de Veruela un sarraceno llamado Avinadina que tienen en Cunchillos, concedido por el rey, con sus hijos, heredades, derechos y pertenencias, para que sean sus siervos y vasallos. A cambio el monasterio les

373 çerço peza de Ferrer] B: cierço, peça de don Ferrer.
374 peza del alamin de Brugen] B: pieça del alamin de Brugnen
375 de çerço peza d'Abofoxa; de oriente peza del alami. Et illa peza cum illo ortal de Brugen] B: de cierço, pieça d'Abofoxa; de oriente, pieça del alamin. Et illa peça cum illo ortal de Brugnen
376 çerço peza de la dona] B: sierço, pieça de la donna.
377 peza de Azmet de Zacarias] B: pieça de Azmet de Zacharias.
378 peza d'Avenacen] B: pieça d'Avennacen.
379 de hoc cambio] B: *omm.*
380 la alami de Brugen] B: el alamin de Brugnen.
381 Et] B: *omm.*
382 Ibraim de Calbo et Garcia Iuvero] B: Ybraim de Calbo et G. Juvero
383 Et si las filias de Junez et de Muza Abençoleima eiecissent, vos de istas pezas monachi reddissent nobis \illa/ peza aut camio qui tantum valuisset] B: *omm.*
384 Era] B: Facta carta era.

concedió de caridad treinta y seis morabetinos lopinos, ciento veinte sueldos jaqueses y un rocín comprado por cien sueldos sanchetes.

AHN. *Códice 995 B*, f. 71v-72r.

In Dei nomine. Notum sit cunctis hominibus presentibus et futuris quod ego dompnus Petrus Sancii et frater meus Ferrandus damus Deo et ecclesie Sancte Marie de Berola, Willelmo Raymundi abbati et conventui eiusdem loci illum sarracenum nostrum de Conchiellos, Avinadina nomine, que dominus rex Aragonis dedit nobis cum suis hereditatibus et omnibus suis directis etiam pertinentiis et cum filiis et cum filiabus suis, ut sint servi et vassalli ecclesie Berole et pro animabus nostris et parentum nostrorum. Et predicti monachi fecerunt caritatem nobis de XXX^{a} et VI morabetinos lopinos et C. XX^{ti} solidos iaccensis et de un rocin qui fuit comparatus per C solidos de sanchetes. Et receperunt illum sarracenum et filios et filias suas et hereditates suas per manum dompni Petri Sancii et fratris sui Ferrandi, frater Petrus Peralta et frater Bernardus capaterius, ad honorem Dei et ecclesie Beate Marie de Berola inperpetuum sine omni diminutione. Et est fidança de salvetate de hoc donativo suprascripto Çalema de Griser.

Testes per manum facti qui hoc donativum viderunt et audierunt et in presenti fuerunt: Dominicus de Rege, iustitia de Tirasona, et J. de Tirassona. Auditores et visores: Petrus Sancius, gener Petri Sueri, et Galbon, gener de don Espan.

Facta carta sub era M^{a}. CC^{a}. XXX^{a}. I^{a}.

Rogerius scripsit.

1193 **216**

Pedro Sánchez de Litago empeña al monasterio de Santa María de Veruela su exarico de Cunchillos por dieciseis morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 72r.

Hic continetur memoria de eo quod Petrus Sancii de Leitag inpignavit suum exarich de Conchiellos, nomine Abenhadida, fratri Bernardo, sutori

de Berola, loco abbas et fratrum eiusdem loci per XVI morabetinos lopis tali convenientia ut, de reditibus qui suprascripto essarich provenerint, quartam habeat partem isdem frater Bernardus quitiam et absolutam; relinquas vero tres partes tamdiu accipiat donec suprascripti XVI morabetinis fuerint de eodem tribus partibus plene soluti et interim supradicto Petro Sancii vel alio loco eius nichil omnino accipiat de supradicto essarich donec videlicet compleantur suprascripti morabatinos. Et de hoc fecit hominum (*sic*) isdem Petro Sancii supradicto fratri Bernardo quod ita teneret sicut suprascriptum est.

Sunt testes de hoc impignamento et de hac conveniencia: frater Garsias de Sancta Christina et Garsias Calvus et Garsias Sutor.

Facta carta era M^{a}. CC^{a}. XXX^{a}. I^{a}.

1194, septiembre. Alfajarín. **217**

Alfonso II, rey de Aragón, concede al monasterio de Santa María de Veruela todo cuanto los sarracenos de Vera poseían en esta villa y su término.

AHN. *Códice 995 B*, f. 15v.
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. XLIX, 392-393, doc. XLII. Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 12. A. I. Sánchez Casabón, *Alfonso II rey de Aragón*, doc. 616.

Sit notum cunctis quod ego Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone et marchio Provincie, ob remedium anime mee et parentum meorum dono atque inperpetuum concedo domino Deo et tibi Guillelmo Raimundi abbati de Berola et toti eiusdem loci conventui, omnes hereditates et domos et omne heremum et populatum et quicquid sarraceni de Bera habebant et tenebant in aquis et terris et herbis et arboribus et pascuis et vineis et in omnibus aliis que supradictis sarracenis pertinebant et eorum usibus pertinere debebant in Bera et eius termino, sicut melius ipsi sarraceni habuerunt et tenuerunt, ita ut de cetero iam dicti sarraceni nichil ibi vobis et vestris demandare possint aliqua ratione vel modo.

Insuper convenio vobis bona fide quod faciam vos et vestros securos et liberos de illis morabetinis quos episcopus et conventus Tirassone a

vobis exigebant pro Micaele de Valamazano et uxore sua, ita quod de cetero non teneamini eis respondere, nec ipsi habeant potestatem illos morabatinos a vobis exigere. Propter hec supradicta ego Guillelmus Raimundi iamdictus abbas de Berola et toto convento eiusdem loci absolvimus vobis, domino regi supradicto, et vestris quicquid nos habere debemus ulla ratione vel modo (*lac.*) sicut ad nos pertinet per donativum quod nobis fecerat Michael de Valamazano in suo testamento et sua uxor Maria Gomiç.

Signum (*signo*) Ildefonsi, regis Aragonum, comitis Barchinone et marchionis Provincie.

Facta carta apud Alfagerim mense septembris sub era Mª. CCª. XXXª. IIª. Regnante me rege in Aragone, in Barchinona et in Provincia. Episcopo J[ohannis] Frontini in Tirassona. Episcopo Raimundi in Cesaraugusta. Episcopo Ricardo in Oscha. Ferrando Roderici stante seniore in Turollo et in Darocha et Calataiub. Garcia de Albero in Aranda. Michaele de Sancta Cruce in Borgia et Epila. Tarino in Tirassona. Berengario de Atença in Çoera et in Alfagerino. Artallo in Alagon. Petro Cesse stante maiori domo regis.

Sig(*signo*)num Berengarii de Parietibus, notarii domini regis, qui hanc cartam eius mandato scripsit.

1194. septiembre. 218

Doña Oria, hija de don Ato, y sus hijos renuncian a cuantas reclamaciones habían hecho al monasterio de Santa María de Veruela sobre un campo sito en Agón.

AHN. Códice 995 B, f. 61v.

In Dei nomine. Hec est carta. Ego don[a] Oria, filia de don Ato, et meos filios et meas filias, per nomine Petro et Sancio et Sancia, aviamos clamos de uno campo quod vendidit Michael meo ermano in Agon et est iuxta molendinum que fuit de Guillem de Caragoça; vendidit ad dompnus Guillelmus Raymundus, abbas de Berola. Et ego dona Oria cum meos filios que sunt suprascriptos aviamos clamos de mea part de isto predicto campo, et per avinencia et pro animabus patris et matris mee finimus istos

clamos de isto predicto campo talem directum qualem nobis ibi habuimus a Deo et a Sancta Maria de Berola quod colligant vobis in oratione et beneficio vivis et defunctis. Et firmamus istos predictos clamos de isto campo suprascripto, de nos et de nostro genullo, quod habeatis quitio, salvo, libero et ingenuo secundum vestram propriam hereditatem per secula cuncta. Et damus vobis fidança de salvetat ad forum terre don J. de Placencia.

Sunt testes visores et auditores: don Ferrer, filio de Galin, Sanç Calvo et don Silvestre.

Facta carta in mense septembris era Mª. CCª. XXXª. IIª.

P. de Latras scripsit.

1194, octubre. 219

Martín de Vera y María su mujer vende al monasterio de Santa María de Veruela unos casales, cinco piezas de tierra y un huerto, todo ello sito en Vera, por un precio de trescientos diez sueldos jaqueses.

AHN. *Códice 995 B*, f. 21r.

In Dei nomine. Ego don Martin de Bera et uxor mea dona Maria vendimus unos casales que sunt in Bera, ipsos que fuerunt de Avençaman, et V peças de terra et uno orto vobis domno Guillem Ramon abbat de Berola et ad omni conventu de Berola propter CCCos et X solidos de denarios iaccenses de moneta curribile, unde ego don M[artin] de Bera et mea uxor domna Maria fuimus semper paccatos de manu et sumus inde de manifesto omni tempore. Et de hoc precio apud vos nichil remansit. Alihala paccata. Et habet affrontationes la una peça, de una parte, peça de Domingo Sancho; de alia parte, peça que fuit de Malara. Et habet affrontationes la alia peça, de una, peça de monachis; et de alia parte similiter, vestra peça. Et habet affrontationes de alia peça que dicunt de la Parriella, de una parte et de alia, vestras peças metipsas de vos monachis. Et habet frontationes la alia peça que dicunt de Orumnua?, de totas partes, vestras peças de vos monachis. Et habet frontationes illo orto, de una parte, via publica; de alia parte, vestro orto metipso. Sicut istas frontationes includunt et dividunt, sic vendimus vobis istas predictas V

peças de terra cum illos casales et cum illo orto, cum suas intratas et cum suas exitas et cum suas aquas et cum totos suos directos, sine retenimento et sine mala voce, ut habeatis eas sicut vestram propriam hereditatem per facere inde vestram voluntatem vos et omnibus monachis et fratribus Berole tam presentibus quam futuris per secula cuncta.

Et ego don M[artin] de Bera et mea uxor dona Maria dedimus fidança de salvetate per foro de Çaragoça vobis abbate et omni conventui de ista predicta hereditate que vendimus vobis Ferriç, nostro gerno, fidança de nos et de nostro genollo et de totos homines et feminas. Et atorgavit totum hoc suprascripto dona Briccia, sua uxor de Ferriç, nostra filia.

Et sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: don Gil de Grisenec et don Galter, filio de Arnalt Çabater.

Facta carta in mense octobris, era M^{a}. CC^{a}. XXX^{a}. II^{a}.

Bartolomeus scripsit hanc cartam et hoc signum (*signo*) fecit.

1194, octubre. 220

Doña María de Agón confirma al monasterio de Santa María de Veruela los dos campos, sitos en Mazalcoraz, que había entregado en prenda; retira su reclamación sobre otros tres campos sitos en la Alcudia, Golpejares y en la Ponticiella; y le da otro sito en Rambla.

AHN. *Códice 995 B*, f. 58v.

In Dei nomine. Notum sit cunctis hominibus presentibus et futuris quod ego dompna Maria de Agon, sana mente et sensu et bona voluntate facio hanc cartam confirmationis ad vos don Guillem Ramon abbas de Berola et fratribus vestris, presentibus et futuris de domus Berola, de II^{os} campos quod tenebatis in pignus in termino de Maçalchorax; quod unus affrontat, de una parte, in campo de Garcia Sparros; et de alias III partes, in vestros campos. Affrontat autem alius campo, de una parte, in campo de filios de Arnalt de Godina; et de alia parte, in campo de don Arnalt de Pere Justaç; et de III^{a}, in campos de Vidal de la Costa et de Sanç de Gasconia; et de IIII^{a}, in vestro campo. Sicut predictas affrontationes includunt predictos campos in circuitu, ita quitio vobis illos salvos et

liberos per dare et inpignare et propria vestra voluntate facere vos et posteritas vestra per secula cuncta. Amen.

Similiter confirmo vobis et quitio alios III campos unde habebamus clamos, quod unus est in illa Alcudia et alius in Golpillarç et tercius ad illa Ponticiella. Affrontat de illa Alcudia, de totas partes, in vestros campos. Et illo de Volpillar, similiter, in vestros campos. Affrontat illo campo de la Ponticiella, de una parte, in illa cequia et in campo de Per Justaç; et de alias partes, in vestros campos. Similiter dono vobis uno campiello in termino de illa arrambla et affrontat, de una parte, in vinea de Juceph Almoer; et de alia parte, in via publica; et de alias partes, in vestro campo.

Sicut dictas affrontaciones includunt predictos campos in circuitu, ita quitio vobis illos salvos et liberos per dare et vendere et inpignare et propria vestra voluntate facere vos et posteritas vestra per secula cuncta. Amen. Et ad maiorem confirmationem dono vobis fide de salvetate de predictos campos et ut possideatis illos sine mala voce de nos et de nostro genullo et de cunctis hominibus vel feminis ex hoc seculo, secundum usum de Cesaraugusta, don Martin Lopeç meo filio.

Sunt testes huius rey visores et auditores: don Pedro Cascallo et don Galin Sanç de Agon.

Facta carta in mense octuber, era M^{a}. CC^{a}. XXX^{a}. II^{a}.

Ego J. de Oscha, de mandato predictorum omnium, hanc cartam scripsi et hoc sig(*signo*)num feci.

1194, diciembre. 221

Pedro Justaz y su mujer doña Cristina otorgan testamento, disponiendo, entre otras cosas, su entrega en cuerpo y alma al monasterio de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 52v-53r.

In Dei nomine. Hec est carta destinamenti quam facimus ego don Petro Justaç et mea uxor domna Christina, filia de don Ato Banzones, sanos animos et in nostra bona memoria et in presencia bonorum hominum. In primis damus nos ipsos corpora et animas Deo et monasterio

Sancte Marie de Berola et qualis primus obierit ex nobis ut det alius XLª solidos denariorum monete iaccense pro pitancia ad illos monachos. Insuper solvemus eis omnes clamos quos eis clamabamus de illa hereditate de Maçalchorax de nos et de nostro genullo per omni tempore. Et ad maiorem confirmationem damus eis fidança ut sic permaneat per omni tempore de predicta hereditate sine ullo clamo, sicut scriptum est, don Ramon Amat. Et accepit don Petro Cascallo illam fidem in voce de don abbate et totus conventus de Berola.

Fuerunt testes visores et auditores: don Gil capellanus de Magallon et don Aznar iusticia.

Insuper laxamus ad quisque ecclesia de Magallon, II solidos; a don Gil capellanus, V solidos; ad quisque alio capellano de Magallon, II solidos; ad quisque diachonus, VI denarios. Insuper, duos plumacos de pluma laxamus a dona Maria nostra filia cum uno cabeçale; insuper, omnia alia ropa que intus casa est vel porta claudit laxamus a dona Maria Justaç, nostra minima filia, ut sit sua quitia. Insuper, omnia que habemus vel habere debemus que nos non donamus, dividant nostros filios totos insimul per partes.

Sunt cabecaleros huius destinamenti: don Guillem, capellano, et don Ramon Amat et don Aznar, iusticia.

Facta carta destinamenti in mense december, sub era Mª. CCª. XXXª. IIª.

Ego J[ohan] de Oscha, rogatus, scripsi in presentia bonorum hominum qui sunt suprascriptos.

1194 **222**

Martín de Torres y sus hijos donan al monasterio de Santa María de Veruela todos los derechos que poseían sobre la heredad de Íñigo Galinz, retirando la reclamación que mantenían contra el monasterio sobre la misma. Como caridad recibe a cambio ochenta morabetinos lopinos y tener parte en las oraciones de la Orden.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 22v-23r.

In Dei nomine. Ego Martinus de Torres et filii et filie mee damus Deo et Sancte Marie de Berola et Guillelmo Raimundi et fratribus eiusdem loci omnes illos directos, integre et absque ullo retenimento, quos habebamus in illa hereditate que fuit de senior Enegalinç. Et aquitiamus omnes illos clamos quos habebamus pro supradicta hereditate de abbate vel fratribus de Berola. Et hoc facio ego Martinus de Torres cum filiis meis pro remissionem peccatorum meorum et pro animabus patris et matris mee et uxoris mee Marie. Et abbas cum fratribus suis dederunt michi pro supradicta hereditate et pro caritate LXXXª morbetinis lopins iusti ponderis et insuper recipiunt me in omnibus beneficiis et orationibus ordinis suis. Et dedimus ego Martinus de Torres et filii mei fideiussorem de salvetad a fuer de terra supradicto abbati et fratribus de Berola de isto donativo et aquitiamento don Frontin de Trasmonç.

Testes per manum facti qui viderunt et audierunt: Lupus de Bera et J. de Don Oro.

Factum est hoc sub era Mª. CCª. XXXª. IIª. in presencia Arnaldi Medici, fratris de Templo, et Egidii de Grisenec, merinus regis.

1194 **223**

Pedro, hijo de Nicolás y doña Toda, retira sus reclamaciones contra el monasterio de Santa María de Veruela sobre el derecho patrimonial que alegaba en el lugar de Traid.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 40r-v.

In nomine Domini. Notum sit omnibus hominibus quod ego Petrus, filius Nicholay et domne Tote, pro salute anime mee et omnium parentum meorum remito sive dimito omnem querimoniam et omnes clamos et omne quicquid iure patrimonii requirebam in illo loco qui dicitur Trahit. Dimito inquam abbati videlicet Berole et omni conventui eiusdem loci inperpetuum per me et per meum genullum et dono inde firme abbati et conventui Berole quod nullam amplius inde faciam, neque per me neque per interpositam personam, querimoniam. Et est firme de salvetate ad forum terre don Aznar Lopeç et Domingo Sancium, filius Sancii Mutilla.

Sunt testes: Lupus de Bera et J. de Don Oro.

Era Mª. CCª. XXXª. IIª.
Berengarius scripsit.

1195, diciembre. 224

Doña Toda de Ceserves otorga su testamento haciendo beneficiario al monasterio de Santa María de Veruela al cual se entrega en cuerpo y alma.

AHN. *Códice 995 B*, f. 59r.

Memoria de illo destinamento que fecit donna Tota de Ceserves ad obitum suum. In primis laxa corpus et sua anima a Sancta Maria de Berola et ad illos monachos; et laxo a Berola totum quantum habeo in termino de la Derrota, heremo et populato, quantum a me pertinet, per facere propria lur voluntat, et una peça en el prado que se tene cum illa peça de Benedit, et alia peça supra illa fonte. Et isto suprascripto de ista laxa dono pro anima don Michael Sanç et anima mea.

Et de \predicto destinamento/ fuerunt cabeçaleros: Sebastianus de Annon et don J. de Placiença et don Sancho Aragones.

Facta carta in mense decembris era Mª. CCª. XXXª. IIIª.

1195, diciembre. 225

Miguel de Santa Cruz dona al monasterio de Santa María de Veruela las casas sitas en la parroquia de San Nicolás que fueron de su padre.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 103v-104r.

In Dei nomine. Notum sit omnibus hominibus, tam presentibus quam futuris, quod ego Michael Sancte Crucis, bono corde et obtima voluntate, otorgamento et voluntate filiorum et filiarum mearum, videlicet Petri Sancte Crucis et Bertrandi et Sancie Ortiz et Guillelmi de Mendoça sui mariti et alie Sancie filie mee, pro salute et redemptione animarum patris et matris mee et parentum meorum et omnium fidelium defunctorum dono domino Deo et Sancte Marie de Berola et domino abbati Bernardo

de Çafita et conventui eiusdem domus et omnibus ibidem Deo servientibus, presentibus et futuris, scilicet illas casas que fuerunt patris mei Raimundi Arnaldi et modo sunt mee, que sunt nominatim in parrochia Sancti Nicholay, totas ab integro, cum introitibus et exitibus et de celum usque ad terra et cum omnibus directis et pertinentiis suis. Sunt prefate case iuxta casas Coqualini; et alia parte, iuxta casas de Jofre Beeton; et ex tercia parte, iuxta casas Garsie de Ovanos; et ex quarta parte, iuxta viam publicam. Tali tamen conveniencia et tenore dono eis et concedo sicut superius dictum est prenominatum donativum, ut sit eorum et predicte domus liberum et ingenuum vendendi atque inpignorandi et faciendi ex eo quicquid voluerint per secula cuncta tamen ut abstrahant predictas casas de pignore per LXXX morbetinos lupinos. Et ego Michael Sancte Crucis iamdictus dono eis fidanciam de salvetate predicti donativi, scilicet de illis casis sine ulla mala voce, sicut forum Tutele est, et de otorgamento filiorum et filiarum mearum Bertrandum de Burgia.

Huius rei testes manum positi sunt: Bernardus Ferrer, Matheus filius de don Gui.

Actum est hoc sub era Mª. CCª. XXXª. IIIª. mense decembris.
Johannes de Lar scripsit.

1195 226

Pedro, hijo de doña Perona de Vera, retira las reclamaciones que tenía contra el monasterio de Santa María de Veruela, recibiendo del mismo a cambio seis morabetinos y doce sueldos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 29v.

Ego Petrus, filius de dona Peirona de Bera, acquitio omnes illos clamos quos habebam de abbate et fratribus de Berola. Et abbas et fratres supradicti dederunt michi propter querelas quas de eis habebam VI marbetinos et XII solidos et sum paccatus de illis. Huius acquitiamenti est fideiussor de salvetad a fuero de terra de me et de meo genullo Garcia alcalde de Tirasona.

Testes per manum facti qui viderunt et audierunt: Guillelmus Robert et P[etrus], filius de don Andreu.

Facta carta sub era Mª. CCª. XXXª. IIIª.

1195 **227**

Pedro de Vera y su madre alcanzan un acuerdo con el monasterio de Santa María de Veruela acerca de unas reclamaciones de los primeros. El abad les dio una vaca con su ternero, treinta y siete sueldos y cuatro ovejas con sus crías.

AHN. *Códice 995 B*, f. 34v.

H\ec est m/emoria de eo quod Petrus de Bera et mater eius composuerunt cum abbate de Berola, Willelmo Raimundi, de querelas quas habebant de abbate et domo berolensi. Remiserunt omnes querelas quas habebant de abbate et domo berolensi et abbas dedit eis unam vaccam cum filio suo et XXXª VII solidos et IIIIor oves cum filiis suis. Et fideiussor de isto quitiamento J. de Don Oro.

Testes qui viderunt et audierunt: Compan de Bera et Sancho Maçonero.

Facta carta era Mª. CCª. XXXª. IIIª.

1195 **228**

El abad de Santa María de Veruela acuerda un trueque con Guillermo de Narbona, prior de Santa María de Zaragoza. El primero entrega la heredad de Mareca a cambio de un campo sito en Mazalcoraz que el segundo había recibido de él por razón de las décimas de dicho lugar.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 3. Carta partida.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 26.

Facile a memoria mortalium rerum gestarum veritas excideret nisi scripture monimentis traderetur. Sit igitur notum per hanc scripturam cunctis hominibus quod ego B. abbas Berole et ego Willelmus de Narbona prior Sancte Marie de Cesaraugusta, cum assensu et voluntate utriusque capituli nostri, fecimus hanc commutationem. Dedimus ego B. abbas Berole et fratres eiusdem loci predicto Willelmo priori et canonicis ecclesie Sancte Marie de Cesaraugusta illam hereditatem de Mareça, que fuit Sanccii Nigri, totam ab integro, heremam et populatam, casares, campos, vineas, arbores, aquas et quicquid ibi ad ius nostrum pertinebat vel aliquo modo pertinere debebat integre et ingenue, sicut melius dici vel intelligi potest, cum intratibus et exitibus suis. Et ego Willelmus prior Sancte Marie de Cesaraugusta et canonici eiusdem loci dedimus pro commutatione predicte hereditatis B. abbati Berole et fratribus eius tam presentibus quam futuris, illum campum qui est in termino de Maçacorais, cum aquis et omnibus pertinenciis suis quem dederat nobis R. abbas Berole pro exactione decimarum de Maçacorais.

Et ut hec commutatio non possit in posterum perturbari harum literarum et testium, fecimus memoria perhennari. Sunt igitur testes huius commutationis: A. prior Berole et R. de Lurda et Petrus Almorassi et Petrus de Cascal.

Ego B. abbas Berole hanc commutationem laudo et confirmo. Ego Willelmus Sancte Marie de Cesaraugusta hanc commutationem laudo et confirmo et hoc signum (*signo*) facio.

Facta carta sub era Mª. CCª. XXXª. IIIª.

[1176-1195][385]. **229**

Juan Flaquenz vende al abad del monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra por precio de tres morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 34r.

Hec est memoria quod ego Johannes Flaquenç vendo unam peçam Willelmo Raimundo abbati de Berola et ad omnem conventum per III morbetinos et est illa peça sub ipsa serna de Madirola que est de Berola. Et est fideiussor Pascual cognatus J. Flaquenç.

385 Documento sin fecha. La cronología corresponde al abadiado de Guillem Ramón, abad a quien está dirigido el documento.

Testes sunt: Guillelmus sacerdos de Leitago et Blascho Michel.

[1176-1195][386]. 230

Arnau de Borja, arcediano de Calatayud y Teruel, concede al abad del monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que posee en Teruel.

AHN. *Códice 995 B*, f. 112r.

In nomine Domini. Ego Arnaldus de Burgia, Dei gracia archidiaconus de Calataiub et de Terol, dono et concedo hereditatem illam quam habeo in Terol, in casis scilicet et in tendas et in peçis sive in omnibus rebus, Deo et Sancte Marie de Berola et eiusdem ecclesie abbati Willelmo Raimundo scilicet et omnibus fratribus, tam presentibus quam futuris ibidem imperpetuum Deo servientibus, pro salute anime mee et omnium parentum meorum.

Huius donacionis sunt testes qui viderunt et audierunt: Petrus Guillelmi prepositus de Stella et Petrus de Bugnol cappellanus illius ecclesie de Stella et Petrus Ortiz (*mancha*) meus et Stephanus baiulus meus et Ferrandellus. Eodem modo dono eis decreta mea que habeo in Bonovia.

[1181, febrero/ 1196, abril 24] Luna[387]. 231

Alfonso II, rey de Aragón, ordena a Blasco Maza y a los vecinos de Magallón que respeten los derechos del monasterio de Santa María de Veruela sobre la villa de Pozuelo.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.781*, núm. 7.
AHN. *Códice 995 B*, ff. 89v-90r.
Publ.: Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 13.

386 Documento sin fecha pero realizado durante el abadiado de Guillem Ramón al cual corresponde esta cronología.

387 Documento sin fecha pero posterior a febrero de 1181, data en que el rey dió al monasterio la villa de Pozuelo.

Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensis, comes Barchinonensis et marchio Provincie, Blasco Maça et viçinis de Magalon. Salutem. Sciatis quod nos laudamus et concedimus perpetuum monasterium de Berola illam hereditatem del Poçol sicut Sancius de Orta terminavit, de Cardel usque ad Fontem Pudiam. Ideo, volo et mando quod ullus homo ibi non laboret nec faciat ullam forciam et qui fecerit mille solidos pectabit mihi. Et mando vobis Gasco et Lupo de Noval, per fidem quam nobis debetis, ut ibi ullam rem non demandetis. Et dono hoc totum fratribus ad faciendum ibi domos et quicquid voluerint.

Facta carta apud Lunam.

[1181, febrero/ 1196, abril 24. Luna][388]. 232

Alfonso II, rey de Aragón, ordena a García Pérez de Morieta y a los vecinos de Pedrola que respeten los derechos del monasterio de Santa María de Veruela sobre la villa de Pozuelo. Y a los hombres de Magallón que no trabajen en sus términos.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.781*, núm.7.
AHN. *Códice 995 B*, f. 90r.
Publ.: Mª D. Cabanes Pecourt, "Los privilegios reales de Veruela", doc. 14.

Ildefonsus, Dei gratia rex Aragonensis, comes Barchinonensis et marchio Provincie, Garcia Pedriz de Morieta et omnibus hominibus de Petrola. Salutem. Sciatis quod multum est nobis grave quia vos disrumpistis illum donum quod nos dederamus domui Sancte Marie de Berola, scilicet illam hereditatem del Poçol, quam nos donaveramus predicte domui franche et libere cum suis terminis del Forchal de Parietibus Rubeis usque ad fontem Pudiam, sicut aque vertunt de Magalon usque al Poçol. Et quando hoc donum dedimus, diximus quod si quis hoc donum frangeret, pectaret nobis mille morabetinos. Et mandamus igitur Garci Pedrez de

388 Documento sin fecha pero posterior a febrero de 1181, data en que el rey dió al monasterio la villa de Pozuelo.

Morieta quod ipse distringat vos et faciat vobis pectare predictos mille morabetinos. Et mando hominibus de Magalon quod terminus de Puzolo, del Forchal de Parietibus Rubiis usque ad fontem Pudiam, sicut aquas de pennis de Magalon vertunt, ibi non laboret; quicumque hoc faciet, mille morabatinos mihi pectabit eisdem. Insuper rogo Fortunio de Bergua et Sancio Gomiz ut non lacxent ibi nulla forcia facere in suis terminis.

[Facta carta apud Lunam].

1196. Trasmoz. 233

María, esposa de Arnaldo de Arromer, retira las reclamaciones que tenía contra el monasterio de Santa María de Veruela hasta el presente, recibiendo en concepto de limosna por parte del mismo un cahiz y medio de centeno y medio de trigo.

AHN. *Códice 995 B*, f. 23v.

Hic continetur memoria de eo quod ego Maria, que fui uxor de Arnaldo de Arromer, cum omnibus filiabus meis aquitio totos illos clamos quos habebam de abbate et fratribus de Berola pro illa hereditate que fuit de Galin Navarro sive pro ille V^{e} morbetinos de illa peça de Samagnas, et insuper, de omnibus querelis quas huc usque de ipsis habui. Omnia inquam supradicta aquitio pro redemptione peccatorum meorum et omnium parentum meorum. Et abbas et fratres donavit michi pro helemosina IIe kafices, unum et medium centeni et medium tritici. Et sum paccata de suprascripto.

Est firme de suprascripto aquitiamento de me Marie et de meo genollo J. de Don Oro. Testes per manum facti qui viderunt et audierunt: dompnus Frontin et Petrus Gascho.

Facta carta apud Tresmonç, era M^{a}. CC^{a}. XXX^{a}. IIII^{a}.

1196 234

Ramón del Terral y su madre doña Azera se entregan como donados al monasterio de Santa María de Veruela juntamente con todos sus bienes.

AHN. *Códice 995 B*, f. 65v.

In Dei nomine. Sit notum cunctis hominibus quod ego Raimundus del Terral et mater mea dona Azera damus nos ipsos in vita et in morte cum omnibus que habemus vel deinceps habebimus, tam mobilibus quam inmobilibus, Deo et Beate Marie de Berola et B[ernardo] abbati et omnibus fratribus eiusdem loci tali pacto ut, quandiu vixerimus, simus domini et tenentes de nostris rebus et post dies nostros totum ab integro remaneat ad supradictam domum et ad fratres.

Huius rei sunt testes: Raimundus de Lana Grassa et Vital de Mallen et A., prior Berole, qui iussu Raimundi de Terral scripsit hanc cartam.

Facta carta sub era M^{a}. CC^{a}. XXX^{a}. IIII^{a}

1197, septiembre. 235

El abad del monasterio de Santa María de Veruela entrega en préstamo un campo sito en Sezerón, a Fortún Sancho de Vera para su disfrute vitalicio, a condición de que a su muerte revierta al monasterio. Cuando éste se entrega como donado al monasterio, deja una parte de dicho campo en manos de su hija con la misma condición de ser restituído al monasterio a su muerte.

AHN. *Códice 995 B*, f. 40v.

Sit notum cunctis hominibus quod Raimundus abbas de Berola et fratres eiusdem loci dederunt michi Fortunio Sancio de Bera unum campum in termino de Sezeron in enprestamo, tali pacto ut, quandiu vixero, explectare illum et exfructere; post dicessum vero meum, absque ulla contradictione vel occasione, quitium et ingenuum recipiant eum supradicti fratres de Berola. Transacto vero aliquanto tempore inspiratione divina dum adhuc viverem essemque in mea memoria veni in supra-

dicta domum Berole et reddidi me eisdem fratribus in vita et in morte, et reddidi eis quartam partem supradicti campi que fuerat domne Sancie, filie mee, et nisi ibi priorem eiusdem domus Berole, nomine Guillem, et ceteros fratres ut possiderent statim et decetero ipsam quartam partem iam dicti campi et post obitum meum, sicut superius dictum est, integre et absque ulla contradictione totum ipsum campum sicut supradictus abbas et fratres illum michi dederunt.

Testes per manu facti de isto suprascripto: Egidius de Grisenech et don Frontin, Egidius de Berbenzana et Aznar Piscator et Aznar de las Blanchas et Aznar Don Pasqual, qui hoc viderunt et audierunt.

Facta carta in mense septembris, era Mª. CCª. XXXª. Vª.

1197, septiembre. 236

Bernardo, abad de Santa María de Veruela, dona a Ferrer de Agón, su mujer e hija una pieza de tierra a cambio del censo anual de un kafiz de ordio pagadero en agosto.

AHN. *Códice 995 B*, f. 64v.

In Dei nomine et eius gratia. Notum sit omnibus hominibus tam presentibus quam futuris. Ego Bernardus abbas Berole cum consilio et voluntate de illo convent damus a Ferrer de Agon et ad sua uxor dona Sancia et filia sua Domenga una nostra peça de terra que nos habemus in termino de Agon, cum introitu et exitu et cum illo directo que ad nos pertinet in illa peça; et habet affrontationes, ex parte oriente, la peça de don Lop de Balterra; ex parte occidente, el orto de Semen de Ferrera. Et sicut istas affrontationes includunt vel dividunt de ista peça iam supra scripta, sic damus vobis Ferrer et uxor vestra dona Sancia et vestra filia Domenga que possideatis in vestros dies et de vestra uxor et vestra filia; et si vestra filia habuerit filios vel filias que possideant in lures dias. In tali convenio damus ista peça a Ferrer et a sua uxor et a sua filia que donent a Berola unusquisque anno de tributo I kafiz de ordio in mense augusto. Ego Ferrer dono fidança de isto convenio et de isto kafiz de ordio G. Juvero.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt per manu factos: don Sanç Aragones et Silvestre.

Facta carta in mense september era Mª. CCª. XXXª. Vª.

Sebastianus de Annon scripsit.

[1185-1197][389] 237

Íñigo Molinero otorga su testamento y lega al monasterio de Santa María de Veruela una viña sita en Agón y una pieza de tierra en las Ramblas.

ACA. *Diversos. Varia 24*, perg. 65 (A)
AHN. *Códice 995 B*, f. 59r (B)

Memoria de destinamento[390] quam facio ego do[n] Eneco[391] Molinero. Laxo a Deo et Beate Marie de Berola et ad illos seniores qui ibi sunt et in antea erunt una vinea in Agon; et abet afrontaciones[392], de una parte, illa vinea de don Almengard et don Martin, suo filio. Et una peça a las Aramblas; et abet afrontaciones, ex parte cerço[393] illa peça de don Gil et de buytorno[394] illa peça de sua filia Sania[395]. Et est fidanza de salvetate a forum de terra[396] don Lop de Ciz.

Sunt testes: Garcia Iuvero[397] et Domingo Alfadet.

389 Documento sin fecha pero los personajes citados se sitúan cronológicamente en el periodo supuesto.
390 Memoria de destinamento] B: Memoria destinamenti.
391 Eneco] B: Ennecho.
392 abet afrontaciones] B: habet affrontationes.
393 abet afrontaciones] B: habet affrontationes, ex parte sierço.
394 butorno] B: buytorno.
395 Sania] B: *omm.*
396 a forum de terra] B: ad forum terre.
397 Iuvero] B: Navarro.

Et in antea XX^{ti} solidos ad illa tabla[398] de Berola et V^{e} ad Macalcorag[399] et V^{e} ad meo capellano et II solidos ad don Arnald Abad[400] et uno albal.

Item laxo ad Martin, meo filio, illo mallolo que \est/ inter illo que ego do ad illos monges et est illa cequia et illa vinea de tras ora et illa peça de la carera de Magallon et illa casa maior cum illa casa menor et faciat sua porta et in antea quomodo talla illa spina de la casella ad illa porta de Ferer ad Martin, et non partat cum illos filios de do[n] Eneco; et de illa v[i]nea que fuit de Johan Garcec, la media ad don Almengard et alia media ad Martinet. Cabecaleros, Garcia Iuvero et Domingo Alfadet[401].

1198, octubre. 238

Doña Sancha Palacín y familia donan al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en término de Rambla.

AHN. *Códice 995 B*, f. 53r-v.

Hec est carta donationis et confirmationis quam facio ego dona Sancia Palazin et filiis et filiabus meis per nomine cum don Guillem Palaçin et cum domna Albira Palaçin. Venit nobis in voluntate et obtimo corde et facimus donativo de uno campo quam nobis habuimus in termino de la Rambla. Et habet frontationes isto predicto campo, ex parte orientis, illa cequia; ex alia parte, vinea de Sancta Christina; de tercia parte, campo domna Sancia Palaçin; et ex alia parte, campo de ipsos monachos. Sicut istas predictas affrontationes includunt vel dividunt, cum exiis et regresiis eius, sic facimus isto predicto donativo sicut supra scriptum est, sine ullo retenimento, ad Deo et Sancta Maria de Berola et dompnus Bernardus abbas et ad totum conventum, tam presentibus quam futuris, propter

398 tabla] B: tabula.
399 Macacorag] B: Maçachorax.
400 ad don Arnald Abad] B: a don Arnalt.
401 Item laxo ad Martin…Domingo Alfadet B: *omm.*

amorem Dei et animabus parentum nostrorum. Et damus vobis fidança de salvetate ad forum terre don J. filio de don Ordonno.

Sunt testes visores et auditores de hoc suprascripto donativo: don Petro fillo de don Ordonno, et don Blascho fillo de don Petro d'Aruex.

Facta carta in mense octobris, sub era M^{a}. CC^{a}. XXX^{a}. VI^{a}.

Petrus scripsit.

1198, noviembre, 16. 239

El abad de Santa María de Veruela confirma a doña María, mujer de Lope de Vera, el intercambio realizado con éste último y las casas que el mismo había construído junto a la iglesia de Trasmoz. Doña María retira su pleito contra el monasterio.

AHN. *Códice 995 B*, f. 28r.

Hec est carta et memoria quod dompnus Bernardus [abbas] Berole simul cum omni conventu eiusdem loci per hanc scripturam confirmavit dompne Marie, uxori Lupi de Bera, concambium illud quod fecerat dompnus Willelmus Raimundus abbas cum eodem Lupo de Bera. Ita inquam confirmavit dompnus B. abbas predictum concambium iamdicte Marie et omnibus filiis eius per secula cuncta, sicut scriptum est in carta de cambio illo, et sopivit omnes querelas quas hactenus habuit conventus Berole de iamdicto concambio, excepto quod dompna Maria et filii sui dederunt abbati et conventui de Berola illas casas quas dompnus Willelmus Raimundus abbas de Berola dederat in concambio iamdicto Lupo de Bera. Et dompnus B. abbas et conventus Berole confirmavit predicte dompne Marie et filiis eius illas casas quas Lupus de Bera construxerat iuxta ecclesiam de Trasmonç. Et dopna Maria et filii eius aquitiaverunt omnes querelas quas habuerant de abbate et conventu de Berola, tam de vacca quam de equa vel de omnibus aliis rebus quas ab ipsis huc usque expetebant. Itaque, dompnus B. abbas et omnis conventus dedit firme ad forum de terra dopne Marie et filiis eius de supradicto concambio et confirmatione don Frontin de Trasmonç. Similiter et dompna Maria et omnes filii eius dederunt firme ad forum de terra abbati et conventui de

Berola, pro se et pro suo genullo, de supradicto concambio et aquitiamento Enecho Navarro.

Testes ex utraque parte per manu facti qui hoc viderunt et audierunt: J. Abbad et D. Bacariço.

Facta carta XVIº kalendas december sub era Mª. CCª. XXXª. VIª.

1198, noviembre. 240

Doña Toda retira la reclamación que tenía contra el monasterio de Santa María de Veruela a causa de las casas de Vera y recibe a cambio tres cahices de 'civera' y una novilla.

AHN. *Códice 995 B*, f. 22r.

Memoria quod ego dona Tota, uxor que fui de Guillem de Casted, aquitio vobis Bernardo abbati et conventui de Berola omnes clamos quos habebam de las casas de Bera et de omnibus que ibi perdidi, per tria kaficia de civera et una noviella que mihi dedistis. Et sum paccata de hoc. Et dono vobis firme de salvetad a fuer de terra: Simon de Bera.

Testes qui viderunt et audierunt et ibi steterunt: Petro Gascho, J. de Don Oro, Per de Alagon, J. de Gallur.

Factum est hoc sub era Mª. CCª. XXXª. VIª. mense novembrio.

1198, diciembre 29. Veruela. 241

Juan de Don Oro y familia donan al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en término de Vera.

AHN. *Códice 995 B*, f. 18v.

In Dei nomine. Ego Johannes de Don Oro simul cum uxore mea Agnes et cum filiis meis Martino, Petro et Taresa et Maria, Johannes, damus Deo et Sancte Marie de Berola et B[ernardo] abbati et omni conventui eiusdem loci, tam presentibus quam futuris, unum campum in termino de Bera pro anima de Don Oro et omnium parentum nostrorum et pro remissione peccatorum nostrorum, cum intratibus et exitibus et

cum omni iure suo. Et iste campus habet affrontationes, ex parte orientis et occidentis, campum monachorum; et ex parte aquilonis, illa ocha. Et damus de isto donativo fideiussorem de salvetad ad fuer de terra abbati et conventui Simonem de Bera.

Testes per manum facti qui viderunt et audierunt: Garsias, sutor de Tirasona, et Ennecho de Bera.

Facta carta apud Berolam, IIIIº kalendas ianuarii, era Mª. CCª. XXXª. VIª.

1198, diciembre 29. Veruela. 242

El monasterio de Santa María de Veruela permuta a Juan, hijo de Doña Oro, y familia un campo que el monasterio tenía en Vera, por un campo sito en Secastilla y una viña en término de Vera.

AHN. *Códice 995 B*, f. 18v.

Hec est carta et memoria de cambio quod fecit B[ernardus] abbas Berole et omnis conventus eiusdem loci cum Johanne, filio de Dona Oro, et cum uxor sua Agnes et cum filiis et filiabus eorum. Dedit iamdictus Johannes abbati et conventui illam correiam de Socastello. Qui videlicet campo habet affrontationes, ex tribus partibus, campum monachorum; et ex alia parte, illam cequiam. Et item dedit idem Johanni iamdicto abbati et conventui vineam quam habebat in iamdicto termino de Bera. Et ista vinea habet affrontationes, ex una parte, vineam que fuit de Domingo Sancho; et ex alia parte, campum de la forra. Et abbas et conventus dederunt in concambio predicto Johanni unum campum in termino de Bera, iuxta viam que vadit ad Trasmonç. Et iste campus habet affrontationes, ex una parte, campum de Munio de Bera; et ex alia parte, campum monachorum. Dedit itaque iamdictus Johannes fideiussorem de salvetad ad forum de terra abbati et conventui de supradicto concambio Simonem de Bera. Similiter, abbas et conventus dederunt fideiussorem predicto Johanni, de salvetad ad forum de terra de supradicto concambio, Ennecho de Bera.

Testes ex utraque parte per manum posite qui hoc viderunt et audierunt: Garsias, sutor de Tirasona, et Santius de Trasmonç.

Facta carta in Berola, IIIIº kalendas ianuarii era Mª. CCª. XXXª. VIª.

1199, junio 1. 243

El monasterio de Santa María de Veruela acuerda con Farag de Alhacim y su familia la división de las aguas de Mazalcoraz a cambio del cuarto.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 49r-v.
Publ.: A. González, "Notas sobre el régimen de riegos en la región de Veruela en los siglos XII y XIII", p. 86 (parcialmente).

Hec est carta et memoria quod facit illa casa de Berola et dompnus abbas et toto illo conventu et in voce eorum fratri Guillem de Meçalchorax cum vos Farag de Alhazim et cum suos germanos de XII pedes de illa aqua de illas alhetinas; illa medietate de illa aqua qui fuerit et venerit in illa cequia de april et de madio usque ad medium diem et tallant illa ad donna Maria de Agon. Et hoc faciunt cum iste Farag et suo exarich et suos germanos. Et in Alchorexi, III açumnes de aqua et partent illos cum dompna Maria de Agon. Et in Lorith, II açumnes de aqua. Et in Hodel, II azumnes de aqua. Et in illos exarbes, I azumne de aqua. Et una peça de Marbadon qui affrontat de parte de sierço in peça de Per Petit; et de parte meridie, peça de Sancta Maria. Et una peça in Albeta de Magallon qui se tenet cum peça de Mahomat de Oro; et alia peça in Albeta qui se tenet cum peça de donna Urracha; et alia peça in Albeta qui se tenet cum peça de don Lop de Valterra; et de parte meridie, la Huexa. Et una peça in termino de Boneç, qui se tenet cum peça de Garcia de Robledo. Et una peça cum ortal iusu hortos qui se tenet cum ortal de donna Urracha. Et uno orto de Villa cum suas arbores qui se tenet cum ortal de Arnalt Manent. Et uno ortal de las eras qui se tenet cum orto de Petro de Martin de Mallen. Et uno logar iusu ortos qui se tenet cum peça de Mahomat de Oro. Et una peça iusu hortos qui se tenet cum illa Hogxa. Et in illa carrera de Roglat una peça et tenet se cum carrera publica. Et in Lorith alia peça qui se tenet cum peça de Sancta Maria; et una peça in illas cortes qui se tenet cum peça de Arnalt Manent. Et alia peça ad illo salçillo qui se tenet cum peça de Barba Roia. Et duas peças in Genestar, una se tenet cum

peça de Arnalt de Guillelma et alia cum cequia vicinal. Et duas casas in castel de Magallon, una se tenet cum casa de dona Maria de Agon et alia cum casa de Petro de Martin de Mallen. Et uno orto super illa cequia de Magallon viçinal et partent lo quarto los monges et donna Milia.

Et de totum hoc suprascriptum debet respondere Farag et sua generatio de tota illa quarta parte ad Berola et ad illos monges per cuncta secula. Et Farag sic venit de manifesto de isto suprascripto in manu de fratri Guillem et in presencia de istos bonos homines cristianos et sarracenos qui in ista carta sunt scriptos et nominatos.

Sunt testes qui fuerunt in presente de hoc super scripto qui viderunt et audierunt: don Gualter de Burgia, filius de don Arnalt Çapater, et don Ramon Deztarral, de Magallon, et Abdela Zabeçala de Burgia et Çalema d'Almuet de Magallon.

Facta carta primo die mense iunii era Mª. CCª. XXXª. VIIª.

J. Oscensis scripsit.

1199, julio. 244

Pedro de Cascajo vende a Sanz Arroceguer el derecho que tiene en el molino sito en la calle llamada de Magallón, de un día y una noche cada seis dias, por precio de ciento cincuenta sueldos de dineros jaqueses.

AHN. *Códice 995 B*, f. 67v.

In Dei nomine. Hec est carta venditionis quam facio ego don Pedro de Cascallo ad vos Sanç Arroçeguer. In presencia bonorum hominum vendo vobis uno die et una nocte quam habeo in illo molino superiore novo de illa calle que dicitur de Magallon, scilicet ad quisque VI dies, uno die et una nocte ab integriter et sine ullo retenimento. Vendo vobis predicto die et nocte de isto molino per precio placabile quod inter nos convenimus, scilicet per CL solidos denariorum, moneta iachesa bona et firma, quos de presente in manu fui paccatum ad meo placet, de precio et de aliala, et nichil ex eis remansit, ut habeatis et possideatis predicto die et nocte de isto molino, sicut scriptum est, salvo, libero et quieto, per vendere et dare et propria vestra voluntate facere vos et posteritas vestra

per secula cuncta. Amen. Et dono vobis fidança de salvetat de predicto die et nocte, sicut scriptum est, de totos homines vel feminas ex hoc seculo secundum usum Cesarauguste don Guillem, genero Orella, in convenio quia quicquid ad vos vel vestris eicere voluerit predicta fidança faciat vobis illum salvum ad forum Cesarauguste.

Sunt testes huius rei visores et auditores: don Vidal de Canillac et J. de la Fita.

Facta carta in mense iulio, sub era Mª. CCª. XXXª. VIIª.

Ego J. de Oscha hanc cartam scripsi et hoc signum (*signo*) feci.

1199, agosto 16. **245**

Martín, obispo de Osma, llega a un acuerdo con Bernardo, abad de Veruela, sobre las décimas agrícolas de la villa de Noviercas.

ADPZ. *Fondo del monasterio de Veruela,* perg. 3. Carta partida. Sellos perdidos. Conserva la plica y lemniscos (A).
AHN. *Códice 995 B*, f. 12v (B).

Notum sit tam presentibus quam futuris quod ego Martinus, oxomensis episcopus, una cum consensu capituli mei transigo cum Bernardo abbate de Berola et capitulo suo super decimis illius agriculture quam habent in illa aldeia que vocatur Novercas. Conveniunt igitur nobiscum quod dent nobis medietatem decimarum eo excepto quod omni genere leguminum et de fructibus orti et vinearum et de nutrimentis animalium nichil nobis dabunt. Et hec transactio facta est cum consensu utriusque capituli.

Facta carta era Mª. CCª. XXXª. VIIª., XVIIº kalendas septembris.

Ego Martinus, oxomensis episcopus, subscribo. Ego Didacus, prior oxomensi, firmo. Ego Dominicus, sacrista, firmo. Ego Willelmus confirmo. Ego Johannes confirmo. Ego Johannes Sancii confirmo. Ego Emilianus confirmo. Ego Pascasius confirmo. Ego Julianus firmo. Ego Petrus confirmo. Ego Johannis oxomensis canonicus subscribo. Ego Willelmus confirmo. Ego Guterius confirmo. Ego Johannes Parisius firmo. Ego Bernardus, abbas Berole, subscribo. Ego Willelmus, prior, Berole firmo. Ego Raimundus, subprior, confirmo. Ego Raimundus, cellerarius, confirmo.

Ego Sancius subscribo. Ego Raimundus subscribo. Ego Martinus Julianus subscribo. Ego Willelmus Raimundi subscribo. Ego Bernardus subscribo. Ego Garmundus subscribo. Ego Sancius subscribo. Ego Galabrunus subscribo. Ego Stephanus subscribo. Ego Dominicus, precentor, subscribo.

Ego frater Arnaldus Generensis qui hanc cartam scripsi subscribo.

[1199][402] **246**

El monasterio de Santa María de Veruela llega a un acuerdo con Pedro Cuñado, hijo de Íñigo Vicent, respecto a ciertas heredades y bienes muebles. El segundo, además, se entrega como donado al monasterio y recibe del monasterio una pieza de tierra para que la disfrute mientras viva.

AHN. *Códice 995 B*, f. 22v.

In Dei nomine. Hec continetur memoria de convenientia que facta est inter abbatem et fratres de Berola et inter Petrum Cugnad, filium de Ennecho Vicent. Aquitiavit predictus Petrus totos illos clamos quos habebat de abbate et fratribus de Berola, tam de hereditatibus quam de aliis rebus mobilibus, pro redemptione peccatorum suorum et pro animabus parentum suorum, et insuper donat se ipsum Deo et abbati et predictis fratribus in vita et in morte. Et abbas et fratres sui recipiunt eum in omnibus beneficiis tocius ordinis et remitunt ei unam peçam super quam habebant IIIIor morbetinos pro pignore, ut habeat eam et possideat in vita sua et post obitum suum redeat predicta peça ad quitia et soluta ad possessionem abbatis et predictorum fratrum. Et est ista peça iuxta viam publicam que vadit ad Berola.

Huius convenientie est fideiussor don Lop de Bera. Testes qui viderunt et audierunt: J. de Don Oro et J. de Villa Nova.

402 Documento sin fecha. Se le atribuye la misma que la del documento siguiente por la relación existente entre el contenido de ambos.

1199 **247**

Domingo Cuñado, hijo de Íñigo Vicent, se entrega como donado al monasterio de Santa María de Veruela donde es recibido como un fraile más.

AHN. *Códice 995 B*, f. 32r.

Notum sit cunctis hominibus quod ego Dominicus Cognatus, filius de Eneco Vicent, dono me ipsum Deo et Sancte Marie de Berola et B[ernardo] abbati et conventui eiusdem loci, in vita et in morte, cum omni hereditate mea quam habeo in Bera vel aliquo modo habere debeo, herema et populata, cum intratibus et exitibus suis et cum omni iure suo que michi contingit sorte de patrimonio meo; et promito in manu iamdicti abbatis quod deinceps caste et sine proprio vivam et obediam imperio abbatis et prioris et aliorum seniorum. Et ego B. abbas cum omni conventu recipio te Dominicum Cognatum in orationibus et beneficiis nostri ordinis et ut habeas de cetero victum in domo nostra sicuti frater et pro vestitu annuatim X solidos, observando et tenendo quod supra in scriptis promisisti. Et ego Dominicus Cognatus dono ferme de suprascripta conventione et promissione quod mei perseverem usque in finem Aznar de las Blanchas.

Testes per manu facti qui conventioni suprascripte presentes fuerunt et audierunt: Egidius de Berbenzana et Sancius de Neverest et J. de Montecadio et Guillelmus prior Berole et Arnaldus Generensis.

Facta carta sub era Mª. CCª. XXXª. VIIª.

1199 **248**

Gracia, hija de Asín Zapatero, retira las reclamaciones que mantenía contra el monasterio de Santa María de Veruela a causa de unos bienes muebles e inmuebles que fueron de su padre. El monasterio le da sesenta sueldos de caridad y le concede sepultura en el mismo a su muerte.

AHN. *Códice 995 B*, f. 32r-v.

In Dei nomine. Hic continetur memoria de eo quod Gratia, filia de Assino Sutore, aquitiavit et firmavit omnes illas querelas quas habebat de

abbate et fratribus de Berola, tam de mobilibus quam de immobilibus, quecumque fuerunt patris sui Assini Sutoris. Dedit itaque predicta Gratia abbati B. de Berola et fratribus eiusdem loci firme pro iamdictis querelis, quod nec ipsa nec alius aliquis pro ipsa de suo genollo non demandent de cetero aliquid ab abbate vel fratribus de Berola, Petrus Nicholai.

Testes per manum facti qui hoc viderunt et audierunt: Sancius Fuert cementarius et Simon de Tirassona, cognatus de Ferragud.

Et abbas et fratres sui dederunt predicte Gracie pro bono pacis et caritatis LXª solidos et concessit ei post obitum sepulturam in domo berolensi.

Facta carta sub era Mª. CCª. XXXª. VIIª.

1200, enero. **249**

Lope, hijo de Fortún López, hace donación de su persona y bienes al monasterio de Santa María de Veruela con algunas reservas y es recibido en el mismo como familiar.

AHN. *Códice 995 B*, f. 32v.

In Dei nomine. Sit notum cunctis hominibus quod ego Lupus, filius Fortunii Lopeç, dono meipsum Deo et Sancte Marie de Berola et B. abbati et conventui eiusdem loci in vita et in morte tali pacto quod, si uxorem non duxero, quacumque morte preventus fuero, totum quicquid habeo, mobile vel immobile, integre et absque diminutione possideat predictus abbas et conventus, excepto eo quod donarent Fortunio, germano fratris Garcie, VII morbetinos; et ecclesie Sancti Dominici de Silos, XV solidos; et unicuique ecclesiarum de Trasmonç, X solidos; et ecclesie Sancte Marie de la Alberca de Agnon, X solidos; et confratrie de Berola, V solidos; et pitanciam conventui de pane et vino et piscibus. Cetera omnia, ut supra scriptum est, remaneant libera et ingenua predicto monasterio et conventui ad faciendam inde totam voluntatem suam. Et ego B. abbas et totus conventus recipimus te Lupum pro fratre et familiari nostro sicut unum ex nobis.

Testes per manu facti qui istud viderunt et audierunt: don Frontin de Trasmonç et Petrus Gasco et J. de Montecaio.

Facta carta mense ianuario era Mª. CCª. XXXª. VIIIª,

1200, julio 8. Ágreda. 250

Pedro II, rey de Aragón, concede protección a las heredades que el monasterio de Santa María de Veruela tenía desde hacía diez años hasta el momento presente.

AHN. *Códice 995 B*, f. 16v.

Petrus, Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinone, omnibus hominibus ad quos presentes ostense fuerint litere. Salutem. Universitatem vestram volumus scire nos talem institutionem et preceptum fecisse super honoribus et hereditatibus quas dilecti et venerabiles nostri berolensis monachi tenuerunt a Xe annis usque in presentem diem qua scripta est presens pagina, quod ulli persone viventi quecumque sit teneantur in aliquo respondere super eis. Imo mandamus firmiter atque precipimus quod neque vos, neque homines vestros, neque res vestras aut eorum propter hoc nemo sit ausus pignorare aut distringere seu aliquod dapnum aut gravamen instare. Quoniam qui faceret iram nostram incurreret et propter violationem huius mandati nostri pena mille solidis condempnaretur.

Si quis tamen conquestus fuerit de predictis monachis super predictis hereditatibus vel in posse vestro exhibeant iustitie plenitudinem conquerenti.

Datum in Agreda, VIIIº idus iulii in era Mª. CCª. XXXª. VIIIª.

Testes: Petrus Latro, Exemen Cornel, Petrus Cornel, Michel de Lusia, Artallus de Alagon, G. Romeu.

P. scriptor qui hoc scripsit.

1200, agosto. Calatayud. 251

Pedro II, rey de Aragón, dona al monasterio de Santa María de Veruela el castillo de Ferrellón más una heredad en Croche para el mantenimiento de dicho castillo.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 4.

Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 27.

Notum sit cunctis quod ego Petrus, Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinone, ob remedium anime mee et parentum meorum dono, laudo atque inperpetuum concedo domino Deo et venerabili monasterio Beate Marie de Berola et vobis Bernardo eiusdem loci abbati et monachis ibi \Deo/ servientibus, presentibus atque futuris, castrum de Ferrelon cum omnibus terminis et pertinentiis que ad illud castrum pertinent et pertinere debent iure hereditario inperpetuum possidendum et ad omnes vestras voluntates inde faciendum tali scilicet modo ut iamdictum castrum teneatis condirectum et munitum ne aliquod dampnum nobis aut regno nostro inde possit evenire. Pro hac autem protectione et munitione et missione quam pro illo custodiendo vos facere oportebit dono vobis illam meam hereditatem de Croix et quicquid iuris ego habeo et habere debeo in illa hereditate et sarracenis qui eam excolunt et possident, ita quod nulli alii \homini/ de cetero teneantur aliquod servicium aut consuetudinem facere nisi vobis et successoribus vestris. Supradictum itaque castrum et hereditatem, sicut superius dictum est, dono, laudo atque inperpetuum concedo vobis per francam et propriam hereditatem et faciendum inde omnes vestras voluntates sicut dici et intelligi potest melius ad vestram utilitatem.

Facta carta apud Calataiub mense augusti, sub era Mª. CCª. XXXª. VIIIª.

Signum (*signo*) Petri, regis Aragonum et comitis Barchinone.

Huius rei sunt testes: Petrus Cornelii maiordomus, Michael de Lusia alferiz, Petrus Ladron, Artallus de Alagon.

Sig(*signo*)num Berengarii de Parietibus, notarii domini regis, qui hanc cartam eius mandato scripsit.

1200, noviembre 1. 252

Domingo Sánchez de Vera y su hijo Domingo Martínez venden al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que poseen en Vera por precio de cincuenta morabetinos lopinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 22v.

In Dei nomine. Sit notum cunctis hominibus quod ego Dominicus Sancii de Bera simul cum filio meo Dominico Martineç vendo totam hereditatem meam quam habeo in Bera vel habere debeo heremam et populatam, scilicet casas, vineas, campos, arbores, aquas et quicquid ibi ad ius meum pertinet vel aliquo modo pertinere debet cum intratibus et exitibus et omni iure suo, de abisso usque ad celum, integre et absque ulla retentatione vobis domno B. abbati de Berola et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, pro Lª morabetis lupinis boni auri et iusti ponderis. Et sum paccatus de precio et de alihala similiter. Et dono vobis fideiussorem de salvetad de supradicta hereditate secundum forum Cesarauguste J. de Bera.

Testes per manu facti qui hoc viderunt et audierunt: Dominicus de Bera et Simon de Bera.

Facta carta kalendas novembris, era Mª. CCª. XXXª. VIIIª.

1200, noviembre 14. Veruela. 253

El arzobispo de Tarragona toma bajo su protección al monasterio de Santa María de Veruela y a todo cuanto posee y pueda poseer.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 5. Copia.

In nomine Domini Dei nostri Ihesu Christi. Amen. Hoc est translatum bene et fideliter extractum de quodam privilegio domni R. terrachonensi archiepiscopi, sigillato sigillo eius pendenti cereo, cuius privilegii tenor is est:

R[aimundus], Dei gratia Terrachone archiepiscopus, R[aimundo] Cesarauguste, G[arcie] Pampilone, G[arcie] Tirasone, J[ohanni]. calagurritano, episcopis, omnibusque fidelibus ad quorum audienciam littere iste pervenerint. Salutem et dilectionem. Notum facimus caritati vestre nos omnia quecumque sunt berolensis cenobii in archiepiscopatu nostro sub protegtione ac defensione Dei et beatorum apostolorum Petri et Pauli et nostra suscepisse ut absque ulla inquietudine seu perturbacione humana

tranquilla pace cuncta que ad predictum cenobium pertinent perfruantur et a nulla potestate ecclesiastica sive layca concuciantur vel infestentur. Omnibus igitur personis laycis seu ecclesiasticis omnem licenciam tollimus et auctoritatem nostram cunctis opponimus ut nulli episcoporum, nulli prelatorum, nulli subditorum, nulli militum, nulli rusticorum, nulli denique homini cuiuscumque condicionis sit potestatis vel ordinis infestare, inquietare, perturbare, rapiendo, furando vel aliquo modo liceat res prefati cenobii atque fratrum ibidem Deo serviencium. Sub hoc defensionis nostre privilegio ponimus idem cenobium et quecumque habet vel habiturum est donatione regum, principum seu quorumlibet fidelium in prediis, in honoribus, decimis, primiciis, oblationibus rata et illibata et permaneant.

Si quis vero huic privilegio contraire temptaverit rapiendo, furando, calumpniando maledicatur, excomunicetur, ab omni fidelium consorcio separetur, cum Datan et Abiron et cum Iuda traditore porcio eius ponatur sub eadem maledictione, adiutor, fautor et consenciens involvatur.

Datum Berole, Xº VIIIº. kalendas decembris, anno ab Incarnacione Domini millesimo ducentesimo.

1200, diciembre. 254

Raimundo del Terral se entrega en cuerpo y alma con todos sus bienes al monasterio de Santa María de Veruela a excepción de dos campos y las casas que posee en Magallón que deja a su hijo si viviera o a otros hijos si los tuviera.

AMP. *Perg. 30*. Original. Carta Partida.

Notum sit cunctis presentibus et futuris quod ego Raimundus del Terral dono me ipsum corpus et animam Deo et Sancte Marie de Berola cum omnibus que habeo vel deinceps sum habiturus mobilibus vel immobilibus, exceptis domibus quas habeo in Magallon et exceptis duobus campis quos habeo in Magallon, et unus de illis est ad illas arripas et alius in Carabos, que dono filio meo si vixerit vel aliis si deinceps habuero. Cetera omnia que habeo, sicut superius scriptum est, integre et absque ulla diminutione fideliter dono Deo et Sancte Marie de Berola et

fratribus ibidem Deo servientibus, presentibus et futuris, ita tamen ut quandiu ego adiuxero possideant et teneant omnia; set tamen non habeant potestatem vendendi vel impignandi sive aliquo modo alienandi quicquam de hereditate vel de pignore set post obitum meum absque ulla perturbatione predicti fratres omnia tam mobilia quam immobilia possideant. Set si filii mei infra etate VII^{m} annum obierint, predicte domus et campi que eis dono remaneant monasterio de Berola. Et ad maiorem confirmationem de isto supra scripto dono predictis fratribus fide iussorem de salvetate secundum consuetudinem Cesarauguste Garcia Ferrero de Magallon. Set et abbas et fratres predicti recipiunt me in omnibus beneficiis tocius ordinis tam spiritualibus quam corporalibus.

Sunt testes de hoc supra scripto per manum facti qui viderunt et audierunt: don Aznar, iusticia de Magallon, et don Arnalt de Guillelma. Factum est hoc mense decembrio sub era M^{a}. CC^{a}. XXX^{a}. VIII^{a}. Ego Iohan de Oscha per mandato Raimondo del Terrall hanc cartam scripsi et hoc (*signo*) signum signavi.

1200 **255**

Pedro Ruiz, con el consentimiento de sus hermanos, vende al monasterio de Santa María de Veruela cierta agua que va de Ambel a Villamayor, por precio de cuarenta morabetinos alfonsinos.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 6 (A).
AHN. *Códice 995 B*, f. 82r-v (B).
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 28.

In Dei nomine et eius gratia. Ego don Petro Rodriç, cum consilio et voluntate ex meis fratribus nomina eorum Gonçalvo Rodriç et Garcia Rodriç et dona Urraca Rodriç et Maria Rodriç et dona Tota Rodriç, nos totos insimul atorgamus ista aqua que vendit don Petro Rodriç. Et ego don Petro Rodriç vendo ista aqua dompno abbati de Berola B. et aliis monachis et fratribus quos sunt ibi et aliis quos venturi sunt per XL morabetinos alfonsinos bonos et de peso, quos eos accepi in manu. Et sum inde paccati et de manifesto omni tempore. Ista aqua est prenomina-

tim illa aqua que venit de Ambel a Villa Maior, absque nullo retinimento a me, cum tali directo qualem ego habeo vel habere debeo. Et ego don Petro Rodriç dono vobis fide de salvitate ex omnibus hominibus ad forum Cesarauguste Dominicus Sarranus de Bolbon.

Testes sunt qui hoc viderunt et audierunt et in presenti loco fuerunt: Dominico Mocho et don Sancius, gendre de don Rodrigo de Arnedo. Et alifala dada et paccata III solidos et IIII dineros.

Era M^{a}. CC^{a}. XXX^{a}. VIII^{a}.

1201, febrero 24. **256**

Lope de Urraca Garcés hace donación al monasterio de Santa María de Veruela de una tienda que posee en Tarazona, en la zuda, una vez fallezca doña Urraca.

AHN. *Códice 995 B*, f. 76v.

In Dei nomine. Notum sit omnibus hominibus, presentibus et futuris, quod ego Lupus de Urracha Garçez, de meo bono animo et voluntate facio donativum domino Deo et ecclesie Sancte Marie de Berola et toti conventui eiusdem ecclesie. Dono illam meam tendam quem habeo in Tirasonam sub illam çudam, que habet affrontationes, de oriente, casas de Petro Malon; et de occidente, illam tendam de Mosse Alcortovi et via publica que vadit ad ecclesiam Sancte Marie de Ortis; ut habeant et possideant illam tendam in hereditatem post dies dompne Urrache, mee servient, et ipsa tenet eam per manu fratris Dominici in voce tocius conventus berolensis in vita sua, cum suis intratis et exitibus et cum omnibus suis directis possideant eam in hereditatem omni tempore ad faciendam suam propriam voluntatem. Est fidanca de salvetate per illam tendam ad conventum de Berola Petrum Milgranum.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: Matheus, gener de Petro Milgrano, et Rodericus, sobrinus de Lupo de Urracha Garceç, et Rogerius, qui hanc cartam scripsit era M^{a}. CC^{a}. XXX^{a}. IX^{a}, die Sancti Mathei.

1201, marzo 4. Huesca. 257

Pedro II, rey de Aragón, dona al abad del monasterio de Santa María de Veruela para gastos de custodia del castillo de Ferrellón una viña sita en término de Croche y el agua de Villamayor para el riego de la dicha viña.

AHN. *Códice 995 B*, f. 10r.

Ad notititam cunctorum perveniat quod ego Petrus, Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinone, dono vobis honorando abbati de Berola et universo vestro conventui, presenti atque futuro, propter quod melius et levius custodire valetis castrum de Ferrellon, illam vineam meam que est in termino de Croch integre et sine aliquo retentu, in hunc modum quod vos et omnes vestri successores illam vineam habeatis, teneatis, possideatis et explectetis. Dono etiam et concedo vobis ut illam aquam nostram Ville Maioris valeatis facere transire ad hanc vineam rigandam per illas acequias per quas rigari vinea solet illa. Et quicumque super hoc vobis aliquam contrarietatem moverit, iram meam incurret et pro pena mille solidos mihi dabit.

Datum Osce prima dominica marcii per manu Johannis de Berix, domini regis notarii, et mandato eius sqrita a P., scriptore, in era Mª. CCª. XXXª VIIIIª.

Signum (*signo*) Petri regis Aragonum et comitis Barchinone.

Testes: Eximinus Cornelii maiordomus domini regis. Michael de Lusia alferiç.

Signum (*signo*) Johannis de Berix domini regis notarii.

1201, diciembre. 258

Don Ferrer, hijo de don Galín Sanz de Borja, y su mujer doña Sancha hacen un intercambio de heredades, sitas en Agón, con Sancho Fuert, prior de Mazalcoraz, y el convento de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 59r-v.

In Dei nomine. Hec est carta de cambio quam facimus ego don Ferrer, filius don Galin Sanç de Burgia, et uxor mea dona Sancia con vos don Sanç Fuert, priori de Macalchorax, et cum omni conventui de Berola, tam presentibus quam futuris. In presentia bonorum hominum facimus cambio de campos. Damus vobis uno campo in almazara de Agon qui affrontat de una parte in illa almazara; et de alia parte, in cequia de illo macru dona Maria de Agon; et de alias duas partes, in uno campo. Sicut istas affrontationes includunt predicto campo in circuitu, ita donamus vobis predicto campo ad vos et fratribus vestris. Contra isto campo, ego don Sanç Fuert et fratribus nostris damus in cambio ad vos, don Ferrer et vestra uxor dona Sancia, III campos in Agon, quos, unus affrontat, de una parte, in via publica; et de alia parte, campo don Sancio, filio donna Albira; de IIIª parte, in campo de fratribus Templi; de IIIIª parte, in campo don J. Sanç. Illo alio campo affrontat, de una parte, in campo de Xemen de Ferrera; et de alia parte, in campo donna Maria, filia don Gazco. Illo tercio campo affrontat, de una parte, in campo de Gilia, filia donna Navarra; de alias III partes, in cequia vicinal. Sicut dictas affrontationes includunt predictos campos in circuitu, ita donamus vobis illos in cambio per dicto campo quod vos ad nos dedistis, ut faciatis de illos de hac die in antea vestra propria voluntate vos et posteritas vestra per secula cuncta. Amen.

Et ego don Ferrer et uxor mea Sancia damus fidança de salvetate ad vos don Sanç Fuert et fratribus vestris de predicto campo, de totos homines vel feminas ex hoc seculo secundum usum Cesarauguste, ut habeatis eum quietum, salvum, liberum cum ingressis et egressis suis et cum suas aquas quas ei pertinent sine retenimento, per facere vestra propria voluntate vos et posteritas vestra, per secula cuncta, amen, don Pedro, genero J. de Borgia. Similiter, ego don Sanç Fuert damus fidança ad vos don Ferrer et ad vestra uxor donna Sancia de salvetate de predictos campos per nos et per fratribus nostris de totos homines ex hoc seculo secundum usum Cesarauguste, don Bernart, genero Domingo de Soria.

Sunt testes visores et auditores: don P. de Tutela et don Benedit.

Facta carta in mense decembris sub era Mª. CCª. XXXª. VIIIIª.

Ego J. de Oscha scripsi et hoc (*signo*) signum feci.

1202, febrero. 259

Fernando, hijo de Tello Fernández, y Sancha, hija de Pedro Fernández y nieta de Tello Fernández, venden al monasterio de Santa María de Veruela la heredad que el citado Tello Fernández poseía en Vera de Moncayo, por precio de cuarenta áureos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 30r.

In Dei nomine. Hec est carta et memoria de donativo quod feci ego Ferrandus, filius de Tel Ferrandeç, et ego Sancia, filia de Pedro Ferrandeç et nepta de Tel Ferrandeç. Vendimus abbati et omni conventui de Berola, tam presentibus quam futuris, omnem illam hereditatem nostram de Bera que fuit de Tel Ferrandeç patre nostro et de Juceph Ferrero, scilicet, casas et vineas, peças, aquas et arbores, herema et populata, tota ab integro sine ullo retenimento et sine mala voce pro XLª aureis, quos de vobis accepimus et sumus de manifesto. Et damus ferme vobis de salvedat ad forum terre, pro nobis et pro nostro genullo de supradicta hereditate don Frontin de Tresmonç.

Testes per manu facti qui presentes fuerunt et hoc viderunt et audierunt: Simon de Bera et Petro Gasco de Tresmonç; et de monachis: Raimundus de Tutela et R. de Sancte Crucis.

Facta aliala et omnia paccata.

Facta carta mense februario sub era Mª. CCª. XLª.

Raimundus, succentor, scripsit.

1202, agosto. 260

Don Martín de Vera vende al monasterio de Santa María de Veruela la heredad que su sobrina Lérida poseía en Vera y sus términos, por precio de cuarenta sueldos jaqueses.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 27r-v.

In Dei nomine. Hec est carta venditionis quam facio ego don Martin de Bera vobis dominus abbas de Berola, nomine don Arnalt, et ad totum conventum de Berola. Placuit michi et in presentia bonorum hominum

vendo vobis et ad monasterio de Berola totam illam hereditatem que domna Lerida, mea sobrina, habet in Bera et in suos terminos, scilicet casas et IIII peças de terra. Illa una peça est la Petrosa et habet affrontationes, de una parte et alia, peças de Berola. Et illa altera peça est la Petrosella et habet affrontationes de totas partes peças de Berola. Et altera peça est in Uruna et habet affrontationes, de una parte, illo mont; et ex alias partes, peças de Berola. Et altera peça dicitur Ortal et est in Alfondeca, et habet affrontationes, de una parte, carrera publica; et ex alia parte, pecas de Berola. Ab integro, sine retinimento, vendo vobis illa hereditate cum totos illos directos que domna Lerida habet in Bera, cum suas aquas et entradas et exidas, sine enganno, per XLª solidos dineros bonos iachenses, moneta bona curribile, aliala paccada, quos ex vobis recepi ego don Martin de Bera et sum inde paccato. Et sto de manifesto omni tempore et de ista hora in antea habeat Berola supradictam hereditatem per secula cuncta. Et dono vobis fidança de salvetate de ista hereditate per forum terre don Ferriç, meo gerno.

Sunt testes visores et auditores de hoc super scripto: don D. de Bera et don Vidal de Sancta Cristina.

Facta carta in mense augusto era Mª. CCª. XLª.

J. Oscensis scripsit.

1202, septiembre 15. 261

Pedro Momiz dona al monasterio de Santa María de Veruela medio molino que posee en Malón, llamado el molino de Abuchant, con aguas y azumbres, a cambio de la mitad de la molienda cuando el molino sea puesto en funcionamiento.

AHN. *Códice 995 B*, f. 68v.

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta quod ego dompnus Petrus Momiç de bono corde et de bona voluntate, pro anima domni Fortunii Aznareç, meo avolo, et pro animabus patris et matris mee et omnium parentum meorum et pro anima mea, dono Deo et Sancte Marie de Berola et conventui eiusdem ecclesie illum medium molinum quem habeo in Malon, que dicitur molinum de Abuchant, in hereditatem per secula cunc-

ta. Amen; cum omnibus suis aquis et azutis et cum totis suis directis et pertinenciis quos pertinent vel pertinere debent ad illum medium molinum, totum quantum habeo vel habere debeo in illo medio molino, totum ab integro sine ullo retenimento. Tamen in ista conveniencia ut conventus de Berola faciat istum molinum moler et ponat missionem totam ista prima vice donec sit in farina; et postea quod molinus supradictus sit in farina misserus, dividamus per medium molendura sicut fratres et ponamus missionem et quantum opus fuerit in molino per medium de prima vice in antea. Et dono fidanciam de salvetate conventui de Berola per istum supra scriptum donativum de isto medio molino don Garcia Lardero.

Testes per manum facti qui hoc totum viderunt et audierunt: don Petro Novallas et don Guillem Aznareç et don Lop de Calçena et don Pedro Milgrano. Visores et auditores: frater Arnalt de Gayan et frater Domingo de Berola et Mengo, Johannes de Ponça et Vitalis Ferrarius et don Martin Sanç.

J. de Gasenac scripsit era Mª. CCª. XLª. in casa de los Fratres de Templo Domini, per mandatum dompni Petri Momiç, IIIª dominica septembris. Regnante rege don Petro in Aragon. Don Pero Xemeneç, sennor in Malon. Don Xemen Aznareç, alchaid.

Cartam scriptam per alfabeto.

1202, septiembre. 262

Doña Tomea vende al monasterio de Santa María de Veruela la heredad que posee en Agón y Bruñén, por precio de cien morabetinos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 64r-v.

Notum sit omnibus hominibus quod ego dona Thomea vendo illam meam hereditatem quod habeo in Agon et in Brugnen herema et populata, vineas, terras, aquas et arbores, cum exiis et regressis suis que ad illam hereditatem pertinet vel pertinere debet, sine ingenio et sine ullo retenimento et sine mala voce. Sic vendo dona Thomea quomodo suprascripto meo stat ad vos domnus A[rnalt] de Berola et ad totum illum conventum per precio placabile quem inter nobis et vobis bene complacuit, per C

morabetinos alfonsis bonos et de peso, quem ego accepi in manu. Et fuit precio pagado et alifala. Et dono vobis fidança de salvetate ad forum terre de ista predicta compra dona Sancia Palazin de Gannarul.

Sunt testes visores et auditores: don J. Sanç de Agon et don J. de Placencia.

Facta carta in die septembris era Mª. CCª. XLª.

Dominicus scripsit.

1202 263

Fortún de Vera y doña Franca, hijos de Fortún Sanz de Vera, retiran sus reclamaciones al monasterio de Santa María de Veruela sobre una pieza de tierra en Ceseron.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 40v-41r.

Memoria quod ego Fortunius de Bera et ego dona Francha, filios de don Fortun Sanç de Bera, aquitiamus vobis abbati et conventui de Berola omnes clamos quos habebamus de illa peça de Cizadon, quam dederat R. primus abbas Berole patri nostro in diebus suis. Aquitiamus omnes clamos istos pro animabus parentum nostrorum et firmamus per nos et per omnes fratres nostros et sorores et pro genu nostro ad forum terre. Et damus vobis firme de salvedat ad forum terre sicut supradictum est don Frontin de Tresmonç.

Testes qui hoc viderunt et audierunt et presentes fuerunt: don Ysarn capellanus de Tresmonç et Simon de Bera et Matheo de Tresmonç et Garsias de Pueyo, filius de dona Francha. De monachis: Semenus de Tudela et Guillelmus de Tudela et P. Vitalis, qui hanc cartam scripsit sub era Mª. CCª. XLª.

[1194-1202][403] **264**

J. de Placencia lega al monasterio de Santa María de Veruela un campo en su testamento.

AHN. *Códice 990 B*, f. 60v.

Notum sit cunctis omnibus hominibus, tam presentibus quam futuris, quod ego J. de Placencia, stando in mea memoria, facio testamento. In primis laxo uno campo a Sancta Maria de Berola. Et isto campo habet affrontationes, de una parte, via publica; ex alia parte, campo de Michael Pedreç de Frescano; de IIIª parte, campo de Zayt de Agon; de alia parte, cequia de Nava. Sicut iste affrontationes includunt vel dividunt dono pro anima mea.

Daquest destinamento fuerunt cabeçaleros don Gil Abbat, Sancius de Agon et Garcia Romaian.

1203, enero. **265**

Juan, hijo de Pedro de Alcacez, vende al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en Mazalcoraz, en la almunia, por precio de sesenta sueldos de dineros jaqueses.

AHN. *Códice 995 B*, f. 55r-v.

In Dei nomine. Hec est carta venditionis quam facio ego J., filius don Pedro de Alchazeç, ad vos dompnus Arnalt, abbas Berole, et ceteris fratribus eiusdem loci presentibus et futuris. In presencia bonorum hominum vendo vobis uno campo quam habeo in termino de Maçalchorach, in illa almunia; et affrontat, de una parte, in campo de don Matalon et, de totas alias partes, in vestros campos. Sicut dictas affrontationes includunt predicto campo in circuitu, ita vendo vobis illum ab integriter, sine retenimento, cum ingressis et egressis suis per precio placibile quod

403 Documento sin fecha. La aquí atribuída se corresponde con el lapso cronológico en que se documenta a J. de Placencia.

inter nos convenimus, scilicet LXª et VIII solidos denariorum, moneta bona nova iaquesa firma, quos de presente in manu fuit paccatum a meo placet de precio et alifala et nichil ex eis remansit a pacare, ut habeatis et possideatis predicto campo salvo et quieto et libero per dare, vendere et inpignorare et alienare et propria vestra voluntate facere vos et posteritas vestra per secula cuncta. Amen. Et dono vobis fidança de salvetate de predicto campo de totos homines vel feminas ex hoc seculo secundum usum de Cesaraugusta, Blascho, genero de Petro Figarolas. In convenio quia quisquis ad vos vel vestris inde eicere voluerit predicta fide faciat vobis illum salvum, aut mitat vobis in alio tam bono campo in Maçalchorax et in tam convenienti loco per forum Cesarauguste.

Sunt testes huius rei, visores et auditores: don Sanç Arroyo et don J. de la Font.

Facta carta in mense ianuarii, sub era Mª. CCª. XLª. Iª.

Ego J. de Oscha, rogatus, hanc cartam scripsi et hoc (*signo*) signum feci manu propria.

1203, marzo 13. **266**

Los monjes del monasterio de Santa María de Veruela llegan a un acuerdo con Domingo Cuñado, hijo de Íñigo Vicent de Vera, acerca de una viña sobre la que pleiteaban.

AHN. *Códice 995 B*, f. 20r.

In nomine Domini. Hec est convenientia quam fecerunt monachi Sancte Marie de Berola, de auctoritate domni G., tirasonensis episcopi, cum Dominico Cognato, filio Ennecho Vicent de Bera. Convenerunt siquidem quod pro illa vinea, de qua controversia inter ipsum et illos vertebatur, darent ei tres aureos in festo sancti Michaelis et Vᵉ quos cellerarius tenebatur ei persolvere et IIIIᵒʳ in estimatione vindemie iamdicte vinee vel ipsam vindemiam quod monachi maluerint in eodem festo sancti Michaelis eidem Dominico Cognato persolvant. Denique, iamdictus Dominicus Cognatus renuntiavit omnibus querelis quas habebat adversus iamdictos monachos de Berola. Et dedit eis ex hoc fideiussorem

Aznar de las Blanchas quod, neque per se neque per subpositam persona, de cetero in nullo prefatos monachos inquietare.

Testes per manum facti qui hoc viderunt et audierunt: Gil de Berbenzana et B. de Argulles.

Facta carta era Mª. CCª. XLª. Iª., IIIº idus marcii.

1203, marzo [13][404]. 267

El monasterio de Santa María de Veruela llega a un acuerdo con Domingo Cuñado sobre toda la heredad que éste último posee en Vera.

AHN. *Códice 995 B*, f. 28v.

In nomine Domini. Hec est convenientia quam fecerunt monachi Sancte Marie de Berola, de auctoritate domni G., tirasonensis episcopi, cum Dominico Cognato, filio Ennecho Vicent de Bera. Convenerunt siquidem quod firmavit predictus Dominicus monachis omnem illam hereditatem quam habeant in Bera nec quocumque modo habere debebat, agros et vineas, herema et populata, tota ab integro, sine ullo retenimento, quod nunquam per se neque per suspectam personam de omnibus querelis quas usque ad illum diem habebat ex ille ipse nec ullus de suo genullo vel de generatione sua in nullo predictos monachos inquietaret. Et dedit eis ex hoc fideiussores ad forum terre Aznar de las Blanchas et J. de Monte Cadio.

Testes per manu facti qui hoc viderunt et audierunt: Aznar de las Blancas et Bernardus de Arguiles et Bonus Homo de Ponzan.

Facta carta in marcio era Mª. CCª. XLª. Iª.

1203, marzo. 268

Parda, hija de Blas de Gracia y mujer de Sancho Funes, absuelve al monasterio de Santa María de Veruela de todas las reclamaciones que

404 Por su relación con el documento anterior se supone su redacción en el mismo día.

había presentado contra él sobre una heredad sita en Ólvega. Recibe a cambio cuatro áureos.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 11.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 29.

Notum sit cunctis tam presentibus quam futuris quod ego Parda, filia Blasi de Gracia et uxor Sancii Funes, cum filiis et filiabus meis atque cum omni genere meo absolvo vobis Arnaldo abbati de Berola omnique conventui fratrum de Berola cuntas querimonias meas quas abebam de illa hereditate que fuit de fratre Nuno que est en Olbega et de condam agro qui fuit de patre meo en Moranis, ut nunquam neque per me neque \per/ aliquem aliquis aliquid expetat a monachis de Berola, set semper hereditario iure abeant et possideant monachi inperpetuum. Et ad maiorem confirmationem ego Parda et filii mei damus vobis, Arnaldo abbati de Berola, fideiusorem, Dominicum Garsiam, filium de don Garcia Navarro.

Sunt testes qui oc (*sic*) viderunt et audierunt: Petrus archipresbiter, Petrus Gomicius, Martinus Niger, Bartolomeus del Forno, Domi[ni]cus Rubeus, Guillelmus Salbetus.

Ego Arnaldus abbas et omnis conventus damus Johanne Sancii IIIIor aureos.

Hec carta facta est in mense martio sub era Mª. CCª. XLª. Iª. Et fuit confirmata in Sancti Micaellis collatione.

Dominicus Garsias scripsit et oc signum (*signo*) fecit.

1203, agosto. 269

El abad del monasterio de Santa María de Veruela permuta a Artal de Alagón una heredad sita en éste lugar por otra sita en Pinillo.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 12 (A). Carta partida.
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 13 (A'). Carta partida.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 30.

Notum sit cunctis quod Johannis de Gallur, cellerarius maior Berole, et Sancius de Engans, operarius eiusdem loci, cum consilio et voluntate Arnaldi abbatis de Berola et tocius conventui eiusdem loci fecerunt cambium cum domno Artaldo de Alagon et uxore eius domna Tota tale scilicet quod ipsi monachi dederunt a domnum Artaldum et uxori sue ipsa hereditate que habebant in territorio de Alagon, que fuit de Michaeli de Gallur, integre, excepto ipsas casas et quod habeant eam predictam hereditatem iure hereditario per facere suam propriam voluntatem per secula cuncta.

Et similiter, ego domnus Artaldus et uxor mea domna Tota damus in camio ipsis monachis de Berola per istam supra scriptam hereditatem, ipsam hereditatem de Pinello que fuit de Prohet[405] alfaquimo et de Joseph alfaquimo et de Benbinistus de Tutele nominatim ipsa que fuit divisa cum illa hereditate de Abencunello[406], casas scilicet terras, vineas, ortos, cultum et heremum integre et quod habeant eam predictam hereditatem iure hereditario per facere suam propriam voluntatem per secula cuncta.

Et ego predictus Johannes et predictus Sancius damus vobis domno Artaldo de Alagon et uxori vestre domna Tota fidanças de salvetate per fuero de terra de istam supra scriptam hereditatem domnum Johannem de Puiales et domnum Cornelium, militi de Alagon. Et ego domnus Artaldus et uxor mea domna Tota damus ipsis monachis de Berole fidanças de salvetate per fuero de terra de istam supra scriptam hereditatem domnum Petrum Suprinum [et] domnum Alfonsum[407], militi.

Huius rei testes sunt visores et auditores: domnus Athus Nurus[408], Petri Martinez et domnus Ennechus de Miranda.

Facta carta mensse augusto era Mª. CCª. XLª. Iª.

Artus scripsit hanc cartam et hoc sig(*signo*)num fecit.

Ego Arnaldus abbas Berola confirmo hanc cartam et corroboro.

405 Prohet] A': Propent.

406 Abencunello] A': Abencunnello.

407 Suprinum, domnum Alfonsum] A': Suprinum et domnum Alfunsum..

408 Podría tratarse de una equivocación y el escriba anotó *Nurus* en lugar de *nepus* pues este apellido no es conocido.

Ego Raimundus Willelmi, prior Berole, confirmo. Ego Raimundus[409], subprior, confirmo. Ego frater Johannes de Gallur, cellerarius, confirmo. Ego Willelmus Tutele confirmo.

1203, agosto. 270

Los hijos de Pedro de Alcacez venden al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en Mazalcoraz, por precio de cuarenta y seis sueldos jaqueses.

AMP. *Perg.* 31bis (A)
AHN. *Códice 995 B*, f. 55r (B)

In Dei nomine. Hec est carta venditionis quam facimus ego Johan et Maria, uxor Per de Grima, et Joanna et Domenga et Maria Roda, filios qui fuimus Pedro de Alcazez[410] ad vos don Arnalt Ramon abbas Berola et ceteris fratribus eiusdem loci presentibus et futuris. In presentia bonorum hominum et sine ullo rancurante vendimus vobis uno nostro campo in Mezarcorach[411] et affrontat, de una parte, in illa cequia de Lamachales et, de alias totas partes, in vestros campos. Sicut dictas affrontationes includunt predicto campo in circuitu, ita vendimus vobis illum integriter sine retinimento, cum ingressis et egressis suis, per precio placcabile quod inter nos et vos convenimus, scilicet LX et VI solidos denariorum, moneta bona iachesa firma, quos de presente in manu fuimus pacatos de illos. Precio pacato et alifala pacata[412] et nichil ex eis remansit a pacare. Et sumus vobis inde de manifesto ut habeatis et possideatis predicto campo salvo, libero et quieto per dare, vendere et inpignare[413] et propria voluntate facere et vos et posteritas vestra per secula cuncta. Amen. Et damus vobis fidanza de salvetate de predicto campo de totos homines vel

409 Raimundus] A': Ramundus.

410 filios qui fuimus Pedro de Alcazez] B: qui fuimus filios Pedro de Alchazeç.

411 Mezarcorach] B: Macalchorach.

412 precio pacato et alifala] B: precio et alihala paccata.

413 inpignare] B: inpignorare.

feminas ex hoc seculo, secundum usum et forum de Cesaraugusta, don Per de Grima, in convenio quia quisquis ad vos vel vestris inde eiecere voluerit predicta fidanca faciat vobis illum salvum aut mittat vobis in alio tam bono campo in Mezalcorach[414] et in tam convenienti loco per fuero de Cesaraugusta[415].

Sunt testes huius rei[416] visores et auditores: don Pedro de Ficarolas[417] et don Domingo, filius don Cristoval de la Porta.

Facta carta in mense augusti, sub era Mª. CCª. XLª. Iª.

Ego Johan de Oscha, rogatus, hanc cartam scripsi et manu mea hoc (*signo*) signum feci.

1203 **271**

Fort Arralla y su mujer Sancha donan al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en Ceseron.

AHN. *Códice 995 B*, f. 39v.

In Dei nomine. Hec est carta donationis quam fecimus ego Fortis Arralla et uxor mea Sancia cum voluntate filiorum nostrorum. Damus Deo et Sancte Marie Berole agrum unum qui est in Sesedon pro redemptione animarum nostrarum et parentum nostrorum. Et habet affrontationes, ex meridie, illa cequia; ex parte aquilonis, Alchala. Et ego Fortis cum uxore et filiis nostris damus fidanca de salvetat ad forum terre de prescripto donativo Garcia Beger.

Testes huius donationis per manu facti qui hoc viderunt et audierunt: don Orti de la Bassera et Lupus Lardero. Et de monachis: R. prior et Per de Alagone.

Facta carta mense februario sub era Mª. CCª. XLª. Iª.

414 Mezalcorach] B: Maçalchorach.
415 per fuero de Cesaraugusta] B: per forum Cesarauguste.
416 rei] B: rey.
417 don Pedro de Ficarolas] B: don Petro de Figarolas.

1204, junio. **272**

Gil de Vidal y su mujer María venden al monasterio de Santa María de Veruela una viña sita en Tarazona, en término de Tuilla, por precio de treinta y seis morabetinos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 77r.

In Dei nomine et eius gratia. Ego Gil de Vitale, peon, et uxor mea Maria vendimus unam vineam in Tirasona vobis domino abbati Raimundo Guillelmi et conventui berolensi pro XXXª VI morabetinos alfonsinos bonos, de auro et de peso. Ista vinea est in termino de Tuilla et habet affrontationes, de oriente, vinea que fuit de Sancio dompni Elie; et de occidente, vineam de Petro Çanquado et vineam de Paschal, filio Garcie Sancii Barbe; et rigatur de Magallon. Cum suis intratibus et exitibus et cum omnibus suis directis et pertinenciis vendimus vobis illam supra scriptam vineam, ut habeatis eam iure hereditario per secula cuncta ad faciendam vestram propriam voluntatem. Alihala paccata et precium totum paccatum. Et damus vobis fidanciam de salvamento per illam vineam Dominicum Garraç, filium Guillelmi Molinerii, per forum Tirasone et Cesarauguste.

Sunt testes manu facti qui hoc totum viderunt et audierunt: Petrus Milgrano et Arnaldus de Gayan.

Facta carta era Mª. CCª. XLª. IIª. mense iunio.

Rogerius scripsit.

1204, noviembre. **273**

Calbet de Navascués y su mujer doña Mayor donan al monasterio de Santa María de Veruela una heredad sita en Litago para después de su muerte y de la de don Pedro de Navascués, su hermano.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 79v-80r.

In Dei nomine et eius gratia. Ego dompnus Calvet de Navascues et mea mulier dompna Mayor, ambo in simul, de bono corde et bona voluntate et in nostra bona memoria damus Deo et Sancte Marie de Berola, pro

animabus nostris et parentum nostrorum, illa nostra hereditate de Leitago quam comparavimus de Flaquent, tota ab integro de post nostros dies de nos ambos et de don Petro Navascues nostro cormano, in tali pacto que ille don Petro non possit illa hereditate vendere, nec inpignare, nec alienare et post suos dies que remaneat quitia Deo et Sancte Marie de Berola. Sic damus ista hereditate supra scripta cum totis suis directis et bonis pertinenciis sine ullo retinimento. Et damus vobis fidanciam de salvetate per ista hereditate ad forum Tirasone et Cesarauguste et per isto donativo Garcia Petrez de Monte Accuto.

Sunt testes manu facti qui hoc viderunt et audierunt: Petrus helemosinarius de Tirasona et sacrista et dompnus Petrus de Navascues et Gil de Novallis.

Facta carta sub era Mª. CCª. XLª. IIª. mense novembrio.

Factum fuit hoc in presencia de frater Guillem de Trasovares et frater Johan de Bera et de Lop, filius G. Navarri, qui hanc cartam scripsit.

1204 **274**

Doña María Petriz, mujer de don Tarín, entrega al monasterio de Santa María de Veruela cuatro viñas como fianza de ciento trece morabetinos alfonsinos de oro que su marido les debía.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 77r-v.

In Dei nomine. Ego dona Maria Pedreç, uxor dompni Tarini, mito in pignus IIIIor vineas domno R[aimundo] Guillelmo abbati berolensi et toti conventui pro C XIII. morbetinos alfonsinos de auro et de peso quos meus maritus dompnus Tarinus debebat dare ecclesie berolensi et conventui. Istas IIIIor vineas sunt in termino de Tirasona. Prima vinea est in Maverde; due vinee sunt in Aketa; IIIIª vinea est in via de Berllis. In tali vero conveniencia teneatis istas IIIIor vineas in hoc pignus ut exfructetis eas et totum fructum quod de eis exierit computeretur in pacca et in solta, abstracta missio que in eis feceritis, et vinum quod de eis exierit in hora vendatur qua melius illud vendere potueritis ad utilitatem vestram et nostram; et qualicumque hora ego aut filia mea dona Ignes aut maritus eius dompnus G. Romeu dabimus vobis Raimundo Guillelmo abbati berolensi vel conventui illos morbetinos suprascriptos, ille nostre vinee sint absolute ab hoc pignore et anima dompni Tarini et dompni Portulesii sint in requiem sempiternam et numquam ecclesia berolensis querimoniam in hoc seculo vel in futuro aut conventus de ille habeat. Insuper ego dona Maria Pedreç dono vobis fidanciam salvitatis de illis vineis in voce de pignus Petrum Sancium, gener Petri Suerii.

Sunt testes qui hoc totum viderunt et audierunt: Petrus Pelaiç et dompnus Ferrer et J. Garcez et Martinus de Griser et Sancius, filius J. de Torrellis.

Facta carta era Mª. CCª. XLª. IIª.

Rogerius scripsit et per literas divisit.

1205, enero. **275**

Miguel Sanz y su mujer doña Mayor conceden al monasterio de Santa María de Veruela trece tiendas sitas en la puerta Cinegia, ante el mercado.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 100r-v.

Notum sit omnibus hominibus quod ego don Miguell Sanz et mea uxor dompna Maior, de bono corde et optima voluntate, damus et concedimus a Deo et a Sancta Maria de Berola et vobis dompnus Raimundus abbat de Berola et a tocius conventum eiusdem domo qui hodie ibi sunt vel de hodie in antea ibi fuerunt, tam presentes quam futuris, XIII nostras tendas quas nos habemus a la puerta de Cenieya ante illo mercadal. Et hoc damus vobis propter redemptionem animas nostras et animas parentum nostrorum. Abent affrontationes predictas tendas, de una parte, tenda de Gil d'Espinosa; et de tribus partibus, illo mercadal et vias publicas. Sicut iste iam dicte affrontationes includunt vel dividunt per circuitum, de predictas tendas sic damus a Deo et Sancta Maria de Berola et vobis dompnus Raimundus abbat et a tocius conventum de Berola tali vero convenio quod ego Miguell Sanz et mea uxor dompna Maior teneamus omnibus diebus vite nostre predictas tendas; et damus vobis de tributo unoquoque anno a mediante ianero C. LXXX. solidos opus de pitança ad illo die de Purificatio Sancte Marie de febrero. Et si forte ego

Michel Sanz et mea uxor vel filiis nostris dedimus aliam hereditatem unde vobis habeatis de exida unde vobis exeant istos C. LXXX. solidos a toto vestro miloramento, quod vos quod accipiatis illam et rendatis vobis predictas tendas. Et si forte non volueritis accipere predicto camio, est convenio quod teneatis et habeatis omni tempore predicto tributo super predictas tendas usque demus vobis aliam hereditatem a vestro amiloramento enche unoquoque anno habetis predictos C. LXXX. solidos de exidas. Et in presente vobis investimus de predictas tendas et donativo.

Et ut melius sitis securos, ego don Migell Sanz et mea uxor dompna Maior damus a Deo et Sancta Maria de Berola et vobis dompnus Raimundus abbat de Berola et a totum conventum eiusdem domo fidancias de salvetate per forum terre, per salvare vobis predicto donativo sicut superius dictum est per infinita secula, don Rodrigo Ferrandez, filio de don Ferrando de Darocha, don Enecho d'Avuero.

Sunt testimonias de hoc supra scripto qui hoc viderunt et audierunt: don Petro Navascos et don Pero Xemenez d'Esposa et don Petro Sanç, germano de don Migell Sanz, et don Belenger de Castel Blanch.

Facta carta mense ianero, era Mª. CCª. XLª. IIIª.

Johannes de Faucibus qui hoc scripsit.

1205, mayo. Zaragoza. 276

Pedro II, rey de Aragón, dona al monasterio de Santa María de Rocamador la villa de Maleján con la condición de que siempre hubiera una lámpara encendida por el eterno descanso de su alma y las de sus antepasados.

AHN. *Códice 995 B*, f. 9r.

Eaque geruntur in tempore ne labantur, cum tempore vivatis litere debent memorie comendari. Iigitur: In nomine Domini omnibus fiat in propatulo quod ego Petrus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone et dominus Montispesulani, ob remedium et salutem anime mee meorumque parentum et omnium fidelium defunctorum, cum presenti pagina inviolabiliter et perpetuo valitura, per me et per omnes successores meos dono, laudo et concedo domino Deo et ecclesie gloriose Virginis Marie

de Rupe Amatoris et vobis Bernardo abbati totique fratrum conventui eiusdem loci, presenti atque futuro, villam et locum qui dicitur Malexant, situm in rivo de Burgia, integriter, cum hominibus et feminis et cum omnibus terminis et pertinentiis suis, heremis et populatis, cum montibus, cum silvis et nemoribus, cum pascuis et aquis et cum omnibus aliis iuribus que mihi ibidem pertinent vel aliquomodo pertinere debent et de meo in vestrum transfero dominium et potestatem. Predictam villam et locum cum omnibus supradictis pertinentiis suis et cum omnibus iuribus meis inperpetuum dono Deo et prefate ecclesie de Rupe Amatoris et vobis predicto abbati et vestrorum fratrum conventui ut habeatis illam vos et vestri successores et possideatis libere, potenter et quiete in propriam et liberam hereditatem et possitis ex ea facere omnem vestram voluntatem tempore omni. Verumptamen sciendum est quod vos prememoratus abbas et conventus prememorate ecclesie et successores vestri ex pacto debetis perpetuo statuere et tenere in eadem ecclesia de Rupe Amatoris duos presbiteros, qui singulis diebus spiritualem orationem et preces domino Deo et Beate Marie Virginis debent effundere pro me et pro omnibus parentibus meis et pro omnibus fidelibus defunctis, et candelam quam dominus pater meus Ildefonsus, pie recordationis, statuit perpetuo illuminandam ante altare eiusdem Virginis debetis similiter tenere paratam et illuminatam semper.

Quicumque autem hanc donationem meam tam liberaliter factam aliquo tempore revocare voluerit, iram Omnipotentis Dei et genitricis eius incurrat et cum Dathan et Abiron fiat particeps in inferno.

Datum Cesarauguste mense madii, per manum J. de Berix, notarii domini regis, et mandato eius scripta a Petro scriptore sub anno Domini Mº. CCº. Vº. et sub era Mª. CCª. XLª. IIIª.

Signum (*signo*) Petri regis Aragonum, comitis Barchinone et domini Montispesulani.

Huius rei sunt testes: Berengarius Narbone archiepiscopus, Raymundus Cesarauguste episcopus, G. Tirasone episcopus, R. de Atencia, G. Romei, Arnaldus de Alascuno maiordomus, Loferrencus de Luna, Aznarius Pardi. Assallitus de Gudal, P. Sesse, Dalmacius de Crexolo et Guillelmus de Crexolo.

Signum (*signo*) Johannis de Berix domini regis notarii.

1205, octubre 11. Rocamador. 277

El monasterio de Santa María de Rocamador vende al monasterio de Santa María de Veruela la villa de Maleján, por precio de mil morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 10r-v.

In Christi nomine. Notum sit cunctis tam presentibus quam futuris quod ego Bertrandus, tutelanus abbas et ecclesie Sancte Marie Rupis Amatoris, cum omni conventu nostro vendimus tibi domno Raimundo Guillelmi abbati Sancte Marie de Berola omnique conventui ibidem Deo servienti, tam presenti quam futuro, villam nostram que vocatur Malasan, quam, de elemosina domini Petri regis Aragonum, comitis Barcilone, dominis Montis Pessullani, habuimus, per mille marabetinos, ut liberam et integram, cum omnibus terminis et pertinenciis suis et cum omnibus introitibus et exitibus suis et cum presentibus et futuris hominibus ac feminabus ibidem modo inhabitantibus vel in posterum inhabitaturis et cum omnibus iuribus et directis suis que a predictam villam pertinent vel pertinere debent. Et hoc totum quod superius dictum est confirmamus per nos et per successores nostros tibi domno Raimundo Guillelmi abbati de Berola omnique conventui eiusdem loci ut eam habeatis, possideatis et explectetis libere, potenter et absolute per propriam et francham hereditatem, iure perpetuo, per secula cuncta. Si quis vero predictam villam conturbare vel vi opprimere vel auferre temptaverit, ex Dei Omnipotentis parte atque eiusdem sanctissime Genitricis ad quam elemosina facta fuit maledictus atque excomunicatus sit.

Et ego Bertrandus, tutellanus abbas et ecclesie Sancte Marie Rupis Amatoris, cum omni conventu nostro conservavimus et firmiter defendemus tibi, domno Raimundo Guillelmi abbati de Berola omnique conventui eiusdem loci, ut salvam atque integram habeatis, possideatis, explectetis libere, potenter et absolute per vendere, per impignorare et per propriam vestram voluntatem facere, secundum usum Sancte Ecclesie atque forum terre. Et ad maiorem confirmationem huius venditionis damus vobis fideiussorem Petrus Cocins, baiulum de Tutela.

Huius rei testes sunt: domnus Guido abbas Olbazine, domnus Ademarus monachus Olbazine, domnus Petrus Caturci monachus de Berola, frater Sancius Enganensis monachus de Berola, Ugo prior de Tuella, Raimundus prepositus, Ricaldus de Corsso, Bernardus cellerarius, Petrus de Bar, W. Mocarius, B. Anellenus, Ademarus Ameli, Stephanus de Murat, Vivianus, Eustorgius, B. de Canac, Johannes de la Cambra, Stephanus Ebrardus. Isti omnes monachi Tutellane ecclesie testantur ut salvam et liberam possideat domus Berole predictam villam, scilicet Malassan.

Hec vendicio concessa est in capitulo Tutellano, dicente priore pro omnibus "placet et concedimus". Huius concessionis sunt testes: Ademarus monachus Olbazine atque frater Sancius monachus Berole.

Facta carta sub era Mª. CCª. XLª. IIIIª. mense octobrio XIº die mensis. Data carta per manum Geraldi Maioris, notarii domini abbatis Bertrandi Tutellane ecclesie atque Sancte Marie Rupis Amatoris, anno ab Incarnato Dei Verbo M. CC. V.

Predicti morabetini alfonsini boni ponderis atque auri dantur per manus duorum monachorum de Berola, scilicet fratris Petri Caturci atque fratris Sanci[i] Enganensis apud Rupem Amatoris, domno Bertrando abbati de Tuella, in presencia fratris Petri Caturci et fratris Sancii Enganensis adque dompni Petri de Bar.

1206. enero. 278

Simón de Vera, su mujer e hija entregan al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que poseen en Vera a cambio de otra sita en Trasmoz, propiedad del monasterio y treinta áureos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 19v (B)
AHN. *Códice 995 B*, f. 18v (C)[418]

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta convenientie et commutationis quam ego Simon de Bera et uxor mea domna Sanctia et filia nostra Tota facimus cum Raymundo abbate de Berola et cum monachis eiusdem

418 Esta copia altera frases y desordena palabras pero dado que estas modificaciones no cambian el contenido del documento, no se señalan las variantes.

loci presentibus et futuris. Damus eis totam hereditatem nostram quam habemus in Bera vel habere debemus, heremum et populatum, videlicet domos, agros, vineas, ortos, cum intratibus et exitibus suis, cum aquis, herbis et pascuis et cum omnibus directis suis, a terra usque ad celum. Et ipse abbas Raymundus et ceteri fratres predicti monasterii recipiunt vos in orationibus et in omnibus beneficiis suis et dant vobis pro hac predicta hereditate in Trasmonç illam hereditatem que fuit de Lupo filio de Fortunio Lopeç, quam modo habent ibi, scilicet domos, agros, cum intratibus et exitibus suis et cum omnibus directis suis, cum aquis, herbis et pascuis, a terra usque ad celum; et hanc predictam hereditatem dant vobis liberam et bonam et sine ulla mala voce. Insuper etiam dant nobis XXXª aureos alfonsinos bonos et de peso. Et sumus paccati per manum de predictis aureis et alihala est paccata. Huius convenientie et commutationis est fideiussor secundum forum terre ex utraque parte don Frontin de Trasmonç.

Testes qui viderunt et audierunt et presentes fuerunt: don Frontin de Trasmonç, Matheus, Petrus Gascho. Ex monachis: frater Johannes de Gallur cellerarius maior, frater Johannes de Bera, Raimundus de Freisno cantor, Raimundus de Engans portarius.

Et ego frater P. Vitalis qui hanc cartam scripsi sub era Mª. CCª. XLª. IIIIª. mense ianuario. Regnante Petro rege in Aragone. Merinus Pardo et in Tirasona per manum regis dominus. Iusticia Petrus in Tirassona.

1206, enero. 279

Juan de Don Oro y su mujer venden al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que poseen en Vera del Moncayo, por precio de ochenta morabetinos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 19r.

In Dei nomine et eius gratia. Notum sit omnibus hominibus, tam presentibus quam futuris, quod ego Johannes de Don Oro et uxor mea domna Agnes, cum voluntate filiorum nostrorum et filiarum nostrarum, vendimus R[aimundo] Willelmi abbati de Berola et B. priori eiusdem loci et fratribus ibidem Deo servientibus totam hereditatem nostram quam habemus in Bera vel habere debemus, heremum et populatum, domos, agros, vineas, ortos, cum intratibus et exitibus suis, cum aquis, herbis et pascuis et cum omnibus directis suis, a terra usque ad celum, per LXXXª morabetinos bonos et de peso alfonsinos. Et ego Johannes de Don Oro et uxor mea domna Agnes et filii nostri sumus paccati per manu de supradictis aureis et alihala paccata. Huius venditionis sunt fideiussores: don Martin monge de Tirassona, cognatus de don Johannes de Don Oro, et don Simon de Bera, maritus de domna Santia de Bera, secundum forum de Tirassona et de Cesaraugusta.

Testes qui viderunt et audierunt et presentes fuerunt per manum facti: don Petrus Ovellola, vicinus de Tirassona, et don Bela, vicinus de Agreda. Ex monachis: B. de Ascha prior de Berola et Raimundus de Freysno cantor et Berengarius cellerarius de Berola.

Et ego frater P. Vitalis qui hanc cartam scripsi sub era Mª. CCª. XLª. IIIIª., mense ianuario. Regnante Petro rege in Aragone. Merinus Pardo in Tirassona dominus per manum regis. Iustitia in Tirassona Petrus.

1206, marzo 2. Zaragoza. 280

Pedro II, rey de Aragón, concede, confirma y autoriza la compra que el monasterio de Santa María de Veruela ha hecho de la villa de Maleján al monasterio de Rocamador.

AHN. *Códice 995 B*, f. 9v.

In Christi nomine. Sit notum cunctis tam presentibus quam futuris quod ego Petrus, Dei gratia rex Aragonum, comes Barchinone et dominus Montispesulani, laudo et concedo et confirmo et cum hac presenti inperpetuum valitura per me et per meos successores auctorizo domino Deo et monasterio Beate Marie de Berola et vobis R[aimundo] abbati et toti eiusdem conventui emptionem ville de Malexant, quam ego dederam et concesseram ob remedium anime mee et parentum meorum Deo et monasterio de Rupe Amatoris pro stabilimento duorum presbiterorum qui perpetui et assidui debent esse in eadem ecclesia divinum officium, specialiter celebrantes pro anima mea meorumque parentum, et in stabilimento octo candele ibidem perpetuo illuminande. Quamquidem

villam de Malexant cum omnibus terminis et pertinentiis suis Bertrandus abbas Rupis Amatoris et totus eiusdem conventus, consensu et voluntate nostra, vendiderunt vobis pro mille morabatinos. Et etiam frater P. de Bar, monachus predicti monasterii Rupis Amatoris, cum carta aperta et sigillata sui abbatis et conventus, misit vos in corporalem possessionem et predictos mille morbetinos vice abbatis sui et conventus integrum recepit et predictam itaque villam de Malexant cum omnibus terminis et pertinentiis suis et cum omnibus introitibus et exitibus suis et cum presentibus et futuris hominibus et feminabus ibidem modo inhabitantibus vel in posterum inhabitaturis et cum omnibus iuribus et directis que ad predictam villam pertinent et pertinere debent, laudo, concedo et confirmo; et per me et per meos successores inperpetuum auctorizo vobis, prenominato abbati de Berola et toti conventui eiusdem, ut eam habeatis, possideatis et explectetis libere, potenter et absolute per propriam et francham hereditatem predicti monasterii de Berola per secula cuncta.

Preterea sciendum esse volo quod predictam villam de Malexant, cum terminis suis et cum hominibus et feminabus et cum omnibus rebus eorum, recipio in mea speciali protectione et custodia et in mea defensione et emparança per omnia loca ad honorem et utilitatem monasterii sepedicti.

Datum Cesarauguste per manum Petri de Blandis, notarii domini regis, era Mª. CCª. XLª. IIIIª. mensis marcii secunda die, mercurii, sub anno Domini Mº. CCº. VIº.

Signum (*signo*) Petri Dei gratia regis Aragonum, comitis Barchinone et domini Montispesulani.

Huius concesionis et confirmationes testes sunt:

(*1ª col.*) G. episcopus oscensis. R. episcopus Cesarauguste. G. episcopus Tirasone. F. abbas Sancti Johannis de Pina. G. abbas Sancti Salvatoris ligerensis. Peregri prior Montis Aragonis.

(*2ª col.*) Artaldus de Alagon. G. Romey. Eiminus Cornel. Arnaldus de Alascone. Aznar Pardo. Sancius de Antillon. Beltrandus de Naya.

(*3ª col.*) Loferrenc de Luna. Furtunius Valero. P. Lopiç frater eius. Ato de Foces. P. Navascues. P. Maiordomus. P. Layn.

Signum (*signo*) Petri de Blandis, notarii domini regis, qui supradictam scribi feci era et mense et anno quibus supra.

1207, julio. 281

Doña Taresa, hija de Sancho Alavés y de doña Toda de Vera, junto con sus hijos venden al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que poseen en Vera del Moncayo, por un precio de setenta áureos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 27r.

Pateat cunctis hominibus tam presentibus quam futuris quod ego domna Taresa, filia Sancii Alaves et domne Tote de Bera, cum voluntate filiorum et filiarum mearum J. Frontini et Frontine, vendo hereditatem meam quam habeo in Bera totam ex integro, heremum et populatum, domos, vineas, ortos, cum aquis et intratibus et exitibus suis a terra usque ad celum, Raimundo abbati de Berola et omni conventui eiusdem loci, tam presentibus quam futuris ibidem Domino inperpetuum servientibus, pro LXXª aureis alfonsinis. Et sum per manum bene paccata ex istis aureis et alihala paccata. Et ad maiorem confirmationem dono fideiussorem secundum forum terre Simonem de Bera.

Et hoc totum factum est in presencia R[aimundi] abbatis et R. prioris et J. cellerarii maioris, P. de Alagon, P. de Darocha, sub era Mª. CCª. XLª. Vª. mense iulii.

1207, noviembre. 282

Doña Navarra y su hija Sancha venden a Jimeno, hermano de la primera, una tierra sita en término de Vera, por precio de doce sueldos jaqueses y un cahiz de trigo.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 23v-24r.

In Dei nomine. Ego Navarra, filia de Lop Cabrera de Buelbon, et filia mea Sancha vendimus una peça de terra a Xemeno, meo germano, per XII solidos iaccenses bona moneta et curribile et per I kafiz de trigo. Ista pieça est in termino de Bera et habet affrontationes, de oriente, el açequia maior et la peça que fu de Petro Montero; de occidente, la carrera de Taraçona como van ad Berolam. Vendimus illam ei cum suis intratibus

et exitibus, et aquis et cum omnibus directuris et pertinentiis suis. Et dedimus ei fidanciam de salvetate ad forum Tirasone et Cesarauguste pro predicta peça don J. de Bera. Aliala et precio todo pagado.

Testes per manum facti qui hoc viderunt et audierunt et presentes fuerunt: don Bartolomeo, ierno de Vidal Ferrero, et don Michael, ermano de don Hez.

Facta carta sub era Mª. CCª. XLª. Vª. in mense novembris. Regnante rege Petro in Aragone. Episcopo G. Frontin in Tirassona. Dominus in Tirassona et alchaid et iusticia don Petro Boni Hominis. Baiulus, Martinus Spada Verde.

Guillelmus scripsit.

1208, enero. 283

Peregrina, hija de Pedro Jiménez y Ferrera de Atrosillo, se entrega al monasterio de Santa María de Veruela y dona la almunia llamada Sasgalella que recibió de su padre, bajo ciertas condiciones.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 98v-99r.

Notum sit omnibus hominibus, presentibus et futuris, quod ego Peregrina, filia que fui de don Petro Xemenez de (*ilegible*) et de domna Ferrera de Atrossillo, quorum sit requies, bono animo et spontanea voluntate dono et offero me domino Deo et gloriosissimo altare Beate Marie de Berola in presencia de vobis dompno Raimundo Guillermo abbas de Berola et de omnibus aliis fratribus presentibus et absentibus; et in remissionem peccatorum nostrorum et pro animabus patris et matris mee et pro anima de don Lop de Berola, viro meo, vel parentum meorum, dono et concedo vobis et fratribus vestris, presentibus et futuris in predicta ecclesia Deo servientibus illam meam almuniam quam dicitur Sasgallello quam mihi remansit ex parte patris mei, scilicet casas et casales, ortos et ortales, campos et vineas, adempnas et aliaçiras, heremum et populatum, cum omnibus terminis suis, cum pascuis et aquis, pratis, lignis et silvis et vetatis et cum omnibus directis, spletis et usaticis quam ego in predicta almunia et in suis terminis habeo et aliquo modo habere debeo, et sicut melius illam ganavit predicto patri meo. Et sicut

ego umquam melius inde fuit tene[n]te et hodie sum, sic dono vobis illum totum ab integro sine aliquo meo meorumque retentu, cum introitibus et exitibus suis et cum omni generum arborum, tali vero pacto quod ego teneam et spletem predicta almunia ex integro pro vestra manu omnibus diebus vite mee et non habeam potestatem neque licenciam de predicta almunia vel de pertinenciis suis aliquid vendere vel dare aut inpignorare nec deteriorare seu aliquo modo alienare, set post finem meum revertatur iamdicta almunia cum omnibus pertinenciis suis ab integro in dominium et in potestate vestra ad propriam hereditatem inperpetuum, set non habeatis potestatem de predicta almunia aliquid vendere, dare, cambiare, inpignorare vel aliquo modo alienare, sed omni tempore sit ad profectum et ad utilitatem vestrum et de omnibus fratribus vestris de Berola, presentibus et futuris ibidem Deo servientibus. Et si forte interim ego accipiam virum nuptialem et ipse vir mihi supervixerit, non habeat potestatem istum virum de tenere viduitatem in iamdicta almunia, sed ego mortua, cito accipiatis predictam almuniam et habeatis illam sicut supradictum est inperpetuum. Et si forte de me remanserit filium aut filiam et ipse filius aut filiam voluerit vobis dare DC morabatinos alfo[n]ssis, accipite illos et illis habeant et possideant predictam almuniam cum omni melioramento quod in predicto dono factum habebitis et emendent vobis predictum filium vel filiam totam illam missionem que tunc haberetis facta in melioramento de isto donativo. Et hoc adimplendo habeant et possideant predictam almuniam ad hereditatem omni tempore et non habeant potestatem de iamdictam almunia meos filios aut filias aliquid inpignorare nec alio modo alienare si obierint sine filios, sed predicta almunia cum omni melioramento quod in ea factum fuerit revertetur in dominium et in potestatem vestra absoluta ad hereditatem imperpetuum sicut superius scriptum est. Et si fuerit causa quod ego in mea vita voluerim vobis dare et deliberare iamdicta almunia, quod vos detis mihi victum et vestitum me quarta honorifice in mea vita tantum ubi ego voluero illud accipere de Tirasona usque in Osca et de Jacca usque ad Saragnena.

Dono vobis fidançia de salvetate de iamdicto donativo de totis hominibus et feminis secundum usum terre don Petro Maça et meipse cum eo, insimul et boltas. Sunt testes istius suprascripti: don Petro Sarvisse et don Gil de Berola et don Ato de Sangarren et don Domingo Loys.

Actum est hoc mense ianuarii era Mª. CCª. XLª. VIª.

Ego Petrus de Novals hanc cartam scripsi et propria manu hoc sig(*signo*)num fecit.

1208, mayo 9. Barbastro. 284

Pedro II, rey de Aragón, concede a doña Ozenda y a su hermano García Romei permiso para construir un monasterio cisterciense en el lugar de Cambrón, dando para su ayuda la heredad de Santa María de Iguácel y Aruej, más la heredad de Bolea. A su vez recibe bajo su protección al nuevo cenobio.

AHN. *Clero.Veruela, carp. 3.765*, núm. 14. Falta sello pendiente.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 31.

Notum sit omnibus tam presentibus quam futuris quod nos P[etrus], Dei gratia rex Aragonum et comes Barchinone, damus, concedimus et laudamus, sicut iam concesseramus et laudaveramus, domne Ozende et fratri eius Garsie Romei ut in regno nostro cenobium construant ordinis cisterciensis in loco qui dicitur Cambro per manum Henrrici marimundensi abbatis, qui erit pater et gubernator eiusdem domus. Damus quoque, sicut et iam dedimus eis, in auxilium construende abbacie, in remissionem peccatorum nostrorum et antecessorum similiter nostrorum, hereditatem de Sancta Maria de Ivocer cum omni iure et omnibus pertinentiis suis que sunt inter lapidem superiorem et Sanctam Christinam in valle Cebolera et de Arux, cum omnibus illis que recepimus a Sancto Johanne de Penna in comutatione vel concambio nostri monasterii Sancti Johannis de Matirero. Concedimus et damus etiam eis hereditatem de Boleia in vineis, agris, olivetis, molendinis, furnis, ortis, cum aquis et pratis, cum cultis et incultis et cum omnibus pertinenciis que ad eandem hereditatem pertinent vel pertinere debent. Recipimus etiam cenobium construendum sub speciali protectione et deffensione nostra et omnia que iamdicta domina dedit vel dare disponit predicto monasterio vel alius quilibet fidelis.

Quicumque vero res monasterii huius invadere attemptaverit, iram et indignationem nostram se noverit incursurum et dampno dato prius eidem monasterio in duplum restituto, sciat se nobis pro pena quingentos aureos

sine remedio prestiturum. Ut autem hec nostra concessio et donatio inperpetuum firma et inconvulsa permaneat, hanc presentem paginam bulle nostre plumbee munimine fecimus insigniri.

Datum Barbastro, VII idus maii era M^{a}. CC^{a}. XL^{a}. sexta, per manum Berengarii de Olzina, notarii nostri.

Signum (*signo*) Petri regis Aragonum et comitis Barchinone.

(*1^{a} col.*) Testes huius rei sunt: Abbas marimundensi. Exemeno Cornelii.

(*2ª col.*) Petrus Goterriz. Guillelmus de Alchala. Didacus Garsie.

(*3ª col.*) Guillelmus de Cervaria. A. de Fuxano. Berengarius de Robio.

Ego Berengarius de Olzina, domini regis notarii, mandato ipsius hoc scribi feci die et anno prefixis.

1209, abril. 285

Arnau Examuz y su mujer doña María de Vera, junto con sus hijos, donan al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que poseen en Vera a cambio de una pieza de tierra que el monasterio posee en Borja.

AHN. *Códice 995 B*, f. 26v.

In Dei nomine. Hec est carta de cambio quam facimus ego don Arnalt Examuz et donna Maria de Bera, uxor mea, nepta de don Frontin, et nostros filios, cum vos don Ramon Guillem abbas de Berola et cum toto illo convento de Berola. Placuit nobis et vobis et in presentia bonorum hominum damus vobis tota nostra hereditate de Bera per una vestra peça de terra in Burgia per camio. Et ista hereditate damus in camio ad vos, scilicet casas et peças et terras et vineas et ortos et ortales et aquas et arboles et lignas, heremo et populato ab integro, sine retenimento et sine inganno, quantum nobis pertinet ibi vel pertinere debet, cum intratas et exitas et herbas, vos illa damus in cambio que vos et Berola habeatis predicta heredi\ta/te salva et quitia ad propriam voluntatem facere per secula cuncta.

Et ego don Ramon Guillem, abbas de Berola, et illo conventu de Berola, pro supradicta hereditate damus in cambio vobis don Arnalt Examuç

et ad vestra uxor dona Maria de Bera et ad vestros filios illa peça de terra que don Gil de Crisenech et domna Godina donarent ad Berola. Et est ista peça in termino de Burgia, in sorban qui dicitur La Clusa. Et habet affrontationes ista peça, de una parte, peça de Zaeht alfaqui; et de alia parte, peça de Zaeth Azomel, exarich de don Gil de Crisenech; et de alia parte, peça de Aboveçar; et de alia parte, peça de don Petro Petriç, archidiaconus. Ab integro, sine retenimento, damus in camio ista peça de terra cum suos directos et aquas et entratas et exitas, sine inganno, per nos et Berola ut habeatis et possideatis vos don Arnald Examuç et dona Maria de Bera, uxor vestra, et vestros filios ista peça de terra salva et quitia ad hereditatem, ad vestram propriam voluntatem facere per secula cuncta. Et don Gil de Crisenech habet ad tenere ista peça de sua vita et post suos dies de don Gil de Crisenech habere et possidere predicta peça de terra sine mala voce inperpetuum ad hereditatem sicut superius dictum est.

Et ego don Arnalt Examuz et dona Maria de Bera uxor mea et nostros filios damus fidança de salvetate de isto cambio et de ista supradicta hereditate de Bera ad vos don Ramon Guillem, abbas de Berola, et ad toto illo convento de Berola, don Petro Gasco de Tresmonç fidança per fuero de terra et Çaragoça et de Boria. Similiter, ego don Ramon Guillem abbas de Berola et toto illo convento de Berola damus fidança de salvetate de isto camio de ista supradicta peça de terra ad vos don Arnalt Examuç et ad uxorem vestram et filios vestros, don Gil de Crisenech, fidança per fuero de terra et de Çaragoça et de Boria.

Sunt testes qui viderunt et audierunt: don Matheo de Trasmonç et don Per de Barcelona et don Petro Cascant de Boria.

Facta carta in mense april era Mª. CCª. XLª. VIIª.

J. Oscensis scripsit et super linea XXª IIIª desuper scripsit.

1209, abril. 286

Martín de Vera llega a un acuerdo con el monasterio de Santa María de Veruela sobre ciertas reclamaciones que contra el mismo tenía.

AHN. *Códice 995 B*, f. 26r.

Notum sit cunctis omnibus hominibus presentibus et futuris quod ego don Martin de Bera, in presentia bonorum hominum, venio ad finem et ad concordiam cum vos dominus abbas de Berola et cum illo conventu. Placuit michi ex bono animo et spontanea voluntate et finisco vobis totos illos demandos et totos illos clamos que ego clamava per Berola, que me tenian torto de hereditate que me tenian forçata. Et finisco vobis totum per michi et per meo genollo quod ego non vos demande res nec de sedente nec de movente. Et atorco vos illas cartas que vos habetis cum mihi que sunt firmatas et securatas per cuncta secula. Et de hoc dono vobis fidança de terra per fuero de Burgia et de Çaragoça don G. Xemeneç, iusticia.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: don Beltran de Boria et don G. Navarro.

Factum est hoc in mense aprilis, era Mª. CCª. XLª. VIIª.

Johannes Oscensis scripsit.

1209, agosto. 287

Don García Marra y su mujer doña Sancha, junto con sus hijos, venden al monasterio de Santa María de Veruela un huerto sito en término de Tarazona, por precio de ciento diez morabetinos alfonsinos de oro.

AHN. *Códice 995 B*, f. 72v.

In Dei nomine. Ego don Garcia Marra et uxor mea dona Sancha, cum voluntate filiorum nostrorum Petro et Maria et Boneta vendidimus unum ortum in termino de Tirasona, en carrera de Sancta Maria de Ortis, vobis Raimundo Guillem abbati et toti conventui de Berola per C et X morabetinos alfonsis bonos in auro et de peso, toto precio et alihala bene pagado. Iste orto habet affrontationes, de parte orientis est el orto de don Sancho de Petro Escudero; de parte occidentis, la carrera com iexen de villa de Tirasona per la pontem et vadunt a Sancta Maria de Ortis; de parte meridiei, orto otrosi de don Sancho de Petro Escudero; de parte de cierço, via que vadit a Font Seguras. Sicut iste affrontationes includunt et dividunt, sic vendidimus predictum ortum vobis predicto abbati et

conventui de Berola cum suis introitibus et exitibus et cum aquis et cum omnibus arboribus suis et cum omnibus directuris et pertinenciis, sicut melius potest dici et intelligi. Et dedimus vobis fidanciam salvitatis ad forum Tirasone et Cesarauguste don Lop de Don Ato.

Testes per manum facti qui hoc viderunt et audierunt et presentes fuerunt: don Sancho de Petro Escudero, et don Xemeno, ballestero.

Facta carta era Mª. CCª. XLª. VIIª. in mense augusti.

Guillelmus scripsit.

1209, septiembre. 288

Íñigo Moza, con voluntad de su hija y yerno, dona al monasterio de Santa María de Veruela la viña de Avemallen a cambio de recibir comida y vestido como uno de sus frailes. Asímismo entrega a su hija y yerno la viña de San Vicente y unas casas en el barrio del Temple, a condición de que las recobren pues están empeñadas.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 76v-77r.

In Dei nomine et eius gratia. Ego Ennecho Moça, cum voluntate generis mei Dominici et filie mee Prime, dono Deo et Beate Marie de Berola illam meam vineam de Avemallen. Et dat mihi abbas Berole et conventus in domo Berole victum et vestitum sicuti uni de fratribus suis. Et habet affrontationes, de oriente, vinea Ferrarii prepositi ecclesie Tirasone; et de occidente, vinea Sancii de Alvera. Insuper, dono generi meo Dominico et filie mee Prime illam vineam de Sancto Vicencio et illas meas casas qui sunt in barrio Militie Templi, ita tamen ut jener meus et filia mea trahant de pignore predictas casas per VI morabetinos. Est fideiussor utriusque partis: Petrus Suerus, iusticia de Tirasona.

Testes qui hoc viderunt et audierunt et presentes fuerunt: Petrus Milgrano et Eximinus de Affara Nova.

Facta carta mense septembrio sub era Mª. CCª. XLª. VIIª.

1209, septiembre. 289

Íñigo Moza otorga su testamento entregando su cuerpo y una viña en Tarazona al monasterio de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, f. 74r.

In Dei nomine. Hec est carta et memoria testamenti quod feci ego Ennecho Moço in mea memoria et in meo sensu dimisi et destinavi meum corpus Deo et Beate Marie de Berola et unam vineam in Tirasona. Ista vinea est in termino qui dicitur Abemalen, que habet affrontationes, de oriente, vinea Ferrarii, prepositi tirasonense ecclesie; de occidente, vinea Sancii de Alvera. Corpus vero meum et predictam vineam dimisi et destinavi Deo et Beate Marie Berole integre et sine aliqua diminutione et retentione, cum ingressibus et egressibus suis et cum omnibus suis directis et pertinenciis, cum tale tamen conventione quod conventus de Berola persolvat debita quod ego habeo usque in hodiernum diem. Sunt cabeçalarii huius testamenti Ferrandus Tortus, filius Cipriani, et J. filius Martini Açecri.

Facta carta in mense septembris era Mª. CCª. XLª. VIIª.

1210, marzo. 290

Guillem de Mendoza, Pedro de Santa Cruz y Beltrán de Santa Cruz, junto con las esposas de los dos primeros, donan al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que poseen en Trasmoz, en sufragio del alma de su padre don Miguel de Santa Cruz y de todos ellos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 33v-34r.

In Dei nomine. Notum sit cunctis hominibus tam presentibus quam futuris quod ego don Guillem de Mendoça et uxor mea domna Sancia Ortiç et ego Petrus de Sancta Cruce et uxor mea domna Sança et ego Beltran de Sancta Cruce, sani et incolumes, bono animo et spontanea voluntate damus Deo et Beate Marie et monachis de Berola totam illam nostram hereditatem quam habemus in Trasmonç, que fuit de Çahet Malezmar et filiorum eius, sicut nobis pertinet vel pertinere debet,

heremam et populatam, cum aquis et arboribus, casas et peças, vineas et ortos, cum intratibus et exitibus suis et cum omni iure suo ut habeant et possideant iure hereditario et habeant potestatem vendendi et donandi cuicumque voluerint inperpetuum. Hoc totum damus pro anima de don Michael de Sancta Cruce, patre nostro, qui mandavit ille dare, et pro remissione animarum nostrarum et omnium parentum nostrorum.

Et si aliquis de genere nostro vel de alia parte in istam hereditatem eis aliquam contrariam facere voluerit, sit maledictus et a Deo separatus et cum Iuda traditore et sociis suis habeat plenam partem in inferno. De hoc donativo sunt testes per manu facti qui viderunt et audierunt et presentes fuerunt: don Frontin de Trasmonç et Petrus de Barçalona et Simon Maçonero et Petrus Gazcho.

Facta carta mense marcio sub era Mª. CCª. XLª. VIIIª.

Petrus Vitalis scripsit et hoc (*signo*) signum fecit.

1210, octubre. 291

Doña Marquesa de Buñuel con sus hijas y nietos ceden al monasterio de Santa María de Veruela una heredad que poseen en Buñuel.

AHN. *Códice 995 B*, f. 104v.

In nomine sancte et individue Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti. Ego domna Marchesa de Bunol cum filiabus meis, videlicet domna Urraca et domna Oria, et nepotibus meis, scilicet don Guillem de Capella et don Enego d'Oriz atque domna Berengaria et domna Marchesa, universisque aliis parentibus damus omnipotenti Deo et Beate Marie de Berola et dompno Raimundo abbati omnibusque fratribus tam presentibus quam futuris ibidem assidue Deo servientibus unam hereditatem em (*sic*) Bugnol, domos, agros et unam vineam et unum puteum, ut habeant et possideant illam liberam et tranquillam iure hereditario per secula cuncta, cum omnibus pertinentiis suis quas ad illam pertinent vel pertinere debent. Preterea mandamus et districte precipimus quod abbas vel prior seu cellerarii vel aliquos illorum nullam habeat potestatem vendendi vel impignorandi, set de fructu illius annuatim plenariam omni conventui faciant pitanciam de panis et vino atque piscibus; quam, si non facerent,

predicti parentes pignorassent illos donec facerent illam dimissam et faciendam. Et volumus ut hec pitancia semper fiat in die sancti Andree. Hoc tamen facimus donativum pro remissione peccatorum nostrorum et pro animabus patrum, matrum omniumque parentum nostrorum.

Testes huius donationis per manum facti qui presentes fuerunt et audierunt sunt: don Sobrearbes et Johannes Balestero, Martin de Dona Lucia.

Facta carta in mense octobri, die Sancti Benedicti, sub era Mª. CCª. XLª. VIIIª.

1211, enero. 292

Don Lorenzo dona al monasterio de Santa María de Veruela una viña sita en Magallón, término de Forneles, para que la reciban después de su muerte.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 55v-56r (B)
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 15 (C)
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 32.

In Dei nomine et eius gratia. Notum sit cunctis omnibus hominibus tam presentibus quam futuris. Hec est carta quam facio ego don Lorent in meo sensu et in mea[419] plena memoria. In presentia bonorum hominum dono Deo[420] et Sancte Marie de Berola et omni conventui[421] una mea vinea quam habeo in Magallon, in termino qui dicitur Forneles, et[422] affrontat de una parte, vinea de don Sebastian; ex alia parte, cequia

419 mea] C: *omm.*
420 Deo] C: a Deo.
421 omni conventui] C: omnium conventuum.
422 qui dicitur Forneles, et] C: de Forneles, qui.

vicinal[423]; de III[a424] parte, vinea de Bicent, filius de Aton; de IIII[a425] parte, vinea de domna[426] Milia. Sicut iste affrontationes includunt vel dividunt de predicta vinea in circuitu, sic dono et offero a Deo et Sancte Marie de Berola et omni conventui[427] ab integriter absque ullo retenimento[428], cum ingressis et egressis suis, de terra usque ad celum, in tali pactu quod[429] si ego don Lorent vivo, que ibi vivam[430] de meos dies et post dies meos fiat[431] de Deo et de Sancta Maria de Berola. Et habeatis predicta vinea salva et libera et quieta per vendere, dare et inpignare et alienare et propria vestra voluntate facere vos et domus vestra de Berola per omni tempore. Et ad maiorem confirmationem dono fidança de salvetat[432] de predicta vinea per facere salvo de totos homines vel feminas ex hoc seculo secundum forum Cesarauguste[433] don Ramon de Sterral, in convenio quia quisquis de[434] hinc inde eicere voluerit predicta fidança faciat vobis salva per forum Cesarauguste[435].

Huius rei sunt testes[436] visores et auditores de hoc supra scripto: don Per de Prat et don Sancius de Canillac.

Facta carta in mense ianuarii sub era M[a]. CC[a]. XL[a]. VIIII[a].

Ego Johannis, diachonus[437], scripsi et hoc sig(*signo*)num feci.

423 vicinal] C: vizinal.
424 III[a]] C: tercia.
425 IV] C: quarta.
426 domna] C: dompna.
427 omni conventui] C: omnium conventuum.
428 retenimento] C: retinimento.
429 Pacto quod] C: pacto que.
430 vivam] C: viva.
431 dies meos fiat] C: meos dies que fiat.
432 salvetat] C: salvetate.
433 Forum Cesarauguste] C: usum de Cesaraugusta.
434 quisquis de] C: quisquis ad vos de.
435 per forum Cesarauguste] C: per fuero de Cesaraugusta.
436 Huius rei sunt testes] C: Sunt testes huius rei.
437 Diachonus scripsi] C: scripsi diachonus.

1211 abril. Veruela. 293

Bernardo de Almenara dona al monasterio de Santa María de Veruela tres tiendas sitas en Zaragoza para que con la mitad de sus rentas construyan el claustro.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 100v-101r.

In Dei nomine. Sit notum cunctis tam futuris quam presentibus quod ego Bernardus de Almanara, bono animo et spontanea voluntate et cum assensu et voluntate uxoris mee Durande et filie mee Berengarie, dono et concedo Deo et monachis de Berola tres tendas quas habeo in Cesaraugusta, in collacione Sancti Jacobi, pro meo omniumque parentum meorum anniversario, ut habeant illas post obitum meum iure hereditario perpetuo possidendas. Tali conveniencia quod medietatem de reditibus qui inde exierint, habeant opera usque claustrum perficiatur; aliam medietatem habeant monachi in victu et post quam claustrum fuerit factum omnes reditus predictarum tendarum communi mense monachoum specialiter revertantur. Sciendum vero est quod ego retineo eas in vita mea et promitto eis reddere annuatim pro victu et pitancia C solidos. Predictas autem tendas tali modo eis concedo quod non liceat illas vendere, inpignorare sive alio aliquo modo alienare, sed sicut superius dictum est semper pro signo et memoria mei anniversarii teneantur. Predicte autem due tende habent affrontaciones insimul de duabus partibus via publica; et de aliis duabus, casas Poncii de Tarba. Tercia tenda habet affrontaciones, ex una parte, tenda Sancte Marie; ex alia, casas predicti Poncii; ex tercia, tenda que fuit de Marcho; ex quarta, via.

Sicut iste affrontaciones includunt vel dividunt per circuitum, sic dono predictas tendas totas ab integro, de terra usque ad celum, cum introitibus et exitibus suis, prenominatis monachis, ut habeant et possideant illas sicut superius continetur. Et ut firmius et securius predictum donativum habeant, dono inde abbati et monachis, presentibus et futuris, fideiussores de salvetate ad fuerum de terra et attendendi totum sicut est supra scriptum, Guillem de Tarba et Raimundum Gascon de Sancta Cruce.

Testes sunt de hoc suprascripto: Poncius d'Almanara, Petrus de Berlioch, Guillelmus de Anglerola et Gauzbertus Averii.

Actum est hoc mense aprilis, in presencia Guillem prioris de Berola et Petri Vitalis preceptoris et Raimundi de Bun hospitalarii, et Johannis de Gallur, intus in Berola, in era Mª. CCª. XLª. nona.

Sig(*signo*)num Guillermi Petri qui hoc scripsit.

1211, julio. 294

Doña Sancha de Pola dispone sobre sus bienes y se acuerda del monasterio de Santa María de Veruela en el que pide ser enterrada.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 106r-v.

Manifestum sit cunctis hominibus quod ego domna Sancia de Pola, bene in mea bona memoria sedendo destino. In primis laxo a Sancta Maria de Berola C morbetinos et meum corpus et meum mulum cum purpura vel ciclaton que levavero. Laxo la hereditatem de Masones et de Brea cum toto quanto pane novo et vetulo ibi fuerit et si obiero, cito in parent istam hereditatem cum toto pane. Laxo a Fitero X morbetinos; a Oliva, X morbetinos; ad Orta, X morbetinos; ad Junchera, X morbetinos. Laxo ad Runcis Vallis C solidos et meo lecto et una colcha de ciclaton et una algamara et unas toballas et uno escanno quod comprent in Pampilona. Laxo ad las sorores de Peraman L solidos et mando quod vestant C et L pauperes, los barones de camisas et femoralia et las mulieres de camisas et de tocas. Laxo a la lampada de Santa Maria de Berola la peça que se tenet cum la peça de filiis de Alamandina, ubi orto de Sancta Christina. Laxo a don Gil de Balterra XXX morbetinos; a Sancta Maria de Ro[ca]mador XII morbetinos; et ad Bartolomeo, XII morbetinos; et a don Martin Lopez, capellano, V morbetinos. Laxo a Sancta Maria de Taust el baso d'argent et II morbetinos de mas per calicem facere. Laxo ad Marco et ad Petro su ermano C solidos et XX kafices ordei; ad Manzaneta, C solidos et X ovellas et I plumaço et II linçolos et I littera et I capezal; ad Petro Cascant, XXX solidos et I kafiz tritici et I kafiz de mestura. Laxo a domna Gracia XXX solidos et II kafices tritici et mea garnacha; ad Sancia de Ulle, V oves cum suis filiis et I plumaço et arroba de lino; ad Guillem de Taust, L solidos; ad Balero de Epila, X solidos quod faciat misas dicere per suam matrem. Laxo ad domna Sancia Pedrez

C solidos et meum mantum et mea[m] tunicam. Laxo ad vestram albergaria XX ovellas et la hereditatem quam ibi iam dedi. Laxo ad ecclesiam de Taust et de Otrellas, V kafices tritici et V kafices ordei per fallimento de decimam si ibi feci. Laxo ad don Gil de Olit II morbetinos; ad Tota de Bartolomeo, II arrovas tritici et I kafiz de mestura. Laxo ad domna Sancia de Don Gil de Balterra C solidos; a l'albergaria, IIII plumaços, et XI a don Martin de Boria; V solidos a don Johan Marco; V solidos ad alios capellanos de Taust, et II solidos unusquisque; et ad diachones, XII denarios uniquique; et ad subdi[a]chones, VI denarios uniquique; et ad scolares, IIII denarios uniquique. Laxo a Sancta Maria de Taust una purpura; et ad don Jurdan de Don Nepot, IIII kafices tritici et VI kafices ordei; et ad don D. de Coral, II arrovas tritici et II arrovas de mestura et II solidos insuper.

Laxo et meto et comando totum istum meum destinamentum in manu de abbate de Berola et teneat et accipiat totum meum mobile quantum fuerit et compleat et soltet totum meum destinamentum, sicut dictum est superius, cum sabuto de meas filias et ut habeat ullus homo poder in meo mobile usque sit paccato meo destinamento. Et si aliquis super fuerit rendat cum ad meas filios (*sic*).

Huius rei que capezaleros: don Sancio de Caniales et don Jurdan de Don Nepot. Et fuit ibi don Xem de Arancel et domna Maria Martinez et don Gil de Balterra. Et Gil de Olit qui carta scripsit.

Actum est hoc mense iulii, era Mª. CCª. XLª. IXª.

1212, abril. 295

El abad de Santa María de Veruela establece una permuta con Domingo, justicia de Magallón, y su esposa Ferrera. El monasterio dona dos campos sitos en Magallón a cambio de los dos que entrega Domingo, uno en Genestar y otro en Mazalcoraz.

AHN. *Códice, 995 B*, f. 56r.

In Dei nomine. Notum sit cunctis tam futuris quam presentibus quod hec est carta de cambio quam facimus ego Raymundus Guillem abbas Berole et omni conventui cum vos don Dominico, iusticia de Magallon,

et cum uxori vestre Ferrarie. In presencia bonorum hominum placuit nobis et damus vobis in camio duos campos quos habemus in Magallon, in termino de Meçal Iumal. Et affrontat unum campum in campo de Petro, filius de Arnalt de Guillerma; ex alia parte, via publica. Affrontat autem illo alio campo in mallolo de Sanç Orriol; et de aliis duabus partibus, cequias vicinales. Sicut predicte affrontaciones includunt vel dividunt de predictos campos in circuitu, ita damus vobis in cambio ab integriter sine retenimento, cum ingressis et egressis eorum, ut habeatis et possideatis predictos campos salvos, liberos et quietos per vendere et per inpignare et alienare et per propria vestra voluntate facere vos et filii vestri et omnis generatio vel posteritas vestra per secula cuncta. Amen.

Contra hoc donamus vobis in cambio ego don Domingo et uxor mea donna Ferrera, duos campos quos habemus. Illum unum campum est in termino de Genestar, ultra viam que vadit Berolam; et affrontat, ex omnibus partibus, campos monachorum; alio campo est in termino del Salcillo, in Meçalchorag, qui affrontat, de una parte, in campo Farag de Alhazam; et de aliis duobus partibus, monachis. Sicut predicte affrontationes includunt vel dividunt predictos campos in cicuitu, ita donamus vobis in cambio ab integriter, sine retenimento, cum ingressis et egressis eorum et cum torna LX^{a} solidos, ut habeatis et possideatis predictos campos salvos, liberos et quietos vendendum, dandum, inpignorandum, alienandum et per propria vestra voluntate facere vos et domus vestra de Berola omni tempore.

Et damus vobis fidem ego don R[amon] Guillem et omni conventui de predictos campos salvare per forum terre, sicut superius scriptum est, don J. de la Fuent. Et ego don Domingo et mea uxor dona Ferrera damus vobis fidem de predictos campos salvare per forum terre, sicut superius scriptum est, don Martin de Segura.

Huius rei sunt testes visores et auditores ex utraque parte: dompnus Sancius de Engans et don Vital de la Costa.

Facta carta in mense aprilis sub era M^{a}. CC^{a}. L^{a}.

Ego J., diachonus, scripsi et hoc sig(*signo*)num feci.

1212, mayo 9. **296**

Doña Urraca de Buñuel dona al monasterio de Santa María de Veruela un pozo y una viña sitos en término de Buñuel.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 104v-105r.

In Dei nomine. Sit notum omnibus hominibus presentibus et futuris quod ego domna Urracha de Bunnol, cum assensu et voluntate filie mee Berengarie et domne Armissende et in redemptione anime filii mei Guillelmi et mei atque omnium parentum meorum, dono et concedo Deo et Beate Marie monasterii de Berola et monachis ibi Deo servientibus, in termino de Bunnol, puteum de vineis cum una vinea et cum omni hereditate quam dicto puteo pertinet vel pertinere debet, heremam et populatam, et illam peçam d'Alhalenge. Et puteum cum hereditate abet affrontationes, ex una parte, via de Bardena; ex alia, vinea d'Olmelos; ex tercia, mallolum Dominici de Ferrus; ex quarta, hereditatem de Garsia Raena. Et illa peça habet affrontationes, de una parte, peça de Gaialdino; de alia, via; de tercia, quinnones de Villa. Sicut iste afrontaciones predicte includunt vel dividunt per circuitum, sic dono predictam hereditatem totam ab integro, cum introitibus et exitibus et omnibus pertinenciis suis, Deo et Beate Marie et monachis de Berola. Et in presenti in manu Raimundi Guillermi abbatis illam trado ut habeatis et possideatis illam salvam, liberam et quietam atque securam, iure hereditario, et sicut melius dici vel intelligi potest ad utilitatem vestram et ad faciendam vestram voluntatem vos et omnes successores vestri inperpetuum.

Huius donationis et concessionis testes sunt: domnus Fortunius prior Sancte Marie Cesarauguste et Valerius canonicus et Andreas de Bunnol capellanus. De laicis: Bernardus de Podio Virido et Petrus de Miguell Calbo. De monachis Berole: frater Petrus Xemenez.

Actum est hoc VII° idus madii in era M^{a}. CC^{a}. L^{a}.

Sig(*signo*)num Guillermi Petri qui hoc scripsit concessione predictorum.

1212, mayo. Zaragoza. 297

García Romeu ordena su testamento y lega al monasterio de Santa María de Veruela el castillo y villa de Pradilla para erigir en dicho lugar un monasterio de la Orden.

AHN. *Cód. 466. Cartulario Magno de Amposta*, pgs. 33-35.

Hec est carta et memoria de destinamento que facio ego Garcia Romeo in meo sensu et in mea memoria, sanus et ylaris, cum consilio et cum concessu de mea uxore dona Agnes. In primis laxo ad monasterium de Cistels pro illa mercede et pro missione quam mihi fecerunt abbas et capitulum de Cistels, quod post obitum meum facerent dicere unoquoque capellano sui ordinis III missas pro mea anima; et sunt in iste carte quam mihi fecerunt de hanc merce, de una in Roda et altera in monasterio qui dicitur Petra. Et laxo predicto monasterio de Cistels mille morabetinos et quod donent in unoquoque anno CC morbetinos. Et laxo Fratribus Hospitalis quod, pacatis meis debitis, predicti mille aurei pacchentur primum et sint paccati sine elongamento peractis V annis. Et laxo elemosine iachensi III mille solidos. Et laxo ad illud operi Sancte Marie de Salas mille solidos. Et laxo ad Ronças Valles mille solidos. Et laxo Sancte Marie Maiori Cesarauguste CCC morbetinos de quibus emant hereditatem de qua provideant uni sacerdoti qui cotidie cantet missam pro anima mea; et ad opus Sancte Marie de Peraman mille solidos; et ad monasterium de Berola mille solidos quos debeo per illas fenestras et XXX morbetinos quos illis debeo pro quodam roncino. Et laxo ad monasterium qui dicitur Petra mille solidos. Et laxo ad illam enfermariam Sancti Salvatoris mille solidos et qui exeant una vice in anno super meum tumulum et mee matris. Et laxo Sancte Marie de Rial mille solidos. Et laxo Sancte Marie de Rocamador II mille solidos de quibus teneant lampades semper tot quot tenere poterint. Et laxo Sancte Marie de Algarra illam meam hereditatem de Almanara unde teneant lampades quot poterint et si forte hanc hereditatem habere non poterint, laxo ibi mille solidos de quibus teneant lampades. Et laxo a Trasovares mille solidos. Et laxo ad illas monachabus de Luco mille solidos et quod faciat illa abatissa de Luco quandam pitançam illis monacabus die Sancti Benedicti. Et laxo Hospitali Sancti Johannis illam meam villam et

castrum qui dicitur Almenda cum omnibus suis pertinenciis, sicut ego melius habeo vel habere debeo, ad propriam hereditatem et in tali vero convenio fratribus Hospitalis Jherosolomitani qui ibi sunt nec erunt usque ad finem seculi, quod teneant per hanc hereditate de Almenda II^{os} sacerdotes in Sancta Maria de la Penna de Annesa qui ibi cantent cotidie missas pro anima mea et parentum meorum usque ad finem seculi. Et laxo similiter Hospitali Sancti Johannis illum meum castrum et villam de Kalaterrer ad propriam hereditatem, sicut ego habeo vel habere debeo cum omnibus suis pertinenciis totum ab integro. Et laxo meo filio B. Romeo illas meas hereditates, scilicet Pratella et Cella et El Corbo et Villam Francham et totas meas hereditates de la Montanna et Tormos cum illa abbatia; et in tali convenio precipio meo filio B. Romeo quod ille faciat concordiam cum episcopo oscenssi et cum Ecclesia de Oscha de facto istius abbatie. Et si forte meus filius B. Romeo obierit de hoc seculo absque filiis legitimi congugii stabilio omnes meas hereditates in tali modo et mando et laxo illi monasterio de Canbron, de mea sorore domna Ozenda, illas hereditates de Montannis et illam abbatiam de Tormos, in tali convenio ut faciat pactum cum episcopo et Ecclesia de Oscha. Et laxo similiter a Berola illud castrum et villam de Pratella et qu[a]ntam hereditatem habeo in Villam Francham, totum ab integro per propriam hereditatem, in tali convenio quod abbas de Berola et monachi faciant in uno loco de istis hereditatibus monasterium illorum ordinis ubi ipsi melius decreverint; et si forte in istis locis non viderint, pro bono et pro melioramento illius monasterii voluerint in alio loco statuere, habeant potestatem faciendi tamen cum consilio P. Sese et mee sororis Oscende; et hoc sit factum inffra tres annos. Et si forte hoc pactum non fuerit scilicet monasterium sicut debet esse monasterii, laxo et mando quod amitant hoc illi de Berola et quod habeant in istos convenios illi de Orta. Et adhuc mando et laxo quod si forte illi monachi de Orta infra istos III annos non habuerunt per factum illud monasterium, quod amitant ipsi de Orta et quod habeant illi monachi de Roda has duas hereditates tanquam propriam hereditatem et quod statuant ibi monasterium.

Et laxo B. Romeo Tormos in tali pacto quod habuerit filios legitimi coniugii, quod habeant per hereditatem; et si forte filios non habuerit legitimi coniugii, mando et laxo quod habeat P. Eril; et si forte filios non habuerit legitimi coniugii, laxo ad P. Cornel; et si filios non habuerit P.

Cornel legitimi coniugii, habeant castrum de Tormos filii de Exemen Cornel; et si forte filios non habuerit de Exemen Cornel legitimi coniugii, mando et laxo castrum et villam de Tormos quod habeant Fratres Hospitalis Sancti Johannis per propriam hereditatem. Et laxo El Corbum illi ordini de Templo tanquam propriam hereditatem. Et laxo Çellam ad Ponç Eril per propriam hereditatem in tali convenio quod si non habuerit filios legitimi coniugii, quod predictum castrum et villam de Cella habeant Fratres Ordinis Templi.

Et laxo et mando quod si obiero de hoc seculo in regno Aragone, quod sepeliant me in Cesaraugusta, in domo Hospitalis. Et si forte obiero de hoc seculo extra regnum Aragonis, mando quod sepeliant me in qualicumque loco migravero de hoc seculo in domo Hospitalis. Et laxo et mando illis fratribus Hospitalis totum meum mobile et totas meas hereditates inter Pratellam et illas Montannas in quibus vivat dompna Agnes et preter Almenda, quod semper reddant Fratribus Hospitalis pro illis duobus sacerdotibus quos debent semper tenere et quod teneant Fratres Hospitalis meas hereditates, scilicet Tormos et Villam Francham et Calatorer et Cellam et Corbum, quod si forte illud meum mobile non habundaverit meo debito et meo proalmario, quod Fratres Hospitalis tantum teneant suprascriptas hereditates usque sint paccata mea debita et proalmario. Et laxo et mando quod, paccatis meis debitis et meo proalmario, quod semper habeant et recuperent Calatorer Fratres Hospitalis, sicut suprascriptum est, et quod omnes alias meas hereditates quod habeant et recuperent dompna Agnes et meus filius B. Romeo. Et si forte filius meus obierit de hoc seculo, quod teneat dompna Agnes, pro viduitate, Pratellam et Tormos et Villam Francham et alias hereditates quod recuperent et habeant semper illi quibus ego laxo eas in hoc meo destinamento sicut suprascriptum est. Et si forte dompna Agnes acceperit virum vel obierit de hoc seculo, quod predictas hereditates, scilicet Tormos et Pratellam et Villam Francham, quod habeant eas illi quibus ego laxo eas sicut suprascriptum est.

Et ego dompna Agnes laudo et concedo atque firmo istud suprascriptum destinamentum sicut superius scriptum est. Et istud suprascriptum destinamentum dimitto in posse de illis Fratribus Hospitalis quod ipsi compleant sicut suprascriptum est de meis debitis et de meo pro almario, quod quiquid fecerint faciam cum consilio de P. Sese et mee sororis

dompne Ozende. Et istud suprascriptum destinamentum et omnes meas res et meos vassallos laxo in garda et in comanda de dompno P., rege Aragonum, tanquam in domino in quo multum confido et quem multum diligo et in quo magnam spem habeo, quod ipse faciat has causas facere et complere sicut supradictum est. Et laxo meum destinamentum et omnes meas res et meam uxorem et meum filium in comanda et in guarda de Exemen Cornel et de Blasco Romeo et de P. Eril, quod ipsi faciant totum hoc complere sicut superius scriptum est.

Et pro precibus Garcia Romeo et dompna Agnes sunt spondalarii P. Sese et F. de Continencia prior Sancte Marie de Caragoça et P. de Navascos et Pericon et Ramon Gascon et Martin Crespo et dompnus Valerius canonicus Sancte Marie.

Facta carta mensse madii in Cesaraugusta et Mengotus, Garcia Romei scriptor scripsit in era M^{a}. CC^{a}. L^{a}.

1213 **298**

Don García, obispo de Tarazona, y Ramón Guillem, abad del monasterio de Santa María de Veruela, llegan a un acuerdo sobre la controversia que mantienen acerca de las décimas y enterramientos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 11r-v.
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. XLIX, 412-413, doc. LII.

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Notum sit cunctis tam presentibus quam futuris quod nos G[arsia], Dei gratia licet indignus tirasonensis episcopus, una cum consensu et voluntate tocius tirasonensi capituli composicionem facimus cum domno R[aimundo] W[illelmo], abbate Berole, et cum toto conventu eiusdem monasterii super controversia de decimis et sepulturis que vertebatur inter ecclesiam tirasonensem et berolensem monasterium.

Noveritis quod ego R[aimundus] W[illelmi], abbas Berole, et conventus eiusdem monasterii concedimus et damus pro bona pacis decimas omnium hereditatum quas hodie possidemus vel de cetero quocumque in Tirasona et in terminis suis possessuri sumus domno G[arsia], tirasonense episcopo, et conventui eiusdem ecclesie imperpetuum. Similiter, damus

predicto episcopo et tirasonense capitulo decimam partem omnium defuncionum, mobilium et inmobilium, ex illis qui de tirasonense episcopatu in monasterio de Berola elegerint sepulturam. Hoc tamen facimus, salvis privilegiis, omnium aliarum hereditatum quas habemus vel habituri sumus in tirasonense episcopatu. Constitutum etiam fuit quod si aliquis non elegerit sepulturam in vita sua in predicto monasterio et parentes eius vel alii ibidem eum duxerint ad sepeliendum, si monachi aliquo modo presentant, non tradant corpus illius sepulture.

Facta carta sub era Mª. CCª. Lª. Iª.

Ego Garsias, tirasonensis episcopus, subscribo. Ego Garsias, decanus tirasonensis, subscribo. Ego Petrus, calataiubensis archidiachonus, subscribo. Ego Petrus, sacrista, subscribo. Ego Ferrarius, precentor, subscribo. Ego Remirus, magister scolarum, subscribo. Ego magister Johannis subscribo. Ego Romeus subscribo. Ego Dominicus, capellanus Sancte Crucis, subscribo. Ego Petrus, iusticie, subscribo. Ego Dominicus de Terrer subscribo. Ego Johannes de Gasenat subscribo. Ego Marches subscribo. Ego Rodericus, filius iusticie, subscribo. De monachis: Ego R[aimundus] W[illermi], abbas Berole, subscribo. Ego Raimundus subscribo. Ego Berengarius, sacrista, subscribo. Ego Raimundus, precentor, subscribo. Ego Petrus, cellerarius, subscribo.

1214, abril. 299

Domingo Azcona otorga su testamento en el que se menciona al monasterio de Santa María de Veruela como receptor de un legado.

AHN. *Códice 995 B*, f. 75r-v.

Notum sit cunctis quod hec est carta testamenti quod facio ego [Dominicus] Ascona stando in mea bona memoria. In primis laxo Maria, uxor mea, tota mea hereditate, scilicet illa vinea de Pinos et illa peça de Sancto Genesio ut habeat et possideat omnibus diebus vite sue, tali pacto quod non habeat potestatem ullam vendendi neque alienandi; et post dies suos, si forte dona Maria habuerit facta aliqua messione in supradictam hereditatem, in die obitus sui, filii eius nomine Andreu et Pasqual teneant et possideant supradictam hereditatem in ipso anno et persolvant Berole

X solidos, et post annum redeat se hec hereditas fratri meo Martino vel sorori mee Gilie vel filiis eorum. Et etiam mea uxor dona Maria, dum vixerit, persolvat unoquoque anno Berole X solidos per hanc hereditatem; et similiter faciant filii fratrum meorum dum vixerint, quod persolvant Berole unoquoque anno X solidos et non vendant neque inpignorent supradictam hereditatem. Et post dies illorum, quando finierunt, medietas supradicte vinee remaneant Berole et alia medietas Fiterio. Et illa peça de boca de terça vendatur et de illo precio quod inde habuerint detur pro mea anima. Et si Lop meo sobrino emere illam voluerit, habeat illam minus duos morabetinos. Et laxo de supradicto precio meo capellano don Martino, Vᵉ solidos; ad illa campana Sancti Michaelis, II morabetinos et a Sancta Maria Magdalena, II morabetinos; et alio ad illo pont; et alio a Sancta Maria de la Orta; et ad illos Sanctos, V solidos; a Sancta Cruce, I morabetino; a Sancto Jacobo, V solidos; a Sancto Lazaro, II solidos; a Sancto Johane de Pigna, II solidos; episcopus, L morabetinos; ad illa tabula, I morabetino; et ad Lª pauperes ad manducandum. Et etiam, laxo toto meo mobile ad Andreu et ad suo ermano Paschal per servitio quod mihi fecerunt; et mando quod de isto mobile detur Paschal XII morabetinos et postea ad suo germano partem quod remanet; et ad mea germana Gilia laxo illa sua peça que ego teneo hanc in pignus et illa redeat uxori me III morabetinos.

Et sunt cabeçalarii de hoc testamento: Petro de don Andreu et Petro Nicholas.

Actum est hoc sub era Mª. CCª. Lª. IIª. mense aprilis.

Martinus, capellanus Sancti Michaelis, scripsit.

1214, septiembre. 300

G. Pérez, castellano de Santa Cruz, y su mujer doña Taresa otorgan testamento, en el cual disponen su entrega personal y de bienes al monasterio de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, f. 73v.

In Dei nomine. Notum sit cunctis omnibus hominibus tam presentibus quam futuris quod ego don G. Pereç, el castellano de Sancta Cruce, et

mea uxor dona Taresa, placuit nobis de bono corde et de bona voluntate, sanos stando et de nostro sensu et nostra memoria, et facimus nostro destinamento in nostra vita et in nostra salute et redimus nos metipsos cum corpora et anime Deo et Beate Marie Berole et domno abbate R. et omnibus monachis et fratribus ibidem Deo servientibus tam presentibus quam futuris. Et donamus eis post obitum nostrum totum quantum nos habemus sedentem et moventem, si filios vel filias non habemus que totum sit de Berola, in tali conventione que nos vivamus ibi in nostra vita et quale de nobis prius obierit, que illos monges emparent illa medietate de totum quantum nos habemus et sint inde tenentes; et postea, ille qui remanserit vivus de nobis, que teneat illam per manu de illos monges in sua vita set non habeat potestatem vendere, nec inpignare nec alienare illam. Set post dies de nos ambos, que sit totum de Berola quantum nos habemus et habuerimus in antea, si filios non habemus, hereditates et exarichos et totum quantum fuerit sedentem et moventem in quacumque loco fuerit, propter animas nostras et omnium parentum nostrorum per secula cuncta. Et qualis de nobis prius obierit, qui sit sepulto in Berola et illos monges emparent statim una vinea que habemus in Sancta Cruce, in termino de Ceresuel, et sit sua per facere totam suam voluntatem solta et quitia. Ista vinea habet affrontationes, de parte orientis, vinea de Çaet Amnatal; et de parte occidentis, via publica que vadit ad Griser. Et de totum istum predictum donativum, ego don G. Pereç et mea uxor dona Taresa dedimus fidança de salvetate ad illos monges de Berola per forum de Tirasona et Cesaraugusta don Xemen Pereç, filio de don Per Mealla, et accepit fidancia per manum fratris G. de Taraçona monachus in voce de toto capitulo.

Et sunt testes per manum qui hoc viderunt et audierunt: don Sancho, capellano de Sancta Maria, et don Vicent, nepos de don Martin de Talamantes, et Domingo de Chuencha et don Fuertes.

Et hoc est ultimum destinamentum quod fecimus ego don G. Pereç et mea uxor dona Maria Taresa; quod nullum alium donativum nec destinamentum quod nos faciamus de hoc in antea contra iste non valeat.

Facta carta in mense septembris, era Mª. CCª. Lª. IIª.

Ego Bartolomeus, publicus notarius Tirasone, de mandato utriusque hanc cartam scripsi et hii omnibus interfui[438].

1214, septiembre. 301

Domingo de Cuenca, su mujer e hijo se entregan al monasterio de Santa María de Veruela y ofrecen para bien de alma la cantidad de 200 sueldos jaqueses, donando como fianza de la misma una viña sita en Santa Cruz de Moncayo.

AHN. *Códice 995 B*, f. 76r.

In Dei nomine. Notum sit cunctis quod ego Dominicus de Concha et mea uxor Maria et nostro filio, nomine Benedit, placuit nobis de bono corde et de bona voluntate et pro salute de nostras animas et in redemptione de omnibus peccatis nostris et omnium parentum nostrorum quod donamus et reddimus anime et corpora nostra ad Deo et Sancte Marie de Berola et omnibus monachis et fratribus ibidem Deo servientibus et post obitum de me Dominicus de Concha vel de mea uxor laxamus et destinamus et donamus pro nostras animas CC solidos de bonos dineros iaccenses de bona moneta curribile ad Deo et Sancte Marie de Berola et omni conventui qui est ibi. Et per istos CC solidos dedimus in tenencia et in pignus ad illos monachos de Berola una nostra vinea que habemus in Sancta Cruce, illa que dicunt de Beruelas per nomine; que habet affrontationes, de parte oriente, vinea de Dominico de Sant Martin; et de parte occidente, vinea de Dominico Monio. In tali conventione quod post obitum de me Dominico de Concha aut de mea uxor Maria que emparent illos monges de Berola ista predicta vinea et sint inde tenentes et teneant illam in pignus usque dum habeant istos CC solidos.

Et ego Dominicus de Concha et mea uxor Maria et nostro filio Benedit posuimus per manu in ista vinea frater Garcia de Taraçona, monachus, in voce de totum conventum de Berola et nos exivimus inde. Et postea, ipse posuit nobis ibi per sua manu et tenemus istam vineam per

438 La suscripción notarial está escrita por diferente mano y es posterior.

manu de omni conventui de Berola usque reddamus et donemus illis istos predictos CC solidos sicut superius dictum est. Et dedimus eis fidanciam salvitatis de isto predicto donativo et de isto predicto inpignamento per forum Tirasone et Cesarauguste don Garcia Pedreç.

Sunt testes per manum positi qui hoc viderunt et audierunt: don Sancio, capellano de Sancta Cruce, et don Vincent et don Bartolomeo.

Facta carta in mense septembris era Mª. CCª. Lª. IIª.

Hoc fuit factum in presencia de frater Garcia de Taraçona monachus.

1214, septiembre. 302

Doña Oria de Cervera dona al monasterio de Santa María de Veruela la sexta parte de un molino sito en Tarazona, equivalente a un día y una noche semanal, después de la muerte de don Lope de Don Ato.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 76r-v.

In Dei nomine et eius gratia. Hec est carta de donativo quod feci ego dona Oria de Cervera. Placuit mihi de bono corde et de bona voluntate et propter anima mea et animabus patris et matris mee et omnium parentum meorum et in redemptione de omnibus peccatis meis. Et dedi domino Deo et Beate Marie de Berola et domino abbate qui est ibi et omnibus monachis et fratribus ibidem Deo servientibus la VIª parte de uno molino qui est in Taraçona, in termino de Famagaz, qui fuit de Petro Martineç. Ista VIª parte est uno die et una nocte in unaquaque ebdomada. Sic dedi ista sexta parte de isto molino a Deo et a Sancta Maria de Berola ut habeant illam ad hereditatem post dies de don Lop de Don Ato per secula cuncta, cum exiis et regresiis eius et cum omnibus directis et pertinenciis quos pertinent et pertinere debent ad ista sexta parte de isto molino. Et dedi fidança de salvetate ad illos monachos de Berola de isto donativo per forum Tirasone et Cesarauguste don Fortunio de Cerbera, meo germano.

Sunt testes per manum positi qui hoc viderunt et audierunt: don Lop de Don Ato et J. de Martin Mancho. Hoc fuit factum in presencia de frater G. de Taraçona, monachus, qui istum donativum recepit per totum conventum de Berola.

Facta carta in mense septembris, era Mª. CCª. Lª. IIª.

Bartolomeus scripsit.

1215, abril. 303

Doña Taresa, hija de Íñigo Calvo y Urraca de Vera, vende al monasterio de Santa María de Veruela, con el consentimiento de su marido Pedro Juan de Borja, toda la heredad que posee en Vera, por precio de setenta morabetinos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 25v.

In Dei nomine. Sit notum cunctis hominibus quod ego domna Taresa, filia de Enecho Calvo et de dona Urracha de Bera, cum voluntate mariti mei Petri Johannis de Burgia, vendo totam hereditatem meam quam habeo vel habere debeo in omni termino de Bera, heremam et populatam, scilicet casas, campos, ortos, arbores, aquas et quicquid ibi ad ius meum pertinet vel aliquo modo pertinere debet, cum introitibus et exitibus suis et cum omni iure suo, de abisso usque ad celum, integre et absque ulla retentatione vobis Raimundo Guillermi, abbati de Berola, et omnibus fratribus ibidem Deo servientibus, presentibus atque futuris, per LXXª morabetinos alfonsinos boni auri et iusti ponderis. Et sum bene paccata de precio et de alihala similiter. Et dono vobis fideiussorem de salvetat de supradicta hereditate secundum forum Cesarauguste, a don Guillem et Per de Aguiero.

Testes per manu facti qui hoc viderunt et audierunt: dompnus Frontinus de Tresmonç et J. de Villa Nova.

Facta carta in aprili, era Mª. CCª. Lª. IIIª.

Frater Fernandus, succentor, scripsit.

1215, octubre. 304

Fortún de Unzué se entrega al monasterio de Santa María de Veruela con toda la heredad que posee en Otura, bajo ciertas condiciones.

AHN. *Clero.Carp. 3.765*, núm. 16.

Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 33.

Hec est carta et memoria de destinamento et donativo quod facio ego don Fortunio de Unçue, sanus, stando in mea memoria. Riendo me vivo et muerto, mi cuerpo et mea anima ad Deus et ad Sancta Maria de Berola et ad don Ramon Guillem abbas et ad totos illos monacos de la casa et ad totos illos fratres quos ibi sunt et que fuerint ad venire. Et dono tota illa hereditate quod ego habeo en Utura ad Deus et ad illa casa, scilicet casas, casals, ortos, ortals, vineas, campos, eras, cum aquis de fontibus et cum silvis et cum alieziras, heremam et popullatam totam ab integro, cum introitibus et exitibus suis, de celo usque ad abissum sine ulla contrarietate, salvam et securam. Et sic dono vobis istam iamdictam hereditatem pro anima mea et de meo patre et mea matre et de meos jermanos et parentum meorum tali vero pacto quod semper die Sancti Johannis apostoli et evangeliste quod habeat pietança illo convento de illa casa de Berola de pane et de vino et pescato ad abondo; et omni tempore quod teneant unam lampadam ad illo altare de Sant Luch, et hoc non fallat, tali vero pacto quod monacos de illa casa neque habbas (*sic*) de illo monasterio non poscant vendere illam hereditatem nec alienare nec inpignare omni tempore. Et ego don Fortunio de Unçue dono vobis dompno Raymundo Guillelmo abbas de huius monasterii et tocius conventui fidantiam de ista iamdictam hereditatem quod habeatis salvam et seccuram quod ego nec homine pro me nunquam magis poscant demandare in illam hereditatem ullam rem, nec alio destinamento quod ego fecissem, nec donativo non habuisset valorem contra istam cartam, don Martin Dayar, per forum terre.

Testes sunt de hoc suprascripto destinamento et donativo qui hoc viderunt et audierunt: don Martin Gil de Tramacastiel, viro de dompna Sancha de Viscarra, et don Lorenz del Colliello.

Facta carta mense octubris, era M^{a}. CC^{a}. LIII^{a}.

Sig(*signo*)num Petrus de Novals qui hoc scripsit.

1215, noviembre **305**

Doña Sancha Jiménez y su hija doña Elfa donan al monasterio de Santa María de Veruela una almunia sita cerca de Épila.

AHN. *Códice 995 B*, f. 106v.

In nomine Patris et Filii et Spiritus Sancti. Amen. Notum sit omnibus hominibus tam presentibus quam futuris quod ego dona Sancha Xemenez et dona Elfa, filia mea, damus et offerimus bono animo et spontanea voluntate et pro remissione peccatorum nostrorum et omnium posteritatum nostrorum Deo et Beate Marie de Berola et R. abbatem eiusdem loci et fratribus ibidem Deo servientibus, tam presentibus quam futuris, illam nostram almuniam qui est subtus Epilam, cum omnibus introitibus et exitibus suis, cum aquis, pascuis, vineis, domibus et cum omnibus pertinenciis suis et terminis suis heremis et populatis, cultis et incultis pertinentibus eiusdem almunie, ut habeant ea et possideant predictus abbas et fratres de Berola perpetuo iure hereditario ad faciendum inde propriam voluntatem suam, vendere, inpignorare et dare et quicquid eis placuerit facere per secula cuncta. Amen. E[t] quicumque voluerit hoc donativum violare vel infringere, sit anathematizatus et maledictus cum Dathan et Abiron quos vivos terra absorbuit. De isto suprascripto donativo est fideiussor secundum usum terre dompnus Adan de Turbena.

Sunt testes qui hoc viderunt et audierunt: Petrus Bernardus de Epila et Thomas filius Johannis de Perona de Epila.

Factum est hoc donativum in mense novembris, sub era M^{a}. CC^{a}. L. III., anno quando bone memorie Petrus rex Aragonensis superavit moabitas.

1216, marzo. Buñuel. **306**

Íñigo de Oriz y su mujer doña Agnes confirman al monasterio de Santa María de Veruela la donación que su abuela y su madre habían hecho de ciertas propiedades al citado monasterio.

AHN. *Códice 995 B*, f. 105r.

In Dei nomine et eius gracia et Filii et Spiritus Sancti. Ego dompnus Ennecus de Oriz et uxor mea dompna Agnes confirmamus donativum quod fecit domna Marchesa de Bunnol, avis (*sic*) mea, in Bunnol, Deo et Sancte Marie de Berola et abbati Johanni omnique conventui predicti loci sicut cartula continent, quam domna Marquesa fecit eis ut habeant et possideant monachis iure hereditario imperpetuum, per vendere et inpignorare et per comutare et per propriam voluntatem suam facere. Item, concedimus donativum illud quod fecit domna Urracha, matertera mea, in Bunnol, scilicet puteum ipsius cum hereditate que pertinet ad puteum et vineam et unum agrum in campo qui vocatur de Porca, dalent Evro, per vendere, per inpignorare, per camiare, per propriam voluntatem suam facere abbati Johanni et conventui Berole, ut habeant et possideant hereditario iure inperpetuum istas duas hereditates. Et ut hoc predicta firma fuit et rata et sine malo ingenio damus fideiussores don Sobarbes, militem de Bunnol, secundum consuetudinem terre, ut salvet illud totum quod predictum est in cartula.

Et sunt testes huius rei per manum positi, videntes et audientes: Johannes de Galdin et Ennecum de Puçca, filium de Bendic de Garcia Fortuniones, et Petrus cellerarius Berole et frater Sancius Enganensis monachus Berole et frater Petrus Ochoa preceptor domus Hospitalis Sancti Johannes de Bunnol et Martinus de Donna Lucia et Esperandeo et Guillem de Taust et Johannes de Guiralda et Andreo, ienero de Sancia Raçaçol, et Benedit de Magallon et dompnus Garsias, miles, et frater de Egidio de Rayça.

Facta carta in mense marcio in Bunnol, sub era M^{a}. CC^{a}. L^{a}. IIII^{a}. Regnante rege Sancio in Navarra. Dominus in Bunnol Rodericus de Arcayz per manum regis. Episcopus in Tyrassona dompnus Garsias Frontin.

Dominicus, notarius de Bunnol, hanc cartam scripsit pro mandato dompni Ennici de Oriz et uxoris eius et hoc sig(*signo*)num fecit.

Hoc totum est factum omni fraude deposita.

1216, mayo. 307

Doña Toda de Cillas dona al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que posee en Monzalbarba.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 99r-v.

Sit notum cunctis presentibus atque futuris quod ego domna Tota de Ciliis, ob remedium salutem animarum patris et matris mee et in meorum remissionem peccatorum, puro corde et animo volenti, per me et omnes successores meos, cum hac presenti scriptura perpetuo valitura offero, trado, libero et dono Deo et monasterio Sancte Marie de Berola et vobis J. de Gallur abbati et toti conventui eiusdem monasterii totam illam hereditatem quam habeo in Mezalbarbal et in terminis eius cultam, heremam et populatam, scilicet casas et casales, vineas, terras, areas et omnia que ibi habeo et habere debeo et illud tributum quod habeo in illo molendino eiusdem ville, cum introitibus et exitibus suis, absque omni retencione et omni fraude, sicut melius et plenius dici et intelligi potest ad utilitatem vestram et successorum vestrorum. Tali quidem conveniencia interposita quod vos vel successores vestri nullam habeatis potestatem inpignorandi vel vendendi vel comutandi vel alienandi aliquo modo vel aliqua ratione vel aliqua causa, set semper ad honorem Dei et ad servicium eiusdem monasterii hereditatem illam cum predicto tributo retineatis et possideatis. Post decessum autem meum faciendo et dando predicto conventui singulis annis in die Natalis Domini et in die Ascensionis Domini et in die Assumptionis Sancte Marie ciborum necessaria sufficienter panis et vini et piscium et aliarum rerum omnibus aliis ibidem Deo servientibus tribuatis. Tali etiam pacto dono vobis J. de Gallur, abbas Berole, et conventui eiusdem domus predictam hereditatem quod ante altare Sancti Stephani statuatis unam lampadam que nocte ac die ardeat ibi semper. Insuper ego domna Tota de Ciliis volo et mando quod si vos dictus abbas Berole et conventui eiusdem loci predictas pitancias in predictis diebus assignatis, sicut dictum est, non dederitis et dictam lampadam, predicto modo, non tenueritis vos et successores vestri teneamini Deo reddere rationem. Et ut predicta donatione prefate hereditatis pocius inde securi sitis, dono vobis inde fidancias salvationis per forum terre don Blascum de Alagone, fratrem meum, et dompnum Petrum de Alagone ut illud donativum vobis et successoribus vestris faciant teneri et observari in pace, sicut in hac carta continetur, bona fide et absque omni fraude.

Et ego J. de Gallur abbas et totus conventus de Berola damus vobis domne Tote firmancias ut predictas conveniencias vobis attendamus et bona fide conpleamus in eodem modo sicut dictum est dompnum Blascum de Alagone. Et ego dompnus Blascus de Alagone, dompnus Petrus de Alagone has fidancias ex utraque parte libenter concedimus sicut superius scriptum est.

Huius rei testes sunt visores et auditores: Dominicus de Oso et Dominicus de Aynçone.

Facta carta in mense madii in presencia monachorum qui ibi aderant, Berengarius cellararius maior et Bonetus sacrista et Petrus Eximini, sub era Mª. CCª. Lª. IIIIª.

Artusius scripsit hanc cartam et hoc signum (*signo*) fecit.

1216 **308**

Frontín de Trasmoz otorga testamento y entrega cuerpo y alma al monasterio de Santa María de Veruela más una pieza de tierra y una viña, esta última con la condición de que si sus sucesores quisieran recuperarla deberán pagar por ella cincuenta morabetinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 34v.

In Dei nomine. Notum sit cunctis hominibus quod ego dompnus Frontinus de Trasmonç facio testamentum in meo sensu et in mea memoria de me et de rebus meis. In primis dono me ipsum Deo et Sancte Marie de Berola ad sepulturam cum omni mobili meo quod modo de me abbas et monachi habent vel in antea habebunt ita quod nullus homo, femina neque filii neque parentes mei habeant potestatem calumpniandi sive clamandi eis de omnibus rebus quas ego laxo, set habeant omnia et cantent missas pro anima mea et parentum meorum. Insuper laxo eis unam meam vineam que est in termino de Leitriello tali tamen conditione ut explectem illam in vita mea et post finem meum si filii mei vel filie eam recuperare voluerint, dent Lª morbetinos monasterio Berole pro anima mea et habeant illam. Et habet affrontationes, ex parte orientis, unam meam vineam et de meos filios et de dompna Urracha; et ex parte occidentis, vineam que fuit de don Pedro Bera. Et dono eis unam peçam

in hereditatem que affrontat in via que vadit de Berola ad Taraçonam. Et tenet se cum illa peça que fuit de Petro Montero et est modo de Berola. Omnia hec dono eis et laxo, sicut superius scriptum est, cum intratibus et exitibus suis, cum aquis et arboribus et cum omni iure suo.

Testes et cabeçaleros qui hoc viderunt et audierunt et presentes fuerunt: dompnus Dominicus de Agreda, genero de don Fortun de Bera, et dompnus Matheus de Trasmonç; de monachis, frater Willelmus Tutele et frater Sancius de Bera.

Facta carta sub era Mª. CCª. Lª. IIIIª.

1218, febrero 24. Letrán. **309**

El papa Honorio III ordena al arzobispo de Tarragona y a los abades de Veruela y Piedra que controlen a algunos capitulares que han adoptado una actitud rebelde ocasionando por ello desmanes.

AV. *Reg. Vat. 9*, f. 228, núm. 930.
Publ.: D. Mansilla, *La documentación pontificia de Honorio III,1216-1217*, Roma 1965, doc. 161.

[Sparago] archiepiscopo terraconensi, de Verola et de Petra abbatibus tyrasonensis diocesis.

Venerabili fratre nostro [Sanctio] cesaraugustano episcopo dicimus intimante quod B. sacrista, R. precentor, P. Iohannes, Bernardus Bos, M. Scunens et I. de las Flotas ecclesie sue canonici regulares, erigentes calcaneum contra ipsum et regulares observantias penitus abdicantes, super sui reformatione monasterii salubribus eius monitis et mandatis nolunt aliquatenus obedire. Cumque propter hoc excomunicationis protulisset sententiam in eosdem, ipsi tanquam in reprobum sensum dati, magna parte thesaurii presumpserunt eandem ecclesia spoliare, privilegia et munimenta ipsius ecclesie secum temere asportantes; quocirca discretioni vestre per apostolica scripta mandamus, quatinus si est ita, ad eandem ecclesiam personaliter accedentes corigatis et statuatis ibidem, que circa hoc secundum Deum eidem ecclesie videritis expedire. Contradictores per censuram ecclesiasticam appellatione postposita compescendo. Quod si non omnes, tu, frater episcope cum eorum altero etc.

Datum Laterane VI kalendas martii, anno secundo.

1218 **310**

Marta, hija de Oria y Domingo Brancart, llega a un acuerdo con el monasterio de Santa María de Veruela respecto a ciertas querellas que mantenían.

AHN. *Códice 995 B*, f. 22v.

In Dei nomine. Hic continetur memoria de eo quod Martha, filia de Oria et Dominico Brancart, acquitiavit et firmavit omnes illas querelas quas habebat de abbate et fratribus de Berola, tam de mobilibus quam de inmobilibus quecumque fuerunt Orie, matris sue. Dedit itaque predicta Martha, J. abbati et fratribus eiusdem loci firme pro iamdictis querelis, quod nec ipsa nec alius aliquis pro ipsa de suo genollo non demandet de cetero aliquid ab abbate vel fratribus de Berola, Martin de Albaro, maritus de Gratia.

Testes per manum facti qui hoc viderunt et audierunt: don D., ierno de don Fortun de Bera et don Romeu de Trasmonç. Et abbas et fratres sui dederunt predicte Marthe pro bono pacis et caritatis XL^{a} solidos.

Facta carta sub era M^{a} CC^{a}. L^{a}. VI^{a}.

Frater Paschasius scripsit.

1219, enero. **311**

Doña Sancha Palacín dona al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en Mazalcoraz con paso por su viña, recibiendo a cambio doce morabetinos, tres cahices de trigo y un buey.

AHN. *Códice 995 B*, f. 66v.

Notificetur cunctis hominibus presentibus atque futuris quod ego domna Sancia Palazin, bono animo et spontanea voluntate et pro anima patris et matris mee et filii Guillelmi Palaçin et omnium meorum defunctorum, dono Deo et Beate Marie de Berola et omni conventui eiusdem

loci uno meo campo que est prope vinea nostra de Maçalchorag. Et affrontat de III^{us} partibus in vineas de Macalchorag; de IIII^{a} parte in vinea Sancii Orriol de Magallon. Sicut predicte affrontationes includunt predicto campo in circuitu ita dono vobis illum ab integriter et sine ullo retentu, cum introitibus et exitibus suis et sine ingenio et sine ulla mala voce. Et ita quod ego dona Sancia Palazin predicta quitio illa carrera de illa vinea de Maçalchorag pro me ipsa et pro toto meo genollo in convenio ut deinde in antea ego, nec homo pro me in mea voce non querat vobis predicta carrera nec faciat transitum per predicta vinea, set habeatis illa quitia cum predicto campo iure hereditario, salvos, liberos et quietos per vendere, dare et inpignare et alienare et per propria vestra voluntate facere vos et domus vestra de Berola omni tempore. Et propter hoc donativum accepi de vobis XII morabetinos et III kafices tritici et unum bovem. Et ego domna Sancia Palazin dono vobis fidanciam salvitatis de predicto campo et de predicto passo nostre vinee de totos homines vel feminas ex hoc seculo secundum usum de Cesaraugusta don Garcia Navarro de Albeta, in convenio quia, quisquis vobis inde eicere voluerit, nec predictum donativum, nec predicta carrera vobis impedire voluerit, predicta fide faciat vobis illos salvos per forum Cesarauguste.

Sunt testes huius donationis visores et auditores: don Xemen Garçez de Besesim et don Ferrando Aliman.

Actum fuit hoc in presencia domni J. abbatis Berole et Petri Daroce eius monachus, fratris Guillelmi de la Cadiu et fratris Sancii Roceguer.

Facta carta in mense ianuarii sub era M^{a}. CC^{a}. L^{a}. VII^{a}.

Ego J., scriptor de Magallon, hanc cartam scripsi et hoc sig(*signo*)-num feci.

1219, noviembre. **312**

Pedro Ruiz, hijo de Rodrigo de Girón, vende al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que posee en Alaón.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 94r-95r.

Notum sit omnibus hominibus presentibus et futuris quod nos Petrus Royz, filius qui fuit de Roderico de Giron, vendimus vobis Johanni,

abbati Berole, et fratri Berengario, cellerario maiori, totam hereditatem heremam et populatam quam nos habemus in villa que vocatur Alaon et in suis terminis, scilicet unum casalem et XXI campos et IIII^or^ vineas. Et predictum casalem habet affrontationes, ex una parte, casas de Petro Sarrano; et alia, corral de dompna Granada; et de alia, casal de Sancia Ortiz; et de quarta vero parte, via publica. Primus campus, qui est ad Sotiello, habet affrontationes, ex una parte, campus de Oria Royz; secunda parte, campus de clericis de Alaon; tertia vero parte, brazal unde rigatur. Secundus campus, qui est ad Torocellam de Mala Viella, habet affrontationes, ex una parte, campus de Oria Royz; et de alias duabus partibus, brazal unde rigatur. Tercius campus, qui est in termino de Ponton, habet affrontationes, ex prima parte, campus de Lorent Albarradas; secunda parte, campus de Martino d'Albarradas; tercia parte, brazal unde rigatur; quarta vero parte, via publica. Quartus campus, in loco ubi dicitur Fraxsno, abet affrontationes, ex una parte, brazal; secunda parte, campus de Lazaro d'Albarradas; tercia vero parte, campus de Sancio de Orta. Quintus campus, in loco ubi dicitur Lacunas, habet affrontationes, ex prima parte, cequia domini regis; et de alia, campus de Oria Royz; tercia parte, brazal unde rigatur. Sextus campus, in loco ubi dicitur Lacunas, habet affrontationes, ex una parte, cequia domini regis; et de alia, campus de Oria Royz; tercia parte, campus clericis de Alaon; quarta vero parte, brazal unde rigatur. Septimus campus, in loco ubi dicitur Lacunas, habet affrontationes, ex duabus partibus, campos Sancti Salvatoris; tercia parte, braçal unde rigatur. Octavus campus, in termino ubi dicitur Fraxsno, habet affrontationes, prima parte, campus de Oria Royz; et de alia, campus Sancti Salvatoris; tercia vero parte, brazal unde rigatur. Noveno campo, in termino de Fraxsno, habet affrontationes, prima parte, brazal unde rigatur. Decimus campo, in termino de Fraxsno, habet affrontationes, prima parte, campus de Roldan; secunda parte, brazal unde rigatur; et de aliis duabus partibus, via publica. XI° campo habet affrontationes, ex prima parte, campus Sancti Salvatoris; secunda parte, campus de Sancha Royz; tercia vero parte, brazal unde rigatur. XII° campo habet affrontationes in termino de Sayeta, prima parte, campo de Sancio de Orta; secunda parte, campus de filiis de Ennego de Miranda; tercia vero parte, brazal unde rigatur. XIII° campo, qui dicitur Mellicar, habet affrontationes, ex duabus partibus, campos de Alaman; tercia vero parte,

campus de Oria Royz; quarta parte, brazal unde rigatur. Quarto decimo habet affrontationes in illos prados de Orelluth, prima parte, campo de Ennego de Squeda; secunda parte, campus de Ponçuch; tercia vero parte, brazal unde rigatur. XV° campo, qui est in illos pratos de Orellit, habet affrontationes, prima parte, campo de Oria Royz; et de alia, campo de Per Alaon; tercia parte, brazal unde rigatur. XVI° campo habet affrontationes, prima parte, campo de Johanni de Berola; secunda parte, campo de Petro Ventura; et de alia parte, braçal unde rigatur. XVII° campo, qui est circa illa refueya de comite, habet affrontationes, prima parte, campus de Garcia Balagera et de alia brazal; tercia vero parte, campus de Sancio de Ferrera. XVIII° campo, qui est in illa refueya de comite, habet affrontationes, prima parte, campus de Dominico Payana; et de alia, via publica; tercia vero parte, brazal unde rigatur. XVIIII° campo, in termino qui dicitur de Campos, habet affrontationes, ex duabus partibus, brazal unde rigatur; tercia vero parte, campum de Spannol. XX° campo, ad molendino superiori, habet affrontationes campo de Oria Royz; et, de alia, campus de Johanni Barran; et, de alia, via publica; tercia vero parte, brazal unde rigatur. XXI^a^ campo, in loco ubi dicitur 'el Campo', habet affrontationes, prima parte, campus de Oria Royz; et de alia, vinea de Domenga de Celebrun.

Prima vinea habet affrontationes, que est in canal del Campiello, prima parte brazal; et de alia, vinea de Cecri, filius de Mosse; tercia vero parte, via publica. Alia vinea, in Campiello, habet affrontaciones, prima parte braçal; et de alia vinea de Johanni de Lanças; tercia parte, vinea de filiis de Petro Soria. Alia vinea, in termino de Sayeta, habet affrontaciones, prima parte vinea Mahomath Annaiar; et de alia vinea Sancti Salvatoris; et de alia parte, Ebro. Alia vinea habet affrontaciones, prima parte campus de Oria Royz; et de alia vinea Sancti Salvatoris; et de alia parte vinea de Petro Guirald.

Sicut iste predicte affrontaciones includunt vel dividunt per circuitum sic vendimus vobis iamdictum casalem et predictos campos et iamdictas vineas, totos ab integrum, heremum et populatum, cum omnibus directis et cum dominio quod nos ibi habemus, sine enganno et sine mala voce et sine aliquo contradicto et absque ullo retinimento et sine aliquo impedimento hominis vel femina huius seculi. Et quod presenti cum hac presente pagina de predicta hereditate vobis investimus per C. LX. morbetinos

alfonsinos boni auri et recti pensi, haliala paccata, de qui nos venditores sumus bene paccati et sumus inde de manifesto omni tempore. Et ut vos compratores habeatis predictam hereditatem salvam et quitiam per vestram propriam hereditatem, pro dare et pro vendere et pro inpignare et pro alienare ad faciendum inde omnes vestras proprias voluntates, sicuti melius dici et intelligi atque cogitari potest, vos et omnis posteritas vestra per secula cuncta. Et damus vobis fidancias salvetatis per forum terre, qui faciant vobis salvam iamdictam vendicionem nunc et omni tempore, sicut superius scriptum est, Guiraldum de Gallur et Johannem de Luch.

Testes sunt de hoc supra scripto: Sancius Epile et Garsias Balaguer et Petrus Guiraldi.

Facta carta mense novembris, era Mª. CCª. Lª. septima.

Sig(*signo*)num Petri Alchanicii qui hoc scripsit.

1220, enero 24. *apud* Segovia. 313

Fernando III, rey de Castilla, confirma al monasterio de Santa María de Veruela el privilegio concedido por su bisabuelo, el rey Sancho III, por el cual tomaba al monasterio bajo su protección y concedía libertad de pastos a su ganado por todo el reino.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.771,* núm. 15. Inserto en documento de 11 de marzo de 1337.

Ut ea que gerimus in presenti desideramus in posterum commendari sic et ea que novimus sane gesta tenori efficaciter approbare, ea vero precipue ad que nos racio monet et obligat iuris rigor. Hinc igitur innotescat presentibus et futuris quod ego Ferrandus, Dei gracia rex Castelle et Toleti, inveni privillegium pie ac devote collatum et concessum abbati et conventui de Berola, presentibus et futuris sub cisterciensi regula ibidem degentibus, a famosissimo proavo meo rege domno Sancio, comendande memorie, conditum in hunc modum:

[Contiene documento núm. 24]

Suprascriptum itaque privilegium ego iamdictus Ferrandus rex, ex assensu et beneplacito regine domne Berengarie genitricis mee, una cum uxore mea regina domna Beatrice et fratre meo infante domno Alfonso, approbo, concedo et roboro et confirmo statim est ut hoc mee concessionis sive confirmationis pagina rata et stabilis perpetuo perseveret.

Si quis autem eam violare presumpserit seu ei in aliquo dampnare, iram Dei omnipotentis plenariam incurrat et cum dampnandis penas sustineat infernales quodque presumpserit affirmaverat et regie parte mille aureorum in pena persolvat et dampnum dicto monasterio abbateque duplicatum.

Facta carta apud Secobiam, VIIIIº kalendas februarii era Mª. CCª. Lª. octava, eo videlicet anno quo sepedictus Fernandus rex in monasterio Sancte Marie Regalis burgensis manu propria se accinserit cingulo militari ac sequenti die tercia illustrem domnam Berengariam, Philippi quondam regis romanorum filiam, duxit sollempniter in uxorem.

Et ego idem rex Fernandus, regnans in Castella et Toleto, hanc cartam quam fieri iussi manu propria roboro et confirmo.

1220. enero, 31. 314

Artal de Artusilla otorga su testamento y recuerda en sus legados al monasterio de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 96r-v.

Sub Christi nomine et eius gracia. Hec est carta destinamentum quod facio ego dompnus Artaldus d'Artusiella, in mea memoria et sensu permanendo tamen in infirmitate positus. Volo et mando quod si migravero ab hoc seculo de infirmitate ista que pacior, corpus meum sepeliatur in monasterio domus Xixene. Et dimitto dicto monasterio domus Xixene anima mea, totam meam hereditatem de Utevo et de Terz in terris de Osca, hoc quod ibi habeo et habere debeo et rogent Deum semper anima mea. Alias vero omnes meas hereditates et castellos que habeo in Aragone de Ebro, in (*ilegible*) de Ebro (*ilegible*) cum omni meo aver mobile dimitto illos uxori mee domne Jordane et filie mee et sue que pariter habemus, eo pacto quod domna Jordana et uxor mea vivat in illis et teneat

in illis viduitatem (*ilegible*) placuerit, et nutriet et filiam meam et suam que pariter habemus, set non habeat potestatem ullam rem de omni hoc predicto vendendi, dandi vel inpignandi sive comutandi vel alienandi. Et quando placuerit ei accipere casamentum omnes meas hereditates et castellos integre, solutos et quietos remaneant dicte filie mee et sue proprie sue hereditati. Et si forte quod absit dicta filia mea et sua obierit ab hoc seculo sine filiis legitimis \et dimito/ fratribus Ospitalis Iherosolimitani castellum et villam de Tub, cum casis et campis et furnis et cum omnibus in eo mihi pertinentibus, anima patris et matris mei et mei ipsius. Et fratres teneant in castello de Tub omni tempore duos capellanos animabus dictorum genitorum meorum et mei ipsius et unam lampadam illuminatam ante altare dicti castelli de die et nocte; et Petrus Salellis, dum vixerit, teneat castellum de Tub in fidelitate pro domna Jordana, uxor mea, et pro filie mea et sua usque sit de etate et pro fratres Hospitalis, salvos directos dicte uxoris mee. Et dimitto Petro Salellis illum poldrum qui est in Tub ut sit suum proprium et recuperet suum cavallum et denarios quos ex illo accipere debet \sint/ solutos. Et quando ipse obierit, teneat Tub in fidelitate qui \pro/ bene viderint dompnus Raimundus de Puio et dompnus Guillermus d'Alcala et domna Jordana, uxor mea, salvos suos directos et filie mee et sue et fratribus Ospitalis.

Et dimitto domne Albire, sorori mee, meam partem de Ponpien que fuit patris nostri proprie sue hereditati. Et dimitto totam meam hereditatem de Osca, scilicet casas, campos et vineas et tendas et furnum et totum que ibi habeo, excepto palacio maiorem que retineo ibi per ad meum lignage, quod dent ex ea CC solidos denariorum iacensium, monete bone et firme, ecclesie Sancti Petri Veteris de Osca mea anima et animabus parentum meorum et animabus patris et matris mei et mei ipsius. Teneant ex ea unum capellanum in Sancta Maria, sedis Osce, et alterum capellanum in Sancte Marie de Salis ecclesia. Et dimitto totam meam hereditatem de Aierb et de Sobradiall dompno Latroni proprie sue hereditati. Et dimitto animabus genitorum meorum et mei ipsius confratrie et confratribus de Salellis, presentibus et futuris, totam meam hereditatem que habeo in Abrisen et in Sietemo, proprie eorum hereditati in adiutorium eorum confratrie et confratres rogent Deum semper animabus nostris. Et dimitto Petro Coscollano hereditatem d'Ivecha proprie sue hereditati. Et dimitto hereditatem de Zohera plus proxmano de meis parentibus qui illam sacare

voluerint de pignore in quo iacent. Et dimitto Puunt?, monachis de Berola, hoc quod ibi habeo et habere debeo et faciant ibi ecclesiam in qua Deum serviatur animabus patris et matris mei et mei ipsius. Et dimitto castellum et villam de Fozcalanda fratribus Ospitalis animabus patris et matris mei et mei ipsius, et Petrus Arcez teneat illum in fidelitate dum vixerit pro domna Jordana, uxor mea, et pro filia mea et sua usque sit de etate, et pro fratres Hospitales, salvos directos dicte uxori mee et illa adiuvet ei quomodo possit illum tenere. Et quando ipse obierit, teneat Fozcalanda in fidelitate qui probare viderint dompnus Raimundus de Puio et dompnus Guillermus d'Alcala et domna Jordana, uxor mea, salvos suos directos et filie mee et sue, fratribus Hospitali.

Et mando quod domna Jordana, uxor mea, credat consilium quod dompnus Raimundus de Puio et dompnus Guillermus d'Alcala ei dederint super factum suum et non exeat de illo. Et quando ipsi obierint, non exeat de consilio Maioris Magistri Hospitalis et persolvat omnes debitas que dare debeo et veritate probari poterint, ut de ea fido.

Et dimitto Petro Arcez meam guarnizon ferrei complida que est de corpore meo et meum elmum. Et dimitto Sancio de Biscarra unam guarnizon complida ferrei et unum capellum ferrei; et dimitto Matheo Doto unam guarnizon complida ferrei de suo corpore et guarnizon sui cavalli et unum elmum. Et domna Jordana paccet denarios cappe Mathei Doto. Et dimitto dompno Baio C solidis denariorum iaccensium, monete bone et firme. Et dimitto Sancio de Salellis illum \cavallum/ de duabus sellis de Puunt?. Et dimitto Guillermo de Porta Spana poltrum minorem et C solidos denariorum iaccensium monete bone et firme. Et dimitto Arnaldo de Puio Rubeo cavallo que a me tenet et domna Jordana, uxor mea, amore mei habeat illi mercedem et det illi aliquos denarios. Et dimitto omnibus armigeris corporis mei quod domna Jordana, uxor mea, de unicuique illorum C solidos denariorum iaccensium monete bone et firme amore mei, et illis qui ipsa cognoverit de racione de esse milites, quod amore mei faciat illis talem adiutorium quod ego possi esse sine peccato ex eis.

Testamentum istum dimitto in manu et posse dompni Raimundi de Puio et dompni Guillermi d'Alcala, ideo quia agnosco illos viros esse discretos, fideles et legales, et fido in illis ut compleant per omnia ut dictum

est superius, quod bonum meritum inde adeo habere valeat in presenti et in futuro seculo, quod si non fecerint, super eorum animas remaneat.

Huius testamenti spondaleros sunt: Sancius de Osca, filius Petri Frontini, et Matheus Doto et Petrus Arcez de Molini, milites.

Facta carta veneris, ultima die ianerii mensis in era Mª CCª Lª VIIIª.

Garcias, scriba de Osca, scripsit et hoc sig(*signo*)num fecit.

1220, junio [15]. 315

Artal de Alagón ordena su testamento por el que reparte todos sus bienes.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 93v-94r.

In Dei nomine et eius divina gracia. Hec est carta et memoria de destinamento quam facio ego dompnus Artallus de Alagon, persistendo in meo sensu et mea plena memoria, consilio, mandato et expressa voluntate fratris mei Berengarii, cellerarii de Berola. In primis dono et reddo abbati Berole et conventui eiusdem domus totas illas hereditates quas michi ad explectandum dederunt et in omni vita mea, videlicet illam hereditatem quam ipsi emerunt de Açecrino Avendino et illam aliam hereditatem de dompno Petro Royz. Et pro salute anime mee et parentum [m]eorum laxo episcopo Cesarauguste Lª solidos; et capellano Sancti Salvatoris, X solidos; et dompno Gassion, capellano Sancte Marie Magdalene, V solidos. Et dono Marte C morabetinos et omnem ropam de domo, scilicet de lana et de lino, excepto scanno meo quod est in ecclesia cum suo almadeach et cum sua colcha, et dimitto illud infirmarie de Berola. Mando etiam quod dent ei annuatim III kafices tritici et III metreta vini et XXX solidos dum voluerit vivere caste et sine marito et sine drudo. Et laxo illi mee creature de qua modo est pregnata XII^cim^ cafiçadas de terra in Alagone, scilicet illam hereditatem que fuit de Guillermo de Jacca et Lª morabetinos et illam vineam del Rabi et illas domos quas tenet in pignore dompnus Blaschus de Exeia et quod frater meus vel abbas Berole extrahat illas de pignore. Et sic dimitto omnia ista illi mee creature quod si obierit infra spatium XII^cim^ annorum volo, mando et concedo quod totum hoc redeat domui Berole. Et laxo illam meam creaturam in comanda et potestate dompne Tote de Ciliis, quod faciad (*sic*) ipsam nutrire; et laxo filie de dompna Flandina Lª morbetinos; ad Marieta, Lª morbetinos. Et laxo unicuique filiarum de dompna Lucia, CC solidos; et Eximino Perez, CCC solidos; et Egidio, CCC solidos; et Guillermo Clavero, C solidos.

Et lax[o] campum de Garçia Çavamanos et campum de Turre dompno Stephano tali pacto quod faciat unoquoque anno anniversaria pro animabus patris et matris mee; alia vero duo pro mea anima et anima fratris mei et quod teneat medietatem lampadem Sancte Marie de Castello et medietatem lampadem Sancti Nicholay; et unaqueque habeat suos reditus sicut solent habere et ardeant nocte et die. Et laxo unicuique capellano de Alagone X solidos; et dompno Egidio, X solidos; et uniquique diachono, V solidos; et unicuique subdiachono, III solidos. Et dimitto dompne Marie, comatri mee, annuatim III kafices tritici et III metreta vini omnibus diebus vite sue et, pro indumentis, illos duos campos qui fuerunt de Guillermo Sancti Salvatoris et illam domum que dicitur Cabannaita, tamen quod post suos dies revertantur ad Berolam omnia ista.

Et dimito Sanciolo, filio Dominici, IIII kafices tritici; et ad Teresola, filia de dompna Caritas, V kafices tritici; et duobus filiis de dompna Ferrera, unicuique C solidos. Et dimito quod faciant Artuset canonicum Sancti Salvatoris cum pervenerit ad etatem et \si/ forte nolle suscipere canonicalem habitum vel cano\ni/ci nollent ipsum recipere in canonicum, dent ei C morbetinos. Et laxo Bartolomeo, C morbetinos; et confratrie clericorum de Alagon, Lª solidos; et L solidos quos illis debebant; et Sancte Trinitati, L solidos. Et laxo monasterio Rote XX morbetinos; ad Peraman, V solidos; al Reyal, V morbetinos; et tabule canonicorum Sancti Salvatoris, XX morbetinos; ad Tulovras, V morbetinos; ad Trasovares, V morbetinos; ad Oliva, X morbetinos; ad Fitero, X morbetinos; ad Ocha, X morbetinos; ad Sagramena, V morbetinos; ad Buyedo, V morbetinos; ad Scala Dei, X morbetinos; ad pontem Cesarauguste, V morbetinos.

Et mando et volo quod frater meus teneat totam hereditatem ita integre quod filius vel filia mea vel alius homo non possit eam dividere per decem annos donec debita mea et omnes dimissiones quas ego dimito in illis decem annis plenarie persolvantur. Et si forte frater meus obierit infra spacium istorum decem annorum abbas Berole adimpleret omne

testamentum meum sicut superius scriptum est. Et etiam mando et volo quod nemo habeat potestatem pignorandi aliquo modo pro dimissione ista donec omnia exeant annuatim de fructu mee hereditatis quisquis autem pro dimissione ista vellet pignorare infra decem annos vel huic testamento contradicere radatur a testamento et nichil dent ei.

Preterea offero corpus meum et animam meam domino Deo et Beate Marie de Berole et pro salute anime mee et parentum meorum dono abbati Berole et conventui eiusdem domus ibi Deo servienti ciphum meum de plata ut inde faciat calicem et omnia alia mobilia mea que superant; et etiam omnes hereditates et possessiones quas habeo et habere debeo in Alagone et in terminis eius, cultum et heremum et populatum, paccatis tamen prius omnibus his qui in hoc testamento meo continentur. Et sic dimito omnia ista domui Berole quod faciant tres pitancias in unoquoque anno: prima, fiat in die Sancti Thome de caseo; secundam, fiat prima dominica quadragesime, de pane et vino et pisce; tertia vero, fiat sabbato vigilia Resurrectionis Domini et fiat similiter de pane et vino et pisce; et etiam quod teneant quandam lampadam ante altare Sancti Thome que ardeat nocte ac die omni tempore. Et si forte nollent hoc adimplere parentes mei, habeant potestatem compellendi ipsos ut hoc adimpleatur. Et etiam dimito sub tutela et defensione ac protectione domne Tote de Ciliis omnia mea quod bene protegat et defendat et faciat persolvere et adimplere omnia hec sicut superius scriptum.

Huius testamenti fuerunt testes et spondalarii: dompnus B. Yter et dompnus Amix, filius de dompno Amix, et dompnus Alamandus de Libranas et dompnus Romanus de Castellario et dompnus Guiraldus Çapatero.

Facta carta mediante mense iunii, sub era M^{a}. CC^{a}. L^{a}. VIII^{a}.

Bartholomeus scripsit hanc cartam et hoc signum (*signo*) fecit per alfabetum divisit.

1220, julio 5. Pradilla. 316

Doña María, hija de Pedro Serrano de Tauste, entrega su alma y cuerpo al monasterio de Santa María de Veruela y le hace oblación de un campo sito en Tauste, veinte ovejas, una cuba de dieciseis nietros de vino y dos lechos. A su vez, el monasterio le entrega una heredad, sita en Monzalbarba, para que pueda hacer de ella el uso que quiera mientras viva.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 17. Carta partida.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 34.

Manifestum sit cunctis quod ego domna Maria, filia de don Petro Sarrano de Taust, cum bona anima et bona devocione dono Deo et Sancte Marie de Berola et vobis fratri Johani dicto abati et toto conventui eiusdem loci animam meam et corpus meum et facio oblacionem Sancte Marie et conventui unum campum in termino de Taust et XX oves et unam bonam cupam de XVI nietris et duos lectos de lana et lini.

Et ego frater Johanes abas Berole, consilio et voluntate fratruum (*sic*) meorum, accipio vos domnam Mariam in nostra fraternitate et in totis beneficiis de Berola. Et dono et concedo vobis ut sedeatis in nostra hereditate quam habemus in villa que dicitur Mozalbarbar, quest in ripera de Ebro, cum Johanne vestro ermano, et habeatis ibi victum omnibus diebus vite vestre et ambo sitis boni et fideles et utiles Deo et conventui Berole; et sitis custodientes et meliorantes totum vestrum sicut boni fratres Deo timentes. Et insuper concedimus vobis quod nec abas, nec conventus non posit eicere vos nec camiare de ista hereditate omnibus diebus vite vestre; quod mandamus ad vos Johanem et ad domnam Mariam, nostros fratres, ut vendatis et camietis totam quantam hereditatem dedistis Sancte Marie de Berola in Taust exceptis domibus; et compretis et melioretis in nostra hereditate de Mozalbarbar et totum, mobilem et sedentem, totum levate illuc ad Mozalbarbar et meliorate quantum poteritis, sicut boni fratres, ita ut cognoscant vestrum melioramentum abas et conventus Berole. Et ambo vivatis ibi omnibus diebus vite vestre et post vestros dies integre et in pace et sine impedimento remaneat Sancte Marie de Berola. Quod si forte frater Johanis obierit ante quam domna Mariam et abbas et conventus ibi fratrem vel monacum in ista hereditate voluerint mittere, domna Maria teneat totum quantum melioramentum de Taust quod in Mozalbar (*sic*) factum fuerit de Johane fratre et de domna Maria et vivat in ista omnibus diebus vite sue in toto;

et post dies suos, remaneat totum integre, sine ullo retenemento, ad Berolam.

Factum et concessum fuit hoc in Pratella, coram Johane abbate asistente et fratre Belengario, cellarerio de Berola, et fratre Petro de Caorz et don Sancio de Pratella, die dominica, Vª iulii, era Mª. CCª. Lª. VIIIª.

Gil de Olit scripsit et per literas divissit.

1220, septiembre. Sicilia. 317

Pedro de Santa Cruz dona al monasterio de Santa María de Veruela una muela de molino en Teruel.

AHN. *Códice 995 B*, f. 111v.

In nomine Domini Nostri Ihesu Christi. Amen. Anno Dominici Incarnationis Mº CCº XXº, indicione IXª mense septembrio. Verum quia vita mundi huius multos seducit et decipit et omnis homo est quasi sit domo aliena et nescit quam die vel qua hora illi dicatur exi foras, quia non est tua domus in qua es. Idcirco, ego Petrus de Sancta Cruce, considerans me esse longe a terra nativitatis mee, formidans quia qua hora non putat humana fragilitas quandoque mors repentina sibi subripit diem, in mea incolumitate existendo et bona memoria dono et concedo sacro monasterio de Berola unam de molis molendini mei quod habeo in Turolio pro anima mea, ut fratres qui ibi habitant me habeant assidue recomendatum in suis sanctis orationibus.

Ad maiorem igitur confirmationem huius donationis necnon et concessionis hanc cartam fieri precepimus nostro sigillo communitam coram subscriptis testibus, \quorum primus/ (*signo*) ego frater Burgondonus, prior monasterii Sancti Philippi, testis sum. (*Signo*) Ego presbiter Baronus, cappellanus domus Hospitalis Sancti Johannis, testis sum. Ego domnus Petrus Martinus, filius domni Martini Petri de Bilelio, testis sum (*signo*). Ego domnus Michael Petrus testis sum (*signo*). Ego domnus Armengotus, filius domni Bereng[a]rii Amati, testis sum (*signo*). Ego domnus Garsias de Ricla testis sum (*signo*). Ego domnus Michael de Albero testis sum (*signo*). Ego domnus Ennechus de Tirasona testis sum (*signo*).

Facta carta in Sicilia, apud castrum quod dicitur Sancti Philippi de Argirio, mense et annis et indicione prescripta.

1220, diciembre, 31. 318

Don Pedro, yerno de don Sancho de Pedro Escudero, su mujer doña Urraca y su cuñado venden al monasterio de Santa María de Veruela la mitad de un huerto por precio de cincuenta y cuatro morabetinos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 72r-v.

In Dei nomine et eius gracia. Ego don Petro, ierno de don Sancho de Petro Escudero, et uxor mea dona Urracha et meo cognato J., totos tres in simul, vendidimus la medietate de nostro orto vobis don J. de Gallur, abbate de Berola, et a dans Guillem de (*mancha*) prior et a dans Belenguer cellerarius et omne conventus Berole per Lª IIII morabetinos alfonsinos bonos, de auro et de peso, de quibus fuimus vestros paccatos de mano. Isto medio orto est iuxta illo fossar de Sancta Maria de la Huerta. Et abet affrontaciones, de parte orientis, illo alio medio orto nostro qui fuit diviso cum isto; et de parte occidentis, via publica que vadit ad Sancta Maria; et de alia parte, cequia de Orbo; et de quarta parte, alio orto de Berola. Sicut iste affrontaciones includunt et dividunt, sic vendimus isto iam dicto medio orto, toto ab integro de radice, cum suas intratas et cum suas exitas et cum omnibus directis et pertinenciis suis quod pertinet et pertinere debet et cum suos arbores, sine enganno et sine mala voce et sine ullo retinimento habeatis isto medio orto ad hereditatem per secula cuncta. Et per isto medio orto suprascripto dedimus vobis fidanciam salvitatis per forum Tirasone et Cesarauguste don Sancho de Torrellas.

Sunt testes per manum positi qui viderunt et audierunt et presentes fuerunt: don Christoval et don Petro de Don Andreu. Visores et auditores: don Petro Lopeç et don Guillem de Cerbera.

Facta carta iovis, ultimo die decembris, era Mª. CCª. Lª. VIIIª.

Dominicus, nepos boni prioris, scripsit. Alihala data et paccata cum toto suo precio.

1221, enero. Maleján. 319

El monasterio de Santa María de Veruela y los musulmanes de Maleján llegan a un acuerdo por el cual éstos últimos darán anualmente al monasterio la cantidad de doscientos sueldos jaqueses, más treinta nietros de mosto y catorce cahices de panes.

AHN. *Códice 995 B*, f. 13r.

In Dei nomine. Notum sit omnibus presentibus et futuris quod ego frater J[ohannes] abbas Berole et totus conventus facimus hanc convencionem cum sarracenis de Malexan, scilicet ut ipsi sarraceni dent domui de Berola singulis annis in perpetuum CC solidos de iaqueses, C solidos in ianuario et C in festo Sancti Micaellis. Item, quod dent ipsi sarraceni supradicte case de Beruela triginta nietros de musto in pilla collatos pro festo Sancti Micaellis et dent aceyfam XIIII^{cim} kaficia panis, duas partes ordei et unam de tritico, pro festo Sancti Micaellis. Et dando sarraceni istud supradictum domum de Berolla, quod ipsi nec aliquis ipsorum non petant gallina nec ova nec spatulam aliquam. Et si forte ipsi istas conditiones supradictas transgrediantur, quod ipsi sarraceni sint potentes eundi ad villam in legis cum omnibus rebus suis ita quod non possint eos pignorare, solvendo peitas suas.

Actum fuit hec apud Malexan in presencia abbatis, presentibus monachis dompno Petro de Daroca cellerario maiori, Petro de Magallon cellerario mediano, Guillelmo de Tudella, Martino de Orta, anno Gratie Mº. CCº. XXIº. mense ianuario.

Ego frater Andreas scripssi hanc cartam. Et omnes alie hereditates remanent ad quartum.

1221, febrero 5. Letrán. 320

El papa Honorio III ordena a los abades de Veruela y Fitero y al prior de Tudela que confirmen las excomuniones dadas por el arzobispo de Zaragoza contra diversas personas que molestaban a la orden del Hospital.

Publ.: D. Mansilla, *La documentación pontificia de Honorio III*, doc. 367.

Honorius, … dilectis filiis de Fitero et de Verola abbatibus et priori tutelano, tirasonensis diocesis.

Postulaverunt a nobis dilecti filii magister et fratres Hospitalis Hierosolimitani de Emposta, ut excomunicationis et interdicti sententias, quas pro eis venerabilis frater noster [Sancius] episcopus cesaraugustanus in Valerum et M. Lupi milites et quosdam alios cesaraugustane diocesis non ex delegatione apostolica, exigente iustitia, promulgavit robur faceremus firmitatis habere; ideoque discretioni vestre per apostolica scripta mandamus quatinus sententias ipsas, sicut rationabiliter sunt prolata, faciatis auctoritate nostra usque ad satisfactionem condignam, appellatione remota, firmiter observari. Quod si non omnes …

Datum Laterane nonas februarii, pontificatus nostri anno V.

1221, febrero 13. Letrán. 321

El papa Honorio III exhorta a los abades de Veruela y Fitero y al prior de Nájera a que obliguen a varios señores de las diócesis de Zaragoza, Tarazona y Calahorra a indemnizar al rey Sancho VIII de Navarra por haber hecho incursiones indebidas en su territorio.

AGN. *Sec.* Comptos, caja 4, núm. 8. Original Pergamino.
Publ.: D. Mansilla, *La documentación pontificia de Honorio III*, núm.368.

Honorius, … dilectis filiis de Fitero et .. de Berola abbatibus … et priori de Nagera, tirassonensis et calagurritane diocesum. Salutem et apostolicam benedictionem.

Carissimus in Christo filius noster S[sancius] illustris rex Navarrae sua nobis petitione monstravit, quod cum ipsum, qui contra mauros signum crucis accepit, sub protectione apostolica receperimus cum omnibus bonis suis, militibus eius existentibus in frontaria contra mauros, A. de Luna et quidam alii cesaraugustane, tirasonensis et calagurritane diocesum in terram ipsius hostiliter irruentes, ex ea homines, animalia et res alias abduxerunt alias sibi et hominibus suis dampna gravia inferentes, et licet ei venerabilem fratrem nostrum [Rodericum] archiepiscopum toletanum, apostolice sedis legatum, dederimus defensorem, quia tamen

ab eo remotus est per sex dietas et ultra, per eum emendationem predictorum non potuit obtinere.

Nolentes igitur indignum predicti regis gravamen sub dissimulatione transire, discretione vestre per apostolica scripta mandamus quatinus predictum A. et alios, ut ipsi regi et hominibus suis satisfaciant de dampnis et iniuriis irrogatis ac de cetero ab eorum infestatione desistant, monitione premissa, per censuram ecclesiasticam, appellatione remota, previa ratione, cogatis. Quod si non omnes hiis exequendis potueritis interesse, duo vestrum ea nichilominus exequantur.

Datum Laterane idus februarii, pontificatus nostri anno quinto.

1221, abril. Tulebras. 322

Doña Sancha Robert otorga su testamento y dispone ser enterrada en el monasterio de Santa María de Veruela, a la vez que le lega una heredad en Pallaruelo y la almunia de Macubriel.

AHN. *Códice 995 B*, f. 105r-v.

Notum sit omnibus hominibus presentibus et futuris quod ego dompna Sancia Robert, stando in bono sensu et in sana memoria, facio destinamento cum voluntate dompni Garcie de Alcala, viri mei. In primis laxo monasterio Sancte Marie de Berola corpus meum ad sepulturam et illam hereditatem de Palaciolo, cum illa almunia de Macubriel et cum omnibus directis et pertinenciis que ad illam hereditatem pertinent. Item laxo operi Sancte Marie de Tolobras XX morbetinos et decem pro pitancia; et mando ut totas meas vaccas cum nutrimentis duorum annorum et omnes hereditates quas habeo in terris de Oscha quod vendant illas unde compleant almarium dompni Petri Lopez, mariti mei, et meum et ut vestiant C pauperes et sexcentis pauperibus comestionem exibeant et faciant cantare mille sexc\e/ntas missas. Et laxo Pero Martinez de Luna unum roncinum infrenatum et insellatum et illum directum quod habeo in soto de Almozara. Et laxo Pedro Martineç de Calzetas illas meas casas de Cesaragusta, que sunt iuxta casas de Fortun Pedreç et de Sese et iuxta casas meas maiores. Et laxo Sancio de Villa unum roncinum. Et laxo Martino Mercadero C solidos. Et laxo dompne Marie de Mazaleon XII

morbetinos et suo quinon salvo et illa quitiet el clamo que habet de me. Et laxo Johanni de Aspes unum roncinum et debeo dompne Albire Setanda un solido. Et debeo Guillermo de Aniana CC solidos. Et debeo Garsie Sancii illud quod remansit per pagar. Et laxo Marie Sancii XL solidos. Et debeo a don Ortin XL solidos. Et laxo a dona Uracha, ermana de don Balero, uno casal que est iuxta las casas de Altabella, en Malen. Et laxo filio meo Lop Guillem, Bal de Robres en avantala. Et si meum destinamentum non potest compleri de his que supradicta sunt, mando ut de fructu hereditatum mearum compleatur. Et laxo meum destinamentum et filios meos in comanda de don Blasco. Et el clamo mercet a don Blasco, como a senor et amigo, que istud meum destinamentum faciat complere.

Son cabeçaleros de isto destinamento: don Sancio de Morea et don Migell Pedrez de Frescano.

Et istud destinamentum fuit factum in Tolobras, in presencia J. abbatis de Berola et G. prioris et fratri Sancii de Bera et Garsie de Alcala et Garsie Petri de Cascant, in mense aprilis, sub era Mª. CCª. Lª. IXª.

1221 323

El abad de Santa María de Veruela llega a un acuerdo con el de Ágreda sobre las décimas y enterramientos de la granja sita en término de Ólvega.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 12v-13r.

Res geste oblivione fugiunt nisi litteris alliguntur. Presentes itaque presencium futurorumque noticieque delinquimus qui ego J[ohannes] abbas de Berola, una cum consensu eiusdem monasterii conventus, hanc composicionem facimus pacis et caritatis erga cum abbate, P. de Palares nomine, et cum omni capitulo clericorum de Agreda super defunctionibus et decimis illius grangie quam habemus vel habituri sumus in terminis de Olbega, necnon et illius grangie quam incolimus in capitulo de Avia perpetuo valituram. Conveniunt igitur nobiscum ut accipiant de cetero tres partes decimarum illius grangie que est in terminis de Olbega et hoc solum modo de pane, scilicet de tritico, centeno, ordeo, milio vel avena.

Similiter et de grangia illa que est in campo de Avia ut perpetualiter accipiant V^e caficia ad mensuram illius loci ut possessio eadem incolitur, quorum medietas sunt terricea; altera medietas in centeno et ordeo sunt comitta. Similiter, de defunctionibus, insimul statuimus ut decetero sextam partem de omnibus accipiant eorum videlicet qui in nostro monasterio elegerint sepulturam. De pitanciis vero statuimus et hoc idem. Si quis vero in ropa vel huiusmodi cum corpore defuncti allatum fuerit nichil cedit in usus de cereo clericorum. Et ego J[ohannes], abbas Berole, una cum consensu tocius conventus recipimus eos fratres et socios in omnibus beneficiis et spiritualibus bonis ut pro hiis et aliis bonis Deo ubique exibitis vitam perhennem percipiant in futuro. Similiter et ipsi nos recipiunt converso.

Anno Verbi Incarnati M^o. CC^o. XX°. I^o. cum consensu utriusque partis hoc totum ratum in posteros mititur habituri.

Cuius rei compositio hoc modo subiectis testibus confirmatur. Ego J[ohannes], abbas, confirmo. Ego Galabrunus, prior, confirmo. Ego Bernardus de Março, supprior, confirmo. Ego Petrus de Daroca, cellerarius maior, confirmo. Ego Ferrandus, sacrista, confirmo. Ego Berengarius, operarius, confirmo. Ego Petrus de Caorz, sartor, confirmo. Ego P. Johannis, archipresbiter, confirmo. Ego P[etrus] de Palares, abbas capituli, confirmo. Ego don Garcia, clericus, confirmo. Ego don Marcus, clericus, confirmo. Ego don Guterrius, clericus, confirmo. Ego Petrus Blasco, clericus, confirmo. Ego Jacobus, ut laicus de concilio et civi de Agreda, confirmo. Ego Sebastianus, laicus, confirmo. Ego Dominicus, Benedicti filius, confirmo.

Ego Ferrandus, monachus, qui hoc scripsi confirmo.

1222, marzo. 324

Pedro Pérez, Martín Pérez y Pedro Martínez venden al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que poseen en Vera, por un precio de cien sueldos de dineros sanchetes, moneda real de Navarra.

AHN. *Códice 995 B*, f. 29r-v.
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, L, 425, doc XXXV.

In Dei nomine. Ego Petrus Petri et Martinus Petri et Petrus Martini, omnes insimul, de bono corde, sine ulla vi, vendimus totam nostram hereditatem quam habemus in Bera, heremam et populatam, et debemus habere vobis J. abbati de Berola omnique conventui per C solidos denariorum sanchetes, bone monete regis Navarre firma et curribile. Et nos sumus bene paccati de predicto precio et de aliara. Et damus vobis fidanciam salvetatis ad forum terre sine ulla mala voce Ferrandum de Clunech.

Testes sunt huius rei manu positi videntes et audientes: Sancius de Cascant et Armingot, filius J. de Cascant. Actum est hoc in presencia fratris Sancii d'Angans et J. Didaci et Remiri, dominorum de Cascant, et Martinus Petri.

Facta carta mense marcii, era M^a. CC^a. LX^a.

[1222, marzo][439]. 325

Pedro Pérez otorga fianza a fray Sancho de Engans.

AHN. *Códice 995 B*, f. 29v.

Hec est memoria quod Petrus Petri dedit fidanciam fratri Sancii d'Angans ut faciat concedere hanc hereditatem sorori sue scilicet Remirum de Cascant.

Testes sunt huius rei: Ferrando de Clunech et Sancius de Cascant.

1222, junio 25. Letrán. 326

El abad de Veruela solicita al notario de Alcalá, Domingo Pérez, dé traslado de la bula de Honorio III por la cual el monasterio queda exento de pagar las décimas de los frutos de sus propiedades en el caso de

439 El texto no lleva fecha y se acepta la del documento anterior por estar presentes muchos de los mismos personajes y creer que ambos documentos pueden estar relacionados.

cultivarlas con sus propias manos y expensas, tanto las adquiridas antes del Concilio General (IV de Letrán) como con posterioridad.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.765*, núm. 18. Traslado de 31 de julio de 1291.

Anno Domini Mº. CCº. nonagesimo primo, IIe kalendas augusti, ante mi Domingo Pereç, publico notario d'Alcala, fue presentado un privilegio confirmado, non radido nin emendado nin en ninguna manera cançellado, con verdadera et leal bulla con filos de seda del muyt santo et alto padre et sennor Honorio papa, la tenor del qual comiença assi:

Honorius episcopus, servus servorum Dei, venerabilibus fratribus archiepiscopis et episcopis et dilectis filiis [diaconis], archidiaconis, prepositis, prioribus, archipresbiteris, officialibus et aliis ecclesiarum prelatis. Salutem et apostolicam benedictionem. Cum abbates cisterciensis ordinis tempore Concilii Generalis ad commonitionem felicis memorie Innocencii pape predecesoris nostri statuerint, et cetera.

Ont yo sobredito Domingo Pereç, rogado del [honesto] et religioso et hondrado don fray Pero Garçeyç, por la merçe de Dios abbat de Beruela en aquest caso, el dito privilegio byen et lealment, de palabra a palabra traslate. Lexadas otras muytas libertades et franqueças que en el dito privilegio se contenian, saque ent esto segunt que se sige:

Nam cum sit ipsis indultum, ut de novalibus, que propriis manibus aut sumptibus excolunt, sive de ortis et virgultis et piscationibus suis, vel de suorum animalium nutrimentis, nullus ab eis decimas exigere vel extorquere presumat; quidam perversso intellectu confficto diçentes, quod hec non posunt nec debent intelligi, nisi de his que sunt ante Generalem Concilium acquisita, ipsos super his multiplici exactione fatigant. Nos igitur quieti paterna sollicitudine providere volentes, universitati vestre per apostolica scripta, firmiter preçipiendo mandamus, quatinus abbates et fratres eiusdem ordinis a prestacione decimarum, tam de possesionibus habitis ante Concilium Generalem quam de novalibus, sive ante sive post Conçilium acquisitis, que propriis manibus aut sumptibus excolunt, necnon de ortis et virgultis, pratis, pascuis, nemoribus, molendinis, salinis et piscacionibus suis et de suorum animalium nutrimentis, singuli vestrum omnino servetis immunes. Contradictores per censuram ecclesiasticam, appellatione postposita compellendo.

Datum Laterani, VII kalendas iulii, pontificatus nostri anno VIº.

Nos igitur predecessoris in ac parte preceptum favore apostolico approbantes, idem ad ipsius exemplar a vobis districtius precipimus exequendum.

Yo sobredito Domingo Pereç que el dito privilegio diligentment vi et ley et examine et est present traslat de palabra a palabra ent saque e mi sig(*signo*)no y fiç. En presencia de frater Remon de Calataiud, cantor de Beruela, et de don frater Guillem de Çipdat, monge del dito monasterio. En testimonio de don Juan Caldera et de don Gonçalvo [d'Orta], veçinos d'Alcala.

1223, febrero 24. 327

El caballero Frontín dona al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en Aljara.

AHN. *Códice 995 B*, f. 33v.
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, XLIX, 417, doc. LVII.

Noverint presentes literas inspecturi quod ego Frontinus, miles, sanus et incolumis, libera voluntate, firma memoria et animo volenti, dono perpetuo et concedo pro salute anime mee et in remissionem parentum meorum Deo et ecclesie Beate Marie Berole et J. presenti abbati et successoribus suis omnique conventui eiusdem loci, tam presentibus quam futuro, campum qui est a la boca d'Alfara. Et habet affrontationes, a parte orientis, pieça de Mahomet de Cortes; ex parte occidentis, campum monachorum, cum ingressu et egressu suo, cum aquis et pertinenciis suis omnibus pro ut melius, firmius et utilius potest intelligi ad utilitatem ecclesie Berole. Fideiussor salvitatis huius atque donationis Ennecho Navarro de Trasmonç.

Testes donationis huius: Romeus de Trasmonç, Gomeç de Trasmonç, frater Michael monachus de Leitago et frater Eximinus conversus. Et frater B. de Oloro monachus qui cartam scripsit.

Facta carta die Sancti Mathei apostoli et evangeliste, anno Dominice Incarnationis Mº. CCº. XXIIº.

1223, octubre, 3. *Apud Traid.* **328**

Sancho, obispo de Zaragoza, con el consentimiento de todo el cabildo de San Salvador, otorga al monasterio de Santa María de Veruela las décimas de Mazalcoraz, el Pozuelo y Pinillo y llega a un acuerdo sobre las décimas de ciertas tierras que el monasterio tenía en Agón y Alagón, por las que pagará diezmos y primicias si hubieran sido obtenidas con posterioridad al Concilio de Letrán.

AHN. *Códice 995 B*, f. 8v.
Publ.: A. Canellas, *Los Cartularios de San Salvador de Zaragoza*, Zaragoza 1990, II, doc. 921.

Evanescunt simul in tempore que geruntur, in tempore nisi aut voce testium aut scripti memoria roborentur. Sit igitur notum cunctis presentibus et futuris quod nos S[ancius], Dei gracia Cesarauguste episcopus, cum assensu et voluntate tocius capituli ecclesie Sancti Salvatoris, facimus compositione cum venerabili J. per eandem abbate de Berola et toto conventui eiusdem monasterii super decimis hereditatum quas hodie habent, scilicet hereditatis exarici regis, exarici dompne Tomeue et aliorum hominum qui fuerunt heredes in Agon; item hereditatis dompne Tote in Mezalbarba; item hereditatis dompni D. de Darocha in Placenza; item hereditatis de Cecri et hereditatis P. Royç et hereditatis de Adam de Moera in Alagon; item hereditatis P. Albaroç in Aranda; item hereditatum dompne B. de Calcena in Masons et in Bera; item hereditatis dompne S. in sua almunia. Ut predicti abbas et conventus de Berola dent nobis et successoribus nostris medietatem integre et similiter omnium decimarum et primiciarum predictarum hereditatum inperpetuum, sive ipsi excolant propriis sumptibus sive tradant eis aliis excolendas exceptis hereditatibus de Mezalcorach, Pozolo et Piniello, de quibus nobis vel successoribus nostris dare decimas non tenentur. Dent etiam predicti abbas et conventus nobis et successoribus nostris omnes decimas et primicias integre et fideliter omnium hereditatum quas acquisierunt post concilium Innocencii III vel acquirent modo aliquo in futuro.

Et nos J., Dei dignatione abbas de Berola, et omnis conventus eiusdem monasterii convenimus et promitimus, bona fide et sine inganno, vobis S[ancio], Dei gracia Cesarauguste episcopus, et successoribus vestris

et toti capitulo ecclesie Sancti Salvatoris omnia et singula atendere et complere sicut superius sunt scripta.

Actum est hoc V° nonas octobris. Huius autem compositionis testes sunt:

(*1ª col.*) S., prior ecclesie Sancti Salvatoris. P. Beltrandi, archidiaconus Cesarauguste. B. de Monte Acuto, sacrista. D., archidiaconus Daroche. G., archidiaconus Turolli.

(*2ª col.*) P. Sancii, helemosinarius. J. de Luna, camerarius. G. de Darocha, infirmarius. G. de Tudela, prior Berole. S. de Bera, subtusprior.

(*3ª col.*) P. Eximini, magister assessoris. F., sacrista. B. Marrach, preceptoris. P. de Magallon, cellerarius. Bonetus, camerarius. Per de Darocha, infirmarius. B. de Alagon, operarius. S. de Engans, monachus.

Sig(*signo*)num magistri A., abbatis de Martino, qui mandato domini episcopi et abbatis hanc cartam scribi facere.

Sig(*signo*)num Aprilis, domini episcopi capellani, qui mandato magistro A. abbatis de Martino hanc cartam scripsit in era quando est Mª. CCª. LXª. prima apud Traid.

1223, octubre. **329**

El abad de Veruela, el cillero mayor y todo el convento dona a Mahomat de Abçoqueira un huerto sito en Pradilla de Ebro por un censo anual de un morabetino alfonsino.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 68v-69r.

In Dei nomine. Notum sit cunctis quod ego J. de Gallur abbas Berole et dans Per de Magallon cellerarius maior et totius conventus Berole placuit nobis et damus tibi Mahomat d'Abçoqueyra illo nostro orto de Pradiel que fuit de don Lop de Don Ato ad encens quod tu des unoquoque anno ecclesie Sancte Marie Berole per Pascham Penthecosten I morabetino alfonsino bono, de auro et de peso in quisque anno. Isto orto est iuxta Pratellum et habet affrontationes, de oriente, peça de don Per Guillem de Castellon; et de occidente, via publica. Sicut iste affrontationes concludunt et dividunt, sic damus et concedimus tibi Mahomat Abçoqueyra isto predicto orto ad encens per unum morabetinum quod tu des nobis et

ecclesie Sancte Marie Berole in quisque anno per Paschuam Pentecosten, cum suas intratas et suas exitas et cum omnibus directis et pertinenciis suis sine nullo enganno et (*mancha*) dezima et primicia quod tu non des, set paccando predicto encens in quisque anno sicut superius scriptum est habeas istum ortum ad hereditatem per facere inde tuam propriam voluntatem per secula cuncta. Tamen est conventione quod si tu Mahomat d'Abçoqueyra volueris istum ortum vendere vel inpignare vel cambiare primus fac nobis scire et si nos voluerimus illum habere tantum cum uni otro quod sedeat nostrum; et si nos noluerimus illum retinere cum uni altero, fac tu de illo quantum volueris salvo nostro iam dicto encens. Et habuimus de te presente VII morabetinos de quibus fuimus tuos paccatos de mano. Et damus tibi fidanciam salvitatis per istum ortum, per forum Tirasone et Ceusaguste (*sic*) don Petro Lopeç de la Puent.

Sunt testes per manum positi: dans Dominicus Tirasone et Bartolomeus de Martin de Tripas et Amet de Vecibuen.

Facta carta in mense octubris, era Mª. CCª. LXª. Iª.

Dominicus, nepos boni prioris, scripsit et per literas divisit et hoc sig(*signo*)num fecit.

1223, noviembre. 330

El abad de Santa María de Veruela concede a Flayno y a su mujer Sancha una viña sita en Tarazona, en el término de Prado Mayor, por un censo anual de seis sueldos de dineros jaqueses, pagaderos a la fiesta de San Miguel.

AHN. *Códice 995 B*, f. 69v.

In Dei nomine. Notum sit cunctis quod ego J. de Gallur, abbas Berole, et dans Guillermus Tutele, prioris, et cum voluntate tocius conventus eiusdem eclesie, damus et concedimus tibi Flayno et uxori tue Sancie unam nostram vineam ad ençens, quam habemus in Tirasona in termino de Prato Maiore, que fuit de Domingo de Val. In tali conventione damus vobis istam vineam ad ençens ut vos et filiis et filiabus vestris et omnis generatio vestra vel quicumque tenuerit eam, detis omni tempore, unoquoque anno, eclesie Sancte Marie Berole per festum Sancti Michaelis VI

solidos denariis iaccensis bone monete curribile sine mala voce. Et habet affrontationes, de oriente, via publica; et de occidente, vineam Sancte Marie. Sicut iste affrontationes includunt et dividunt, sic damus et concedimus vobis istam iamdictam vineam ad encens per istos VI solidos suprascriptos quod vos detis nobis et ecclesia Sancte Marie Berole unoquoque anno per festum Sancti Michaelis, cum suas intratas et cum suas exitas et cum omnibus directis et pertinentiis suis ad hereditatem per secula cuncta, tamen salvo unoquoque anno nostro encens, cum tali conventione quod vos non habeatis potestatem vendendi ista vinea a nullo homine infançone; quod si feceritis, que nos entremos ista nostra vinea qual que la trobaremos. Et damus vobis fidanciam salvetatis per istam vineam per forum Tirasone et Cesarauguste et de encens J. Molinero, nieto de Johan de Ribas.

Sunt testes huius facti: don J. Pereç, filio de don Gregorio, et Guillelmus frater eius.

Facta carta in mense novembris era Mª. CCª. LXª. Iª.

Dominicus prioris scripsit.

1224, enero. 331

Sancho de Avisac dona al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en Magallón, en término de Genestar.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 65v-66r.

In Dei nomine. Notum sit omnibus hominibus presentibus atque futuris quod ego dompnus Sancius d'Avisac, habitante in Magallon, pro animabus patris matrisque mei et de me ipso et pro animabus omnium parentum meorum, cum bono corde et perfecto, et cum concessu et voluntate omnium filiorum nostrorum, scilicet de Pascua et de Stephania et de Maria et de Francha et de Johanne, dono et persolvo Deo et monasterio Beate Marie de Berola et dompno J. abbati eiusdem monasterii omnique conventui quidam campus in Magallon, in termino quod nuncupatur Genestar. Et ut melius cognoscatur campus iste habet affrontationes, ex una parte, in campum de don Sanç Guillem; ex alia parte, via publica; de IIIª parte, in campum Sancte Marie Cesarauguste; de IIIIª vero

parte, in campum de don Matalon. Sicut iste affrontationes includunt vel dividunt predictum campum in circuitu, ita dono vobis illum ab integriter et sine ullo retentu, cum introitibus et exitibus suis et sine ingenio et sine ulla mala voce, in convenio ut ex ista dies in antea habeat predictum monasterium predictum campum iure hereditario vendendum, inpignandum, alienandum et ad omnem suam voluntatem facere cui voluerit inperpetuum et ut pocius inde sit securus et firmus predictum monasterium et omne conventum, nos don Sanç d'Avisac eiusque filii et filie pariter damus ei fidanciam salvitatis de predicto campo salvare sicut est mos et forum terre dompnum Dominicum, filius de don Sanç Guillem. Quisquis autem quesierit predictum campum aut impedire vel auferre voluerit predicto monasterio, predictum dompnum Dominicum fideiussorem salvet illum per forum terre.

Sunt testes huius donationis qui hoc viderunt et audierunt, in quorum presencia fuit factum: dompnus Benedictus capellanus de Magallon et dompnus Dominicus iusticia et dompnus Martinus de Segura et dompnus Marchus prior de Macalchoraç.

Facta carta in mense ianuarii, sub era Mª. CCª. LXª. IIª.

Ego J., scriptor de Magallon, hanc cartam scripsi et hoc sig(*signo*)num feci.

1224, marzo. 332

Mateo de Trasmoz e Íñigo Navarro, junto con sus esposas, donan al monasterio de Santa María de Veruela una solana sita en el valle de Maderuela.

AHN. *Códice 995 B*, f. 33r.

In Christi nomine. Ego don Matheu de Trasmonç, simul cum uxore mea Christina et cum filiis meis, et ego Ennecho Navarro et uxor mea Domenga et filii nostri damus Deo et Sancte Marie de Berola et J. abbati et omni conventui eiusdem loci, tam presentibus quam futuris, unum albal qui est in illa solana de illo valle de Maderola pro animarum nostrarum et omnium parentum nostrorum remissione, cum intratibus et exitibus suis et cum omni iure suo. Et habet affrontationes, de una parte, la cueva;

de alia, la solana de Berola; de iuso, la via de Maderola. Et damus de isto donativo fideiussorem de salvetat ad forum terre abbati et conventui Domingo de Sen Martin.

Testes per manu facti qui viderunt et audierunt: don Sans del Ciural, Martin Romeu.

Facta carta mense marcio, sub era Mª. CCª. LXª. IIª. Per Willelmi, alcaid de Trasmonç. Brun, capellanus.

Willelmus de Bagneras scripsit.

1224, abril. 333

Guillermo de la Reyna concede al monasterio de Santa María de Veruela una viña sita en término de Fórnoles.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 66r-v.

In Christi nomine. Ego Willelmus de la Reyna, cum voluntate filiorum meorum et filiarum, dono et offero Deo et Sancte Marie de Berola et J. abbati et omni conventui eiusdem loci, tam presentibus quam futuris, unam vineam qui est in termino de Forneles pro anima mea et omnium parentum meorum remissione, cum intratibus et exitibus suis et cum omni iure suo. Et habet affrontationes, de parte orientis, cequia vicinal; de occidente, la vinea de dona Dolça; de IIIª parte, don Domingo; de IIIIª parte, don Martin de Mallen. Et de isto donativo dono fideiussorem de salvetat ad forum terre et Cesarauguste abbati et conventui Guillem de Necorbin.

Testes per manum facti qui viderunt et audierunt: Sancius de Magallon et Just Pastor. Sciendum quod abbas voluerit vendere vineam istam, filii mei habeant illam X solidos minus quam extranei.

Facta carta in mense aprili, sub era Mª. CCª. LXª. IIª.

Guillermus de Bagneras scripsit.

1224, julio. 334

Juan, hijo de Pedro de Sancho Escudero, enajena al monasterio de Santa María de Veruela un huerto sito en término de Tarazona.

AHN. *Códice 995 B*, f. 73r.

In Dei nomine et eius gracia. Ego J., filius de Sancio de Petro Escudero, inpignavi unum ortum in Tirasona vobis dans Dominicus de Berola per XXIIII morabetinos alfonsinos bonos et de auro et de peso, de quibus fuimus vestro paccato de mano. Istum ortum est subtus cequia de Orbo, iuxta Sancte Marie de la Orta. Et habet affrontaciones, de oriente, ortum de don Michael de Monge; et de occidente, ortum de sorore sua Urracha. Sicut iste affrontationes includunt et dividunt per circuitum sic impignoravi vobis istum ortum toto ab integro, cum omnes suos arbores et cum suas intratas et cum suas exitas et cum omnibus directis et pertinenciis suis quos pertinent et pertinere debent, sine enganno et cum termino ut ego redituum illum de pignore de augusto ad augustum, vestro fructu levando bono de sazon. Et per istum ortum damus vobis fidanciam salvitatis per forum Tirasone et Cesarauguste Michael de Per Almerich.

Sunt testes per manum positi: J. Pereç, filius de don Gregorio, et Dominicus de Robres.

Facta carta mense iulii, sub era Mª. CCª. LXª. IIª.

1224, julio. 335

Sancho Ramírez y su mujer doña Toda venden al monasterio de Santa María de Veruela un campo sito en Magallón, en término de Genestar, por veintidos morabetinos alfonsinos.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.766*, núm. 1 (A)
AHN. *Códice 995 B*, ff. 54v-55r (B)
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 35.

Notificetur cunctis hominibus presentibus et futuris quod hec est carta vendicionis quam facio ego don[440] Santius Remireç et uxor mea dona Tota, filia don Ramon Amat et dona Milia quibus sit requies, vobis fratri Johanni abbati de Berola et omni conventui eiusdem monasterii in

440 don] B: dompnus.

presentia proborum[441] hominum de Magallon. Vendimus vobis quidam campus in villa que[442] vocatur Magallon et in suo termino qui dicitur[443] Genestar. Et habet affrontationes, ex una parte, in cequia viçinalis; ex alia parte, in campo dona Dolça de Canillac; et de aliis[444] duabus partibus, in campos monacorum de Berola[445]. Sicut iste affrontaciones includunt vel dividunt predictum campum in circuitu[446] ita vendimus vobis illum ab integriter et sine ullo retentu, cum introitibus et exitibus suis et sine ingenio et sine ulla mala voce, omni occasione et contradictione post posita pro ut melius dici potest vel[447] intelligi per XXti IIº morbetinos alfonsis, boni auri et recti ponderis. De quibus statim de manu fuimus bene paccati ad nostrum placere de omni precio et de alifala[448] et nichil de hoc remansit ad paccare. Et stamus inde de manifesto in convenio ut ex presenti die in antea habeatis et possideatis predictum campum iure hereditario salvum, liberum et quietum, vendendum, dandum, inpignandum, alienandum et per vestra propria voluntate facere cum volueritis vos et domus vestra de B[er]ola inperpetuum. Et ut pocius inde sitis securi et firmi, ego don[449] Santius Remireç et uxor mea dona Tota damus vobis fratri J. abbati de Berola et omni conventui fide salvitatis de predicto campo sicut est mos et forum Cesaraguste don Johan de la Fuent, habitans in Magallon, in convenio quod quisquis vobis aufferre[450] voluerit aut impedire, predictum[451] fide salvet illum per forum Cesaraguste.

Huius rei sunt testes visores et auditores per manu positi: don Martin de Segura et don Johan Amargo.

441 proborum hominum] B: bonorum hominum.
442 que] B: qui.
443 dicitur] B: vocatur.
444 aliis] B: alliis.
445 de Berola] B: *omm*.
446 circuitu] B: circuitum.
447 vel] B: et.
448 alifala] B: alihala.
449 don] B: dompnus.
450 aufferre] B: auferre.
451 predictum] dictum.

Hoc autem fuit factum in presentia fratris Marchi, prioris de Mazalcorag[452], et fratris Galabrun et fratris Bernardi, cantoris.

Facta carta in mense iulii, sub era Mª. CCª. LXª. IIª.

Ego Johannes, presbiter et[453] scriptor de Magallon, rogatus ab his[454], hanc cartam scripsi et hoc sig(*signo*)num feci.

1226, octubre 18. 336

Pedro, yerno de Sancho Per Escudero, vende a don Bartolomé, comendador de la casa de Veruela en Tarazona, un huerto sito en dicho lugar, por un precio de cuarenta y cinco morabetinos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 73r-v.

In Christi nomine. Sit cunctis presentibus et futuris quod ego Petrus, gerno qui fui de don Sancho Per Escudero, vendemos unum nostrum ortum quod habemus in Taraçona, ubi dicunt Font Segura, vobis don Bartolomeu comendador de la casa de Berola en Taraçona et ad vestrorum conventum de Berola per precium quod placuit nobis et vobis per XLª. Vº. morbetinos alfonsinos bonos de auro et de peso et de bona paga, precio meo pagado et tota sua alifala pagada. Unde ego iamdicto Pedro et mea uxor dona Urracha fuimus statim unum pagados bene ad manum et erimus semper de manifesto. Et iste orto in Font Segura et habet affrontationes, ex parte orientis, ortum de don Johan, filius qui fuit de don Sancho Per Escudero; ex parte occidentis, ortum de ipsis monachis de Berola qui istum iam dictum ortum comparant. Et sicut iste affrontationes includunt et dividunt predictum ortum, sic vendimus cum ego, iam dictus Petrus, et mea uxor dona Urracha vobis don Bartolomeo, monacho et comendador de la casa de Berola in Tirasona, et toto conventui de Berola sine aliquo retenimento, cum totas suas entradas et totas suas exidas et cum totis suis arboribus et cum suis aquis ad rigandum et cum totis suis

452 Mazalcorag] B: Macalchorax.
453 presbiter et] B *omm*.
454 rogatus ab his] B: *omm*.

directis quem ad iam dictum ortum pertinent et pertinere debent ita ut habeatis et possideatis eum iure hereditario et faciatis vestras proprias voluntates per secula cuncta. Et ego predictus Pedro et uxor mea dona Urracha damus vobis don Bartholomeo monacho, in persona tocius conventus Berole, fidanciam salvitatis per vestrum ortum secundum forum Tirasone et Cesarauguste sicut homo hanc cartam melius potest legere et intelligere don Michael d'Almerich.

Testes sunt per manu facti qui hoc viderunt et audierunt et presentes fuerunt: don Domingo Pereç, filius don Per Andreu, et don Sancho Moron.

Actum est hoc mense octobris die Sancti Luche evangeliste, sub era Mª. CCª. LXª. IIIIª.

Arnaldus Sancti Michaelis scripsit.

[1226, noviembre 9. Roma][455] 337

El papa Honorio III reafirma a la Orden el privilegio de no pagar décimas de los frutos de sus propiedades si las cultivan con sus propias manos y expensas.

AHN. *Códice 995 B*, f. 7v.

[H]onorius episcopus, et cetera, ut infra. Cum aliquando cogente necessitate vel utilitate propria requirente terras vestras ante Generale Consilium acquisitas concesseritis alii excolendas, ne pro eo quod de possessionibus post idem consilium acquisitis decimas solvitis si ad manus vestras taliter concesse redierint a quoquam vexari possitis, ut nullus a vobis de huiusmodi terris qui ad vos taliter redierint si eas manibus propriis ac sumptibus colitis, occassione Consilii memorati decimas exigere vel extorquere presumat auctoritate presentium inhybemus.

Nulli ergo homnino, et cetera. Si quis autem et cetera.

455 Documento sin fecha pero que el Libro Registro de Veruela data en la aquí propuesta, cf. Mª D. Cabanes, *El Libro Registro de Veruela,* p. 27.

1227. enero 7. **338**

Don García Pérez de Aguilar y su mujer Estefanía donan al monasterio de Santa María de Veruela doce tiendas que poseen en Zaragoza, sitas en la puerta Cinegia.

AHN. *Códice 995 B*, f. 101r.

Notum sit cunctis tam presentibus quam futuris quod ego don Garcia Perez de Agilar et uxor mea dompna Stevania, placuit nobis, obtimo corde et bona voluntate, et donamus et concedimus domino Deo et Beate Marie domus de Berole et totum conventum eiusdem capituli XII tendas quod nos habemus in Cesaraugusta, scilicet ad portam qui dicitur de Çinega ad illa merchadal vetere. Et de presentibus investimus de predictas tendas vobis dompnus Belengarius p\ri/orem eiusdem sedis et dompnus Marchus, cellerarii maior eiusdem sedis, per opus de predictum conventum. Et qui habent affrontaciones, ex tres partes, via publica; et ex alia parte, illa tenda de filiabus de don Gil d'Espinosa. Et per nomine illas tendas qui fuerunt de don Migell Sanz, nostro pater, cuius sit requiem, et damus domino Deo et Beate Marie domus Berola et totus conventus propter animas patris et matris mei et animas nostras et parentum nostrorum a dictas tendas, totas ab integras, de celo usque ad abissum, sine arte et sine ingenio et absque ullo retinimento et faciant inde suam propriam voluntatem omni tempore. Et unde sitis inde melior securus, damus domino Deo et beate domus de Berola et totum conventus eiusdem capituli fidanciam de salvetate per forum terre de hoc suprascripto donativo don Lop de Luna.

Et sunt testimonias per manu facti qui hoc viderunt et audierunt per forum terre de suprascripto donativo: don Rodrigo Gomez et don Garcia Çaragoça, filius don Peronin de illa porta de Valencia.

Facta carta VII idus ianuarii, festum sanctis Iuliani et Basilisse, era Mª. CCª. LXª. Vª.

Dominicus Sperandei me scripsit et hoc sig(*signo*)num fecit. Regnante rex Jacobus in Aragon et comes in Barcelona et dominus Montispesulani. Et domna Leonor regina in Aragon, uxorem eius, et in totis civitatibus predictis domina. Don Petro Ferrandez de Sancta Maria de Barraz (*sic*), dominus in Çaragoça. Don Artal de Luna, dominus in Borga per fidelitatem de Aragon et de Castella. Don Blasco de Alagon, dominus in Alagon. Don Petro Garceiz de Agilar, dominus in Alchaniz de la frontera et in Taust et in Luna. Don Garcia Perez de Agilar predictum, dominus in Roda de rivo de Xalon. Dominus episcopus Sanc d'Ahones in Caragoza. Dominus episcopus Garcia Frontini in Taraçona. Dominus episcopus Garcia de Gudar in Oscha.

1227, febrero. **339**

Pedro Ruiz y su mujer Sancha Tarín donan al monasterio de Santa María de Veruela una viña sita en término de Mazalcoraz.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 54r-v.

In Cristi nomine. Cunctis hominibus hec audientibus cognoscatur quod nos Petrus Roiç et uxor mea Sancha Tarin damus et offerimus Deo et Beate Marie de Berola et cunctis monachis ibidem Deo servientibus, divine pietatis intuitu, in remissionem peccatorum nostrorum et ad remedium animarum nostrarum et parentum nostrorum, quandam vineam quam habemus in Maçalchorax que affrontat, de una parte, in vinea de Aznar de Ossera et, de aliis tribus partibus, in nostra vinea. Quantum ab his affrontationibus includitur et ambitur, totum damus vobis et domui vestre et monachis, presentibus et futuris, iuri hereditario possidendum, sicut melius dici et intelligi potest ad vestrum vestrorumque voluntatem perpetuo faciendam. Et ut hoc donativum firmius habeatur, sicut superius dictum est, damus vobis fideiussores salvationis secundum bonam consuetudinem terre dompnum Valerium Giron et Dominicum de Jassa.

Huius rei testes sunt: Petrus de Epila et Dominicus Cerbera.

Actum fuit hoc in mense februarii, sub era Mª. CCª. LXª. Vª.

Sig(*signo*)num Adam qui hoc scripsit.

1227, marzo. **340**

Juan, hijo de Sancho de Pedro Escudero, vende al monasterio de Santa María de Veruela un huerto sito en Tarazona, por precio de cuarenta morabetinos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 72r.

In Dei nomine et eius gracia. Ego J., filius Sancii de Petro Scudero, et uxor mea dona Maria Matheu vendimus uno orto in Tirasona vobis dompnus Ferrandus abbas totique conventui Berole per XLª morbetinos alfonsinos bonos, in auro et de peso, de quibus morbetinos fuimus semper vestros paccatos de mano. Isto orto est ante cimiterium Sancte Marie, que habet affrontationes, de oriente, cequia d'Orbo; de occidente, via puplica (*sic*). Sicut iste affrontationes concludunt et dividunt per circuitum, sic vendidimus vobis isto iamdicto orto totum ab integro de radice, cum suas intratas et cum suas exitas et cum omnibus directis et pertinenciis suis quos pertinent et pertinere debent, sine ullo retentu et sine enganno, et sine mala voce sedeat vestrum ad hereditatem per secula cuncta. Aliala data et paccata cum toto suo precio. Et per isto supradicto orto dedimus vobis fidanciam salvitatis per forum Tirasone et Cesarauguste don Petro Martineç, filius Sancii de Gaius.

Sunt testes per manum positi qui viderunt et audierunt et presentes fuerunt: Guillelmus Espannol et J. de Bruna.

Facta carta mense marcii, era Mª. CCª. LXª. Vª.

Raymundus scripsit.

1227, octubre. 341

Ramón, Berenguer y Guillermo Amat venden al monasterio de Santa María de Veruela su parte de azumbre de agua de la acequia mayor de Magallón, por un precio de setenta sueldos jaqueses.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.766*, núm. 2 (A)
AHN. *Códice 995 B*, ff. 48r-v (B)
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 36.

In Cristi nomine. Notum sit cunctis tam presentibus quam futuris quod ego dompnus Raymundus Amat et ego dompnus Berengarius Amat et ego dompnus Guillelmus Amat, filii dompni Raimundi Amat et dompne Milie quibus sit requies, omnes in simul et unusquisque nostrum

per se, puro corde et animo volenti, cum hac presenti scriptura perpetuo valitura vendimus vobis dompno Ferrando abbati Berole omnique conventui et dompno fratri Corneli priori de Mezalcorag[456] talem partem et directum quomodo habemus in una açumne de aqua, in illa cequia maiore de Magallon, et est in[457] illa alhetina mensis aprilis et in illa alhetina mensis madii et in unoquoque anno cadit semper una vice in mense aprilis et alia vice in mense madii. Et tenet se cum vestra aqua metipsa et semper cadit de quinque pedibus ad medium diem et non mutatur. Sic, sine retentu aliquo et voce mala et tocius persone viventis contradicto, illam vobis vendimus totam ab integro cum introitibus et exitibus suis, per LXXta solidos denariorum monete iaccense curribile in Aragon. Quos omnes denarios a vobis habuimus et recepimus et ex eis voluntati nostre plenarie paccati fuimus, tam de alihala quam de predictis denariis, et sumus inde omni tempore manifesti.

Volumus igitur et concedimus quod habeatis vos compratores et successores vestri et vestra domus de Berola dicta aqua in predicta cequia, teneatis potenter et integre expletetis[458] per vestram hereditatem propriam, francham, liberam, quietam atque securam, vendendum, inpignorandum, alienandum et ad omnes voluntates vestras et vestrorum inde libere et perpetuo per cuncta secula faciendas sicut melius et plenius et salubrius dici et intelligi et excogitari potest ad vestrum vestrorumque comodum et salvamentum. Et \ut/ pocius inde sitis securi et firmi, nos dompnus Raimundus Amat et dompnus Berengarius Amat et dompnus Guillelmus Amat[459] predicti, per nos et per omnes nostros damus fidançiam[460] salvitatis vobis dompno Ferrando, abbati Berole, omnique conventui et fratri Corneli qui vobis et predicte domui vestre predicta aqua in predicta cequia faciat habere, tenere et possidere integre et in pace per bonum forum Cesarauguste dompnum Dominicum de la Porta, iusticia de Magallon.

456 Mezalcorag] B: Maçalchorax.
457 in] B: *omm.*
458 expletetis] B: explectetis.
459 Amat] B: *omm.*
460 fidançiam] B: fidançam.

Testes huius rei[461] sunt: dompnum Martinum de Segura et dompnum Johanem[462] de la Font.

Facta carta in mense octubris, sub era Mª. CCª. LXª. quinta[463].

Ego Johanes[464], scriptor de Magallon, mandato predictorum omnium hanc cartam scripsi et hoc sig(*signo*)num feci.

1227, noviembre 11. 342

Juan de Luch y su mujer venden al monasterio de Santa María de Veruela toda la parte que poseen en el molino de Vereiella, en la acequia de Alagón, por un precio de ciento ochenta y cinco morabatinos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 95r-v.

In Cristi nomine. Sit notum cunctis presentibus atque futuris quod ego Johannes de Luch et uxor mea Guiralda, bono corde et animo volenti et cum hac presenti scriptura perpetuo valitura vendimus vobis domno Ferrando de Tirasona abbati Berole, Berengario de Alagone priore Berole, presenti existenti, et toti conventui Berole, presenti atque futuro, totam illam partem nostram quam habemus et modo aliquo habere in molendino quod vobiscum pariter habemus in cequia de Alagone quod vocatur de Vereiellas. Omnia vero iura que \nos/ ibi habemus et Sancta Christina habebat et omnia alia iura que nos ibi comparavimus vobis vendimus sine retentu aliquo et voce mala et tocius persone viventis contradicto; illa iura predicta vobis vendimus tota ab integro a celo usque ad abissum, cum introitibus et exitibus suis et cum suis iuribus et pertinenciis que nos ibi habemus et habere debemus et iure aliquo ad nos competunt vel pertinent aut debent aliquatenus pertinere et de presenti vos investimus per C. LXXX. V. morabetinos alfonsinos, boni auri

461 rei] B: rey.
462 dompnum Johanem] B: don J.
463 quinta] B: Vª.
464 Johanes] B: J.

rectique pensi, quod a vobis habuimus et accepimus et ex eis ad totam voluntatem nostram plenarie paccati fuimus, tam de alifala quam de predictis morabetinis. Et sumus inde omni tempore de manifesto. Volumus igitur et laudamus et perpetua confirmatione concedimus et confirmamus quod habeatis vos conparatores et successores vestre et omnis conventus Berole omnia iura predicta teneatis, explectetis et possideatis integre et potenter ad vendendum, dandum, inpignorandum et ad omnes voluntates vestras [et] vestrorum inde libere et perpetuo per cuncta secula faciendis, sicut melius, plenius et salubrius dici, intelligi et excogitari potest ad vestrum vestrorumque comodum et salvamentum. Et ut pocius inde securi sitis, ego dictus Johannes de Luch et uxor mea Guiralda damus vobis domno Ferrando de Tirasona abbati et Berengario de Alagone priori Berole et conventui eiusdem fidanciam salvitatis dompnum Raimundum de Monte Alteto et don Martinum Corrier, qui vobis et vestris dictam venditionem faciant habere, tenere et possidere secure et in pace per forum Cesarauguste. Et nos Raimundus de Monte Alteto et don Martinus Corrier, libenter, super hac venditione nos vobis predictis conparatoribus et vestris fideiussores concedimus et statuimus.

Testes huius venditionis sunt: Eximino de Larvi de Alagone, Raimundus dominus de Alagone.

Facta carta mense novembris, festo Sancti Martini, era Mª. CCª. LXª. quinta.

Sig(*signo*)num Dominici Martini de Alcheçar qui hoc scripsit.

1227, noviembre 12. 343

Ponzucho, señor de Alcolea de Cinca, dona al monasterio de Santa María de Veruela la heredad de Bitiñena.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 92v-93r.

In Christi nomine. Sit notum cunctis, presentibus atque futuris, quod ego dompnus Ponçuchus, dominus de Alcoleya, de riparia de Cinca, pro anima mea et pro animabus patris et matris mee et omnium fidelium defunctorum, bono corde et animo volenti et cum hac presenti scriptura perpetuo valitura dono et concedo Deo et Beate Marie et monasterio de

Berola et vobis dompno Ferrando abbati eiusdem et conventui eiusdem, presenti atque futuro, Bitinnena totam ab integro, cum tota illa hereditate mea quam habeo et modo aliquo habere debeo quam habeatis, explectetis et possideatis integre et potenter, cum introitibus et exitibus suis ad celo usque ad abissum et cum pascuis, pratis, sotis, cultis et incultis et cum lignis viridibus atque siccis, et cum aquis piscosis et non piscosis et \cum/ defesis et sotis et cum omnibus iuribus, redditibus et pertinenciis que ad me et eadem hereditatem iure aliquo competunt vel pertinent vel debent aliquatenus pertinere. Hanc autem hereditatem vobis dono et concedo ut habeatis salvam, francham, liberam et quietam atque securam, sine retentu aliquo et voce mala et tocius persone viventis contradicto, ad vendendum, dandum, inpignorandum, comutandum, alienandum et ad omnes voluntates vestras et vestrorum inde libere et perpetuo per cuncta secula faciendas, sicut melius, plenius et salubrius dici et intelligi potest ad vestrum vestrorumque comodum et salvamentum, talis convenientia quod vos abbas predictus et monasterium Berole trahatis predictam hereditatem de Bitinnenam de pignore de Eximino de Luna per mille morabetinos et per CC solidos in denariis pro quibus est in pignore obligata. Predicta vero hereditatem et donacionem mitto in protectione Dei et Beate Marie et domini apostolici et domini episcopi Cesarauguste quod, si filius sive filia ut aliquis consanguineus meus aliquod impedimentum facere presumpserit, abrenu[n]cio illi in hoc seculo et in futuro non esse filium nec filiam meam sive parentem nec consanguineum meum et sit maledictus vel maledicta sicut Datan et Abiron quos terra vivos absorbuit. Et scienter et prudenter abrenuncio in hac donatione omni legi, foro, consuetudini, auxilio scripto vel non scripto, qua mihi vel meis possent in aliquo adiuvare.

Ad maiorem autem securitatem domus Berole, ego dictus dompnus Ponçuchus dono vobis dompno Ferrando abbati et conventui Berole fidancias salvetatis excellentissimum dominum nostrum Jacobum, Dei gratia regem Aragonum, comitem Barchinone et dominum Montispesulani, qui vobis hanc hereditatem predictam faciant habere, tenere et possidere secure et in pace per forum terre. Et nos Jacobus, Dei gracia rex Aragonum, comes Barchinone et dominus Montispesulani, promittentes vobis Ferrando abbati predicto et conventui Berole quod hanc hereditatem de Bitinnena vobis salvam et securam faciamus habere, tenere et possidere integre et in pace sicut superius continetur.

Testes huius donationis sunt: domnus Rodericus de Liçana, domnus Rodericus Xemenez de Lusia, domnus Petrus Petri iusticia Tirasone, domnus Petrus Sancii repositarius et domnus Peregrinus de Bolas maiordomus. Et de monachis: domnus Petrus Xemenez de Lusia, domnus Sancius d'Engans et domnus Garsias de Tirasona.

Facta carta mense novembris, altera die post festum Sancti Martini, era Mª. CCª. LXª. Vª.

Sig(*signo*)num Dominici Martini de Alqueçar qui hoc scripsit.

1227, diciembre 9. Letrán. 344

El papa Gregorio IX exime a los abades del Císter de pagar porción alguna por los donativos que los parroquianos les hayan hecho.

AHN. *Códice 995 B*, f. 8r.

Gregorius episcopus, servus servorum Dei, dilectis filiis abbati cisterciensi et universis coabbatibus eius et fratribus sub eadem ordine Deo servientibus. Salutem et apostolicam benedictionem. Cum ea que vobis pietatis intuitu offerentur quasi totaliter pauperibus Christi cedant, ita quod potius ex inde vobis dispensationis honus incumbat quam comoditatis usus accrescat reputandum est non solum inpium sed etiam abusivum aliquid de datis vobis helemosinis aliorum avariciam vel invidia defalcani. Ex parte siquidem vestra fuit propositum coram nobis quod, si quando Christi fideles aliqua de bonis suis mobilia vel inmobilia, devotionis obtentu, in vita sua monasteriis vestris donant ecclesiarum prelati quorum parrochiani donatores existunt, super his temere opponunt exigendo ex inde certam aliquam portionem. Volentes igitur super hoc quieti vestre congruo remedio providere auctoritate vobis presentium indulgemus, ut de his que monasteriis vestris taliter offeruntur nullam cogamini solvere portionem.

Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam vestre inhibitionis infringere vel ei ausu temerario contraire.

Si quis autem hoc attemptare presumpserit, indignationem omnipotentis Dei et beatorum Petri et Pauli se noverit incursurum.

Datum Lateranis, Vº idus decembris, pontificatus nostri anno primo.

1228, enero 13. Letrán. 345

El papa Gregorio IX concede a la Orden del Císter que los fundadores del monasterio y otros fieles puedan elegir sepultura en sus monasterios siempre que no hayan sido excomulgados o ejercido la usura.

AHN. *Códice 995 B*, f. 8r-v.

Gregorius episcopus, servus servorum Dei, dilectis filiis abbati Cistercii et ceteris abbatibus ac monachis cisterciensis ordinis. Salutem et apostolicam benedictionem. Cum ante facies vestras, cum sanctis animalibus gaudentes obliti que retro sunt in ea que ante sunt, vos laudabiliter extendatis proficiendo vobis per vite meritum et aliis per exemplum, ut sub pennis contemplationis vestre sit auxilii nostri manus libenter impertimur vobis gratiam et favorem, scientes nos ex inde illi placere qui vestrum acceptat placidum famulatum. Hinc est quod devotionis vestre precibus annuentes, auctoritate vobis presentium indulgemus, ut si fundatores monasteriorum vestrorum vel alii fideles apud monasteria sibi elegerint sepulturam dum modo non sunt excomunicati aut etiam publice usurarii eorum devotioni vel extreme voluntati, nullus obsistat, set liceat vobis ipsos non obstante alicuius contradictione temeraria eclesiastice tradere sepulture, salva tamen iusticie illarum ecclesiarum a quibus mortuorum corpora assumuntur.

Nulli ergo omnino hominum liceat hanc paginam nostre concessionis infringere vel ei ausu temerario contraire.

Si quis autem hoc atemptare presumpserit, indignationem omnipotentis Dei et Beatorum Petri et Pauli apostolorum eius se noverit incursurum.

Datum Lateranis, idus ianuarium pontificatus nostri anno primo.

1228, febrero 11. 346

Doña Mediona, viuda de Vicente Pérez, pide ser sepultada en el monasterio de Santa María de Veruela y concede para después de su muerte dos campos sitos en el término de Castellar conocido con el nombre de Lora.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 99v-100r.

Quod non est obliv[i]oni tradendum est scripta testimonio confirmandum presentibus et futuris innotescant quod ego dompna Mediona, coniux quondam fui Vincencii Petri Sors, considerantem et videntem salvuationem anime mee et parentum meorum et hoptimo corde et voluntate, me dono et promito benigniter animam meam et corpus meum ad sepeliendum ad mercedem domus et conventum Sancte Marie de Berola; et post meos dies dono et concedo benigniter ad dictam domum Sancte Marie de Berola duos meos campos quos habeo in termino de Castellario nomine, in termino qui dicitur Lora. Primum campum, qui vocatur de la Clau, sunt eius affrontaciones, ex una parte, campum Dominicus Cabelli; et alia parte, campum Vincencii de Alagone; et alia parte, çequiam del rigo Maçano; et ex alia parte, çequiam unde se rigat. Et alium campum, qui dicitur de Angariella, sunt eius affrontationes, ex una parte, campum Petri Bunol; et de alia parte, campum Martini de Lora; et ex alia parte, viam publicam.

Et etiam dono et concedo benigniter ad dictam domum Berole post meos dies medietatem de pane et vini que habeam et habere debeam in domo et extra domo, sine ullo retentu. Sicut iste iamdicte affrontationes includunt et dividunt per circuitum ad supradictos campos, sic dono vobis illos post meos dies, cum dicte pane et vino, dictos campos cum gressibus et regressibus suis et cum omnibus suis pertinenciis soltamentre, sine mala voce et sine ullo retentu per dare, per vendere, pro alienare, pro pignori obligari, ad faciendum vestram vestrorumque voluntatem iure hereditario, sicut melius dici et plenius intelligi vel scribi potest, ad utilitatem domus et conventum Berole. Et dono vobis fidancias salvetatis per forum terre, qui post meos dies salvuent omnia que dicta sunt sicut superius continetur dompnus Egidius Lupiz et Petrus de Ponte, subdiachoni.

Sunt testes huius rei: dompnus Garcia Gallur et Sancius Sperandeo et Dominicus Scavuos et Justus de Sanctis et Petrus Castelli diachonus et multi alii.

Actum est hoc in presencia dompnus Fernandus abbas Berole et prior Belenger et de fraire Sanz d'Engans, XIº die intrante mensis febroarii era Mª. CCª. LXª. VIª.

Sig(*signo*)num Durandi qui hoc scripsit.

1228, abril 15. 347

Martín Gil de Tramacastiel dona al monasterio de Santa María de Veruela unas casas con sus corrales sitas en la puerta de Toledo de Zaragoza con la condición de no venderlas ni enajenarlas.

AHN. *Códice 995 B*, f. 101r-v.
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. XLIX, 441-442, doc. L.

In Cristi nomine. Sit notum cunctis presentibus atque futuris quod ego Martinus Egidii de Tramacastiell, pro me et in voce domne Sancie Perez uxoris mee, pro animabus patris et matris nostre et pro remissione nostrorum peccaminum, bono corde et animo volenti et cum hac presenti scriptura perpetuo valitura, damus et concedimus Deo et Beate Marie Berole et monachis et fratribus et familiaribus eiusdem monasterii servientibus, presentibus ac futuris, unas casas meas quas habemus in Cesaraugusta, in illa populatione porte Tollet, et cum suis corralibus. Et domus cum corralibus habent affrontaciones, de duabus partibus, vias publicas; et de alia parte, casas Fortuni Falconero; et de quarta parte, casas de Dominico Guallarda et casas de Migell Maldonado. Sicut iste affrontaciones dictas casas cum corralibus includunt vel dividunt per circuitum, sic, sine retentu aliquo et voce mala et tocius persone viventis contradicto, illas vobis damus et concedimus totas ab integro a celo usque ad abissum, cum introitibus et exitibus suis, et de presenti vos investimus. Quas casas cum corralibus habeatis vos abbas Berole, monachi, fratres et familiares, presentes ac futuri, teneatis, expletetis et possideatis per vestram hereditatem propriam, francham, liberam et quietam atque securam per cuncta secula seculorum. Amen. Et non vendatis, inpignoretis nec

modo aliquo alienetis, set omni tempore sint in servicio et in ostalario monasterii supradicti. Et si forte quod absit vendere, inpignorare vel alienare volueritis, quod propinquior parens noster de me, don Martino Egidio, aut de uxore nostra domna Sancia Perez, possit eas proibere.

Et ut hec donatio nostra semper firma et integra permaneat, ego Martinus Egidii de Tramacastiell, pro me et in voce domne Sancie Perez uxoris mee, damus domino abbati et monasterio Berole fidancias salvetatis dompnum Laurencium de Aruex et dompnum Espanolum de Castell Lis\c/ar et nos cum illos a boltas, qui vobis et monasterio Berole dictas casas et corrales faciant habere, tenere et possidere secure et in pace per forum terre. Et ego dompnus Laurencius de Aruex et dompnus Espanolus de Castell Liscar, libenter, super hoc donativo nos vobis abbati et monasterio Berole fideiussores concedimus et statuimus huius donationis.

Testes sunt: Sancius de Almoçara et Egidius de Cortes.

Facta carta XVII kalendas madii, era Mª. CCª. LXª. VIª.

Sig(*signo*)num Dominici Martini de Alqueçar qui hoc scripsit.

1228, agosto. 348

Doña Jordana, viuda de Artal de Artusilla, vende a don Fernando, abad de Veruela, toda la heredad de Puen, junto Alagón, por precio de mil doscientos morabetinos alfonsinos de oro.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.766*, núm. 3 (A)
AHN. *Códice 995 B*, ff. 96v-97r (B)
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 37.

In Cristi nomine. Notum sit omnibus hominibus presentibus et futuris quod ego dompna Jordana, uxor que fui dompni Artaldi Artusiella, puro corde et animo volenti, cum hac presenti scriptura perpetua valitura vendo vobis dompno Ferrando abbati Berole et omni conventui ibidem Deo servientibus, presentibus et futuris, Pontem, hereditatem meam que est prope Alagonem, omnem ab integro, cum castro et casas et casales, ortos et ortales et olivares, molinos et molinares, heras et pallares, campos et vineas, cum aquis et pascuis suis et stagnis et cum sotibus et montibus,

cultis et incultis, omnem ab integro, heremum et populatum et cum omni iure et dominio quod ego ibi habeo vel habere debeo nec unquam habuit vir meus dompnus Artaldus, et de omni ab integro de presenti vos investio, scilicet per pretium quod convenimus inter me et vos propter millem et CC morbetinos alfonsinos boni, auri rectique pensi, quos a vobis habui et recepi[465]; et tam de morbetinis omnibus quam de alifala a vobis plenarie mee voluntati bene paccata fui et sum inde de manifesto omni tempore. Volo, igitur, perheniterque concedo quod vos, dompnus Ferrandus abbas et omnis conventus, presentes ac posteri, dictam hereditatem habeatis salvam, francam, liberam et quietam, vos et successores vestri, ad dandum, vendendum, inpignorandum atque alienigenandum[466] et ad faciendum inde omnes vestras proprias voluntates, sicut de vestra propria hereditate, sicut melius et plenius potest dici, intelligi et excogitari ad vestrum vestrorumque profectum[467] per secula cuncta.

Et ad maiorem vestram securitatem, ego dompna Jordana dono vobis dompno Ferrando abbati dicti monasterii et omni conventui, presenti ac posteri, fidancias de salvetate per bonum forum Cesarauguste, per salvare dictam vendicionem sicut superius scriptum est, dompnum Blaschum de Alagone et dompnum Sancium de Orta. Et nos dicti, hanc fidançariam[468] libenter concedimus sicut superius scriptum est.

Testes huius rey[469] sunt: dompnus Palazinus de Scahos et Ennecus de Aquis, et Garsias[470] Petri de Cascant et Lupus Xemeneç de Octevo et Alamançon de Petra Senz et Raymundus[471] Guillelmi de Luc.

Facta carta mense augusti, era M^{a}. CC^{a}. LX^{a}. sexta.

Petrus, scriptor Alagonis, iussu illius, hanc cartam scripsit et hoc sig(*signo*)num fecit.

465 recepi] B: recipi.
466 alienigenandum] B: alienandum.
467 profectum] B: perfectum.
468 fidançariam] B: fidanciam.
469 rey] B: rei.
470 Garsias] B: Gasias.
471 Sanç et Raymundus] B: Sanz et Raimundus.

1228, noviembre. El Castellar. 349

Sancha, viuda de García Gallur, y su hijo Gil López conceden al monasterio de Santa María de Veruela unas casas y viña sitas en la villa del Castellar y una cuba con capacidad de diez nietros llena de vino.

AHN. *Códice 995 B*, f. 100r.

Cunctis manifestetur hanc cartam audientibus quod nos Sancia, uxorem quondam fui Garsie Gallur, et filius meus Egidius Lupiz miles, ambo insimul, optimo corde, concedimus et damus ad ecclesiam Sancte Marie de Berola et domino abbati dompno Ferrando et omnes monachi ibi habitantibus, tam presentibus quam futuris, ita damus vobis unas casas in villa de Castellario, nominatim casas quas fuerunt Dominici Altal et casas quas fuerunt Vincencii Petri Sors. Et ille laxavit mihi dictum Egidium Lupiz, post diebus dompne Medione, predictas casas adhuc dum vobis una vinea in tramas aguas, quod est in termino Castellarii, et una cuba quam tenet X^{em} nietros plena de vino. Et dictas casas habent affrontationes, de una parte, casas de mihi predicta Sancia; et ex alia parte, casas Johanni Petrez del Postigo; et ex aliis partibus, vias publicas. Et dicta vinea habet affrontationes, ex una parte, vinea de Johan Cabellos d'Oro; et ex alia parte, vinea de Aznar de Sanzorei; et ex alia parte, via publica. Sicut iste iamdicte affrontaciones includunt et dividunt undique per circuitum, sic damus nos prenominatam Sancia et filium meum Egidium Lupiz dictas casas et dictam vineam et dictam cubam, totum integriter, cum gressibus et regressibus suis, de celum ad terram, bona fide, absque fraude, sine ullo retentu; et de cetero in antea abbeatis et possideatis vos dompnum Ferrandum abbatem et vos monachi de Berola et omnes successores vestri dictas casas et dictam vineam et nominatam cubam cum vinum que ibi est intus, sicut melius et plenius dici vel intelligi ac scribi potest ad vestri vestrorumque utilitatem intendant. Tamen retinemus tantum in casas quas fuerunt Vincencii Petri Sors ut maneat et habitet ibi et faciant sua necessaria dompne Medi[o]na in omni vita sua et non habeatis ibi potestatem faciendi ullam iniuriam.

Huius rei testes sunt, monachorum, frayre Belenger prior de Berola et frayre Michel cellerario; et de laicis, Dominicus de Schavos; et de clericis, Romanus de Alpedron et Justus, nepotus Vincencii Petri Sors.

Facta carta in Castellario, in mense novembris, in era Mª. CCª. LXª. VIª.

Dominicus, scriba Castellarii, mandato prenominata dompna Sancia et predictus dompnus Egidius Lupiz, hanc cartam scripsi.

1229, julio. 350

Pedro Taresa otorga testamento y lega la villa de Cuarte al monasterio de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 107v-108r.

In Dei nomine. Hoc est carta destinamentum quod facio ego dompnus P. Taresa sano et salvo sedendo et in mea plena mea memoria scilicet quod laxo, dono et concedo castrum et villam de Quart, scilicet campos, vineas et casas et ortos, heremum et populatum et cum omnibus suis pertinentiis quas ibi abeo nec habere debeo domino Deo et Beate Marie et conventui de Berola, in remissione peccatorum meorum et patris et matris mee et omnium parentum meorum, ut habeant et possideant ad hereditatem ad faciendum suam propriam voluntatem per secula cuncta. Amen.

Predictum castrum et villam, sicut superius dictum est, laxo dicto conventui post meos dies. Predictum castrum et villam, sicut superius dictum est, laxo dicto conventui tali modo quod paccent C et XV aureos alfonsis boni auri et recti ponderis ad P. Xemenez de Barbarin ad opus tenendi Lop Xemenez, suum fratrum, et unam mulierem que cum illo est obligata in Murcia; et C. et XC. et V. aureos alfonsis ad Guillem Sanz et ad P. Albertin suum socium, illos C morbetinos de festo Omnium Sanctorum primo veniente in uno anno, et illos alios XC. et V. morbetinos de festo similiter Omnium Sanctorum primo veniente in duos annos; et illos aureos dicti P. Xemenez statim paccent eos ad solvendum fratrum suum et mulierem. Et quod donent domne Tarese, sorori mee, D. iucefias ad solvendum mea debita de Torol et partat eas ubi ego eas debeo in Torol. Et quod donent D. iucifias ad illo hospitali Sancti Johanis de Conqa de illa mercede per illa emenda de illi vacis; et ipsi hospitalarii quod dividant illis hominibus quorum dicte vace fuerant. Item, quod conventus de Berola CC. et XXX. et VI. iucefis ad villam de Allostant et ipsi dividant inter se secundum quod perdiderunt. Et dent L iucefis ad concilium de Setiles et dividant inter se sicut perdiderunt. Et quod dent LX. solidos cuidam homini de Castielliscar cui abstulit quendam roncinum. Et quod dent XXX. aureos alfonsis domne Tarese, sorori mee. Et quod donent inquam domine dicte Tarese XXX. et III. morabatinos alfonsis ad opus traendi captivos per mea anima. Et quod dent XX. aureos alfonsis ad P. Galdean.

Item, ego P. Taresa mando quod dicti monachi et conventus de Berola, si voluerint castrum de Tramacastiella retinere, quod dent domne Tarese, sorori mee, M et CCCC iucefis; sin autem noluerint retinere dictum castrum, quod dicti monachi dent domne Tarese CCCC iucefis et ipsa quod habeat dictum castrum ad hereditatem. Item, ego dictus P. Taresa mando, quod postquam dicta debita fuerint soluta et dicti aurei fuerint pacati, quod ille abbas dicti monasterii de Berola faciat in unoquoque anno III pitancias dicto conventui de Berola, de piscibus, et dicte pitancie quod exeant de redditibus de Quart. Et si vos non facietis dictas pitancias, quod Deus et Dominus Noster querat vobis eas. Item, ego dictus P. Taresa rogo dompnum P. Cornel et dompnum R. Liçana ut si forte aliquis voluerit contradicere huic testamento, quod ipsi propter amorem mei et sicut parentes et amicus in quibus multum confido, quod ipsi non dessinant eis ullam iniuriam facere et defendant eos.

Huius rei ac testamenti sunt testes visores et auditores et per manu missi: dompnus F. de [Lerat?] et dompnum Fortunnio Galdean et in presencia dompni fratris J. Maça et dompni M. Gil de Tramacastiella. Item, dictus P. Taresa mando quod dicta debita solvantur de festo Sancti M[ichelis] de mensis septembris primo veniente in V annos.

Facta carta et testamentum in mense iulii sub era Mª. CCª. LXª. VIIª. Et ego E. de Exeia, sacrista, qui precepto aut rogatu dicti P. Taresa et aliorum supradictorum hanc cartam scripsi et de manu mea hoc signum (*signo*) feci.

1229, septiembre. 351

Domingo de Aljara con su mujer Sancha de Vera y sus hijos donan al monasterio de Santa María de Veruela dos piezas de tierra en término de Vera del Moncayo.

AHN. *Códice 995 B*, f. 20v.

In Dei nomine et eius gracia. Hec est carta de donativo quam facimus ego dompnum Dominicum de Alfara et uxor mea domna Sancia de Bera, cum voluntate et cum atorcamento de nostris filiis, videlicet de Michael et de Maria et de Taresa et de Sancia. Damus Deo et Sancte Marie et dominis de Berola, pro animabus de patribus et de matribus et antecessorum nostrorum, duas peças nostras in termino de Bera. Et dicta una peça habet affrontationes, de una parte, illa huaia; de alia parte, illum leçinarem et montem. Alia peça habet affrontaciones, de una parte, illa cequia de illas noqueras de Urracha; de alia parte, peça de ipsis monachis Berole. Sicut iste affrontationes includunt et dividunt de predictis duabus peçibus per circuitu, ita damus vobis dominis et Sancte Marie de Berola predictas peças cum exiis et regresiis, cum aquis et omnibus suis directis, absque ullo retentu, quod habeatis eas deinde ad hereditatem per facere vestra voluntate sicut melius potest esse ac salvamentum vestrum per secula cuncta. Et ita ego don Dominico de Alfara et uxor mea domna Sancia de Bera et dictos illos filios, sicut superius scripti sunt, damus firme de salvetad per forum terre vobis, scilicet abbas dictus et omni convento Berole, de dictis duabus peçibus dompnum Michaelem de Maçazol.

Huius rei sunt testes: dompnum Nicholaum de Rada et don Alaman de Fontes.

Facta carta in mense septembrio, era Mª. CCª. LXª. VIIª.

Guisombart hanc cartam scripsit et iussu predictorum.

1230, febrero. 352

El noble García de Araciel y su mujer doña Mayor se entregan al monasterio de Santa María de Veruela junto con todas las heredades que poseen en Añón.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.766*, núm. 4.

Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 38.

In Dei nomine. Sit notum cunctis presentem paginam inspecturis quod nos dompnus Garsias de Araciel, miles, et uxor mea dompna Mayor, filia dompni Egidii de Berbençana, bono animo et spontanea voluntate, in nostro sensu et in nostra memoria offerimus nos in vita et in morte domino Deo et Beate Marie et monasterio de Berola. Et donamus et concedimus nobiscum pariter in presenti, pro animabus nostris et pro animabus omnium parentum nostrorum, domino Deo et Beate Marie et domino F. abbati iamdicti monasterii et fratribus ibidem Deo servientibus, presentibus et futuris, omnes hereditates et omnia que habemus vel habere debemus in Annon, videlicet domos, ortos, vineas, molendinos, peças heremas et populatas, cum casis, casalibus, ortis, ortalibus, cum aquis, herbis, arboribus, pascuis, cum introitibus et exitibus earum et cum omnibus directis et pertinenciis earum de terra usque ad celum sicut ad nos pertinent vel pertinere debent ut, ab hac die in antea quo hec carta scribitur, ipsum monasterium et omnes rectores eius predictas hereditates, cum omni iure ad eas pertinenti et cetera omnia que habemus sicut nos ipsi habeant integre, teneant potenter et iure hereditario possideant et explectent pacifice et quiete. Iste hereditates istas habent affrontaciones. Domus et ortus et peça que est iuxta ipsum ortum has habent affrontaciones, ex parte orientis, viam publicam que vadit de barrio vetere ad barrium novum et peçam que fuit de Petro Sarrano; ex parte meridie, cequiam que dicitur de Ambel; ex parte occidentis, peçam que est filiorum de Fuertes. Molendinum et peça que est iuxta ipsum habent affrontaciones, ex parte orientis, peçam Garcie de Fuertes; ex parte meridie viam publicam per quam itur ad Moranas; ex parte aquilonis, cequiam de Ambel. Peça de Morca habet affrontaciones, ex parte orientis, viam publicam; ex parte meridie, illam ocham de Morca; ex parte occidentis, peçam de Thomas que fuit Hospitalis; ex parte aquilonis, terminum de Berola. Vinea cum pecis que sunt iuxta eam habet affrontaciones, ex orientis et meridie, terminum de Berola; ex parte occidentis, vineam Michelis Cavero et vineam de Martino de Annon et vineam filiorum de Fuertes. Hereditas de Cisadon habet affrontaciones, ex parte \una, viam que vadit ad Ambel; ex alia, parte peçam Hospitalis que affrontacio incipit in illa gavarda que est iuxta viam et circa pedregal et sic circuitur hereditas quousque reditur ad viam de Ambel/; ex parte meridie, peçam Stephani de Trahit et filiorum Martini Grande; ex parte occidentis, peçam de Correyos et matam de

Cisadon. Cum istis hereditatibus damus etiam illam covam de areis, unde exit aqua, et palearium cum areis habet affrontaciones, ex parte orientis, viam de Talamantes; ex parte occidentis, viam de valle Martini. Istas predictas hereditates cum omnibus que habemus, [damus] Deo et Beate Marie et F. abbati predicti monasterii et fratribus ibidem Deo servientibus, presentibus et futuris, sicut supradicte includunt affrontaciones, ut eas habeant salvas et securas, liberas, ingenuas et quietas, sicut proprias hereditates, ad faciendum de eis eorum propriam voluntatem per dare, vendere vel impignare vel commutare vel quocumque modo voluerint alienare ipsi et successores eorum per secula cunta, sicut melius dici vel intelligi potest ad utilitatem monasterii.

Factum est hoc in presencia domini Ferrandi abbatis et Sancii de Burgia prioris et Willelmi de Angans et fratris Sancii de Campan. Sunt testes videntes et audientes manu positi: Johannes de Monchayo et Sancius Civera et frater Sancius de Tutela monachus Berole, qui hanc cartam scripsit ex precepto Johannis Sorio notarii concilii de Annon in domo predicta G. de Araciel et domne Mayoris, uxoris sue, quam monasterium obtulerunt et hoc sig(*signo*)num fecit.

Facta carta mense februarii era Mª. CCª. LXª. VIIIª.

(*Signo*) Sunt testes videntes et audientes F. Sancii de Bera et S. de (*ilegible*).

Ad maiorem autem securitatem et confirmacionem de supradictis hereditatibus damus vobis fideiussorem dompnum G. Ma[rtini].

1230, octubre 28. 353

Miguel de Elsun, en nombre propio y en el de Alamán de Luna ausente, llega a un acuerdo con el monasterio de Santa María de Veruela respecto a la posesión del castillo y villa de Cuarte que Pedro Taresa legó al citado monasterio en su testamento.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 108r-v.

Notum sit cunctis hominibus presentibus atque futuris quod ego dompnus Michael d'Elsun, pro me et omnibus meis et per omnem meam generationem et pro dompno Alamando de Luna qui non est in presenti,

de bono animo et voluntate super querimonias et clamores quas a vobis dompno Petro abbati de Berola et de toto conventui habebamus de villa et castro de Quart, Dei gracia venimus ad finem et ad conposicionem et ad amicabilem amorem. Unde promittimus et convenimus vobis predicto abbati et conventui Berole dare et persolvere III milia et Dtos morabetinos alfonssinos boni auri rectique ponderis ad tercium diem post primam Pascham sancte Resurreccionis Domini qui venit, IIº milia morabetinos intus in posse vestro in Oscha, in pace et sine omni contrarietate et diminucione, bona fide sine fraude. Tamen, nos vel nostri dando et persolvendo vobis, predicto abbati et conventui Berole, predictos IIº milia morabetinos ad dictum diem, ita dictum est superius, quod vos dictus abbas et conventus Berole teneatis integre et potenter super nos et nostros castrum et villam de Quart cum omnibus redditibus et exitibus suis, donec nos et nostri donemus et persolvamus vobis et conventui Berole mille et Dtostos morabetinos quod remanent ad pacandum, tali vero pacto quod vos dictus abbas et conventus Berole teneatis predictum castrum et villam de Quart per nos et nostros et recipiatis omnes reditus et exitibus dicti castri et ville in pacca et in solucione de dictis mille et Dtos morabetinis, tractis expensis de VI hominibus qui predictum castrum custodiant sicut valuerit panis in Oscha in festivitate Sancte Marie medium mensis augusti et vinum in festivitate Omnium Sanctorum. Itaque quandocumque vobis persolverimus dictos mille et Dtos morabetinos, reddatis et tradatis nobis vel nostris castrum et villam de Quart, quantum vos ibi habetis vel habere debetis in voce et nomine et ratione dompni Petri Taresa. Et si forte non persolvimus vobis dictos IIº millia et Dtos morabetinos ad tercium diem post primam Pascham sancte Resurreccionis Domini qui venit, sicut superius dictum est, simus paccati et sine querela a vobis predicto abbati et conventui Berole, per vos et vestros et per omnem vestram generacionem inperpetuum, et deinde non possimus a vobis ullam querimoniam de predicto castro et villa, cum carta et sine carta, facere vel movere aliqua racione vel causa; et ullam cartam vel mostram quod de predicto castro et villa nos fecerimus, valorem non habeat. Et promitimus et convenimus vobis quod ad proximum diem festum Sancti Martini qui venit ad Oscham veniamus et predictos morabetinos vel firmiter firmemus et omnia predicta attendamus et ponamus in presenti omnes cartulas et mostras quas nos habemus de castro et villa de Quart in manu et posse G. Dei

gracia oscensis episcopus. Verumtamen si forte aliquis vobis castrum et villam de Quart furatus fuerit vel forciam aut iniuriam ibi fecerit, promitimus et convenimus vobis pro toto posse nostro adiuvare et de omni dampno et gravamine custodire et defensare modo et semper. Et ego dompnus Michael d'Elsun, ad maiorem confirmationem, facio vobis G., Dei gracia oscensis episcopus, ominio de ore et de manus, addtendere et observare omnia predicta predicto abbati de Berola et conventui Berole in omnibus et per omnia, bona fide et sine fraude.

Et nos Petrus abbas de Berola et Berengarius de Alagon et Sancius Petri de Artasona et Arnaldus Montanerii, monachi, per nos et per omnem conventum de Berola promitimus et convenimus vobis dompno Michaelis d'Elsun et vestris omnia predicta attendere et observare, et si ullo modo cartulam de impignacione de asui (*sic*) habere, potuerimus usque ad proximum festum Sancti Martini qui veni vobis illam liberemus vel quandocumque deinde eam habere potuerimus et nos et conventus Berole testamentum dompni Petri Taresa in omnibus persolvamus. Ideo nos predictus abbas, per nos et pro conventu Berole promitimus et convenimus vobis G., Dei gracia oscensis episcopus, dompni Michaeli d'Elsun et suis omnia predicta attendere et observare in omnibus et per omnia bona fide et sine fraude.

Huius rei testes sunt: Dominicus oscensis archidiachonus et Bernardus Callaques, iaccensis canonicus, et Guillelmus de Salas, miles, et Petrus de Loarre.

Actum est hoc in mense octobris, in festivitate Simonis et Iude, era Mª. CCª. LXª. VIIIª. Bartholomeus scripsit et hoc sig(*signo*)num fecit. Et in XX. IIª et VIª (*sic*) XX. IIIª linea literis rasi. Nos frater P., Dei gracia abbas berolensis, hanc cartam confirmamus et hoc sig(*signo*)num facimus. Ego frater Sancius, subprioris, hanc cartam confirmo et hoc sig(*signo*)num facio. Ego frater Berengarius, operario, hoc sig(*signo*)num facio.

1230, noviembre. Huesca. 354

Miguel de Elsun establece las condiciones para recobrar el castillo y villa de Cuarte que están en poder del monasterio de Santa María de Veruela por disposición testamentaria de Pedro Taresa.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 108v-110r. Manchas de humedad dificultan la lectura de algunas partes del texto.

Notum sit cunctis presentem paginam inspecturis quod cum vos domnus Petrus, Dei gracia abbas berolensis, per vos et per totum conventum berolensem, ad preces de me Michaele de Erosune dimisiseris firmitatem tria milia et quingentarum morabatinorum, quem vobis et vestro conventui facere debebat sicut in carta conpositionis et conveniencie inter me et vos facta continebatur, pro qua ego et vos, coram domino episcopo oscense, in transacto festi Beati Martini confessoris tenebamur simul comparere. Ipsa carta conpositionis et conveniencie propter hoc in aliquo non minus valendo, alias tres cartas quas habeo in manu posse venerabilis patris et domini Garsie, Dei gracia oscensis episcopi. Pono cartam scilicet donacionis quam dompnus Martinus Petriz de Bilel fecerat dompne Jordane uxori sue, sorori mee, et carta donationis quod prefata dompna Jordana fecerat mihi Michaeli de Eresuno et cartam germanitatis quam ego et dompnus Petrus Taresa defunctus feceramus. Tali modo scilicet quod si ego ad tercium diem post \festum/ Pasche Resurrectionis Domini prime venientis, duo milia morabetinos alfonsinos boni auri et recti ponderis, sicut in predicta carta conpositionis et conveniencie inter me et vos facta continetur, vobis non persolvero, volo et mando ut prefatus dominus episcopus oscensis reddat et possit reddere libere et in pace vobis, domino abbati et conventui Berole prefatis, tres cartas quas sibi in manu et posse pono, sine meo meorumque vel \ali/cuius contradicto aut retinimento quod ego et omnes mei simus inde paccati a domino episcopo et ad Ecclesiam Oscensem imperpetuum. Et etiam volo et concedo quod ab illa die in antea aliqua carta vel mostra quam ego Michael del Eresune vel mei aut aliquis alius, pro me aut voce vel nomine meo possimus ostendere super factum de Quarth, que monasterio Berole possit nocere et nobis pro dicto, quod firmitatem aliquam non habeat vel valorem, cum carta vel sine carta, nec vos dominus abbas sive conventus berolensis teneamini mihi vel meis super eadem ullo modo respondere.

Preterea promito et convenio vobis, bona fide sine fraude, quod quandocumque vos dominum abbatem et conventum berolensem paccatos habuero dictis tria milia et quingentis morabotinis (*sic*) alfonsinis boni auri et recti ponderis, quos in carta conpositionis et convencionis inter me

et vos facta sunt scripti sicut in eadem integre continetur, quod antequam castrum et villam de Quart mihi reddatis, quod dent inde vobis fidancias de redra cum carta cunctis hominibus et feminis per fuerum terre habundantes. Si vero hereditatem quam dompnus Petrus Taresa defunctus quondam inpignaverat Dominico Ferrarii, civi oscensis, vos a pignore abstrahere oportuerit antequam castrum recuperem vel villam de Quart, volo et concedo quod vos teneatis et expletetis integre et in pace ipsam hereditatem, exitus vero accipiendo in paga secundum quod valuerint, donec sitis bene et integre paccati de omni pecunia pro que ipsam a pignore abstraxeritis vestre voluntati. Si autem hereditatem illam retinere volueritis secundum quod potueritis pro pecunia illa pro qua ipsam a pignore abstraxeritis et de quecumque inpignacione sive obligacione ex ipsa feceritis, sim inde paccatus semper et firmet illam cum carta vobis et illi cui ipsam inpignaveritis sive obligaveritis. Et vos ex omni hoc credamini nostro simplici verbo sine testibus et sacramento. Item concedo Mafomathi, filio de Aliafar de Abiçafont, sarraceno, cartam franquitatis quam sibi fecistis et promito et convenio vobis bona fide sine fraude quod quandocumque castrum vel villam de recuperent (*sic*) de Quart, quod ego faciam ei aliam cartam novam talem qualem vos eidem fecistis et custodiam inde vos dominum abbatem et monasterium berolensem ab omni dampno et inpedimento imperpetuum. Ut ea que superius dicta fuit et a me Michaele de Eresune supradicto promissa et concessa vobis domino abbati et conventui berolensi firmiter ac inviolabiliter bona fide observentur et non possint in irritum revocari presentem cartam. Et prefatam cartam conpositionis et conveniencie inter me et vos factam sigilli mei munimine corroboro ac confirmo.

Nos autem frater Petrus, Dei gracia abbas berolensis, cum consilio, assensu et voluntati fratris Sancii subprioris et fratris Johanis Maça sacriste et fratris Berengarii operarii et fratris Fortunii et fratris Sancii Petris de Arthasona qui presentes fuerunt, per me ipsum et per totum conventum berolensem promitimus et convenimus bona fide sine fraude vobis dompno Michaeli de Eresune et vestris quod quandocumque nos paccatos habeatis de iamdictis tria milia et quingentis morabotinis integre, sicut in carta conveniencie inter nos et vos facta plene continetur, quod nos reddamus vobis et vestris castrum et villam de Quart cum omnibus iuribus et pertinenciis eorum, sicut nos ipsi pro testamento dompni Petri

Taresa habuimus vel habere debeamus aut possidere, faciamus inde vobis cartam absolutionis, diffinicionis et (*mancha*) nos vel aliquis alius pro nobis aut voce vel nomine monasterii Berole non possumus ibidem vos vel vestros (*mancha*) aliquid requirere vel demandare et etiam faciemus vobis aliam (*mancha*) inde vobis semper de manifesto de recepcione predictorum tria milia et quingentorum [morabotinorum] quomodo nos ipsos a vobis recepimus pro testamento dompni Petri Taresa defuncti conplere. Nos vero conplendo et attendendo fideliter et integre nobis et monasterio Berole omnia ea que in presenti [pagina] continetur. Item promittimus et convenimus vobis, bona fide sine fraude, quod si vobis vel vestris aliquo tempore testamentum dompni Petri Taresa fuerit neccesarium, quod vos et monasterium berolensem teneat ad illud vobis ostendere ad utilitatem vestram et deffensionem super factum de Quart nos tamen ipsum testamentum tenendo in posse nostro. Ut autem ea que superius dicta sunt et a nobis promissa et concessa vobis dompno Michaeli de Eresune et vestris firm[i]us et securius habeantur et non possint imperpetuum (*mancha*). Nos frater Petrus, Dei gratia abbas berolensis, per nos et per totum conventum berolensem promittimus et convenimus vobis, bona fide sine fraude, quod nos presentem cartam et predictam aliam cartam conposicionis nostre et conveniencie vobis sigillo nostro et signo et signis personarum nostri monasterii confirmemus, et ipsas conventui Berole concedere ac confirmare faciamus.

Testes autem huius rey sunt: et (*sic*) dompnus Garsias Petriz sacrista oscensis et Guillelmus de Xixena canonicus oscensis et dompnus Guillelmus de Salis et dompnus Sancius de Navasa et dompnus Dominicus Michaelis et dompnus Michael (*mancha*), milites, et Dominicus Lupiz iusticia oscensis et Petrus de Loarre et Petrus de Osca.

Quod est actum et concessum apud Oscam, in presencia venerabilis patris et domini Garsie, Dei gracia oscensis episcopi, qui ad preces utriusque partis presentem cartam et aliam cartam conposicionis et conveniencie inter nos factam et per alfabetum divisam sigillo suo munimine roboravit in testimonium firmitatis mense novembris, sub era M^{a}. CC^{a}. LX^{a}. VIII^{a}.

Nos frater P[etrus], Dei gracia abbas berolensis, hanc cartam confirmo et hoc sig(*signo*)num facimus. Ego frater Guillelmus prior hanc cartam confirmo testimonio signum mei. Sig(*signo*)num fratris Sancii, subprioris,

qui hoc laudat et affirmat. Sig(*signo*)num fratris Johanis Maça, sacriste, qui presentem paginam confirmat. Sig(*signo*)num fratris Petri de Oronça, preceptoris, qui hanc cartam confirmat. Sig(*signo*)num fratris Berengarii, operarii, qui hanc cartam confirmat.

Sig(*lac.*)num fratris Petri de Magallone, cellerarii maioris, qui hoc confirmat. Sig(*lac.*)num fratris Sancii de Boria, vestiarii, qui presentem cartam confirmat. Sig(*lac.*)num fratris Dominici de Thyrasona qui hoc confirmat. Sig(*lac.*)num fratris Bernardi de Asca, ianitoris, qui hoc confirmat.

Bertrandus, oscensis notarius, mandato et voluntate omnium predictorum hanc cartam scripsit et hoc sig(*signo*)num fecit.

1231 febrero 25. Tudela. 355

Jaime I, rey de Aragón, autoriza al monasterio de Santa María de Veruela para poblar el valle de Ceserón erigiendo allí una villa.

AHN. *Códice 995 B*, f. 84v.
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. XLIX, 418-419, doc. LVIII. A. Huici Miranda y Mª D. Cabanes Pecourt, *Documentos de Jaime I de Aragón. 1216-1236*, Valencia 1977, I, doc. 148. Mª D. Cabanes Pecourt, "Cartas de población en el dominio verolense", doc. 2.

Manifestum sit omnibus quod nos Jacobus, Dei gracia rex Aragonum et regni Maioricarum, comes Barchinone et dominus Montispesulani, attendentes quod laudabile monasterium de Berola debeamus diligere et fovere et in beneficiis ampliare cum hoc et alia bona que ibi fecerimus fuit nobis meritoria apud Deum. Hanc igitur presenti carta per nos et omnes heredes ac successores nostros donamus, concedimus et laudamus vobis dilecto nostro fratri Petro abbati et toti conventui de Berola, presenti et futuro, quod, de concessione nostra et licenciam speciali, positis et liceat vobis populare locum illum qui dicitur Ceseron et ibi villam facere et adducere gentes ad populandam eam de quibuscumque locis volueritis et potueritis, undecumque quem locum cum fuerit populatus habeatis francum et liberum cum terminis et pertinenciis suis et cum aliis universis que pertinet vel pertinere debent racione aliqua ad eundem hoc vobis

impedire vel contradicere, confidens de nostri gracia vel amore nemine atemptante, recipientes omnia bona ipsius monasterii et specialiter locum illum cum hominibus et feminis qui ibi fuerint populati. Et habitatores illius loci cum suis rebus omnibus quas habebunt, in mea protectione, custodia, comanda, emparancia, defensione et nostro guidatico speciali, ita quod homines qui ibi habitaverint et populaverint salvi eant, salvi redeant et securi cum omnibus rebus suis per loca omnia regnorum, terrarum et dominacionis nostre. Et quod nullus, confidens de nostre gracia vel amore, audeat predictum locum de Ceseron nec habitatores eiusdem in aliquo invadere, capere, detinere, ofendere vel gravare, marchare vel pignerare, nec res eorum dum parati furans per vos et illos facere directum cuilibet conquerenti.

Mandantes senioribus, maioridomus, repositariis, merinis, çavalmedinis, iusticiis et iuratis, iudicibus et alcadis et aliis quibuslibet nostris oficialibus subditis universis, tam presentibus quam futuris, quod hanc concessionem nostram et guidaticum firmam habeant et observent et non contraveniant in aliquo seu confidant de nostri gracia vel amore. Et quod monasterium de Berola et omnia bona eiusdem, et specialiter predictum locum de Ceseron et homines qui habitamini, cum rebus suis manuteneant, protegant ab omni dampno et congravamine contra homines tanquam nostra propria et defendant. Et non permitant aliquid de predictis ab aliquibus indebite molestari.

Datum apud Tutelam V kalendas marcii era Mª. CCª. LXª. nona.

Signum (*signo*) Jacobi, Dei gracia regis Aragonum et regni Maioricarum, comitis Barchinone et domini Montispesulani.

Huius rei testes sunt: dompnus Ferrandus, infans Aragonum. Ato de Focibus, maiordomus Aragonum. Dompnus Valesius de Bergua. Blascus Maça. Petrus Puio. Lupus Ferrenqui de Lurcenich. Petrus Petri, iusticia Aragonum. Pelegrinus de Bolas, maiordomus curie.

Sig(*signo*)num Guillermi Scribe qui mandato domini regis, pro Petro Sancii notario suo, hanc cartam scripsit loco, die et era prefixis.

1232, marzo 2. 356

Pedro, abad del monasterio de Santa María de Veruela, vende a Sancho VII, rey de Navarra, sus casas de Bonamaison bajo ciertas condiciones.

AGN. *Cartul. 3*, p. 108 y C. núm. 9.
Publ.: Marichalar, *Colección diplomática del rey don Sancho VIII (el fuerte) de Navarra*[472], "Comisión de Monumentos de Navarra", Pamplona 1934, pgs. 216-217.

En nomine de Dios. Conoscuda cosa sea a todos los qui son et qui seran que io don fraire Pedro, por la gracia de Dios abbat de Beruela, con sabiduria e con plaçer del nuestro padre don fraire Pedro, por la gracia de Dios abbat de Scala Deu, et con otorgamiento et con voluntat de fraire Guillem, prior de Beruela, et fraire Pedro, cellerer maior, et de fraire Pedro Exemenez de Luesia e de fraire Berenguer, obrero, et de fraire Sancho de Boria, tallador, et de fraire Marcho, grangero de Maçalquorach, et de fraire Sanz de Tudela et de fraire Ferrando, granjero de Buena Maison, et cum otorgamiento et con voluntat de todo el convent de Beruela, vendemos a vos don Sancho, por la gracia de Dios rei de Navarra, las nuestras casas de Buena Maison, ço es a saber torres, casas, pieças, viñas, montes, erbas, aguas, passimientos et de terra tro al cielo, todo iermo et poblado et todos aquellos dreitos que nos ni la casa de Beruela i oviemos, ni avemos, ni devemos aver, de donadio ni de compra ninguna sines nulla retinença. Con conveniencia que done cada anno la casa de Buena Maison en el mes de agosto a Beruela V cahices de trigo et V cahices de ordio de la mesura de Tudela, los quales son por toda la diezma que deura la casa de Beruela a Sancta Maria de Tudela por la casa de Buena Maison. Et dos morabetinos a Beruela qui son para Sant Pedro de Jaca qui son a dar de agosto ad agosto por XII solidos de sanchetes, de los quales somos bien pagados de precio et de aliara. Ond damos a vos

472 Aunque la colección aluda a Sancho VIII en el título, el rey al que se refiere es Sancho VII (1196-1234).

fiança de salvedat a fuero de Tudela sines nulla mala voç Sancho Ferrandeç de Mont Agut.

Son testimonias qui esto vidieron et odieron por mano puestos: don fraire Andreu, abbat de Oliva, et fraire Exemeno Oliver, monge de Oliva, et don Guillem Baldovin et don Guillem, justicia de Tudela, et Rodrigo de las Armas et Silvestre.

Et yo Domingo, escrivano, qui por el mandamiento del abbat de Beruela et del convent estas cartas escrivi.

Feita carta martes, II dia de março que es desus la era de M. CC. LXX. Esta sobredita emienda fo feita en el seteno reglon.

1232, marzo, 31. Zaragoza, claustro de La Seo. 357

El Arcediano de Zaragoza dicta sentencia en una nueva querella suscitada entre la iglesia de Torres de Berrellén y el monasterio de Veruela por cuestión de los diezmos y primicias de Pinillo.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.766*, núm. 5. Falta sello pendiente.
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 39.

Noverint universi presentes pariter et futuri quod cum inter Garsiam Guillelmi vicarium ecclesie de Berrillen, ex una parte, et Petrum de Lores pro monachis de Berola, ex altera, super deçcimis et primiciis de Piniello, coram nobis P. Bertrandi archidiachono cesaraugustano, questio verteretur. Nos, auditis rationibus utriusque partis et visis instrumentis a supradicto Petro in causa productis, sentenciando decrevimus quod ecclesia de Berrillen percipiat totam primiciam de omnibus vicinis et parrogianis commorantibus continue in villa de Turribus de Berrillen; primicias autem hominum et exaricorum monachorum comorantium continue in Piniello. Et deçcimas agnorum hominum commorantium in Piniello monachis de Berola adiudicare decrevimus.

Acta sunt hec in claustro Sancti Salvatoris die mercurii, ultima die marcii, IIª kalendas aprilis. Presentibus testibus dompno P. Sancii, canonico ac helemosinario cesaraugustane sedis, et Johanne de Taust, clerico. Anno Domini Mº. CCº. XXXº. IIº.

Thomas, notarius dicti archidiachoni, qui mandato eius hanc cartam scripsit et sui sigilli munimine roboravit.

1232, marzo. Huesca. 358

Geraldo del Camino y su mujer Navarra donan al monasterio de Santa María de Veruela unas casas sitas en Huesca, en la parroquia de San Pedro.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 110v-111r.

In Dei nomine et eius gracia. Sit notum cunctis presentem paginam inspecturis quod nos Guiraldus de Camino et dompna Navarra, uxor mea, attendentes beneficia, helemosine et orationes que cotidie fiunt in monasterio Berole pro omnibus vivis et defunctis christianis, ideo, bono animo et gratuita voluntate, amore Dei et ob remedium animarum nostrarum et animarum patrum et matrum atque fratrum et consanguineorum nostrorum, damus et concedimus et tradimus in presenti domino Deo et Beate Marie monasterii de Berola quasdam domos nostras quas habemus in Osca, in parrochia Sancti Petri; illas scilicet que fuerunt domni Nicholay de Jacca, patris de me dompna Navarra supradicta, que affrontant a duabus partibus in viis publicis, et in tercia parte in casis Petri de Naya et in quarta parte in casis monasterii Olive, scilicet que fuerunt dompne Tote de Bandales. Sicut iste iamdicte affrontaciones predictas domos ab utraque parte circundant et concludunt, sic damus, concedimus et tradimus ipsas in presenti domino Deo et Beate Marie monasterii de Berola totas integre sine aliquo retinimento, cum ingressibus et egressibus et omnibus aquis, directis et pertinenciis earum, de terra usque ad celum, ut ab hac die in antea quo presens carta scribitur predictum monasterium de Berola et omnes rectores eius habeant predictas casas cum omni iure eis pertinenti integre, teneant potenter et iure hereditario possideant ipsas pacifice totas salvas et securas, franchas, liberas et ingenuas atque quietas sue proprie hereditati et voluntati, per dare, vendere, impignorare, commutare vel quocumque modo voluerint alienare et per omnes suas proprias voluntates inde facere imperpetuum, sicuti ex sua propria hereditate ipsi et omnes successores sui per secula cuncta, sicut melius et

plenius modo aliquo potest dici vel intelligi dicto monasterio et suis rectoribus salvamento. Ad maiorem autem securitatem damus fidancias salvitatis de iamdictis domibus, quas damus, concedimus et tradimus in presenti domino Deo et Beate Marie monasterii de Berola, de cunctis hominibus et feminis que secundum usum et fuerum Osce, ipsas, ut dictum \est/, salvas et securas predicto monasterio de Berola et suis rectoribus habere faciant tenere et pacifice et quiete imperpetuum possidere, Raimundum Camparium et Stephanum de Camino, cives oscenses, et nos medipsos cum eis insimul a boltas.

Testes autem huius rey sunt: Dominicus Cornelii et Dominicus de la Xafarra, cives oscenses.

Quod est actum apud Oscam, in presencia fratris Sancii Petriz de Arthasona et fratris Petriz Eximiniz de Lusia et fratris Johannis Maça sacriste de Berola, mense marcii, sub era Mª. CCª. septuagesima.

Bertrandus, oscensis notarius, mandato et voluntate omnium predictorum hanc cartam scripsit et hoc sig(*signo*)num fecit.

1233, enero 17. Zaragoza. 359

Jaime I, rey de Aragón, manda a sus recaudadores que no cobren al monasterio de Santa María de Veruela ni leuda, ni peaje.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.766*, núm. 6. Traslado sin fecha.
Publ.: A. Huici, A y Mª D. Cabanes, *Documentos de Jaime I de Aragón,* I, doc. 174.

Sepan todos que esti es traslat bien et fielment sacado palavra a palavra de un privilegio dado al mosteryo de Beruela por el sennor rey don Jayme, en buena memoria qui fue, el tenor del qual es a tal: Jacobus, Dei gratia rex Aragonum et regni Maioricarum, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani, fidelibus suis leçdariis et pedagiariis universis constitutis et constituendis in terris nostris has litteras inspecturis. Salutem et gratiam. Dicimus et mandamus vobis firmiter et districte quatinus de aliquibus rebus vel causis que sint monasterii de Berole vel grangiarum suarum vel que pertineant ad proprietatem monasterii supradicti vel mensam, non demandetis lezdam vel pedagium nec accipiatis

aliqua causa vel ratione, set eas permitatis francas et liberas et sine aliquo inpedimento pertransire.

Datum apud Seragozam, sexto deçimo kalendas febroarii era millesima CCª. LXXª. prima.

Sig(*signo*)no de mi Sancho Ochova, notario publico de Vera, qui del original privilegio esti traslat escrevi, en testimonio de la qual cosa esti mi signo acostupnado y fiz.

1233, agosto 13. 360

Raimundo de Pueyo, su mujer e hijos venden toda la heredad que poseen en Monreal a Martin Pérez, hijo de Fernando de Buñuel, por trescientos morabetinos alfonsinos de oro, y un horno en Saviñán por quinientos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 113r-v.

Notum sit cunctis presentibus et futuris quod nos dompno Raymundo de Poyo et domna Elbira, uxor predicti Raymundi, et filii nostri, scilicet dompno Sancii de Poyo et Garcie de Poyo et dompna Maria de Poyo et toti alii filii nostri cum iuri voluntate omnes simul vendimus totam nostram hereditatem quam nos habemus in Monreal, totam integram sine diminucione, heremas et populatas ad vos Martin Perez, filius Ferrandus de Bunhuvel, scilicet pro CCCos morbetinos alfonsinos boni auri rectique ponderis, quos a vobis iam recepimus et fuimus inde bene paccati ad totam nostram voluntatem et misimus vobis intus predictas hereditates et vos inde nos abstraxistis secundum forum Calataiub, cum introitibus et exitibus et pertinentiis suis sicut melius dici et intelligi potest ad proficiendum et utilitatem vobis Marti Perez et vestris successoribus. Item, emendamus illo forno qui fuit vestro, qui est posito in Savignan, ad vos dompno Marti Perez, scilicet pro quinquecentos morbetinos alfonsinos boni auri rectique ponderis quos a vobis iam recepimus et fuimus inde bene paccati ad totam nostram voluntatem, et misimus vobis intus dicto forno. Et vos inde nos abstraxistis secundum forum Calataiub, cum introitibus et exitibus et pertinenciis suis, ita quod possideatis ad como-

dum vestrum et vestris successoribus sicut melius dici et intelligi potest ad proficiendum et utilitatem vobis Marti Perez et vestris successoribus.

Igitur nos, prenominati dompno Raymundo de Poyo et dompne Elvire et Sancii de Poyo et Garsie de Poyo et dompna Maria de Poyo et alii filii dompno Raymundo et dompne Elvire, omnes simul cum spontanea voluntate dicimus et concedimus ad vos Marti Perez et vestris successoribus quod sumus bene paccati a vobis et a vestris de totis mobilibus et inmobilibus, quas nunquam pro nos vel nostris tenuistis et colligistis de hodie ad finem seculi sicut melius dici et intelligi potest ad utilitatem et proficiendum ad vos et filii vestri. Et damus vobis fidançiam salvi de predictas hereditates et furno secundum forum Calataiub et de Daroca, Exemen de Guerguet, Lop de Castejon, iuratus Calataiub, utrique parti placendo dedit iudicium.

Hec omnia scripta et (*ilegible*) in testes et socios, Orti de Mores, Domingo Perez filius Petri de Osca, Marti Sobrino, Johannes de Candeales, Q. Lopeç (*ilegible*), qui de mandato eorum hanc cartam scripsi et hoc sig(*signo*)num feci idus augustus sub era Mª. CCª. LXXª. prima.

1234, abril 24. Trasmoz. 361

Jaime I, rey de Aragón, concede al monasterio de Santa María de Veruela como dehesa y vedado el encinar de Vera, la granja de Traid y el vedado de Maderuela.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 16v-17r (B)
AHN. *Clero.Veruela, carp. 3.763*, núm. 2 (C). Contenido en documento núm. 446.
AHN. *Clero.Veruela, carp. 3.763*, núm. 3 (D). Copia. Contenido en documento de 13 de agosto de 1503.
Publ.: A. Huici, y Mª D. Cabanes, *Documentos de Jaime I de Aragón*, I, doc. 200.

Manifestum sit omnibus quod nos Jacobus, Dei gracia rex Aragonum et regni Maioricarum, comes Barchinone et Urgelli et dominus Montispesulani, habentes nunc et semper voluntatem et propositum deferendi et

nostris donis et munificenciis ampliandi venerabilem[473] monasterium de Berola quod a dominis regibus, gloriose memorie avuo[474] et patre nostro, novimus in predictis ampliatum pariter et ditatum, cum presenti carta, per nos et successores nostros donamus, concedimus et laudamus vobis, dilecto nostro fratri M[artino] abbati et toti conventui monasterii de Berola[475] et vestris successoribus in eternum totum illud lezinar de Bera[476], quod habeatis per vetatum vestrum et pascuum ad vestrum bestiarium et ganatum sive vestra peccora ibi pascenda et conducenda sicut rivus scilicet circuit de ocha[477] ex una parte et carrera[478] Tirasone ex altera, que vadit ad monasterium supradictum, et in via qua itur de Berola ad Conchiellos[479]. Quantum infra[480] predictos terminos concluditur latere ex utroque donamus et concedimus vobis ad opus vestri bestiarii et ganati quod teneatis et conducatis ibi[481] ad pascendum et nutriendum.

Donamus etiam vobis et concedimus et assignamus in devesa[482] sive pascuis bestiarum[483] sive bovum grangie de Trahit, totum illum locum sicut est a pinna Cervi et aque vertunt versus grangiam et usque ad podium de Alchala[484]. Donamus etiam et concedimus vobis quod in toto illo vetato nostro quod habetis[485] ad Maderolam non sit ausus[486] aliquis scindere ligna vel facere ullo modo contra voluntatem vestram nec

473 venerabilem] C: venerabile.
474 avuo] D: avo.
475 Berola] D: Verola.
476 Bera] D: Vera.
477 ocha] D: ocham.
478 carrera] D: carera.
479 qua itur de Berola ad Conchiellos] C: que itur de Berola ad Cinchiellos. D: que itur de Verola ad Conchiellos.
480 infra] D: intra.
481 ibi] D: inde.
482 assignamus in devesa] C: assignamus in deffesa. D: asignamus in defesa.
483 bestiarum] D: vestiarum.
484 Alchala] C: Alcalano. D: Alcala.
485 habetis] D: habeatis.
486 ausus] D: aussus.

carbones nec ligna vel carbones ibi scindere facere nec inde trahere palam ullatenus nec occulte[487].

Mandantes firmiter et districte universis nostris subditis presentibus et futuris quod in dictis vetatis sive devesis[488] superius comprehensis non sint ausi ducere vel mitere bestiarum aliquod nec ganatum, nec scindere ligna vel facere in vetato de Maderola etiam nec carbones. Et si quis forte ausu temerario contra tenorem istius carte in predictis facere[489] de cetero nullam forciam vel venire[490] in aliquo contra istud statutum nostrum, iram nostram[491] et indignationem et penam centum morabetinos[492] quociens contra venerint[493] sine remedio se noverint incursurum dampnum vel tala monasterio inde facta prius plenarie emendata[494].

Datum apud Trasmonz VIIIº kalendas madii, era Mª. CCª. LXXª. IIª.

Signum (*signo*) Jacobi[495], Dei gracia regis[496] Aragonum et regni Maioricarum, comitis[497] Barchinone et Urgelli et domini[498] Montispesulani.

Huius rei[499] testes sunt: Dompnus Ferrandus infans Aragonum. Dompnus Nuno Sancii. Dompnus Blaschus[500] de Alagon maiordomus Arago-

487 occulte] D: oculte.
488 devesis] C y D: deffesis.
489 facere] C y D: faceret.
490 venire] C y D: veniret.
491 nostram] D: *omm*.
492 morabetinos] D: morabetinorum.
493 contra venerint] C: contra venerit. D: qua venerit.
494 plenarie emendata] D: plenariam emendationem.
495 Jacobi] D: Jacobus.
496 regis] D: rex.
497 comitis] D: comes.
498 et domini] D: *omm*.
499 rei] D: rey.
500 Blaschus] D: Blascus.

num. Artallus[501] de Luna. Eximinus de Urreia[502]. Garcia Romeu. Artallus[503] de Alagon. Blascho[504] Maça.

Sig(*signo*)num Guillelmi Scribe qui[505], mandato domini regis pro Guillelmo Rabacie[506] notario suo, hanc cartam scripsit loco, die et era prefixis.

1234, diciembre. Borja. 362

García, hijo de Lorenzo de Aruej, retira sus reclamaciones contra Pedro de Loarre, Adam del Castellar y el abad y convento de Santa María de Veruela, a la vez que reconoce el cumplimiento satisfactorio que todos ellos le han hecho de las disposiciones de su padre. Asímismo acusa recibo de un campo en término de Villamayor y de cincuenta morabetinos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, f. 89r. Texto muy deteriorado con lecturas difíciles.

[N]otum sit cunctis tam presentibus quam futuris quod ego Garsias, filius dompni Laurencii d'Aruexs, recognosco, concedo et venio de manifesto quod sum bene et integre paccati et sine clamis et sine illa rancura de totis comandis quod fecerat pater meus dompnus Laurencius d'Aruexs ad vos Petrum de Loarre et ad vos Adam del Castellar et ad abbatem et conventum Berole. Et concedo quod habui et recepi de vobis Petrum de Loarre et de Adam et de abbate et conventu Berole unum campum in termino de Villamaiore et [L] morabetinos alfonsinos, boni auri et recti ponderis, quos pater meus dimisit vobis in suo testamento. Predictus campus habet affrontationes, ex tribus partibus, (*mancha*) de monasterio Berole; et ex quarta parte, viam publicam que vadit de Burgia

501 Artallus] D: Artalus.
502 Urreia] C: Urreya. D: Urrea.
503 Artallus] D: Artalus.
504 Blascho] D: Vlasco.
505 qui] D: que.
506 Rabacie] D: Rabacia.

ad Berolam. (*Ilegible*) pro predicto campo et pro predictis morabetinis omnes clamos et rancuras quas ego habebam de vobis dompno Petro de Loarre et de Adam et de conventu et de abbate Berole, tam de sedente quam de movente. Et etiam concedo et de manifesto venio quod habui et recepi a vobis predictis omnes cartas quas pater meus comendaverat ad monasterium Berole et ad vos Petrum de Loarre et ad Adam. Et etiam sum bene pacato de totis comandis que pater meus vobis fecit de çibaria et de morabetinis et de denariis et de roppa et de cavallos et de ovibus et de vaccis et de domibus et de equos et de omnibus rebus que dicitur nominari possunt. Et quia non possum aliam fidanciam habere, dono vobis predictis me ipsum fidanciam et insuper ut inde melius sitis securi. Et ut omnia que in carta ista sunt (*mancha*) vobis integre atendantur et compleantur, ego dictus Garsias, tactis sacrosanctis Evangelia et Cruce Domini corporaliter, iuro et ominium oris et manuum facio vobis quod nunquam ego vel alius per me vel voce mea non demandet ullam rem in voce patris mei, cum carta vel sine carta, ad vos Petrum de Loarre nec ad Adam nec ad abbatem nec ad conventum Berole.

Testes huius rey: don Lop sacerdos et don Garsia Pereç de Dona Rebecca et Juan Grant del Castellar et Dominico de Don Fortanet.

Actum est hoc in Burgia, mense decembris, era Mª. CCª. LXXª. secunda.

Johanes de Olith, publicus notarius Burgie, hoc scripsit.

1235, mayo. 363

Miguel Alcalde dona al monasterio de Santa María de Veruela dos viñas sitas en término de Tarazona.

AHN. *Códice 995 B*, f. 74v (B)
AHN. *Códice 995 B*, f. 77v (C)

In Dei nomine. Hec est carta de donativo quod feci ego don Michael Alcalde. Placuit mihi ex optimo corde et spontanea voluntate et dedi duas vineas in Tirasona vobis don Martin, abbat de Berola, et omni

conventui[507]. Prima vinea est intra Tomel[508] et habet affrontaciones, ex parte orientis, vinea de don Guarin[509]; et de occidente, vinea de don Michael de Rada. Alia vinea est in Lagunas et habet affrontaciones, ex parte orientis, vinea de don Martin de la Figera; et de occidente, vinea de don Sebastian Carnicero. Sicut iste affrontaciones includunt et dividunt per circuitum, sic dedi vobis predictas duas vineas totas ab integro de radice, cum suas intradas[510] et cum suas exitas et cum omnibus suis directis et pertinenciis quos pertinent et pertinere debent, sine enganno et sine ullo retentu et sine mala voce sedeant predictas duas vineas de todo el convent de Berola ad hereditatem per secula cuncta. Et per istas predictas duas vineas dedi vobis don Martin, abbat de Berola, in voce de todo el convent fidanciam salvitatis per forum Tirasone et Cesarauguste et donativo don Martin de Marçiella.

Sunt testes per manum positi: don Petro Guarin[511] et don Martin de la Figera et don Bartolomeu d'Agon, çapatero.

Facta carta et donativo mensis madii era Mª. CCª. LXXª. IIIª. Regnante rege Jacobo in Aragone. Episcopus in Tirasona, G. Frontini dominus in ea, G. Romey. Don J. Perez, iusticia. Alcayd don Gonçalvo de Bera, pro sua manu don Petro Marques. Dominicus Claud, baiulus[512].

Raymundus scripsit supradictis mandantibus.

1235, septiembre 13 **364**

Doña Toda Jiménez llega a un acuerdo con el monasterio de Santa María de Veruela y, ante las reclamaciones que éste le hace, le entrega nueve campos en término de Quintillo.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.766*, núm. 7. Carta partida.

507 omni conventui] C: a todo el convent.
508 intra Tomel] C: in Thomel.
509 Guarin] C: Gavin.
510 intradas] C: intratas.
511 Guarin] C: Gaiarin.
512 Regnante rege...baiulus] C: *omm.*

Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 40.

In Christi nomine. Sit notum omnibus presentibus atque futuris quod ego domna Tota Xemenez venio ad bonam conpositionem et habinimentum perpetuo valiturum vobiscum sicut Martino abbate Berole et fratre Johane Maça, priore, et fratre Sancio cellerario maiore et fratre Ferrando de Tirasona et toto conventu Berole super omnibus peticionibus et demandis que vos mihi faciebatis et facere possitis modo aliquo in hereditate mea de Masons vel in domibus Cesarauguste pro dompno Petro Xemenez et pro dompno Sancio de Esposa, avunculis meis, nec pro ulla alia persona ex genere meo aut pro ratione testamentorum, vel pro lexis nec alterius rationem que dici vel nominari potest, cum carta et sine carta et cum scripto et sine scripto; et cum multe rationes utriusque partis dicte fuissent, pro bono pacis et quia minus dispense in hoc facto fuissent, talem facimus composicionem et habinimentum perpetuo valiturum quod ego supradicta domna Tota Xemenez dono et concedo Deo et Beate Marie et ecclesie et monasterio Berole et monachis et fratribus ibi servientibus quindecim kafices terre seminaturas ordei, videlicet novem campos qui sunt in termino de Quintiello. Et quatuor istorum camporum pariter continentur, de prima parte, cum via publica et cum regannale de Masons; et de duabus partibus, cum bracalibus unde rigatur; et de quarta parte, cum vinea de Martino Guillelmo Tron. Et quintus campus continetur, de prima parte, cum campo Hospitalis; et de alia parte, cum via publica; et de alia parte, cum semita. Et sextus campus, qui dicitur de la Pardina, continetur, de prima parte, cum campo de Bernard Almerich; et de alia parte, cum campo de Michele de Lancea; et de alia parte cum braçale unde rigatur. Et septimus et octavus campus continentur, de prima parte, cum campo don P[etrus] Aldeguer; et de alia parte, cum regannale; et de alia parte, cum campo et prato meo; et de alia parte, cum campo Hospitalis et braçale unde rigatur. Et nonus campus continetur, de prima parte, cum vinea don Martino Guillem Tron; et de alia parte, cum via publica; et de alia parte, cum campo domni Helie carnificis; et de alia parte, cum braçale unde rigatur. Sicut iste affrontaciones dictos campos includunt vel dividunt per circuitum, sic, sine retentu aliquo et voce mala et tocius persone viventis contradicto, illos dono et concedo Deo et Beate

Marie et ecclesie et monasterio Berole et monachis et fratribus ibi servientibus quod habeatis totas ab integro, teneatis et explectetis cum introitibus et exitibus suis ad hereditatem vestram propriam, ad faciendas vestras proprias voluntates per cuncta secula.

Similiter, ego frater Martinus, abbas Berole, ego frater Johannes Maça, prior, et ego frater Sancius, cellararius maior, et ego frater Ferrandus de Tirasona per totum conventum Berole et per nos metipsos, propter hereditatem istam quam vos domna Tota Xemenez nobis datis et conceditis, bono corde et animo volenti, absolvimus, quitiamus et nunc et inperpetuum diffinimus vobis dicte domne Tote Xemenez et vestris successoribus et universis illis qui hereditant et possident aliquam rem in Masons et in domibus Cesarauguste quacumque ratione omnes demandas, peticiones quas vobis et in illis hereditatibus faciebamus et facere poteramus de Masons et de domibus Cesarauguste pro dompno Petro Xemenez et pro dompno Sancio de Esposa, avunculis vestris, nec pro ulla alia persona ex genere vestro nec pro ratione testamentorum nec pro lexis nec alterius ratione que dici vel nominari potest, cum carta et sine carta, cum scripto et sine scripto, in hunc modum quod ab hac die in antea nos nec aliqua persona vivens pro nobis nec voce vel ratione monasterii Berole nullam rem queramus vobis domne Tota Xemenez nec successoribus vestris, nec in hereditatibus de Masons et in domibus Cesarauguste, nec querere valeamus, set habeatis vos domna Tota Xemenez et successores vestri et qui hereditant et possident quicquam in hereditatibus de Masons et in domibus Cesarauguste absque ullo retentu et voce mala nostri et monasterii Berole ad faciendas vestras proprias voluntates. Preterea, recipimus vos domnam Totam Xemenez pro sorore et pro familiaria nostra et participem vos facimus de omnibus bonis spiritualibus nostris.

Et ego domna Tota Xemenez dono vobis fratri Martino, abbat, et fratri Johani Maça, priori, et fratri Sancio, cellarario maiori, et fratri Ferrando Tirasone et monasterio Berole fidancias salvetatis don Eximinum de Navascuas et don Heliam Carnificem qui vobis dictos campos salvos et securos faciant habere et possidere per bonum forum Cesarauguste.

Et ego frater Martinus abbas, frater Johanes Maça prior, frater Sancius cellararius maior et frater Ferrandus Tirasone, per nos et per totum conventum Berole damus vobis domne Tote Xemenez et vestris successoribus et omnibus heredibus de Masons fidancias de redra per bonum forum Cesarauguste don Eximinum de Navascuas et don Heliam Carnificem. Et ego don Eximinus de Navascuas et ego don Helias Carnifex, libenter, super hac quietacione utriusque partis, nos fideiussores concedimus et statuimus.

Huius rei rogati sunt testes: don Raimundus Bernardi, nepos don Calvet, et don Raimundus Guillem Tron.

Facta carta XIII dies introitu mensis septembris, era M^{a}. CC^{a}. LXX^{a}. tercia.

Sig(*signo*)num Dominici Martini de Alqueçar qui hoc scripsit.

1235, diciembre 23. Saviñán. 365

Martín Pérez de Saviñán, hijo de Ferrando de Buñuel, concede al monasterio de Santa María de Veruela unas casas sitas en Saviñán, con la tierra y viña contiguas, y varias viñas y tierras más sitas en diversos lugares.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 105v-106r.

In Christi nomine et eius gracia. Notum sit cunctis quod ego Martin Perez de Savignan, filius Ferrandi de Bunhuvel, dono et concedo pro Deo et anima mea et pro anima dompne Elbire, condam uxoris mee, et pro animabus omnium parentum meorum quasdam domos in Savinan, cum vinea et peça, que sunt contigue eius domibus, et unam vineam que fuit de Bertolomeus Citolero et aliam peçam que est posita in xumanda et aliam vineam similiter in xumanda vobis, dompno Martino abbati, et toti conventui monasterii berolensi, ita quod de hodie in antea teneatis, possideatis et explectetis dictas hereditates et faciatis, et omnes successores vestri, de fructibus earum vestram propriam voluntatem, sicut melius dici et intelligi potest ad utilitatem monasterii berolensis. Ita tamen quod non habeatis potestatem dandi, obligandi, inpignorandi, vendendi vel radices dictarum hereditatum modo aliquo alienandi set possideatis eas tanquam proprias hereditates per secula cuncta vos et omnes successores vestri. Dicte autem domus cum vinea et peça \contigua/ eisdem habet affrontaciones, ex una parte, campum Petri Escudero; et ex alia parte, domos Martin Lopez; ex tercia parte, fluvium de Xalon; et ex quarta,

viam publicam. Alia vinea habet affrontaciones, illa que dicitur de Canpiellos, ex una parte, vineam filiorum Martin Ospi; et ex alia parte, vineam P. Dompna Florencia. Alia peça que est in xumanda habet affrontaciones, ex una parte, peças filiorum Raimundi de Mores; et ex alia parte, peçam confratrie Sancte Marie de Savignan; ex tercia parte, fluvium de Xalon. Alia vineam que est in xumanda in Canpiel habet affrontaciones, ex una parte, vineam Hospitalis Sancti Joannis; et ex alia, vineam Peregrini de Braida; et ex tercia, vineam Garsie de Jordana. Sicut dicte affrontaciones includunt et dividunt undique dictas hereditates, sic dono eas vobis predictis abbati et monachis monasterii berolensis, presentibus et futuris, cum arboribus, introitibus et exitibus et pertinenciis suis, sicut ad me pertinent, ut faciatis de dictis hereditatibus vestram propriam voluntatem. Et frater Martin abbas et totus conventus facimus vos et omnes parentes vestros participes omnium beneficiorum nostri monasterii et tocius hordinis nostri.

Actum est hoc in Savignan, in presencia G. de Tirasona et fratris J. Maça, monachorum Berole. Et sunt testes: Babtiste Carnifex de Savignan et Egidius de Jordana et D. Martin iuratus et Florabent.

Et ego Johannes Gaxion, scriba concilii Calataiubii, mandato dompni Martin Perez hanc cartam scripsi et hoc sig(*signo*)num feci et in quinta linea suprascripsi X^{mo} kalendas iannuarii anno Domini M^{o}. CC^{o}. XXX°. quinto et era M^{a}. CC^{a}. LXX^{a}. III^{a}.

1236, enero. 366

Doña Toda, viuda de don Gallego hijo de don Gregorio, y su hijos Martín, Estefanía y Marta Pérez venden al monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra con una viña, en Tarazona, por precio de ochenta y seis morabatinos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 74v.

In Dei nomine et eius gracia. Ego dona Toda, mulier que fuit de don Gallego filio de don Gregorio, et filii mei Martini et Estevania et Marta Pereç, omnes insimul, vendidimus una peça de terra cum una vinea que se tenet cum predicta peça in Tirasona vobis don Martin abbat de Berola

et omni conventui per LXXX^{a}. VI. morabetinos, a razon de VIII solidos unoquoque morabatino denariis burgalesii, de quibus fuimus statim vestros paccatos de manu. Ista predicta peça et vinea est in Pinos et habent affrontationes, ex parte orientis, vinea de Eyça de Magallon; et ex parte occidentis, peça de los fillos de Mahomat Çavi. Sicut iste affrontationes includunt et dividunt per circuitum, sic vendimus vobis predicta peça et vinea, totas ab integro de radice, cum suas intratas et cum suas exitas et cum omnibus suis directis et pertinenciis quos pertinent et pertinere debent, sine enganno et sine ullo retentu, et sine mala voce sedeant vestras predicta peça et vinea ad hereditatem per secula cuncta, vobis predicto abbat et omni conventui, parando vos ad illo censo que nos vos deviamus dare per predicta peça et vinea per secula cuncta. Alihala data et paccata cum toto suo precio. Et per ista predicta peça et vinea dedimus vobis fidanciam salvitatis per forum Tirasone et Cesarauguste don Domingo Didago.

Sunt testes per manum positi: don Bartholomeus d'Agon, çapatero, et don Domingo Barba.

Facta carta mense ianero, era M^{a}. CC^{a}. LXX^{a}. IIII^{a}.

Raymundus scripsit.

1236, mayo, 24. Perugia. 367

El papa Gregorio IX ordena al arzobispo de Tarragona y sus sufragáneos, y a todos los abades, priores, deanes, arcedianos y demás prelados eclesiales constituídos en la provincia tarraconense, que protejan dentro de sus diócesis a los religiosos en sus bienes y posesiones, especialmente al abad y frailes del monasterio de Santa María de Veruela, sito en la diócesis de Tarazona.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 7r-v.

Gregorius episcopus, servus servorum Dei, venerabilibus fratribus terraconense archiepiscopo et suffraganeis eius et dilectis filiis, abbatibus, prioribus, decanis, archidiachonis et aliis ecclesiarum prelatis in terraconense provincia constitutis. Salutem et apostolicam benedictionem. Non absque dolore cordis et plurima turbatione didicimus, quod ita in pleris-

que partibus ecclesiastica censura dissolvitur et canonice sententie severitas enervatur, ut viri religiosi et hii maxime, qui per sedis apostolice privilegia maiori donati sunt libertate, passim a malefactoribus suis iniurias sustineant et rapinas, dum vix invenitur, qui congrua illis protectione subveniat et pro fovenda pauperum innocencia se murum defensionis opponat, specialiter, ante dilecti filii abbas et fratres monasterii de Berola, cisterciensis ordinis tirasonensis diocesis, tam de frequentibus iniuriis quam de ipso cotidiano defectu iusticie conquerentes, universitatem vestram literas petierunt apostolicis excitari, ut ita, videlicet, eis in tribulationibus suis contra malefactores eorum prompta debeatis magnanimitate consurgere, quod ab angustiis, quas sustinent, et pressuris, vestro possit presidio respirare.

Ideoque universitati vestre per apostolica scripta mandamus atque precipimus, quatinus illos, qui possessiones vel res sue domos predictorum fratrum irreverenter invaserint, aut ei iniuste detinuerint, que predictis fratribus ex testamento decedentium relinquuntur, seu in ipsos fratres vel ipsorum aliquem contra apostolice sedis indulta sententiam excomunicationis aut interdicti presumpserint promulgare, vel decimas laborum de terris habitis ante concilium generale, ante quod susceperunt eiusdem ordinis instituta, quas propriis manibus aut sumptibus excolunt, sive de nutrimentis animalium ipsorum, spretis apostolice Sedis privilegiis extorquere, monitione premissa, si laici fuerint publice candelis accensis singuli vestrum in diocesibus et ecclesiis vestris excomunicationis sententia percellatis; si vero clerici vel canonici, regulares seu monachi fuerint appellatione remota ab officio et beneficio suspendatis, neutram relaxaturi sententiam, donec predictis fratribus plenarie satisfaciant et tam laici quam clerici seculares qui pro violenta manuum iniectione in fratres eosdem vel ipsorum aliquem anathematis vinculo fuerint innodati cum diocesani episcopi literis ad sedem apostolicam venientes ab eorum vinculo mereantur absolvi.

Datum Perusii, VIIIIº kalendas iunii pontificatus nostri anno IXº.

1236, mayo 24. Tarazona, en la catedral de Santa María de la Huerta. **368**

Lope, capellán de la iglesia de Trasmoz, renuncia a los derechos que alegaba sobre un predio, en contra de los que decía tener el monasterio de Santa María de Veruela.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 27v-28r.

In Dei nomine. Notum sit cunctis presentem paginam inspecturis quod cum abbas et conventus monasterii berolensis conquererentur de Lupo, capellano ecclesie de Trasmonç, super quoddam predio quod est in loco qui dicitur Cesma, subtus viam que vadit de Berola ad Tirasonam, de quo scilicet predio dubitabatur utrum esset in territorio de Berola vel in territorio de Trasmonç, comparentibus fratre J. Maça, monacho, procuratore ex parte abbatis et conventus berolensis, et dicto Lupo capellano pro se, prius coram domno G., tirasonense episcopo, postea vero coram venerabili P., decano eiusdem ecclesie, qui de mandato dicti domini episcopi qui ipsam causam audire et diffinire debebat. Supradictus capellanus in petitus a dicto procuratore super predicto predio, in presencia ipsius decani in ecclesia Sancte Marie de la Orta, Tirassone, renuntiavit penitus iuri suo si quod habebat in illo predio et cessit.

Testes sunt ad hoc vocati qui audierunt et presentes fuerunt: Martinus Petri, Tirassone canonicus, et frater G. et frater B. et frater S., monachi berolenses.

Factum est hoc in ecclesia Sancte Marie de la Orta Tirasone, IXº kalendas iunii anno Domini Mº. CCº. XXXº. VIº.

Ego Petrus Marchesii clericus vel tanquam domini episcopi de mandato ipsius hanc cartam scripsi loco, tempore et testibus assignatis.

1236, mayo. **369**

Don Martín, abad del monasterio de Santa María de Veruela, concede a don Bartolomé de Alongeri y familia una viña a censo de ocho sueldos jaqueses, pagaderos cada año en la fiesta de San Martín.

AHN. *Códice 995 B*, f. 78r.

In Dei nomine. Notum sit cunctis quod ego don Martin, abbat de Berola, cum conssensu et voluntate de don Johan Maça, prior de Berola, et totique capituli dedi unam vineam ad incenso in Tirasona vobis don Bartolomeu d'Alongeri et ad uxori vestre dona Pascuala et omnibus filiis et filiabus vestris et omni generationi vestre per secula cuncta, tali condicione ut vos et etiam vestris detis nobis et conventui Berole unoquoque anno in censo, per festum sancti Martini, VIII solidos denariis iaccensis bone monete curribile in Aragone per secula cuncta. Et vos et vestris habeatis predictam vineam ad hereditatem dando nobis et conventui Berole predictos VIII solidos denariis in censo, sicut superius dictum est, unoquoque anno. Predicta vinea est in termino de Terra Alba et habet affrontaciones, de oriente, vinea de don Martin de Garcia Carriello; et de occidente, vineam de los fillos de don Domingo, ermano de don Vincent de Tudullen. Sicut iste affrontaciones includunt et dividunt per circuitum, sic dedimus vobis predicta vinea ad incenso, tota ab integro de radice, sicut superius dictum est, cum suas intratas et cum suas exitas et cum omnibus suis directis et pertinenciis. Et si volueritis eam vendere, primus faciatis nobis scire et, cum consilio nostro, vendite talis homine vel femina ubi nos non perdamus nostro incenso. Et est fidanciam que predictus don Bartolomeu et uxori sue dona Pascuala mellorem predicta vinea et non la peioren. A tal fidancia est don Johan Costal.

Sunt testes per manum positi: don Petro Suero et don Johan Selbet, videntes et audientes don Johan de Gasenat.

Facta carta mense madii, era Mª. CCª. LXXª. IIIIª.

Raymundus scripsit.

1236, julio. 370

El abad y convento de Santa María de Veruela conceden a don García, hijo de doña Sobraria, y a su mujer doña Toda López, vitaliciamente, una tienda y un huerto en Tarazona, por un censo anual de doce sueldos de la moneda que corriera en Tarazona.

AHN. *Códice 995 B*, f. 74r.

In Dei nomine. Notum sit cunctis quod ego don Martin, abbat de Berola, cum consensu et voluntate de dans J. Maça et de dans Bartolomeu de Tirasona et de fray Rodrigo et de fray Per de Annon et de todo el convent dedimus una nostra tenda et uno nostro ortal ad incenso in Tirasona vobis don Garcia, fillo de dona Sobraria, et ad uxor vestre dona Toda Lopeç, omnibus diebus vite vestre, tali conditione ut vos detis unoquoque anno de incenso ecclesie Tirasone et canonicis pro anniversario XII solidis denariis tal moneda qual corriere in Tirasona. Et istos predictos XII solidos detis ecclesie Tirasone unoquoque anno VIII die transactos de Paschua Resurrectionis Domini, dominica de Quasimodo. Ista predicta tenda est super la çuda et habet affrontationes, de oriente et de occidente, vias publicas. Sicut iste affrontationes includunt et dividunt per circuitum, sic dedimus vobis predicta tenda et ortal ad incenso, sicut superius dictum est, omnibus diebus vite vestre de marito et de mulier; et non habeatis potestatem vendere nec inpignare; et melioretis predicta tenda et orto et non peioretis; et post dies vestros de marito et mulier remaneant predicta tenda et ortal, soltos et quitios, a la casa de Berola sine interdicto.

Et ego predictus don Garcia, fillo de dona Sobraria, et uxor mea dona Tota Lopeç sumus de manifesto quod nos recibimus de vos predicto don Martin, abbat de Berola, et de todo el convent predicta tenda et ortal ad incenso, sicut superius dictum est. Et nos que los milloremos et non los peioremus et, post dies nostros, que los laxemus predicta tenda et ortal solitos et quitios ad Berola sine mala voce. Et est fidanciam salvitatis de hoc omni suprascripto utriusque partis per facere atendere, sicut superius dictum est, a tal fidancia est dambas partes J. Solbet.

Sunt testes per manum positi: don J. de Martin Mancho et don Lazaro fillo de don J. Molinero de Baqueça.

Facta carta mense iulio, era Mª. CCª. LXXª. IIIIª.

Raymundus scripsit.

1236, septiembre 30. 371

Pedro Cornel, mayordomo, y Pedro Pérez, justicia, en nombre del rey, delimitan los términos entre Vera de Moncayo y Trasmoz, senten-

ciando así el pleito existente entre el monasterio de Santa María de Veruela y el concejo de Trasmoz.

AHN. *Códice 995 B*, ff-15v-16r (B)
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.766*, núm. 8. (C)[513]

Sepan todos los omnes que agora son e los que an de venir que avian grand contienda entre los monges de Berola e los omnes de Transmonç sobre el termino de Bera et de Trasmonç, ond los monges de Berola sobre esta contienda e sobre grandes fuerças que les fazien omnes de Trasmonç no lo podieron sofrir e ovieron se a rencurar al sennor rey. E el sennor rey, quando ovo oido la rancura de los monges, mando a don Pedro Cornel, so maiordomo, e a don Pedro Pereç, so justicia, que viniessen ambos a Beruela e que vidiessen sobre que eran estas rencuras que avian los monges de los omnes de Trasmonç e, oidas las razones de cada unos, que diessen a cada uno sos dreitos. Et don Pedro Cornel e la justicia don Pedro Pereç binieron por mandamiento del rey en Beruela. E ellos, por amor que mas dreitureramente pudiessen est pleyto determinar, enbiaron por el bispe e por omnes buenos de Taraçona, scilicet por don J[ohan] Pereç, iusticia de Taraçona que tiene el castiello e la villa de Trasmonç, e por don Xemen Pereç de Taraçona e por don Martin Pereç so ermano e por don Rodrigo, ermano de la justicia, e por otros omnes buenos. E fueron de los monges en aquel logar presentes, scilicet el prior de Beruela, don Ferrando de Taraçona, e el cellero maior don Guillem d'Engans, e don J. Jacca e don Sanç de Tudela, monges de Berola, e don Frans Sanz de Canpan. E de los bezinos de Trasmonç fueron don J. Don Martin de Trasmonç, cavalero, e don Lop el capellan. Et de los lauradores, don Mateu e don Enecho Navarro e don Blascho Morana. E de los moros, Mahomat Lonbacho e Caheyt de la Puerta e muytos otros siquiere de los monges de Berola, siquiere de los omnes de Trasmonç. E todos ensenble plegados, don Pedro Cornel e don Pedro Pereç la justicia, demandaron a

513 Traslado efectuado por Domingo Pérez, notario público de Alcalá, con actualización ortográfica y numerosas variantes que no se señalan por su frecuencia y por que no alteran el texto.

los monges de Berola e a los omnes de Trasmonç, a la una e a la otra parte, si avian cartas algunas o algunos instrumentos de desterminamiento daquestos terminos.

En esto respondieron los monges e los omnes de Trasmonç e dixieron que non. E assi lo trobaron en pesquisa por verdat que nin los omnes de Trasmonç ni lo monges, non tenian recapdo nenguno de desterminamiento. Ond don Pedro Cornel e la justicia don Pedro Pereç, odiendo esto e trobandolo en berdat, que ni los monges ni los omnes de Trasmonç non tenian recapdo nenguno, ovieron so consello con el bispe don Garcia Frontin e con los otros buenos omnes que de susso son scriptos, e andando los terminos todos emsenble e vidiendo, daron por termino a Bera, del camino que ba de Berola a Taraçona enta iusso todo; et del camino que es dito enta suso, daron por termino a Trasmonç, salvas las heredades que an Beruela. Et assi desterminados los terminos de Bera e de Trasmonç, daron sos dreytos a cada uno, plaziendo al sennor rey.

Esto todo acabado, demandaron do cabo don Petro Cornel et don Petro Pereç la justicia, en presencia de todos los que de suso son nominados, demandaron e pesquisieron si avien nengun desterminamiento nuncha feyto entre Beruela e Trasmonç e trobaron que si. Et ellos demandaron en verdat que qui lo sabie esto. E fue aduyto un omne de Trasmonç por nomne don Ennego Navarro, que avia bien C annos, en testimonio. E dixo que el era estado en desterminamiento de Beruela e de Trasmonç; e mandaronle de partes del rey e conjuraronlo sobre periglo de so alma que el que dixiesse verdat. E respuso el e dixo: "Io digo a Dios verdat e a los que aqui sodes por mandamiento del rey mi sennor que io fu en desterminamiento de Beruela e de Trasmonç. E prendiemos nos a desterminar suso en el cerro, sobre la estancha de don Matheu, alli o se parte el termino de Trasmonç e de Leytago, e viniemos por el cerro a suso e assi quomo aguas bierten enta Trasmonç, diemos a Trasmonç por termino. E assi quomo aguas bierten enta Berola, diemos a Berola por termino, e acha iuso al fondon, diemos todo el cabeço de [Munna] a Berola". E quando esto ovieron oido don Pedro Cornel e don Pedro Pereç la justicia, mandaron por partes del rey que assi quomo avian trobado en pesquisa e en verdat, que assi fuere tenudo por siempre entre el desterminamiento de Beruela e de Trasmonç.

Esto todo aposado assi quomo de suso es scripto, a plazimiento de ambas las partidas. Mandaron demas don Petro Cornel e don Pedro Pereç la justicia, con consello del bispe e de todos los otros bonos omnes que en e[l] logar eran, que si bestiar o ganado de los monges entrasse en el regadio del termino de los de Trasmonç, que los de Trasmonç podiessen pendrar a los monges por so calonia assi quomo es fuero de terra. E ara mientre mandaron que si bestiar o ganados de los omnes de Trasmonç entrassen en los regadios del termino de Berola e de Bera, que los monges podiessen pendrar por su calonia assi quomo es fuero de tierra a los omnes de Trasmonç. De esti desterminamiento que fo feyto fueron pagados los unos e los otros, ambas las partidas. E fueron de estos desterminamientos testimonias, en cuya presencia fueron feytos, don Garcia Frontin, bispe de Taraçona, e don Blascho Pereç e don Martin Pereç e don Garcia Xemenoç, fillo don Xemen Pereç, canonicus, e don Guillem abbat de Fitero e don Domingo Arçeç, prior del dito logar, e don Lop cellarer de Fitero. E de los cavalleros e de los buenos omnes de Taraçona: don J. Pereç justicia de Taraçona e don Xemen Pereç e don Martin Pereç, so ermano, e don Rodrigo, ermano de don J. Pereç justicia de Taraçona.

Esto fo feyto en el mes de septenber, pridie kalendas octobris era Mª. CCª. LXXª. IIIIª.

Nos don Jayme, por la gracia de Deus rey d'Aragon e de Mayorches e de Valencia, comte de Barçalona e de Urgel e sennor de Montpesler, otorgamos la present carta e tenemos la por firme.

Signum (*signo*) Jacobi, Dei gracia regis Aragonum et Maioricarum et Valencie, comitis Barchinone et Urgeli et dominus (*sic*) Montispesulani.

Raymundus, notarius publicus et iuratus Tirasone, precepto domini regis scripsit et per alfabetum divisit.

1236, octubre. 372

J. y su mujer Menga Pedro venden al monasterio de Santa María de Veruela una viña sita en Tarazona, por precio de trescientos sueldos de dineros burgaleses.

AHN. *Códice 995 B*, f. 75v-76r.

In Dei nomine. Ego don J. fillo de don Clavos et uxor mea dona Menga Pedro vendidimus unam vineam in Tirasona vobis don Martin, abbat de Berola, et omni conventui per CCC solidos denariis burgalensii de quibus fuimus statim vestros paccatos de manu. Et predicta vinea est in termino de Trascaparet et habet affrontationes, de oriente, vinea de don Gregorio de Berrodan; et de occidente, vinea de don Domingo Nicholau. Sicut iste affrontationes includunt et dividunt per circuitum, sic vendidimus vobis predicta vinea tota ab integro de radice, cum intratas et cum suas exitas et cum omnibus suis directis et pertinenciis quos pertinent et pertinere debent, sine enganno et sine ullo retentu, et sine mala voce sedeat totam predictam vineam ad hereditatem per dare, vendere et inpignare et alienare et ad totas vestras proprias voluntates facere per secula cuncta. Alihala data et paccata cum toto suo precio. Et per ista vinea dedimus vobis fidanciam salvitatis per forum Tirasone et Cesarauguste don Petro de Don Martin Ezquerro.

Sunt testes per manum positi: don Domingo, fillo de Don Polo, et don Sancho Moron.

Facta carta in mense octuber, era Mª. CCª. LXXª. IIIIª.

Raymundus scripsit.

1237, febrero. 373

García Marqués se entrega al monasterio de Santa María de Veruela y le dona unas casas y un campo que posee en Épila.

AHN. *Códice 995 B*, f. 106v.

In Dei nomine et eius gracia. Hec est carta donationis quam facio ego Garcia Marches bono corde et spontanea voluntate quod offero me Deo et Beate Marie in monasterio berolense et dono mecum insimul dompno Martino abbati et monachis eiusdem loci, presentibus et futuris, quasdam meas domos quas habeo in Epila et unum meum campum quam habeo in termino de Epila. Predicte autem domus habet affrontaciones, ex una parte, domum de Domenga Silvestre; et ex alia parte, casales que sunt iusti castrum; et ex tercia parte, viam publicam. Similiter, predictus campus habet affrontaciones, ex una parte, cequiam maiorem unde se

rigat, qui vadit in Lompiab; et ex alia parte, campum de don G. Lopez; et ex tercia parte, de dompna Gratia campum; et ex quarta parte, vineam de Martini Axufef. Sicut iamdicte affrontaciones includunt vel dividunt per circuitum, sic dono dictas domos et dictum campum iamdicto monasterio et fratribus ibidem Deo servientibus inperpetuum, iure hereditario, per dare, vendere, inpignare ut de eis possint tanquam dare propria suam facere voluntatem, cum introitibus et exitibus suis et omnibus directis suis que habet vel habere debent, ut melius dici aut intelligi potest ad utilitatem monasterii supradicti. Et ut predicta donatio maiorem abeat firmitatem, ego G[arcia] Marches dono fidancias salvetatis ad forum de terra qui predictum donativum salvet dompnum P. Bernart de Epila.

Sunt testes huius rei videntes et audientes manu positi: P. Lopez, gener Johanis Regine, et M. Axufef et frater Cornelius, qui mandato abbatis presens fuit.

Facta carta era M^{a}. CC^{a}. LXX^{a}. quinta, mense febroarii.

Roldandus, capellanus de Epila, iussu predictorum hanc cartam scripsit et hoc sig(*signo*)num fecit.

1237, septiembre. Tarazona. 374

Don Gómez de Tarazona vende al monasterio de Santa María de Veruela tres piezas de tierra, dos en Vera y una en boca de Aljara, por precio de trescientos sueldos jaqueses.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 31r-v.

In Dei nomine. Ego don Gomiç de Taraçona, filio de don Petro Malon et de dona Francha, vendidi IIIes peças de terra, las duas in termino de Bera et la tercera in bocha d'Alfara, a vos don Martin abbat de Berola et a todo el convent per CCC solidos denariis iaccensis, los quales lexo mi ermano don Rodrigo a Berola, de quibus fui statim vestro paccato de manu. Predictas duas peças de termino de Bera habent affrontaciones, de oriente et de occidente et de todas las partes, alias peças de terra de Berola. Predicta peça de terra de bocha d'Alfara habet affrontaciones, de oriente, via publica que vadit de Berola a Tirasona; et de boytorno, alias peças de Berola; et de parte de çerço, via que vadit de Trasmonç a Bera.

Sicut iste affrontaciones includunt et dividunt per circuitum, sic vendidi vobis predictas IIIes peças de terra, totas ab integro de radice, cum suas intratas et cum suas exitas et cum omnibus suis directis et pertinenciis quos pertinent et pertinere debent, sine enganno et sine ullo retentu et sine mala voce, sedeant vestras predictas IIIes peças de terra ad hereditatem, per dare, vendere et alienare, et per omnes vestras proprias voluntates facere per secula cuncta. Alihala data et paccata cum toto suo precio. Et per istas predictas IIIes peças de terra dedi vobis fidanciam salvitatis per forum Tirasone et Cesarauguste don G. Pereç, canonge de la ecclesia de Tirasona, filio de don Domingo Martineç.

Hoc fuit factum in presencia del sennor Vispe et de don Petro Navascues, dean de Taraçona. Sunt testes per manu positi don Marques et don Rodrigo, cantor de la ecclesia de Tirasona, et don Martin Pereç, nieto del dean. Factum fuit in presencia de frayre Assenssio et de fray Petro de Tirasona et de fray Bartolomeu.

Facta carta mense septembris, era M^{a}. CC^{a}. LXX^{a}. V^{a}. Regnante rege Jacobo in Aragone. Dominus in Tirasona G. Romeu. Don J. Pereç, iusticia. Alcayde don Gonçalbo de Bera, pro sua manu don Felip de Gasenat. Dominicus Claudus baiulus.

Raimundus, scriptor comuni concilio Tirasone, scripsit.

1237, septiembre. 375

Benedicto, hijo de Domingo de Cuenca, y su mujer doña Dulce venden al abad del monasterio de Santa María de Veruela una pieza de tierra, sita en término de Santa Cruz, por un precio de dieciseis morabetinos alfonsinos.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 70v-71r.

In Dei nomine. Notum sit omnibus hominibus, tam presentibus quam futuris, quod ego Benedictus, filius Dominici de Concha, et uxor mea dona Dolça vendidimus una peça de terra in termino de Sancta Cruce vobis dans Bartolomeus monachus, per opus domus Berole et totique conventui, per XVI morabetinos alfonsinos bonos in auro et de peso; de quibus morabetinos fuimus semper vestros paccatos de mano. Ista peça

de terra est in prato de la Çiesma. Habet affrontaciones, de oriente, peçam de don Garcia Pereç castellano; et de occidente, peçam Bartolomeus de Aznar; et de tercia parte, peçam Vincencius de (*mancha*); et de IIIIª parte, peçam Dominicus de Oria. Sicut iste affrontaciones concludunt et dividunt per circuitum, sic vendimus vobis ista iamdicta peça de terra totam ab integro de radice, cum suas intratas et suas exitas et cum omnibus directis et pertinenciis suis quos pertinent et pertinere debent, sine enganno et sine ullo retenimento quod nos retinuimus per ad nos et sine mala voce sedeat vestram ad hereditatem per dare et vendere et alienare et cambiare et per omnes vestras proprias voluntates facere per secula cuncta. Alihala data et paccata cum toto suo precio. Et per ista supradicta peça de terra dedimus vobis fidanciam salvitatis per forum Tirasone et Cesarauguste don Arnalt de Campan.

Sunt testes per manum positi qui hoc viderunt et audierunt et presentes fuerunt: don Petro Lopiç de la Pont et don Rodrigo, gerno de Locadia.

Facta carta in mense septembris, era Mª. CCª. LXXª. Vª.

Raymundus de Olivan me scripsit ipsis mandantibus.

1237, diciembre 31. Muro. 376

Guillermo de Mendoza y su mujer doña Sancha Ortiz donan al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que poseen en Tudela, casas, huertos y viñas, y que por ellos tiene la Orden del Hospital.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 103r-v.

In Dei nomine et eius gracia. Sciant presentes et posteri presentem paginam inspecturi quod nos dompnus Guillelmus de Mendoça et uxor mea domna Sancia Orticii, filia dompni Michaelis de Sancta Cruce, bono animo et spontanea voluntate damus et concedimus domino Deo et Beate Marie virgini gloriose et dompno Martino abbati totique conventui monasterii berolensis, presentibus et futuris, totam illam nostram hereditatem quam habemus vel habere debemus in Tutela et in omnibus terminis suis, heremam et populatam, cum aquis, ingressibus et exitibus suis et cum omnibus pertinenciis suis que ad illam pertinent seu pertinere debent,

scilicet domos, ortos, ortales, peças, vineas. Hanc hereditatem tenent pro nobis Fratres Hospitalis Sancti Joannis sicut ad nos pertinet vel debet modo aliquo pertinere. Dicte quoque domus sunt in parrochia Sancti Jacobi et habent affrontationes, ex una parte, domos que fuerunt Stephani de Martello; ex alia, domos Sancti Salvatoris legerensis; ex tercia, domos Sancii de Artaço; ex quarta, viam publicam. Ortus, qui est in termino de Biliela, habet affrontaciones, de duabus partibus, ortum de Muça Alpelinc; ex tercia parte, ortum de Do[m]inici; ex quartam, viam publicam. Ex illis vero decem pecis quas habemus in termino de Mosquera, prima earum vocatur pieça de Palanca et habet affrontaciones, ex una parte, peçam de Johannis Loçani; ex alia, peçam Johannes d'Aolin; ex tercia, cequiam unde se rigat. Secunda peça habet afrontaciones, ex una parte, peçam dompne Comitisse Maioris; ex alia, peça [Arnaldi] de Campannis; ex tercia, viam publicam. Tercia peça habet affrontaciones, ex una parte, peçam Petri de Cascant; ex alia, peçam Johannis Poncii; ex alia tercia, viam publicam. Quarta peça habet affrontaciones, ex una parte, peçam que fuit Martini Baldovini; ex alia, vineam Abrahe Aventapon; ex tercia, peçam domini regis. Quinta peça habet affrontaciones, ex una parte, vineam domini regis que fuit dompni Martini de Ablitis; ex alia parte, peçam domini Corredor; ex tercia, viam publicam. Sexta peça habet affrontaciones, ex una parte, peçam Hospitalis Sancti Johannis; ex alia, vineam domini regis que fuit Martini de Ablitis. Septima peça habet affrontaciones, ex una parte, predictam nostram peçam; ex alia, peçam que fuit Johannis de Marcariis. Octava peça habet affrontaciones, ex una parte, peçam Johannis de Cascant; ex alia, cequiam. Nona peça habet affrontaciones, ex una parte, vineam Johannis de Saber de Asino; ex alia, vineam de dompno Bono Iudeo. Decima peça habet affrontaciones, ex una parte, vineam Petri de Cascant; ex alia, vineam domini regis que fuit Emiliani. Sed illas tres peças quas in termino de Albea habemus, una illarum habet affrontaciones, ex una parte, peçam filiorum Guillelmi Crispi; ex alia, peçam filiorum Lupi Eslava. Secunda peça habet affrontaciones, ex una parte, cequia; ex alia, viam. Tercia peça est iuxta rivum Queyles et iuxta peçam Lupi de Bisis. Alia peça est ultra pontem Yberi et habet affrontaciones, ex una parte, ortum Sancte Christine; ex alia, viam publicam. De illis tribus vineis quas habemus in Mosquera, prima habet affrontaciones, ex una parte, vineam Egidii de Açagra; ex alia, ce-

quiam. Secunda vinea, que dicitur de Fovea, et habet affrontaciones, ex una parte, parrallus que fuit Ennequi Dompni Columbi; ex alia, peçam Dominici de Mandili. Tercia vinea habet affrontaciones, ex una parte, vineam Petri de Cascant; ex alia, viam publicam. Ille tres vinee que sunt in termino de las Cruzilladas, prima earum habet affrontaciones, ex una parte, vineam Andree Bonete; ex altera, viam publicam. Secunda vinea habet affrontaciones, ex una parte, vineam Dominici Roldani; ex alia, viam. Tercia vinea habet affrontaciones, ex una parte, parrallus de Mahomat Barravel; ex alia, parrallus de Mahomat Zili. Alia vinea est in Bovierca et habet affrontaciones, ex una parte, vineam que fuit Dominici Tamaricii; ex alia, vineam dompni Miguell de Tauro. Parrallus, qui dicitur de Turre, habet affrontaciones, ex una parte, vineam Johannis Çapatarii; ex alia, viam publicam. In illa vero aqua que egreditur de fonte VII occulorum habemus in septimo die intrante adula duas partes noctis et mediam diem; et in XXX^{mo} II° die eiusdem adule, integre totam noctem.

Has omnes predictas hereditates nos dompnus Guillelmus de Me[n]doça et uxor mea dompna Sancia Orticii, cum voluntate et assensu nostrorum filiorum et nostrarum filiarum, damus et concedimus vobis dompno Martino iamdicto abbati Berole et monachis eiusdem loci et eorundem successoribus et vestris qui post vos et post ipsos usque in finem seculi sunt venturi ad dandum, vendendum, inpignorandum, habendum et iure hereditario perpetuo possidendum, sicut melius et securius dici aut intellig potest ad vestram vestrorumque successorum utilitatem et ad faciendum de eis vos et posteri vestri vestram propriam voluntatem. Ad maiorem huius donationis securitatem damus vobis, sepedicto abbati vestroque collegio, fidancias salvetatis ad forum Tutele filios nostros dompnum Lupum de Me[n]doça et dompnum Petrum de Sancta Cruce et dompnum Ennecum de Mendoça, qui has hereditates et iura ipsarum vobis et omnibus successoribus vestris secure et quiete faciant possidere.

Testes manu positi qui hoc totum viderunt et audierunt: de monachis, dompnus Guillelmus Fortis, abbas Fiterii, et dompnus Martinus, abbas Sancti Prudencii, et dompnus Dominicus Garsie, prior Fiterii, et Martinus de Sancto Dominico, prior Sancti Prudencii, et Raimundus Guillermus, operarius Fiterii, et frater Petrus de Alfaro, Hospitalis abbatis, qui per presentem cartam, precepto dompni Guillelmi de Mendoça et domne Sancie Orticii uxoris eius, scripsit et frater Dominicus de Lagunella cantor Sancti

Prudencii. De militibus, dompnus Guillelmus Mendoça filius noster et dompnus Sancius de Sancto Romano et dopnus Petrus Martini de Juvera.

Actum est hoc apud Murum in mense decembris, in die Sancti Silvestri pape, era M^{a}. CC^{a}. LXX^{a}. V^{a}. existente et anno ab Incarnatione Domini M^{o}. CC^{o}. XXX°. VII°.

1238, marzo. 377

Sancho de Antillón y su mujer doña Godo venden al monasterio de Santa María de Veruela el camino que atraviesa la viña que el citado monasterio tiene en Mazalcoraz, por un precio de trescientos sueldos jaqueses.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 67r-v.

Notum sit cunctis tam futuris quam presentibus quod ego dompnus Sancius d'Antillon et uxor mea dompna Godo, puro corde et animo volente, cum hac presenti scriptura perpetuo valitura vendimus vobis fratri M. abbati Berole omnique conventui eiusdem monasterii quandam viam unde antiquitus transire solebamus, videlicet pro medio vinee vestre de Maçalchorag, ab integriter. Vendimus vobis prenominata via et sine retentu aliquo et voce mala et tocius persone viventis contradicto, cum introitibus et exitibus suis, pro nobis ipsis et pro omnibus hominibus nostris habitantibus in Gannalur, tam pro presentibus quam pro futuris, pro CCC^{os} solidos denarii monete bone iaccense curribile in Aragone, quos omnes denarii a vobis habuimus et recepimus et voluntati vestre ex eis bene et plenarie paccati fuimus tam de alihala quam de predictis denariis, et stamus inde omni tempore manifesti.

Volumus igitur et concedimus quod vos conpratores et successores vestri et posteritas vestra iamdictam habeatis viam, teneatis potenter et integre, explectetis per vestram hereditatem propriam, salvam, liberam, quietam atque securam, vendendum, dandum, inpignorandum, alienandum et ad omnes voluntates vestras inde libere et perpetuo per cuncta secula faciendas sicut melius et plenius et salubrius dici et intelligi et excogitari potest ad vestrum comodum et salvamentum. Insuper ego dompnus Sancius de Antillon et uxor mea predicta dompna Godo vobis

prenominato M. abbati Berole omnique conventui concedimus et manifestamus quod sumus bene paccati et sine clamos de vos omnibus et de domibus vestris omnibus et de tota compra sive de examplo que fecistis de nobis et de nostris successoribus et de termino nostro de Gannalur, quocumque modo ea fecistis et etiam de donativis quisquis ex genere nostro umquam vobis eum fecit usque in hunc presentem diem. Ita siquidem quod ab hac die in qua hoc carta scripta est, nos nec ullus alius pro nobis, in voce nostra, nec pro ratio nostri nec de toto nostro genullo, nunquam ullam rem vobis nec domibus vestris omnibus demandemus nec possimus demandare, neque ullam demandam facere modo aliquo nec ratione et, de omnibus clamis sive querimoniis que dici, nominari et excogitari possunt, sumus bene paccati de vobis per nos et per omnes nostros nunc et inperpetuum.

Et ad maiorem securitatem vestram nos prenominati dompnus Sancius [de] Antillon et uxor mea dompna Godo per nos et per omnes nostros vos prenominato M. abbati Berole omnique conventui damus fidancias salvitatis predicte vie ex omnibus hominibus et feminis ex hoc seculo sicut mos et forum Cesarauguste dompnum Guillelmum iusticiam Burgie et dompnum Garsiam Petri de Dona Rebecha. Et nos prenominati dompnus Guillelmus, iusticia Burgie, et dompnus Garsias Petri vobis fratri M., abbati Berole prefato, omnique conventui concedimus esse bonos fideiussores salvitatis predicte vie et de convenientiis suprascriptis facere, atendere et complere bona fide et absque dolo.

Huius rei sunt testes: Guillem de Çimorra, minor, et Garsias, filius Garsie Ferrarii, habitantes in Magallone, et dompnus Ferrandus Alaman et J., capellanus de Gannalur, et J. Serrano.

Actum est hoc in presencia fratris Guillermi, abbatis Fiterii, et fratris Guillermi de Engans, prioris Berole, et fratris P. de Magallon, sacriste, et fratris Vitalis, prioris de Meçalchorag.

Facta carta in mense marcii, sub era Mª. CCª. LXXª. VIª.

Ego J., scriptor de Magallon, hanc cartam scripsi et hoc sig(*signo*)num feci.

1238[514], marzo. **378**

Pedro Juan y Vidal, prior de Monzalbarba, se intercambian dos campos buscando la proximidad de la propiedad de cada uno.

AMP. *Perg. 59*. Original. Carta partida. En mal estado por manchas de humedad.

Notum sit cunctis quod hec est carta habinimenti et cambii quem facio ego Petrus Iohani cum vos frater Vitalis, prior de Mezal[chorag, et cum omni] conventu Berole. Dono vobis in cambio unum meum campum in termino qui dicitur Moçaliomi et habet affrontationes [ex tribus] partibus in campis monacorum Berole; de IIIIª vero parte in cequia viçinale. Similiter nos frater Vitalis predictus et omnis [conventus, vobis Petro Iohani] prefato damus in cambio unum nostrum campum quem habemus in termino qui dicitur la Rambla; et habet affron[tationes] ex duabus partibus in vias publicas; de IIIª parte in cequia; de IIIIª vero parte in campum Petri Iohanis. Sicut [iste affrontationes inclu]dunt vel dividunt predictos campos per circuitum, cum introitibus et exitibus suis, sic istum fa[cimus] (*ilegible*) presenti die in antea unusquisque nostrum habeamus eas per propria hereditate nostra vendendum, dandum, [permutandum] (*ilegible*) totam nostram voluntatem faciendam sicut melius et plenius et salubrius dici et intelligi et excogitari [potest]. Et ad maiorem securitatem nostram damus fideiussorem qui unicuique nostrum in istum faciat (*ilegible*) omni tempore Guillermum de Cimorra, minorem, stante in Magallone.

Huius rei sunt testes [Garsias] Petri de Burgia et Garsias filius G. Ferrarii de Magallone.

Facta carta in mense marcii [sub era Mª. CCª. LXXª.] VIª.

Ego Johanes, scriptor de Magallone, hanc cartam scripsi et hoc sig(*signo*)num feci.

514 El mal estado del documento en el lugar de la data no permite leer ésta. Se acepta la del documento anterior por la presencia de personajes comunes en ambos textos y por estar, además, redactado por el mismo escribano.

1238, abril. **379**

Doña Mayor, hija de don Gil de Berbenzana y doña Urraca, vende al monasterio de Santa María de Veruela toda la heredad que posee en Añón, por un precio de ochocientos morabetinos alfonsinos de oro.

AHN. *Clero, carpeta 3.766*, núm. 9 (A)
AHN. *Códice 995 B*, ff. 88r-89r (B)
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 41.

In Dei nomine. Notum sit cunctis tam futuris quam presentibus quod ego dompna Maior[515], filia cum quond[am] dompni Egidii de Berbençana et de dompna Urraca[516], bono corde et spontanea voluntate vendo vobis dompno Martino abbati de Berola et omnibus monachis et fratribus presentibus et futuris Deo et Beate Marie servientibus in eodem totam meam hereditatem heremam et populatam quam habeo vel habere debeo in villa que vocatur Annon et in omnibus terminis suis, scilicet casas, casales, ortos et ortales, molinos et molinares, vineas, peças et campos, areas, aquas, pescarias et cum omnibus arboribus, pascuis, herbis, lignis, lignaribus et cum omnibus introitibus et exitibus et cum omnibus directis et pertinençiis ad ipsam hereditatem pertinentibus. Sicut ad me pertinet vel debet modo aliquo pertinere, sic vendo vobis predictam hereditatem integre sine ullo retentu et sine diminuçione vel interdicto et sine aliqua mala voçe, pro DCCC morabetinos alfonsinos boni auri et recti pensi, quos omnes morabetinos ego predicta dompna Maior[517] reçepi et habui de vobis predicto abbate et conventu monasterii de Berola et bene et integre de omnibus predictis morabetinis, sine diminuçione aliqua, ad voluntatem meam paccata fui de preçio et de aliala et sum inde omni tempore de manifesto. Et ego predicta dompna Maior[518] taliter vendo vobis totam nostram predictam hereditatem quod de isto die in antea vos dictus abbas et conventus de Berola et omnes succçessores vestri habeatis,

515 Maior] B: Mayor.
516 De dompna Urraca] B: *omm.*
517 Maior] B: Mayor.
518 Maior] B: Mayor.

teneatis et possideatis eam salvam, quitiam, liberam et ingenuam et securam iure hereditario, ad dandum, vendendum, impignandum, comutandum et façiendum de ea et in ea totam vestram voluntatem, sicut de vestra propria hereditate. In supradicta hereditate domus, ortus et peça que est iuxta ipsum ortum, istas habent affrontaçiones, ex parte orientis, viam publicam que vadit de barrio vetere ad barrium novum, et peçam que fuit de Pedro Sarrano; ex parte meridie, cequiam que dicitur de Ambel; ex parte occçidentis, peçam filiorum de Fuertes et domos filiorum de Guillem Baralla. Molendinum et peça que est iuxta ipsum habent afrontaçiones, ex parte orientis, peçam de Garçia Fuertes; ex alia parte, viam publicam per quam itur ad Morana; ex alia parte, cequiam de Ambel. Peça de Morca habet afrontaçiones, ex una parte, viam publicam de Berola; ex alia parte, ocham que descendit de Morca; ex terçia parte[519], peçam de Ramas. Vinea cum peças que sunt iuxta eam habent afrontaçiones, ex parte orientis et meridie, terminum de Berola, in Çisadon; ex parte occidentis, vineam de Micaele Cavero et vineam filiorum de Fuertes. Hereditas de Çisadon habet afrontaciones, ex parte orientis, peçam Hospitalis, que afrontaçio inçipit ab illa gavarda que est iuxta viam de Ambel et vadit per pedregal; ex parte meridie, peçam Stephani de Trait et peçam filiorum Martini Grand; ex parte occçidentis, peçam de correos et lacum de Mata de Çisadon et inde desçendit usque ad viam de Ambel. Et sicut çircuit via usque ad supradictam peçam Hospitalis; illa eçiam peça que est inter viam et çequiam ad istam hereditatem pertinet. Palearium cum areis habet afrontaçiones, ex parte orientis, viam de Talamantes; ex parte occidentis, viam de Bal de Martini; et illa cova unde exit aqua afrontat in vineam Oria de Bera.

Suprascriptas hereditates, sicut iamdicte afrontaçiones includunt et dividunt, vendo vobis cum omnibus pertinençiis earundem ad abendum[520], possidendum et façiendum de eis vestram propriam voluntatem sicut melius dici vel intelligi potest ad voluntatem vestram et omnium succe-

519 parte] B: *omm*.
520 abendum] B: habendum.

ssorum vestrorum et monasterii de Berola. Et ut[521] melius sitis inde securi dono vobis fidançiam salvitatis et securitatis per forum terre dompnum Artallum de Luna, qui predicta omnia et singula façiat vobis et vestris succçessoribus salvare. Et ego dompnus Artallus de Luna conçedo me esse fidançiam vobis predicto[522] abbati et conventui de Berola de supradicta vendiçione ut, secundum forum terre, dictam hereditatem salvam vobis façiam habere[523] et securam.

Huius rei sunt testes manu positi qui viderunt et audierunt: Nicolaus iustiçia de Annon et Bernardus Elamo. Sunt eçiam[524] visores et auditores: frater P. Lopez, prior ecclesie de Annon, Sançius Remirez, frater dompni Artalli de Luna, et G. Pedrez de Dona Rebeca[525] de Burgia.

Johannes Surio, notarius, iuratus de Annon, de mandamento omnium predictorum hanc cartam scripsit anno Domini Mº. CCº. XXXº. VIIIº mense aprilis, in anno quando rex Jacobus erat in obsidione Valençie.

1238, junio 2. Tudela. 380

El abad del monasterio de Santa María de Veruela y el rector de la iglesia de Santa Cruz de Tudela, en nombre del monasterio sagiense de San Martín, designan los árbitros que deben solucionar en el plazo de un año y un mes el pleito que mantienen entre ellos por causa de los diezmos de la octava parte de la granja de Mazalcoraz y sus frutos.

AHN. *Clero, carpeta 3.766*, núm. 10. Carta partida (A)
AHN. *Códice 995 B*, f. 43v (B)
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 42.

Noverint universi presentem paginam inspecturi quod cum causa verteretur inter magistrum Simonem, rectorem ecclesie Sancte Crucis

521 ut] B: in.
522 predicto] B: dicto.
523 faciam habere] B: habere faciam.
524 eçiam] B: *omm*.
525 Rebeca] B: Arrebeca.

extra muros Tutele, nomine abbatis et conventus sagiensi, ex una parte, et abatem et conventum Berole, ex altera, super octava parte de Macelcorais et super fructibus inde perceptis et qui poterant inde percipi, que dictus magister S[ìmon] petebat nomine iamdictorum abbatis et conventus sagiensi et ecclesie Sancte Crucis. Et cum super hoc esset diutius litigatum tandem de voluntate et assensu partium, conpromissum fuit in tres arbitros, scilicet dominum G. Guiraldi magistrum scolarum et magistrum Berengarium, canonicos tutelanos[526] et magistrum Lucham Pampilone, qui presentes honus arbitrii spontanee susceperunt sub hac forma quod quidquid[527] per illos tres vel per duos istorum trium pace vel iuditio fuerit arbitratum, ratum et firmum a partibus habeatur. Placuit etiam inseri conpromissio[528] ut omnes dilationes excemptus et peremtorie[529] frivole ommitantur et ut infra annum et mensem arbitrium terminetur. Placuit etiam partibus ut si forte aliquem ex arbitris infirmitate vel longa peregrinatione vel casu aliquo inevitabili abesse contigerit, liceat parti vel partibus que eum pro se posuit vel posuerunt alium eque idoneum substituere loco eius vallatum est autem arbitrium sub pena quingentorum aureorum parenti parti et arbitris in sentencia concordantibus a parte non parente sentencie solvendorum. Si vero alter utra partium ab arbitris citata legitime ad assignatos locum et diem renuerit comparere subiaceat parti pene nisi legitime excusetur, tenetur aut magister S[imon] sub pena quinquaginta aureorum alfo[n]sinorum adverse parti et arbitris solvendorum quod instrumento huius conpromissi infra annum apponi faciat sigillum abbatis et conventus sagiensi ut autem tenor huius conpromissi maiorem obtineat firmitatem, nos R. abbas de Berola pro nobis et conventu[530] nostro ipsum sigilli nostri munimine roboramus. Pro supradictis autem omnibus et singulis sub pena quingentorum aureorum alfonsinorum firmius observandis, fideiussor utrumque datus est et

526 canonicos Tutelanos] B: canonicus tutelanum.
527 quidquid] B: quicquid.
528 compromissio] B: compromisso.
529 peremtorie] B: peremptorie.
530 conventu] B: conventui.

receptus dompnus J. d'Aulin, iusticia tutelanus; ex parte magistri Simonis pro pena quinquaginta aureorum dompnus Silvester Pampilonensis.

Actum est hoc anno Domini Mº. CCº. XXXº. octavo, secunda die iunii in domo iamdicti magistri[531] Simonis, apud Tutelam.

Ego Poncius, notarius publicus et iuratus, de mandato partium omnibus interfui et cartam scripsi et hoc (*signo*) signum posui.

1238, julio 21. Veruela. 381

J. de Jaca, familiar del monasterio de Santa María de Veruela, ofrece a dicho monasterio tres viñas sitas en Tarazona bajo ciertas condiciones.

AHN. *Códice 995 B*, f. 75r.

In Dei nomine. Notum sit cunctis quod ego J. de Jacha, familiaris monasterii de Berola, in meo sensu et in mea memoria, ob remedium anime mee et animarum omnium parentum et benefactorum meorum, propria voluntate nemine cogente dono et offero domino Deo et Beate Marie vobis dompno R. Guillermi abbati totique conventui monasterii berolensi, tam futuris quam presentibus, tres vineas in Tirasona; quarum una est in termino de Pinos et habet affrontationes, ex una parte, vineam de Eyça de Magallon; ex alia parte, peçam filiorum de Mahomat Cavi; ex tercia, cequiam de Orbo. Alia vinea est in termino de Prendes et habet affrontationes, ex una parte, vineam J. de Moriel; ex alia, vinea J. de Mallen. IIIª vinea est in termino de Caparet et habet affrontationes, ex una parte, vineam Gregorii de Berrondan; ex alia, vinea Dominici Nicholas. Dictas tres vineas, sicut dicte affrontationes includunt et dividunt per circuitum, cum aquis et arboribus et cum omnibus pertinentiis earumdem, dono et offero vobis dictis abbati et conventui Berole et omnibus vestris successoribus sub oc (*sic*) pacto quod redita fructuum qui inde exierint annuatim in usus velut convento taliter expendantur, scilicet quod duobus annis dentur cuculle monachis et in tercio anno cappe conversis; quantum possit sufficere dictarum redditus vinearum et modo iste diffinitionis

531 magistri] B: omm.

perpetuo, inviolabiliter ac firmiter teneatur. Quicumque vero huic statim prevaricator fuerit vel deletor itaquod dicte vestes anuatim pro ut dictum est conventui inde vel aliunde (*ilegible*) preparentur de libero vivencium deleatur. Et nos frater R. dictus abbas totusque conventus Berole pro tanto beneficio nobis a vobis collato, vobis gracias referentes promitimus sine fraude hec omnia supra scripta a nobis et a nostris successoribus fideliter ac firmiter perpetuo adimplere.

Huius rey testes sunt qui viderunt et audierunt: Dominicus Barba et Martinus Serrano, vicini de Tirasona.

Actum est hoc in Berola, in presencia R. abbatis, Guillelmi prioris, D. supprioris, S. cellerarii maioris, P. cantoris, P. sacriste, B. portarii, S. vestiarii, Galabruni, Per Xemeneç, J. infirmarii monachorum, G. infirmarii pauperum, A. hospitalarii hospitum et multorum aliorum.

Frater S[ancius] de Tutela, monachus, de mandato omnium supradictorum hanc cartam scripsit anno Domini Mº. CCº. XXXº. VIIIº, XII kalendas augusti.

1238, julio 25. Veruela 382

El monasterio de Santa María de Veruela concede carta de población a Alcalá de Moncayo.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 85r-87r (B)
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.779*, núm. 14 (C)[532]. Inserto en documento de 8 de octubre de 1380.
Publ.: Mª D. Cabanes Pecourt, "Cartas de población en el dominio verolense", doc. 3. Mª L. Ledesma, *Cartas de población del reino de Aragón en los siglos medievales*, doc. 224.

In nomine nostri Ihesu Christi. Conoscida cosa sia a todos los qui esta carta veran que nos don fray Remond Guillem de Gayan abbad, fray Guillem de Angans prior, fray Domingo de Artasona soprior, fray Sancho

532 Las variantes entre este texto y el anterior responden a la actualización del lenguaje por lo que son numerosas. No se señalan ya que no alteran el sentido del texto.

de la Fita cellero mayor, fray Pero Ximenez confessador de los freyres fray Belenguer de Alagon portero, fray Per de Orençan cantor, fray Pedro de Magalon sacristan, fray Sancho de Burgia tallador, fray Juan de Alagon enfermero, fray Garcia de Nul enfermero de los pobres, fray Arnald de Montaner hostalero, fray Juan Maça maestro de los novicios, por nos e por todo el convent de Berola damos a poblar un pueyo nuestro qui es clamado Alcala en termino de Trahit, en aquella part que es dita Cesadon, a vos pobladores qui agora y venides a poblar e a habitar personalment a est dito logar, assi a los qui vernan como a los presentes. Est dito pueyo con todos los terminos e las pertinençias de Cesadon, ço es con aguas e passos de aguas, pastos, erbas, arbores, montes, lenyares, defesas e con todas sos terras hyermas e pobladas, lauradas e por laurar, con todas sos entradas e sos essidas e con todos dreitos assi como a nos pertenesce o deve pertenescer, assi como la ocha enserra enta dentro e de la part de suso entro a el termino de Annon e de la part de iuso entro al termino de Ambel e de Bolbon, treytas de esto las heredades de dona Mayor e de Maria Guillem que retenemos pora nuestro monasterio.

Enademos sobre todo esto otras tierras e terminos pertenescientes a la grangia e a Berola, ço es saber Trahit, assi como las tres nogueras parten la bega de la paret de la vinea entro a la ocha, de asuso entro al açut e de los albales assi como departen las paredes de la vinya de Trahit sobre la cequia e sobre la carrera de Berola, de la cruzeta del omme muerto e del regadio de Vallorias e de adenant de la retorta de Valdearenas en suso entro al somo de val de don Donat sosano assi como las aguas verten entro dentro del cerro del val de las Fontiçiellas de Maderola entro al cerro qui es entro estos ditos valles e val de Morca, como descende la vertient cerro en iuso entro a la açut e ius Trahit, assi como departen las paredes de la serrada enta fuera todo el regadio entro a la penna de la Figueruella, e de albales de la dita penna en suso assi como aguas verten enta dentro como el cerro parte entre el termino de Berola e de Trahit al farto de la Çapataira dentro estando entro al somo de la penna que es a la vista de Trahit. Assi como tallado es e departido, assi damos est dito pueyo con las tierras e terminos laurados e no laurados que suso son nomnados a vos pobladores presentes e a todos los qui venrran depues vos al dito loguar a poblar e habitar por aver e por tener, por espleytar, por possedir, por heredar por sienpre por dreito heredero en paç assi

como vuestra propria heredat a honor e servicio de Dios e de Sancta Maria e del abad e del convent de Berola deius estas conveniencas, fueros e usages que escriptos e tallados en esta carta:

Primerament es a saber, que nos en esta dita poblacion, assi en dreito de glesia como es dreito de villa, retenemos a nos e a los que verran depues de nos entrego e plenero sennorio en todas cosas e por todas cosas por siempre. Ond demostramos specialment a todos nuestros dreitos. Retenemos en esta poblacion solar pora casas a nos e a la glesia de suso e de iuso. E todo lo que romaniere a la part de la solana con la cingla de la ombria presos primeramente sus solares para casas los pobladores por dar a otros que vinieren. Retenemos aun a nuestro sennorio fornos, molinos, batanes e banno que todo esto nunca pueda fer ni haver nul home sino los sennores.

Demas deve dar cada uno de cada casa assi como agora las prenden por quinnon de suso e de iuso, por ambas, una fanega[533] de trigo e una fanega de ordio de la mesura de Annon cada anno en el mes de agosto. E si de aqui adenant fiziere alguno casa en orto o en campo o en era e que habiten el o otro poblador, nos dando a el entegra segunt que asinaren quatro de los jurados de la villa por el solar de aquella casa e quantas en tal manera seyan feytas so arrova assi como las otras. Deve dar cada un tesedor cada anno, en janero, dos sueldos por decima de so menester. Et otrosi cada un carbonero, cadanyo en jenero, dotze dineros.

Es encara convinienca parada entre nos e vos que devedes dar decimas e primicias e todos dreytos de glesia que deven dar fideles christianos a so parroquial glesia a la glesia de Alcala, ço es de todos los fruitos que en las devanditas tierras colleredes. E de criazones de bestiar, ço es de potro, de polino, de becerro, de corderos, bruscos e porciellos e pollos, de queso e de lana de ovellas bazias e de caça de mont, ço es de onso e de porco e de ciervo, segund que la glesia de Annon suele prender. E nos que prendamos estas decimas e estas primicias siempre poral monasterio. E que tengamos un capellan e un escolano en esta glesia e que la captengamos de libros e de vestimentes e de las otras cosas que menester y seran. E vos pobladores, por razon de generacion o de vezindat, no y po-

533 *Al margen:* Las arrobas, vide fol. 93.

dades establir clerigo nenguno. Mas si aviniesse algun tiempo que vos lo demandassedes e el abbad e el convent vos atorgassen capellan que lo querades tener de vuestra mission, esto non pueda seer perpetual mas de anno ad anno, quando e quanto fore voluntat del abbad e del convent de Berola.

Demas, ninguno de los herederos de Alcala nunca aya poder de donar, de vender, de empennar, de camiar ni de alienar en nenguna manera casas ni heredades de Alcala a clerigo o a cavero, ni a nenguna persona infançona o religiossa ni a loguar de orden. E si ninguno lo fiziesse que nos emparemos nos la heredat que en tal manera fosse mercada e el vendedor rienda a nos por calonia el precio doblado.

Demas, ninguno de los herederos de Alcala non haya poder de laurar heredades de otro logar sinon de Alcala. Mas si alguno fosse que quisiesse laurar de otra part estando, podamos le emparar la heredat e collir ent los fruitos que y trobemos por pena.

Demas, ninguno de los herederos daquest loguar por tuerto quel seya feyto de sennor o de vezino a tuerto o a dreito non se rencure a nenguna persona de linage, e qui que lo fiziere, peyte LX sueldos sin perdon ninguno. Mas si contienda ovieren ningunos entre si o nos fiziessemos tuerto a nenguno, la contienda de ellos o la fuerça nuestra sya terminada en Alcala de la justicia o de los jurados o devant el abbad de Berola salvo dreyto de fuero de tierra.

Demas, si nul tuerto o furto o ferida fore feyta e ninguno quisiesse estoçer por falsa jura o por mal punto o por mala pleytesia, seya en pesquisa de los jurados e toda cosa que ellos veyan por bien de lo que ellos sopieren por cierta verdat, salvos dreitos del sennor, seya tenuda del clamant e del malfeitor e digan sobre sus juras al sennor aquello por ond deve passar. Pero el sennor que passe en lo aguisado por lo que ellos veran por bien de sos dreitos.

Esta es memoria como se deven partir las aguas entre Trahiyt e Alcala de los tres dias que Trahit suele prender en cada açafra de abril entro a sant Miquel. Primerament prenda Trahit la primera nueyt e el primer dia e la segunda nueyt; e el segundo dia prenda Alcala la agua al sol essido e tiengala entro al sol puesto del tercero dia. E assi aura Trahit dos nueytes e un dia e Alcala dos dias e una nueyt. Mas, quando por aguaduito o por la çequia mondar seya la acut a adobar, meta Berola e Trahit VII

peones e Alcala dos. Es aun a saber, que quando vos pobladores terredes la agua en vuestros dias, por siempre descenda la aziara a Berola a tal que poda conseguir entro al prado segund razon. La agua de la filiola assi sea partida, el domingo mannana la prenda al açud al escorial e vaya todo el dia el toda la nuyt entro al molino; e el lunes e el martes sea de los huertos e de la bega entro al quinnon de Martin Tron. El miercoles e el jueves sea de la bega de los ribaços; todos los dias viernes seya de Trahit e el sabbado de los quinnones menores deius la deffesa. Dia denant vaya los otros dias alli o los çavacequias veyan en bien. E quando la açut de la filola fore a levantar, Alcala meta V peones e Trahit dos.

Esta pena seya puesta en la cequia mayor que qui que la crebantare en los dias de Trahit e de Berola peyte de dia V sueldos e de nueyt LX. E qui crebantare la cequia mayor sino en los logares que son establidos las filas, o qui la agua lexare radia que no la torne a la fila ond la prende, peyte V sueldos. E estos sea el tierço del sennor, el tierço del concejo, el tierço de los jurados qui las aguas guarden, pero los huertos que son entre la çequia mayor e la filiola prendan la agua en los dias de Alcala, ond mellor la puedan prender, assi que quando ayan regado, torne la agua a la madre e qui no lo fiziere, peyte XII dineros.

Del mondar de las cequias assi seya tenido que de la açut entro a las paredes de Trahit, cada uno monde so affrontacion e el grangero quanto sos paredes ençarran. E los herederos qui son de la deffesa entro a la penna de la Figueruela, monden todos la çequia de la solana entro al bustal de don Domingo Martin e depues cada uno so affrontacion; e de la part de la ombria monden la çequia todos ensemble de la deffesa entro ha el primero quinnon de la pieça e depues, cada uno, so affrontacion. E si por culpa de mondar se pierde agua, peyte XII dineros aquel por qui se pierde e monde so affrontacion.

Sobre todo esto nos don Remon Guillem abbad e todo el convent de Berola, por nos e por los que verran, recebimos a vos, ditos pobladores de Alcala, con todas vuestras cosas que avedes o auredes vos e los qui verran depues de vos por vassallos en guarda e enparança de Dios e de Santa Maria e en la nuestra. E prometemos que nos que guardemos leyalment segund nuestro poder e nuestro dever a vos e a todas vuestras cosas, assi como las nuestras proprias. E si por aventura alguno de vos fuesse preso a tuerto en tierra de christianos e ningunas cosas vuestras

fossen forçadas o robadas a tuerto, nos a todo nuestro poder que liuremos a vos e a vuestras cosas que por tuerto vos fossen forçadas de todo embargo. Demas, salvo el dreito de nuestro sennorio e de las convinienças que de suso son ditas, otorgamos a vos e a todos los qui en est loguar poblaran por siempre el fuero de Çaragoça. Prometemos encara a vos que nos aquest logar nunga lo vendamos ni lo demos a cavero por sos dias, mas que siempre lo tengamos a honor e servicio de Dios e de Santa Maria e del monesterio de Berola.

E nos, todos los pobladores que al dito pueyo de Alcala venimos a poblar, recebimos aquest logar con todas las heredades de suso nomnadas e con terminos e con aguas e con todos sus dreitos deius las conviniencas, fueros e usos que de suso son escriptos, de vos don Remon Guillem abbat e de todo el convent de Berola. E prometemos nos a buena fe sines enganno por nos e por los que verran depues de nos, que nos, segund de nuestro sen e nuestro poder, que guardemos e atendamos todas las cosas que puestas son entre nos e vos leyalment. Ond nos, como fideles vassallos a buenos sennores, con toda reverencia e honor juramos vos sennorio sobre libro e Cruz por esto que de vos recebimos. Prometiendo a vos que nos est loguar que lo aguardemos fidelment e que atendamos todas convinienças que son scriptas de suso con toda verdat e toda leyaltat por siempre.

E nos don Remon, devant dito abbad, e nuestro convent dezimos assi que, siquier de nuestra part, siquier de la vuestra, qui que desfazedor sia desta poblacion ni destos establimientos bivo pene en infierno con Datan et Abiron.

Porque esta carta mas firmement seya tenuda, nos don Remond abbad seyellamosla con nuestro seyello.

Destas convinienças son testimonias: don P. Pedriç artiague de Calataiub e don P. Luarr alcayd de Burgia e don Guillem justicia de Burgia e don G[uillem] Perez. E foron presentes: don Nicholau, abbad de Sacramenia e don Ferrando abbad de Ferrera.

Frater Sancius de Tutela monachus de mandato abbatis et conventus Berole et populatorum hanc cartam scripsit anno Domini Mº. CCº. XXXº. VIIIº. et era Mª. CCª. LXXª. VIª. in mense iulii, in die Sancti Jacobi.

[1238, julio 25][534] **383**

Memoria de las arrobas de Alcalá de Moncayo.

AHN. *Códice 995 B*, f. 93r.

Memoria de las rovas de Alcala. In primis Lorient, IIIº kafices. Johanes Pereç, VIII quarteras. La casa de Juan Royo, I arrova. Vidalia, I arrova. Dominico Borro, I arrova. Maria Magalon, medio kafiçe. Bertolomeo Royo, I arrova. La casa de Bertolomeo, I arrova. Sancho Marques, I arrova. Johan Martin, I arrova. Dominico Royo, I arrova. Oria de Bulbon, I arrova. Dominica de Rodrigo, IX quarteras. Dominico Bertolomeo, I arrova. Dominico Pasqual, I arrova. Sancha de Ambel, IIII quarteras. Martin de Boria, IIII quarteras. Dominico Ganatrigo, I arrova. Garsia Magra?, I arrova. Orraca Malen, I arrova. Dominico Xemeno, I arrova. Martin Pallaranco, I arrova. La Gasca, I arrova. Sanç d'Aleç, VIII quarteras. Dominico de Sancta Maria, I arrova. Oria de Fuertes, medio kafiçe. Johan de Moncayo, medio kafiçe. Domingo Martin, I kafiç. Johan Marcen, I kafiç, III quarteras. Johan d'Ossat, medio kafice. Pero Merlen, I arrova. Pero Mesa, I arrova. Armisent, I arrova. Maria Lop, III quarteras. Dominico Laflor, I arrova. Guilem de Bolbon, I arrova. Johan Sancho, II quarteras. Dominico Bueno, I arrova. Martin Lopeç, I arrova. Lop de Don Gasion, I arrova. Dominico Aranda, I arrova. Gil d'Arnedo, I arrova. Fortunno, I arrova. Dominico Sabonera, I arrova. Martin Bathanero, I arrova. Dominico Molinero, I arrova.

Menga Lopeç, I arrova. Oria Martin per II casas medio kafice. Per de Lupner, I arrova. Pero Barran, I arrova. Martin de Moncaio, medio kafice. Dominica de la Puerta, IIII quarteras. Matheu de la Porta, V quarteras. Johan de Vera, I arrova. Pero Teller, IIII quarteras. Pero Garcia, IX quarteras. Dominica la sorda, I arrova. Pero Marquos, I arrova. Garcia Cortes, I arrova. Pero Bufori, I arrova. Dominico Cortec, I arrova. Sanç de Linares, VII quarteras. Migel Barrona, I arrova. Martin Frontina, I arrova. G. Abarrona, I arrova. Dominico Ochanoa, III quarteras. Domini-

534 La data atribuída a esta relación sin fecha se justifica en la alusión que a las arrobas se hace en el margen de la carta puebla de Alcalá de Moncayo.

co Tomas, I arrova. Maria Thomas, I arrova. Juan Polo, I arrova. Pero Martineç, I arrova. Johan Colodra, III arrovas. Gyralt, II arrovas. Dominico Squerro, I arrova. Juan de Bellver, I arrova. Dominico Ovellera, I arrova. Dominico Sobre(*ilegible*), I arrova. Martin Tronc, I arrova. Garcia Royo, I arrova. Sanchço (*sic*) Tavuenca, VIII quarteras. Los fillos de Sanç Tronc Feliç, I arrova.

1238, diciembre 29. Tarazona. 384

Don García, obispo de Tarazona, de acuerdo con el cabildo, autoriza al Monasterio de Santa María de Veruela para construir una iglesia en Villamayor, donándole todos los derechos a la misma pertenecientes salvo alguna reserva. A cambio el monasterio le pagará un morabetino y otro al cabildo en la fiesta de la Purificación de Nuestra Señora y quedará fuera de su percepción los diezmos que correspondan a heredades pertenecientes a las iglesias de Borja y/o Bulbuente.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 81v-82r.

Quod gerendum inspirat divina providencia ita debet esse ratum ac stabile quod non possit improborum perfidia reprobari. Hinc est quod ad cunctorum presençium ac futurorum noticiam volumus pervenire quod nos G[arcia], Dei gracia Tirasone episcopus, habito divino respectu et pia voluntate, ad honorem Dei sancteque matris Ecclesie, de consensu et voluntate capituli tirasonensi ecclesie, donamus sponte, pure ac liberaliter berolensi monasterio cisterciensis ordinis et R[aimundo] Guillelmi, abbati eiusdem monasterii, a nobis nomine prefati monasterii humiliter postulanti et omnibus monachis tam presentibus quam futuris Deo et Beate Marie servientibus in eodem liberam facultatem sive potestatem construendi, faciendi, conponendi vel hedificandi ecclesiam in Villa Maiore vel in eius territorio. Ita tamen quod predictum monasterium de Berola habeat, teneat et possideat libere et canonice illam ecclesiam inperpetuum cum omnibus suis pertinenciis, scilicet decimis et primiciis, tam predialibus quam personalibus oblacionibus, mortuariis et omnibus aliis que de iure noscuntur ad parrochialem ecclesiam pertinere.

Nos igitur predictus G[arcia], Dei gratia tirasonensis episcopus, una cum capitulo nostro qui in prefato loco ecclesia construy concedimus nichil in ea nec vel cum constructa fuerit nobis vel nostris successoribus vel Tirasone ecclesie de iuribus episcopalibus, archidiachonalibus, archipresbiteralibus retinemus, excepto quod ad recognicionem domini monasterium Berole pro dicta ecclesia Ville Maioris singulis annis in festo Purificationis Beate Virginis duos moratabetinos (*sic*), unum videlicet episcopo et alterum mense canonicorum, tribuere teneatur. Preterea excipiuntur ab hac donacione decime illarum hereditatum que ad ecclesias de Burgia et de Bolbuen vel ad alias circumaiçentes ecclesias de iure noscuntur hactenus pertinere. Ut autem predicta donaçio maiori gaudeat firmitate, nos prefatus episcopus presentem cartam sigilli nostri munimine fecimus roborari.

Ego P. de Navascos, decanus, presentem cartam laudo et confirmo et propria manu hoc sig(*signo*)num façio. Ego Navarrus, sacrista, presentem cartam laudo et confirmo et propria manu hoc sig(*signo*)num facio. Ego R., cantor, presentem cartam laudo et confirmo et propria manu hoc sig(*signo*)num facio. (*Signo*) Marquesii. (*Signo*) B. Petri. (*Signo*) J. de Gasenato. (*Signo*) P. Garini. (*Signo*) M. Petri. (*Signo*) F. de Vergua. (*Signo*) G. Eximini. (*Signo*) M. Fortiç. (*Signo*) J. Justi.

Data Tirasone per manu Peregrini de Loarre qui, mandato domini episcopi, presentem cartam scripsit IIII^{or} kalendas ianuarii anno Domini M^{o}. CC^{o}. XXX°. octavo.

1238, diciembre 29. Tarazona. 385

Don García, obispo de Tarazona, autoriza al Monasterio de Veruela para construir una iglesia en término de Traid, en el lugar de Ceserón, término de Alcalá de Moncayo, con sus diezmos y primicias pero con retención de algunos derechos como en el caso de la de Villamayor.

AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.766*, núm. 11 (A)
AHN. *Códice 995 B*, ff. 84v-85r (B)
AHN. *Clero. Veruela, carp. 3.766*, núm. 12 (C)
Publ.: V. de la Fuente, *España Sagrada*, t. XLIX, 419-420, doc. LIX. J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 43.

Quod gerendum inspirat divina providencia, ita debet esse ratum et stabile quod non possit improborum perfidia reprobari. Hinc est quod ad cunctorum presencium ac futurorum noticiam volumus pervenire quod nos G[arcia], Dei gracia Tirasone episcopus, habito divino respectu et pia voluntate, ad honorem Dei sancteque matris Ecclesie, de consensu et voluntate capituli Tirasone Ecclesie, donamus sponte, pure ac liberaliter berolensi monasterio cisterciensis ordinis et R[aimundo] Guillelmi, abbati eiusdem monasterii, a nobis nomine prefati monasterii humiliter postulanti et omnibus monachis tam presentibus quam futuris Deo et Beate Marie servientibus in eodem, liberam facultatem sive potestatem construendi, faciendi, conponendi vel hedificandi ecclesiam in termino de Trahit[535], in loco qui dicitur Cesadon[536] vel in podio quod dicitur Alcala[537], ita tamen quod predictum monasterium de Berola habeat, teneat et possideat libere et canonice illam ecclesiam inperpetuum, cum omnibus suis pertinenciis, scilicet decimis et primiciis tam predialibus quam personalibus, oblacionibus, mortuariis et omnibus aliis que[538] de iure noscuntur ad parrochialem ecclesiam pertinere.

Nos igitur predictus G[arcia], Dei gratia tirasonensis episcopus, una cum capitulo nostro qui in prefato loco ecclesiam construi concedimus nichil in ea nunc vel cum constructa fuerit nobis vel nostris successoribus vel tirasonense ecclesie de iuribus episcopalibus, archidiachonalibus, archipresbiteralibus retinemus, excepta procuratione que nobis et nostris successoribus racione visitacionis debetur semel in anno. Hoc tamen circa procurationem adhibito moderamine quod prefatum monasterium non possit a nobis vel a successoribus nostris prefatam procurationem redimere pro denariis vel alio modo nec ultra summam quindecim equitancium nos vel successores nostros pascere vel procurare racione predicte ecclesie ullatenus[539] teneatur.

535 Trahit] C: Trait
536 Cesadon] C: Cisadon
537 Alcala] C: Alchala
538 que] B: *omm.*
539 ullatenus] C: nullatenus.

Ut autem predicta donaçio maiori gaudeat firmitate sigilli nostri munimine presentem cartam fecimus roborari. Ego P. de Navascos, decanus, presentem cartam laudo et confirmo et propria manu hoc sig(*signo*)num façio. Ego Navarrus, sacrista, presentem cartam laudo et confirmo et propria manu hoc sig(*signo*)num facio. Ego R., cantor, presentem cartam laudo et confirmo et propria manu hoc sig(*signo*)num facio. (*Signo*) Marquesii. (*Signo*) B. Petri. (*Signo*) J. de Gasenato.

(*Signo*) P. Guarini[540]. (*Signo*) M. Petri. (*Signo*) F. de Vergua. (*Signo*) G. Eximini[541]. (*Signo*) M. Fortis. (*Signo*) J. Justi[542].

Data[543] Tirasone per manum Peregrini de Loarre qui, mandato domini episcopi, presentem cartam scripsit IIIIº kalendas ianuarii anno Domini Mº. CCº. XXXº. octavo.

1239, abril 9. 386

Ramón Guillem, abad del monasterio de Santa María de Veruela, dona a don Martín de Barcelona una tienda sita en Zaragoza, a cambio de un censo anual de quince sueldos jaqueses pagaderos en el mes de enero.

AHN. *Códice 995 B*, ff. 101v-102r.

Notum sit omnibus quod nos Raimundus Guillem, abbas Berole, cum voluntate et concessione tocius conventus eiusdem monasterii, dono vobis don Martino de Barchinona, filio domne Sancie Don Ferrer, ad tributum unam tendam meam quam habemus in Cesaraugusta, in parrochia Sancte Crucis, in Çapateria Maiore, quam videlicet tendam mater vestra dimisit monasterio vestro in pitancia. Et dicta tenda habet affrontaciones, de prima parte, tenda don Matheo de Monte Alteto; de secunda, casas don Ugone Vigoroso; de tercia, tenda don Godino, çapatero; et de quarta

540 Guarini] C: Gaurini.
541 Eximini] C: Xemeneç.
542 Iusti] C: Iust,
543 Data] C: Data apud.

parte, viam publicam. Sicut iste affrontaciones dictam tendam includunt vel dividunt per circuitum, sic dono vobis ad tributum quod teneatis et integre explectetis in omnibus diebus vite vestre et detis nobis de tributo annuatim, in mense ianuarii, XV solidos denariorum monete iaccense curribile. Et sic in annis singulis, in hoc statuto termino, dictos denarios persolvatis omni occasione et excusatione remotis et dictam tendam teneatis in posse et non vendatis, inpignoretis vel modo aliquo alienatis. Set post obitum vestrum dicta tenda, cum melioramento quod ibi factum fuerit, monasterio nostro quiete et libere revertantur.

Et ego don Martinus de Barchinona, sub prescripta forma, dictam tendam de vobis dompno Raimundo Guillelmo, abbate Berole, et conventu eiusdem monasterii recipio ad tributum. Et dono vobis fidanciam paccandi vobis dictum tributum in termino supradicto et de dictis conventionibus attendere et complere vobis, sicut suprascriptum est, don Amelis de Miliano.

Huius rei rogati sunt testes: frater Berengarius de Alagone et frater Petrus de Magallon et don Sancius de Almoçara et don Dominicus de Alagone, qui stat in Meçalbarba.

Facta carta VIIII dies introitu mensis aprilis, era M^{a}. CC^{a}. LXX^{a}. VII^{a}.

Sig(*signo*)num Dominici Martini de Alqueçar qui hoc scripsit.

1239, junio, 9. Tudela. 387

Los árbitros dictan sentencia en la querella entablada entre el monasterio de Santa María de Veruela y el prior de la iglesia de Santa Cruz de Tudela, como representante del monasterio de San Martín sagiense, sobre los derechos de la octava parte de los frutos de la granja de Mazalcoraz.

AHN. *Clero, Veruela, carp. 3.766*, núm. 13. Carta partida (A). Faltan los sellos pendientes.
AHN. *Códice 995 B*, f. 43v-44r (B)
Publ.: J. Kiviharju, *Los documentos latino-romances del monasterio de Veruela*, doc. 44.

In Christi nomine. Noverint universi presentem paginam inspecturi quod cum magister Simon prior de Pontibus, clericus illustris regis Francie, ac Nicholaus monacus sagiensis, prior Sancte Crucis de Tutela, de mandato speciali ad transigendum Petri abbatis et conventus sagiensium compromisisent[544] cum Raymundo Guillelmi abbate et conventu berolensibus, Guillelmum Guiyaldi magistrum scolarum et magistrum Berengarium, canonicos tutelanos, et magistrum Lucham Pampilone, super octava regalengi de Maçelcoraich[545], quam aliquando idem procuratores hereditatem aliquando octavam partem de Macelcoraich[546] vocabant super qua olim et nunc fuerat diutius disputatum. Idem arbitri, habito consilio, sapientum per transactionem bonam fide factam negocium taliter finierunt ut abbas et conventus berolenses darent ducentos morabetinos alfonsinos Nicholao, priori Sancte Crucis de Tutela, monacho sagiensi, quibus solutis adiudicaverunt rem in iuditio deductam abbati et conventui berolensibus adverse parti per penam scriptam in conpromisso, perpetuum silentium imponentes. Et idem Nicholaus pretaxatam summam recepit, sponte renuncians exceptioni non numerate pecunie et doli et renuncians omni iuri quod competebat vel competere debebat in Macelcoraich[547] abbati et conventui sagiensibus; iudicaverunt etiam quod nec abbas nec conventus berolenses possint decetero repetere illam vineam de Cerpas que fuit data in commutationem[548] huius hereditatis que petebatur, nec trecentos et decem illos aureos qui dari fuerant pro eadem predecessoribus N[icholai] prioris.

Nos itaque Petrus abbas et conventus sagienses factum Nichai[549] (*sic*) prioris ratum habentes; et nos arbitri omnes et singuli laudamus et confirmamus omnia et singula[550] suprascrita, promitentes per nos et magistrum Simonem et omnes successores nostros, per penam in arbitrio comprehen-

544 compromisisent] B: compromisisset.
545 regalengi de Maçelcoraich] B: pegalengi de Maçalchorag.
546 Macelcoraich] B: Macalchorag.
547 debebat in Macelcoraich] B: debebat de in Macalcorach
548 commutationem] B: commutatione.
549 Nichai] B: Nicolas.
550 singula] B: signacula

sam, ratum habere inperpetuum et non contravenire. Et ut presens instrumentum maiorem obtineat firmitatem, ipsum sigillorum nostrorum munimine roboramus.

Actum est hoc Tutele, Vº idus iunii, anno ab Incarnatione Domini Mº. CCº. XXXº. IXº.

Ego Pontius, notarius publicus et iuratus, de mandato partium omnibus interfui et cartam scripsi et hoc signum posui (*signo*) manu propria.

Índice general de los Documentos del Monasterio de Santa María de Veruela

Volumen I
Prólogo V
Siglas empleadas XI
Documentos 1127-1239 3
Índice general 389

Volumen II
Documentos 1240-1299. 1
Índice de lugares 231
Índice de personas. 273
Índice general 365

Volumen III
Prólogo V
Normas de transcripción y advertencias. VII
Colección diplomática 1301-1360 3
Índice general 435

Volumen IV
Colección diplomática 1361-1381 1
Índice general 447

Volumen V
Colección diplomática 1382-1395 1
Índice onomástico y toponímico: normas 305
Índice onomástico 307
Índice toponímico 386
Notas a los índices. 433
Índice general 437

Este libro
se terminó de imprimir
en la ciudad de Zaragoza
el día 1 de febrero del 2017.
Laus Deo.